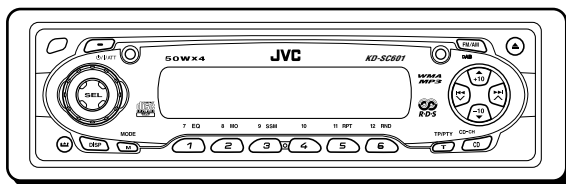
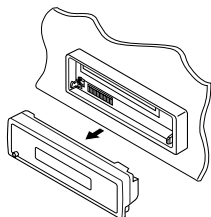


# JVC



## CD RECEIVER CD-RECEIVER RECEPTEUR CD CD-RECEIVER

# KD-SC601



**WMA  
MP3**



- This unit is equipped with the display demonstration. To cancel it, see page 8.
- Dieses Gerät ist mit einer Demonstrationsfunktion für das Display ausgestattet. Auf Seite 8 wird beschrieben, wie Sie diese Demonstrationsfunktion deaktivieren können.
- Cet appareil est équipé d'une fonction de démonstration des affichages. Pour l'annuler, référez-vous à la page 8.
- Dit toestel heeft een display-demonstratiefunctie. Zie bladzijde 8 voor het annuleren van deze functie.

For installation and connections, refer to the separate manual.

Für den Einbau und die Anschlüsse siehe das eigenständige Handbuch.

Pour l'installation et les raccordements, se référer au manuel séparé.

Bijzonderheden over de installatie en aansluiting van het apparaat vindt u in de desbetreffende handleiding.

## INSTRUCTIONS

**BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUEL D'INSTRUCTIONS  
GEBRUIKSAANWIJZING**

GET0191-001A  
[E/EX]

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

NEDERLANDS

## IMPORTANT FOR LASER PRODUCTS

1. CLASS 1 LASER PRODUCT
2. **CAUTION:** Do not open the top cover. There are no user serviceable parts inside the unit; leave all servicing to qualified service personnel.
3. **CAUTION:** Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.
4. REPRODUCTION OF LABEL: CAUTION LABEL, PLACED OUTSIDE THE UNIT.

<b>CAUTION :</b> Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.	<b>ADVARSEL :</b> Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åpen eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til stråling.	<b>WARNING :</b> Synlig og usynlig laserstråling når den öppnas och spårar är urkopplad. Beträkta strålen.	<b>VARO :</b> Avtäckta ja suojelukitus ohimenevä tai viallisena olet aittina näkyväille ja näkymättömille lasersäteilylle. Vältä säteen kohdistumista suoraan itseesi. (f)
	(e)	(d)	(s)

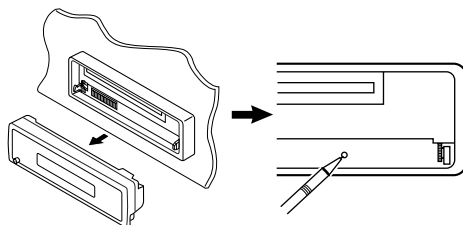
### How to reset your unit

After detaching the control panel, press the reset button on the panel holder using a ball-point pen or a similar tool.

This will reset the built-in microcomputer.

#### Note:

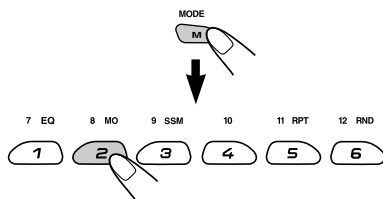
Your preset adjustments—such as preset channels or sound adjustments—will also be erased.



### How to use the M MODE button

If you press M MODE, the unit goes into functions mode, then the number buttons and ▲/▼ buttons work as different function buttons.

Ex.: When number button 2 works as MO (monaural) button.



Time countdown indicator

**To use these buttons for original functions again after pressing M MODE, wait for 5 seconds without pressing any of these buttons until the functions mode is cleared.**

- Pressing M MODE again also clears the functions mode.

#### Note:

For security reasons, a numbered ID card is provided with this unit, and the same ID number is imprinted on the unit's chassis. Keep the card in a safe place, as it will help the authorities to identify your unit if stolen.

Thank you for purchasing a JVC product. Please read all instructions carefully before operation, to ensure your complete understanding and to obtain the best possible performance from the unit.

# CONTENTS

How to reset your unit .....	2	<b>MP3/WMA OPERATIONS .....</b>	<b>25</b>
How to use the M MODE button .....	2	Playing a disc .....	25
<b>LOCATION OF THE BUTTONS .....</b>	<b>4</b>	Locating a file or a particular portion on a disc .....	26
Control panel .....	4	Selecting playback modes .....	28
Remote controller .....	5	<b>SOUND ADJUSTMENTS .....</b>	<b>29</b>
Preparing the remote controller .....	6	Selecting preset sound modes (C-EQ: custom equalizer) .....	29
<b>BASIC OPERATIONS .....</b>	<b>7</b>	Adjusting the sound .....	30
Turning on the power .....	7	<b>OTHER MAIN FUNCTIONS .....</b>	<b>31</b>
Canceling the display demonstration .....	8	Changing the general settings (PSM) .....	31
Setting the clock .....	9	Assigning names to the source .....	34
<b>RADIO OPERATIONS .....</b>	<b>10</b>	Changing the standard plate .....	35
Listening to the radio .....	10	Detaching the control panel .....	37
Storing stations in memory .....	11	<b>CD CHANGER OPERATIONS .....</b>	<b>38</b>
Tuning in to a preset station .....	12	Playing discs .....	38
<b>RDS OPERATIONS .....</b>	<b>13</b>	Selecting the playback modes .....	41
What you can do with RDS .....	13	<b>EXTERNAL COMPONENT OPERATIONS ...</b>	<b>42</b>
Other convenient RDS functions and adjustments .....	18	Playing an external component .....	42
<b>CD OPERATIONS .....</b>	<b>20</b>	<b>DAB TUNER OPERATIONS .....</b>	<b>43</b>
Playing a CD .....	20	Tuning in to an ensemble and one of the services .....	43
Locating a track or a particular portion on a CD .....	21	Storing DAB services in memory .....	44
Selecting CD playback modes .....	22	Tuning in to a preset DAB service .....	45
Playing a CD Text .....	23	What you can do more with DAB .....	46
Prohibiting disc ejection .....	23	<b>TROUBLESHOOTING .....</b>	<b>47</b>
<b>MP3/WMA INTRODUCTION .....</b>	<b>24</b>	<b>MAINTENANCE .....</b>	<b>50</b>
What are MP3/WMA? .....	24	Handling discs .....	50
How are MP3/WMA files recorded and played back? .....	24	<b>SPECIFICATIONS .....</b>	<b>51</b>

## BEFORE USE

### \*For safety....

- Do not raise the volume level too much, as this will block outside sounds, making driving dangerous.
- Stop the car before performing any complicated operations.

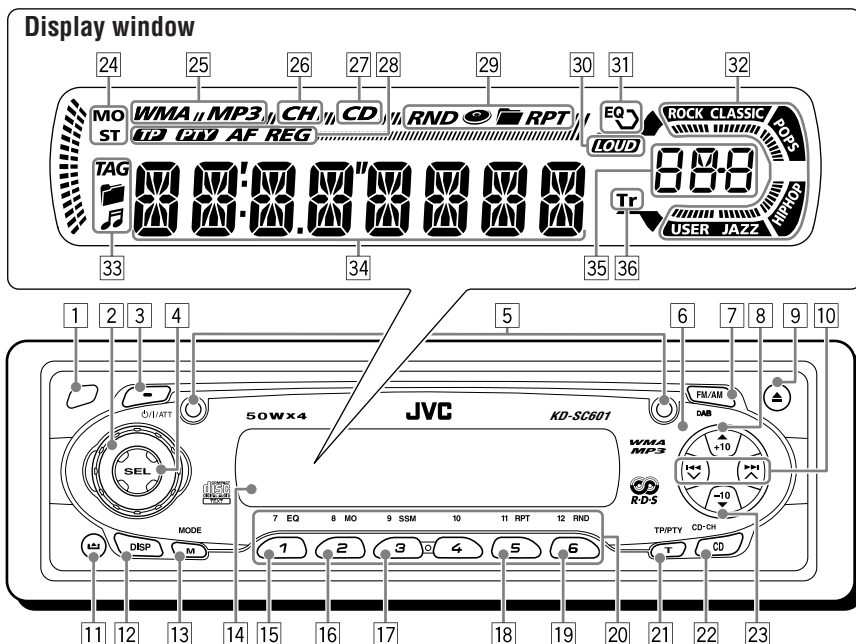
### \*Temperature inside the car....

If you have parked the car for a long time in hot or cold weather, wait until the temperature in the car becomes normal before operating the unit.



# LOCATION OF THE BUTTONS

## Control panel



- 1 Remote sensor
- 2 Control dial
- 3  $\Phi$ /I/ATT (standby/on/attenuator) button
- 4 SEL (select) button
- 5 Screws (M2  $\times$  5 mm)
- 6 Plate cover and standard plate
- 7 FM/AM DAB button
- 8  $\blacktriangle$  (up) button
- 9  $\blacktriangle$  (eject) button
- 10  $\blacktriangleleft$   $\blacktriangleright$  buttons
- 11  $\blacktriangle$  (control panel release) button
- 12 DISP (display) button
- 13 M MODE button
- 14 Display window
- 15 EQ (equalizer) button
- 16 MO (monaural) button
- 17 SSM (Strong-station Sequential Memory) button
- 18 RPT (repeat) button
- 19 RND (random) button
- 20 Number buttons
- 21 T TP/PTY (traffic programme/programme type) button
- 22 CD CD-CH (CD changer) button

- 23  $\blacktriangledown$  (down) button
- 10 button

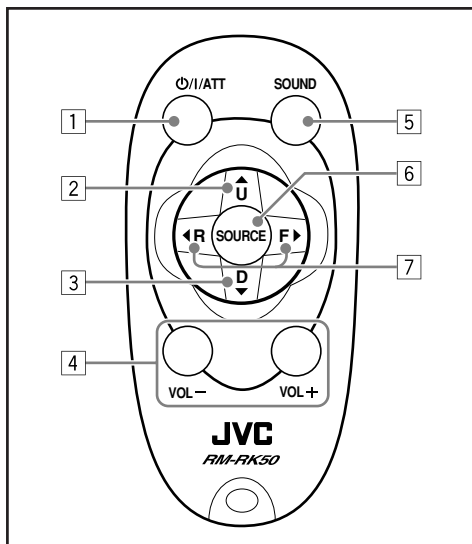
### Display window

- 24 Tuner reception indicators—MO (monaural), ST (stereo)
- 25 Disc type indicators—WMA, MP3
- 26 CH (CD changer) indicator
- 27 CD indicator
- 28 RDS indicators—TP, PTY, AF, REG
- 29 Playback mode/item indicators—RND (random),  $\odot$  (disc),  $\square$  (folder), RPT (repeat)
- 30 LOUD (loudness) indicator
- 31 EQ (equalizer) indicator
- 32 Sound mode (C-EQ: custom equalizer) indicators—ROCK, CLASSIC, POPS, HIP HOP, JAZZ, USER
  - $\text{|||||}$  also works as level meter during play if the level meter is activated (see page 33).
- 33 Disc information indicators—TAG (ID3 Tag),  $\square$  (folder),  $\text{♪}$  (track/file)
- 34 Main display
- 35 Source display
- Volume level indicator
- 36 Tr (track) indicator





## Remote controller



- 1 • Turns on the unit if pressed when the unit is turned off.  
• Turns off the unit if pressed and held until "SEE YOU" appears on the display.  
• Drops the volume level in a moment if pressed briefly.  
Press again to resume the volume.

- 2 • Selects the band while listening to the radio (or the DAB tuner).  
Each time you press the button, the band changes.  
• Skips to the first file of the next folder while listening to an MP3 or a WMA disc.  
Each time you press the button, you can move to the next folder and start playing the first file.  
• While playing an MP3 disc on an MP3-compatible CD changer;  
– Skips to the next disc if pressed briefly.  
– Skips to the next folder if pressed and held.

**Note:** While playing a CD on a CD changer, this always skips to the next disc.

- 3 • Selects the preset stations (or services) while listening to the radio (or the DAB tuner).  
Each time you press the button, the preset station (or service) number increases, and the selected station (or service) is tuned in.  
• Skips to the first file of the previous folder while listening to an MP3 or a WMA disc.  
Each time you press the button, you can move to the previous folder and start playing the first file.  
• While playing an MP3 disc on an MP3-compatible CD changer;  
– Skips to the previous disc if pressed briefly.  
– Skips to the previous folder if pressed and held.

**Note:** While playing a CD on a CD changer, this always skips to the previous disc.

- 4 Functions the same as the control dial on the main unit.

**Note:** These buttons do not function for the preferred setting mode adjustment.

- 5 Selects the sound mode (C-EQ: custom equalizer).  
Each time you press the button, the sound mode (C-EQ) changes.

- 6 Selects the source.  
Each time you press the button, the source changes.

- 7 • Searches for stations while listening to the radio.  
• Selects services while listening to the DAB tuner if pressed briefly.  
• Searches for ensembles while listening to the DAB tuner if pressed for more than one second.  
• Fast-forwards or reverses the track/file if pressed and held while listening to a disc.  
• Skips to the beginning of the next track/file or goes back to the beginning of the current (or previous) tracks/files if pressed briefly while listening to a disc.

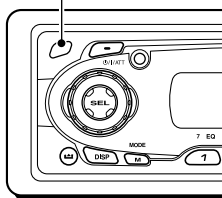


## Preparing the remote controller

Before using the remote controller:

- Aim the remote controller directly at the remote sensor on the main unit. Make sure there is no obstacle in between.

Remote sensor



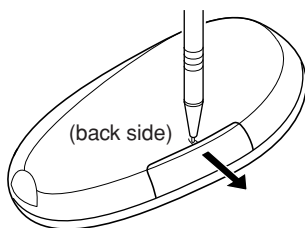
- Do not expose the remote sensor to strong light (direct sunlight or artificial lighting).

### Installing the battery

When the controllable range or effectiveness of the remote controller decreases, replace the battery.

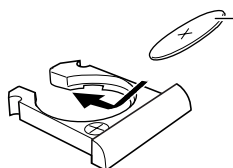
#### 1. Remove the battery holder.

- 1) Push out the battery holder in the direction indicated by the arrow using a ball-point pen or a similar tool.
- 2) Remove the battery holder.



#### 2. Place the battery.

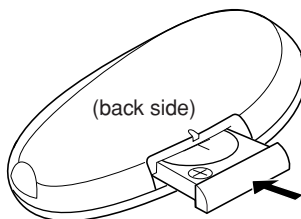
Slide the battery into the holder with the + side facing upwards so that the battery is fixed in the holder.



Lithium coin battery (product number: CR2025)

#### 3. Return the battery holder.

Insert again the battery holder by pushing it until you hear a clicking sound.



#### WARNING:

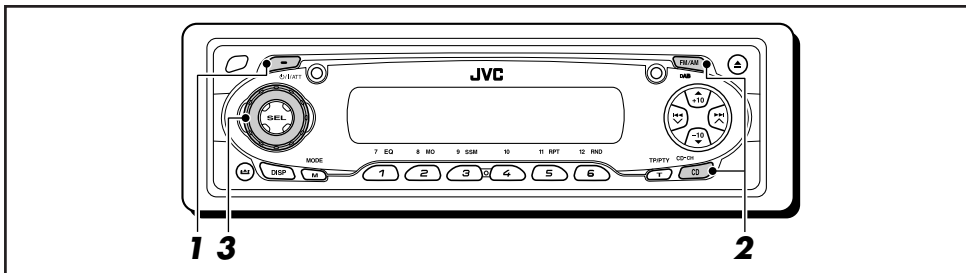
- Store the battery in a place where children cannot reach.  
*If a child accidentally swallows the battery, consult a doctor immediately.*
- Do not recharge, short, disassemble, or heat the battery or dispose of it in a fire.  
*Doing any of these things may cause the battery to give off heat, crack, or start a fire.*
- Do not leave the battery with other metallic materials.  
*Doing this may cause the battery to give off heat, crack, or start a fire.*
- When throwing away or saving the battery, wrap it in tape and insulate; otherwise, the battery may start to give off heat, crack, or start a fire.
- Do not poke the battery with tweezers or similar tools.  
*Doing this may cause the battery to give off heat, crack, or start a fire.*

#### CAUTION:

*DO NOT leave the remote controller in a place (such as dashboards) exposed to direct sunlight for a long time. Otherwise, it may be damaged.*

KD-SC601 is equipped with the steering wheel remote control function. If your car is equipped with the steering wheel remote controller, you can operate this unit using the controller.

- See the Installation/Connection Manual (separate volume) for connection to utilize this function.



## Turning on the power

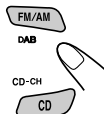
### 1 Turn on the power.



#### **Note on One-Touch Operation:**

When you select a source in step **2** below, the power automatically comes on. You do not have to press this button to turn on the power.

### 2 Select the source.



To operate the tuner (FM or AM), see pages 10 – 19.

To play a CD, see pages 20 – 23.

To play an MP3/WMA disc, see pages 25 – 28.

To operate the CD changer, see pages 38 – 41.

To operate the external component (LINE IN), see page 42.

To operate the DAB tuner, see pages 43 – 46.

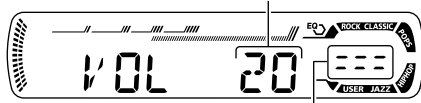
### 3 Adjust the volume.



To increase the volume

To decrease the volume

Volume level appears.



Volume level indicator

### 4 Adjust the sound as you want. (See pages 29 and 30.)

#### To drop the volume in a moment

Press  $\phi$ /I/ATT briefly while listening to any source. "ATT" starts flashing on the display, and the volume level will drop in a moment. To resume the previous volume level, press the button briefly again.

- If you turn the control dial, you can also restore the sound.

#### To turn off the power

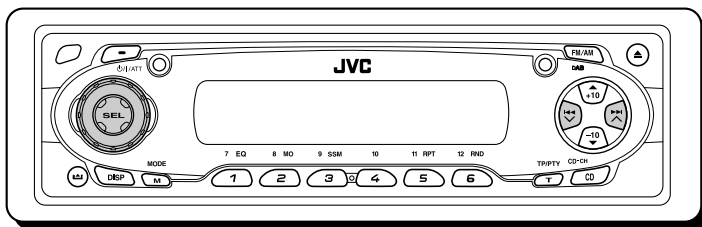
Press and hold  $\phi$ /I/ATT for more than one second.

"SEE YOU" appears, then the unit turns off.

- If you turn off the power while listening to a disc, disc play will start from where playback has been stopped previously, next time you turn on the power.

#### **CAUTION on Volume Setting:**

Discs produce very little noise compared with other sources. If the volume level is adjusted for the tuner, for example, the speakers may be damaged by the sudden increase in the output level. Therefore, lower the volume before playing a disc and adjust it as required during playback.



## Canceling the display demonstration

When shipped from the factory, display demonstration has been activated, and starts automatically when no operations are done for about 20 seconds.

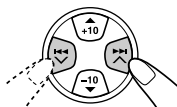
- It is recommended to cancel the display demonstration before you use the unit for the first time.

To cancel the display demonstration, follow the procedure below:

- 1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.** (PSM: see pages 31 and 32.)



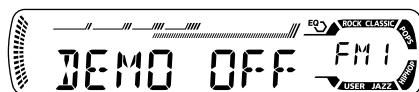
- 2 Select "DEMO" if not shown on the display.**



- 3 Select "DEMO OFF."**



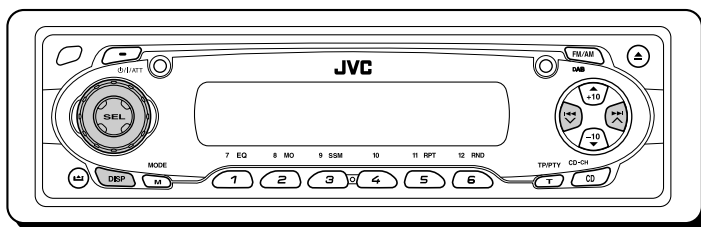
DEMO OFF ↔ DEMO ON



- 4 Finish the setting.**



To activate the display demonstration, repeat the same procedure and select "DEMO ON" in step 3.



## Setting the clock

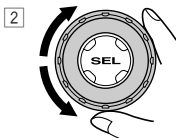
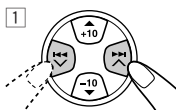
You can also set the clock system to either 24 hours or 12 hours.

- 1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display. (PSM: see pages 31 and 32.)



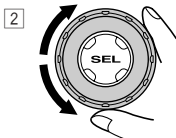
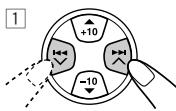
- 2 Set the hour.

- 1 Select "CLOCK H" (hour) if not shown on the display.
- 2 Adjust the hour.



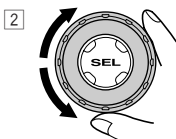
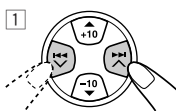
- 3 Set the minute.

- 1 Select "CLOCK M" (minute).
- 2 Adjust the minute.



- 4 Set the clock system.

- 1 Select "24H/12H."
- 2 Select "24H" or "12H."



- 5 Finish the setting.



To check the current clock time or change the display mode



Press DISP (display) repeatedly. Each time you press the button, the display changes as follows:

- During AM and FM non-RDS station operation:

Frequency ↔ Clock

- During FM RDS Station operation:

Station name → Station frequency  
Clock ← Programme type

- During disc operation:

Elapsed playing time → Clock  
Track title ← Disc title / performer

### Notes:

- While playing a conventional CD, "NO NAME" appears for the disc title/performer and the track title.
- For indication change while playing a CD Text or an MP3/WMA disc, see also pages 23 and 26.

- During external component operation:

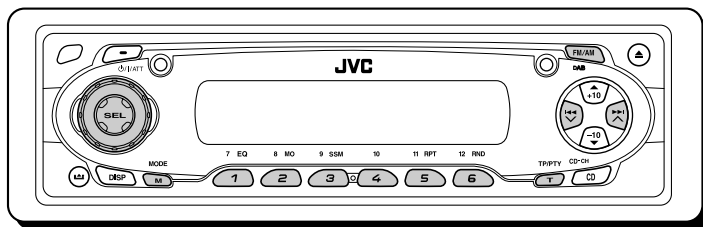
LINE IN ↔ Clock

- During power off:

The power turns on and the clock time is shown for 5 seconds, then the power turns off.



# RADIO OPERATIONS



## Listening to the radio

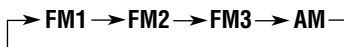
You can use either automatic searching or manual searching to tune in to a particular station.

### Searching for a station automatically: Auto search

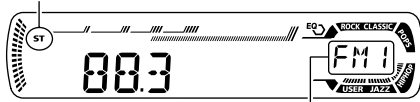
#### 1 Select the band (FM1 – 3, AM).



Each time you press the button, the band changes as follows:



Lights up when receiving an FM stereo broadcast with sufficient signal strength.

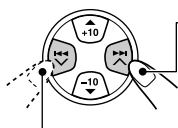


Selected band appears.

#### Note:

This receiver has three FM bands (FM1, FM2, FM3). You can use any one of them to listen to an FM broadcast.

#### 2 Start searching for a station.



To search for stations of higher frequencies

To search for stations of lower frequencies

When a station is received, searching stops.

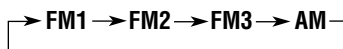
To stop searching before a station is received, press the same button you have pressed for searching.

### Searching for a station manually: Manual search

#### 1 Select the band (FM1 – 3, AM).



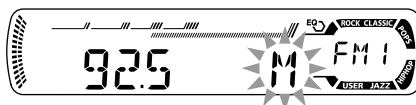
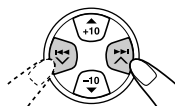
Each time you press the button, the band changes as follows:



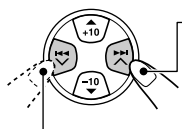
#### Note:

This receiver has three FM bands (FM1, FM2, FM3). You can use any one of them to listen to an FM broadcast.

#### 2 Press and hold ►►► ▲ or ◀◀◀ ▼ until “M” (manual) starts flashing on the display.



### 3 Tune in to a station you want while “M” (manual) is still flashing.



To tune in to stations of higher frequencies

To tune in to stations of lower frequencies

- If you release your finger from the button, the manual mode will automatically turn off after 5 seconds.
- If you hold down the button, the frequency keeps changing (in 50 kHz intervals for FM and 9 kHz for AM—MW/LW) until you release the button.

### When an FM stereo broadcast is hard to receive:



- 1 Press M MODE to enter the functions mode while listening to an FM stereo broadcast.



- 2 Press MO (monaural), while “MODE” is still flashing on the display, so that “MONO” appears on the display. Each time you press the button, monaural mode turns on and off alternately.

MO (monaural) indicator



When the MO indicator is lit on the display, the sound you hear becomes monaural but the reception will be improved.

## Storing stations in memory

You can use one of the following two methods to store broadcasting stations in memory.

- Automatic preset of FM stations: SSM (Strong-station Sequential Memory)
- Manual preset of both FM and AM stations

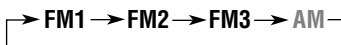
### FM station automatic preset: SSM

You can preset 6 local FM stations in each FM band (FM1, FM2, and FM3).

#### 1 Select the FM band (FM1 – 3) you want to store FM stations into.



Each time you press the button, the band changes as follows:



#### 2 Press M MODE to enter the functions mode.



#### 3 Press and hold SSM for about 2 seconds.



“SSM” flashes, then disappears when automatic preset is over.

Local FM stations with the strongest signals are searched and stored automatically in the band number you have selected (FM1, FM2, or FM3). These stations are preset in the number buttons —No.1 (lowest frequency) to No.6 (highest frequency).

When automatic preset is over, the station stored in number button 1 will be automatically tuned in.



## Manual preset

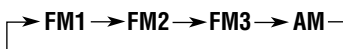
You can preset up to 6 stations in each band (FM1, FM2, FM3, and AM) manually.

Ex.: Storing FM station of 92.5 MHz into the preset number 1 of the FM1 band.

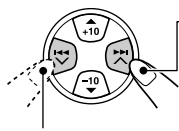
### 1 Select the band (FM1 – 3, AM) you want to store stations into (in this example, FM1).



Each time you press the button, the band changes as follows:

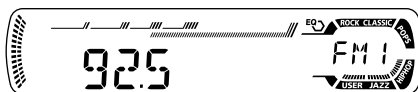


### 2 Tune in to a station (in this example, of 92.5 MHz).

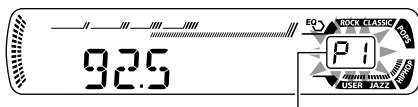


To tune in to stations of higher frequencies

To tune in to stations of lower frequencies



### 3 Press and hold the number button (in this example, 1) for more than 2 seconds.



Preset number flashes for a while.

### 4 Repeat the above procedure to store other stations into other preset numbers.

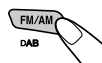
#### Notes:

- A previously preset station is erased when a new station is stored in the same preset number.
- Preset stations are erased when the power supply to the memory circuit is interrupted (for example, during battery replacement). If this occurs, preset the stations again.

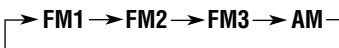
## Tuning in to a preset station

You can easily tune in to a preset station. Remember that you must store stations first. If you have not stored them yet, see “Storing stations in memory” on pages 11 and 12.

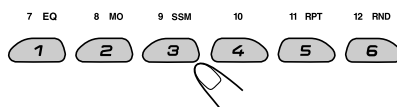
### 1 Select the band (FM1 – 3, AM).



Each time you press the button, the band changes as follows:



### 2 Select the number (1 – 6) for the preset station you want.





## What you can do with RDS

RDS (Radio Data System) allows FM stations to send an additional signal along with their regular programme signals. For example, the stations send their station names, as well as information about what type of programme they broadcast, such as sports or music, etc.

Another advantage of RDS function is called "Enhanced Other Networks." By using the Enhanced Other Networks data sent from a station, you can tune in to a different station of a different network broadcasting your favorite programme or traffic announcement while listening to another programme or to another source such as CD.

By receiving the RDS data, this unit can do the following:

- Tracing the same programme automatically (Network-Tracking Reception)
- Standby Reception of TA (Traffic Announcement) or your favorite programme
- PTY (Programme Type) search
- Programme search
- And some other functions

### Tracing the same programme automatically (Network-Tracking Reception)

When driving in an area where FM reception is not good, the tuner built in this unit automatically tunes in to another RDS station, broadcasting the same programme with stronger signals. So, you can continue to listen to the same programme in its finest reception, no matter where you drive. (See the illustration on page 19.)

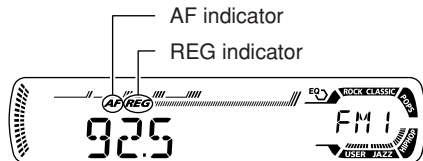
Two types of the RDS data are used to make Network-Tracking Reception work correctly —PI (Programme Identification) and AF (Alternative Frequency).

Without receiving these data correctly from the RDS station you are listening to, Network-Tracking Reception will not operate.

### To use Network-Tracking Reception

You can select the different modes of network-tracking reception to continue listening to the same programme in its finest reception. When shipped from the factory, "AF" is selected.

- **AF:** Network-Tracking Reception is activated with Regionalization set to "off." With this setting, the unit switches to another station within the same network when the received signals from the current station become weak. (In this mode, the programme may differ from the one currently received.) The AF indicator lights up but the REG indicator does not.
- **AF REG:** Network-Tracking Reception is activated with Regionalization set to "on." With this setting, the unit switches to another station, within the same network, broadcasting the same programme when the received signals from the current station become weak. Both the AF indicator and the REG indicator light up.
- **OFF:** Network-Tracking Reception is deactivated. Neither the AF indicator nor the REG indicator lights up.



#### Note:

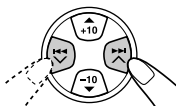
If a DAB tuner is connected and Alternative Reception (for DAB services) is activated, Network-Tracking Reception is also activated ("AF") automatically. On the other hand, Network-Tracking Reception cannot be deactivated without deactivating Alternative Reception. (See page 46.)



- 1** Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display. (PSM: see pages 31 and 32.)



- 2** Select “AF-REG” (alternative frequency/regionalization reception) if not shown on the display.



- 3** Select the desired mode—“AF,” “AF REG,” or “OFF.”



- 4** Finish the setting.



## Using TA Standby Reception

TA Standby Reception allows the unit to switch temporarily to Traffic Announcement (TA) from the current source (another FM station, CD, or other connected components).

- *TA Standby Reception will not work if you are listening to an AM station.*

Press T TP/PTY to activate TA Standby Reception.



- **When the current source is FM**, the TP indicator either lights up or flashes.
  - If the TP indicator lights up, TA Standby Reception is activated.
 

If a station starts broadcasting a traffic announcement, “TRAFFIC” appears on the display, and this unit automatically tunes in to the station. The volume changes to the preset TA volume level (see page 18) and the traffic announcement can be heard.
  - If the TP indicator flashes, TA Standby Reception is not yet activated since the station being received does not provide the signals used for TA Standby Reception. To activate TA Standby Reception, you need to tune in to another station providing these signals. Press ►► ▲ or ◀◀ ▼ to search for such a station.
 

When a station providing these signals is tuned in, the TP indicator stops flashing and remains lit. Now TA Standby Reception is activated.

- **When the current source is other than FM**, the TP indicator lights up.
 

If a station starts broadcasting a traffic announcement, “TRAFFIC” appears on the display, and this unit automatically changes the source and tunes in to the station.

**To deactivate the TA Standby Reception**, press T TP/PTY again. The TP indicator disappears.

## Using PTY Standby Reception

PTY Standby Reception allows the unit to switch temporarily to your favorite programme (PTY: Programme Type) from the current source (another FM station, CD, or other connected components).

- *PTY Standby Reception will not work if you are listening to an AM station.*

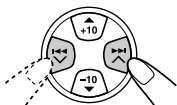
You can select your favorite programme type for PTY Standby Reception.

When shipped from the factory, PTY Standby Reception is turned off. ("OFF" is selected for PTY Standby Reception.)

- 1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display. (PSM: see pages 31 and 32.)**



- 2 Select "PTY STBY" (standby) if not shown on the display.**



- 3 Select one of the twenty-nine PTY codes. (See page 19.)**



Selected code name appears on the display and is stored into memory.

## 4 Finish the setting.



- **When the current source is FM,** the PTY indicator either lights up or flashes.

- If the PTY indicator lights up, PTY Standby Reception is activated.

If a station starts broadcasting the selected PTY programme, this unit automatically tunes in to the station.

- If the PTY indicator flashes, PTY Standby Reception is not yet activated since the station being received does not provide the signals used for PTY Standby Reception. To activate PTY Standby Reception, you need to tune in to another station providing these signals. Press ►►, ▲ or ◀◀, ▼ to search for such a station.

When a station providing these signals is tuned in, the PTY indicator stops flashing and remains lit. Now PTY Standby Reception is activated.

- **When the current source is other than FM,** the PTY indicator lights up.

If a station starts broadcasting the selected PTY programme, this unit automatically changes the source and tunes in to the station.

**To deactivate the PTY Standby Reception,** select "OFF" in step **3** on the left column. The PTY indicator disappears.



## Searching your favorite programme

You can search any one of the PTY codes. In addition, you can store your 6 favorite programme types in the number buttons. When shipped from the factory, the following 6 programme types have been stored in the number buttons (1 to 6).

To store your favorite programme types, see below.

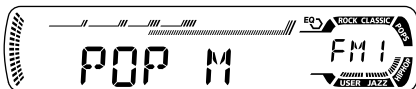
To search your favorite programme type, see page 17.

1	2	3
POP M	ROCK M	EASY M
4	5	6
CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

### To store your favorite programme types

- 1 Press and hold **T TP/PTY** for more than 2 seconds while listening to an FM station.

TP/PTY



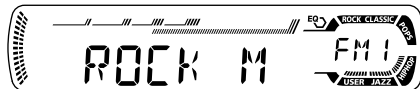
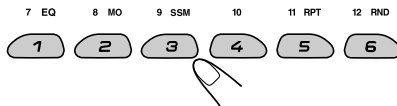
The last selected PTY code appears.

- 2 Select one of the twenty-nine PTY codes. (See page 19.)

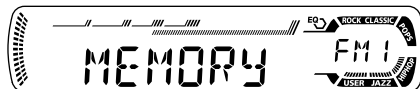


Selected code name appears on the display.

- 3 Press and hold the number button for more than 2 seconds to store the PTY code selected into the preset number you want.



Selected PTY code and "MEMORY" appear alternately for a while.



- 4 Press and hold **T TP/PTY** for more than 2 seconds to exit from this mode.

TP/PTY

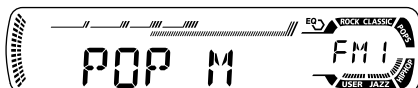




## To search your favorite programme type

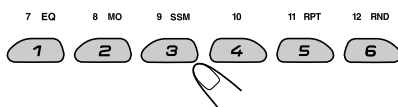
- 1 Press and hold **T** TP/PTY for more than 2 seconds while listening to an FM station.

TP/PTY



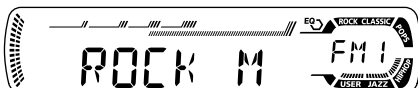
The last selected PTY code appears.

- 2 To select one of your favorite programme type



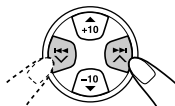
or

To select any one of the twenty-nine PTY codes.



Ex.: When "ROCK M" is selected

- 3 Press **▶▶|** **^** or **|◀◀** **v** to start PTY search for your favorite programme.



- If there is a station broadcasting a programme of the same PTY code as you selected, that station is tuned in.
- If there is no station broadcasting a programme of the same PTY code as you selected, the station will not change.

### Note:

In some areas, the PTY search will not work correctly.



## Other convenient RDS functions and adjustments

### Automatic selection of the station when using the number buttons

Usually when you press the number button, the preset station is tuned in.

However, when the preset station is an RDS station, something different will happen. If the signals from that preset station are not sufficient for good reception, this unit, using the AF data, tunes in to another frequency broadcasting the same programme as the original preset station is broadcasting. (Programme search)

- The unit takes some time to tune in to another station using programme search.

**To activate programme search**, follow the procedure below.

- See also "Changing the general settings (PSM)" on page 31.

- 1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.
- 2 Press ►► ▲ or ◄◄ ▼ to select "P(Programme)-SEARCH."
- 3 Turn the control dial clockwise to select "ON." Now programme search is activated.
- 4 Press SEL (select) to finish the setting.

**To cancel programme search**, repeat the same procedure and select "OFF" in step 3 by turning the control dial counterclockwise.

### Setting the TA volume level

You can preset the volume level for TA Standby Reception. When a traffic programme is received, the volume level automatically changes to the preset level.

- See also "Changing the general settings (PSM)" on page 31.

- 1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.
- 2 Press ►► ▲ or ◄◄ ▼ to select "TA VOL" (volume).
- 3 Turn the control dial to set to the desired volume.  
You can set it from "VOL 00" to "VOL 30" or "VOL 50" (depending on the amplifier gain control setting: see page 34).
- 4 Press SEL (select) to finish the setting.

### Automatic clock adjustment

When shipped from the factory, the clock built in this unit is set to be readjusted automatically using the CT (Clock Time) data in the RDS signal.

If you do not want to use automatic clock adjustment, follow the procedure below.

- See also "Changing the general settings (PSM)" on page 31.

- 1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.
- 2 Press ►► ▲ or ◄◄ ▼ to select "AUTO ADJ" (adjustment).
- 3 Turn the control dial counterclockwise to select "OFF."  
Now automatic clock adjustment is canceled.
- 4 Press SEL (select) to finish the setting.

**To reactivate clock adjustment**, repeat the same procedure and select "ON" in step 3 by turning the control dial clockwise.

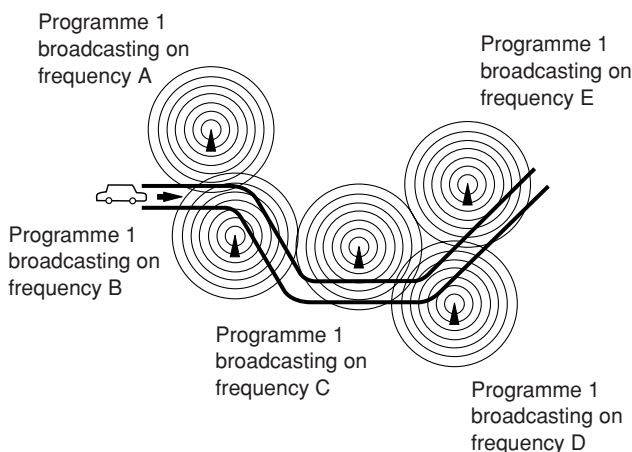
#### **Note:**

*You must stay tuned to the same station for more than 2 minutes after setting "AUTO ADJ" to "ON." Otherwise, the clock time will not be adjusted. (This is because the unit takes up to 2 minutes to capture the CT data in the RDS signal.)*

## PTY codes

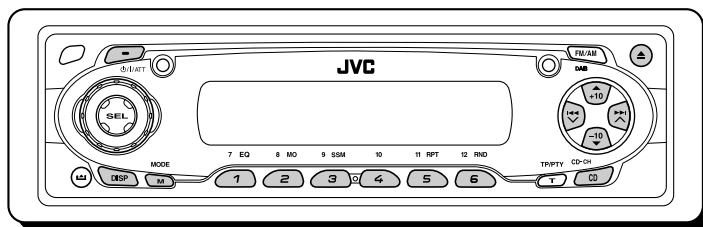
<b>NEWS:</b>	News	<b>SOCIAL:</b>	Programmes on social activities
<b>AFFAIRS:</b>	Topical programmes expanding on current news or affairs	<b>RELIGION:</b>	Programmes dealing with any aspect of belief or faith, or the nature of existence or ethics
<b>INFO:</b>	Programmes which impart advice on a wide variety of topics	<b>PHONE IN:</b>	Programmes where people can express their views either by phone or in a public forum
<b>SPORT:</b>	Sport events	<b>TRAVEL:</b>	Programmes about travel destinations, package tours, and travel ideas and opportunities
<b>EDUCATE:</b>	Educational programmes	<b>LEISURE:</b>	Programmes concerned with recreational activities such as gardening, cooking, fishing, etc.
<b>DRAMA:</b>	Radio plays	<b>JAZZ:</b>	Jazz music
<b>CULTURE:</b>	Programmes on national or regional culture	<b>COUNTRY:</b>	Country music
<b>SCIENCE:</b>	Programmes on natural science and technology	<b>NATION M:</b>	Current popular music from another nation or region, in that country's language
<b>VARIED:</b>	Other programmes like comedies or ceremonies	<b>OLDIES:</b>	Classic pop music
<b>POP M:</b>	Pop music	<b>FOLK M:</b>	Folk music
<b>ROCK M:</b>	Rock music	<b>DOCUMENT:</b>	Programmes dealing with factual matters, presented in an investigative style
<b>EASY M:</b>	Easy-listening music		
<b>LIGHT M:</b>	Light music		
<b>CLASSICS:</b>	Classical music		
<b>OTHER M:</b>	Other music		
<b>WEATHER:</b>	Weather information		
<b>FINANCE:</b>	Reports on commerce, trading, the Stock Market, etc.		
<b>CHILDREN:</b>	Entertainment programmes for children		

**The same programme can be received on different frequencies.**





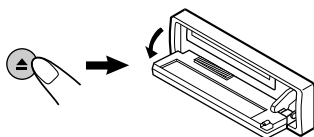
# CD OPERATIONS



Refer “MP3/WMA OPERATIONS” on pages 25 to 28 for operating MP3/WMA discs.

## Playing a CD

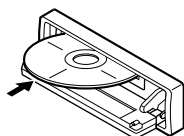
### 1 Open the control panel.



#### Note on One-Touch operation:

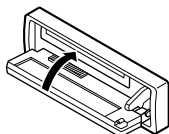
When a CD is already in the loading slot, pressing CD CD-CH turns on the unit and starts playback automatically.

### 2 Insert a CD into the loading slot.



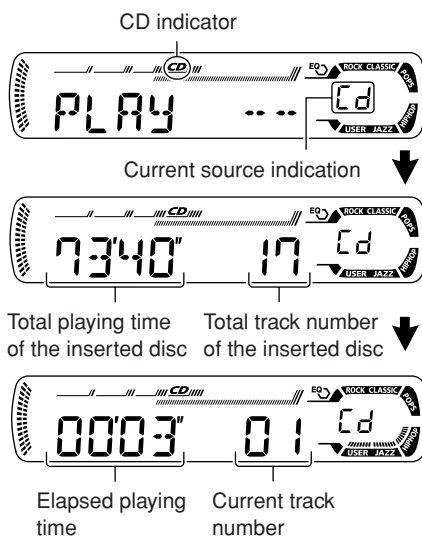
The unit turns on, draws the CD and starts playback automatically.

### 3 Close the control panel by hand.



All tracks will be played repeatedly until you stop playback.

The display changes to show the following:



#### Notes:

- When a CD is inserted upside down, the CD automatically ejects (if the control panel is open). If the control panel is closed, the source changes to the previously selected source, “PLEASE” and “EJECT” appear alternately on the display.
- If there is no CD in the loading slot, you cannot select CD as the source. “NO DISC” appears on the display.
- If the current disc is a CD Text, disc title/performer and then track title will automatically appear.





## To stop play and eject the CD

Press ▲.

CD play stops and the control panel flips down. The CD automatically ejects from the loading slot. The source changes to the previously selected source.

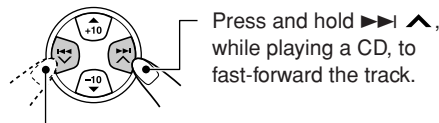
- If you change the source, CD play also stops (without ejecting the CD).  
Next time you select "CD" as the source, CD play starts from where playback has been stopped previously.

### Notes:

- If the ejected disc is not removed for about 15 seconds, the disc is automatically inserted again into the loading slot to protect it from dust. (Disc play will not start this time.)
- You can eject the disc even when the unit is turned off.

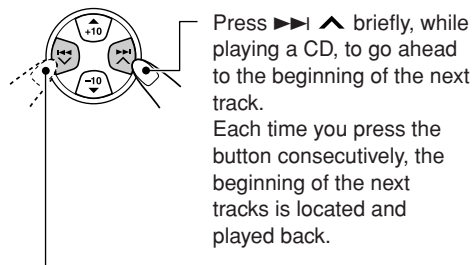
## Locating a track or a particular portion on a CD

### To fast-forward or reverse the track



Press and hold ◀◀◀ ▼, while playing a CD, to reverse the track.

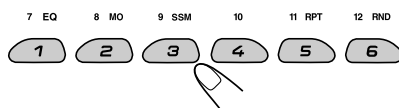
### To go to the next or previous tracks



Press ◀◀◀ ▼ briefly, while playing a CD, to go back to the beginning of the current track. Each time you press the button consecutively, the beginning of the previous tracks is located and played back.

## To go to a particular track directly

Press the number button corresponding to the track number to start its playback.



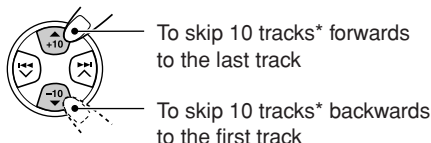
- To select a track number from 1 – 6:  
Press 1 (7) – 6 (12) briefly.
- To select a track number from 7 – 12:  
Press and hold 1 (7) – 6 (12) for more than one second.

## To go to a track quickly (+10 and -10 buttons)

- 1 Press M MODE to enter the functions mode while playing a CD.



- 2 Press +10 or -10.



- \* First time you press +10 or -10 button, the track skips to the nearest higher or lower track with a track number of multiple ten (ex. 10th, 20th, 30th).

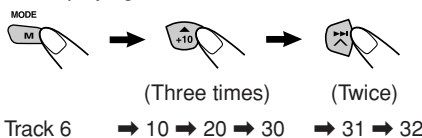
Then each time you press the button, you can skip 10 tracks (see "How to use the +10 and -10 buttons" on page 22).

- After the last track, the first track will be selected, and vice versa.

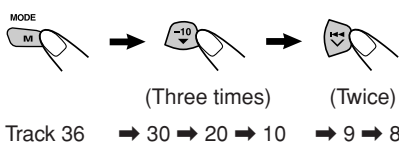


## How to use the +10 and -10 buttons

- Ex. 1: To select track number 32 while playing track number 6



- Ex. 2: To select track number 8 while playing track number 36



## Selecting CD playback modes

### To play back tracks at random (Disc Random Play)

You can play back all tracks on the CD at random.

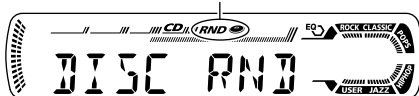


- 1 Press M MODE to enter the functions mode while playing a CD.



- 2 Press RND (random), while "MODE" is still flashing on the display, so that "DISC RND" appears on the display. Each time you press the button, disc random play mode turns on and off alternately.

RND and (disc) indicators



When disc random play is turned on, the RND and indicators light up on the display. A track randomly selected starts playing.

### To play back tracks repeatedly (Track Repeat Play)

You can play back the current track repeatedly.



- 1 Press M MODE to enter the functions mode while playing a CD.



- 2 Press RPT (repeat), while "MODE" is still flashing on the display, so that "TRK RPT" appears on the display. Each time you press the button, track repeat play mode turns on and off alternately.

RPT indicator



When track repeat play is turned on, the RPT indicator lights up on the display. The current track starts playing repeatedly.



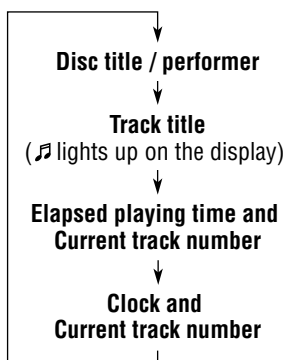
## Playing a CD Text

In a CD Text, some information about the disc (its disc title, performer, and track title) is recorded. This CD Text information will be shown automatically when you play a CD Text.

**To change the CD Text information manually, select text display mode while playing a CD Text.**



Press DISP (display) repeatedly. Each time you press the button, the display changes as follows:



### Notes:

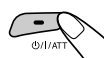
- The display shows up to 8 characters at one time and scrolls if there are more than 8 characters. See also "To select the scroll mode—SCROLL" on page 33. Some characters or symbols will not be shown (and be blanked) on the display.  
(Ex. "ABC&!d#" ⇒ "ABCA D ")
- When you press DISP (display) while playing a conventional CD, "NO NAME" appears for the disc title/performer and the track title.
- When track title is shown, the Tr indicator and current track number also appear on the right side of the display.

## Prohibiting disc ejection

You can prohibit disc ejection and can lock a disc in the loading slot.

**While pressing CD CD-CH, press and hold  $\Phi$ /I/ATT for more than 2 seconds.**

CD-CH



"NO EJECT" flashes on the display for about 5 seconds, and the disc is locked and cannot be ejected.



**To cancel the prohibition and unlock the disc**

While pressing CD CD-CH, press and hold  $\Phi$ /I/ATT again for more than 2 seconds. "EJECT OK" flashes on the display for about 5 seconds, and the disc is unlocked.



## What are MP3/WMA?

MP3 is an abbreviation of Motion Picture Experts Group (or MPEG) Audio Layer 3. MP3 is simply a file format with a data compression ratio of 1:10 (128 Kbps\*).

\* *Bit rate is the average number of bits that one second of audio data will consume. The unit used is Kbps. To get a better audio quality, choose a higher bit rate. The most popular bit rate for encoding is 128 Kbps.*

WMA (Windows Media® Audio) is the digital audio compression format developed by Microsoft Corporation.

- For details information about the MP3/WMA discs, refer to “A Guide to MP3/WMA” (separate volume).

## Compatible with ID3 Tag

Extra information data such as album title, performer name, song title, recording year, music genre and a brief comment can be stored within an MP3/WMA file.

This unit can show both ID3v1 (Version 1) and ID3v2 (Version 2) tags on the display. (See page 26.)

- Some characters cannot be shown correctly.
- If both ID3v1 and ID3v2 are recorded on a disc, ID3v2 information will be shown.

## How are MP3/WMA files recorded and played back?

MP3/WMA “files (tracks)” can be recorded in “folders”—in PC terminology.

During recording, the files and folders can be arranged in a way similar to arranging files and folders of computer data.

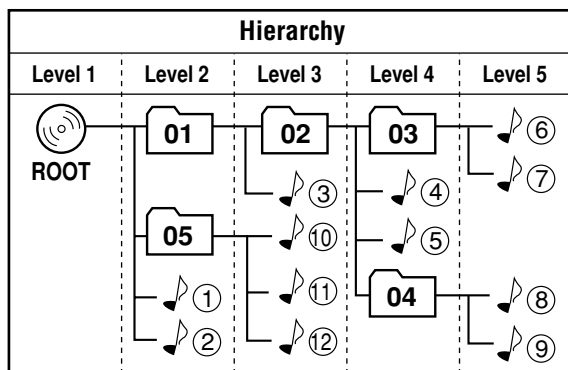
“Root” is similar to the root of a tree. Every file and folder can be linked to and be accessed from the root.


The illustration below shows an example of how MP3/WMA files are recorded on a CD-R or CD-RW, how they are played back, and how they are searched for on this unit.


### Notes:

- This unit cannot read or play an MP3 file without the extension code <.mp3> and a WMA track without the extension code <.wma>.
- This unit is not compatible with MP3 files encoded with Layer 1 and Layer 2 formats.
- This unit is not compatible with WMA files which are not based upon Windows Media® Audio.
- This unit is not compatible with Playlist\*\*.

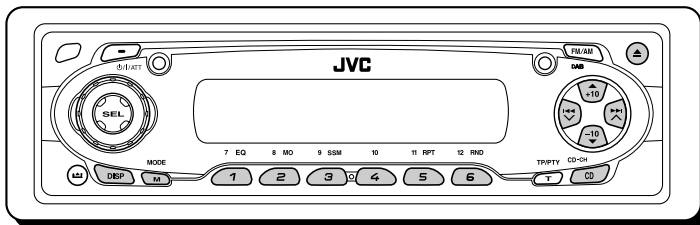
\*\* A playlist is a simple text file, used on a PC, which enables users to make their own playback order without physically rearranging the files.



 01 : Folder and their playback order

 ① : MP3/WMA files and their playback order

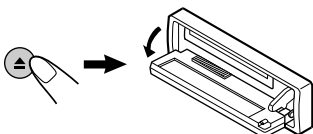
- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.



Refer also to "CD OPERATIONS" on pages 20 to 23.

## Playing a disc

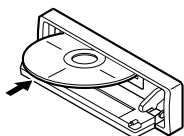
### 1 Open the control panel.



#### Note on One-Touch operation:

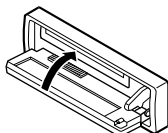
When a disc is already in the loading slot, pressing CD CD-CH turns on the unit and starts playback automatically.

### 2 Insert a disc into the loading slot.



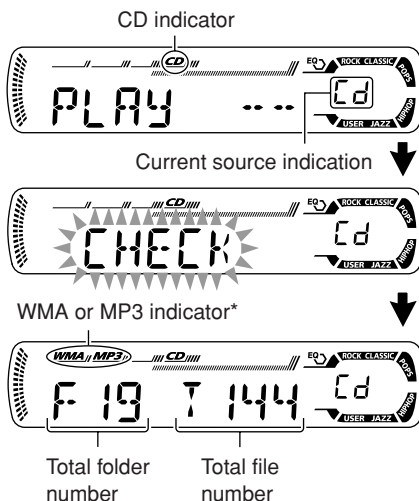
The unit turns on, draws the disc and starts playback automatically.

### 3 Close the control panel by hand.



All files will be played repeatedly until you stop playback.

The display changes to show the following:



Ex.: When the disc contains 19 folders and 144 MP3/WMA files

\* WMA or MP3 indicator lights up depending on the first detected file.

#### Notes:

- MP3/WMA discs require a longer readout time. (It differs due to the complexity of the folder/file configuration.)
- When playback starts, folder and file names (or ID3 tags) will automatically appear. (See also page 26.)
- If you change the source or turn the power off, disc playback stops (without ejecting the disc). Next time you select the CD player as the source or turn the power on, disc play starts from where playback has been stopped previously.

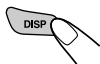
## To stop play and eject the disc

Press ▲.

Playback stops and the control panel flips down.  
The disc automatically ejects from the loading slot.

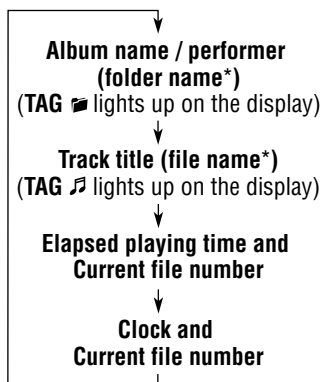
## To change the display information

While playing back an MP3/WMA file, you can change the disc information shown on the display.



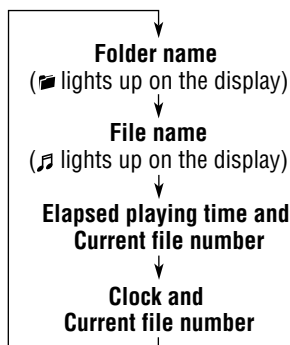
Press DISP (display) repeatedly.  
Each time you press the button,  
the display changes to show the  
following:

- When “TAG DISP” is set to “TAG ON”  
(initial setting: see page 34)



\* If ID3 tags are not recorded, folder name and file name appear. In this case, the TAG indicator will not light up on the display.

- When “TAG DISP” is set to “TAG OFF”

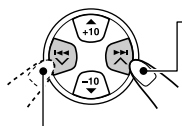


### Notes:

- The display shows up to 8 characters at a time and scrolls if there are more than 8 characters.  
See also “To select the scroll mode—SCROLL” on page 33.
- When folder or file name is shown, current folder number or the Tr indicator and current file number also appear on the right side of the display.

## Locating a file or a particular portion on a disc

### To fast-forward or reverse the file



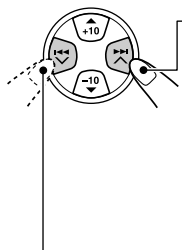
Press and hold ►►▲ while playing a disc, to fast-forward the file.

Press and hold ◀◀▼ while playing a disc, to reverse the file.

### Note:

During this operation, you can only hear intermittent sounds. (The elapsed playing time also changes intermittently on the display.)

### To skip to the next or previous files



Press ►►▲ briefly while playing, to skip ahead to the beginning of the next file.  
Each time you press the button consecutively, the beginning of the next files is located and played back.

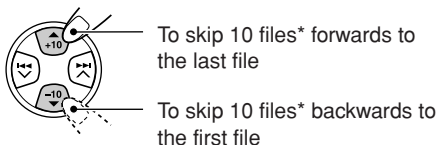
Press ◀◀▼ briefly, while playing, to skip back to the beginning of the current file.  
Each time you press the button consecutively, the beginning of the previous files is located and played back.

## To go to a particular file quickly within the current folder (+10 and -10 buttons)

- 1 Press M MODE to enter the functions mode while playing a disc.



- 2 Press +10 or -10.



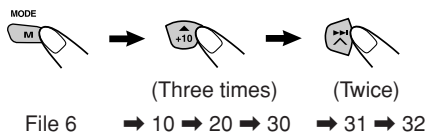
- \* First time you press +10 or -10 button, the file skips to the nearest higher or lower file with a file number of multiple ten (ex. 10th, 20th, 30th).

Then each time you press the button, you can skip 10 files (see "How to use the +10 and -10 buttons" below).

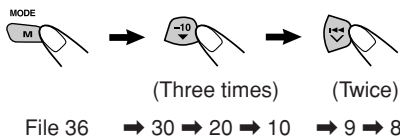
- After the last file, the first file will be selected, and vice versa.

### How to use the +10 and -10 buttons

- Ex. 1: To select file number 32 while playing file number 6



- Ex. 2 : To select file number 8 while playing file number 36



## To go to a particular folder directly

### IMPORTANT:

To directly select the folders using the number button(s), it is required that folders are assigned 2 digit numbers at the beginning of their folder names. (This can only be done during the recording of CD-Rs or CD-RWs.)

Ex.: If folder name is "01 ABC"

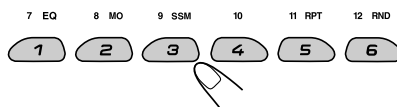
- Press 1 to go to Folder 01 ABC.

If folder name is "1 ABC," pressing 1 does not work.

If folder name is "12 ABC"


- Press and hold 6 (12) to go to Folder 12 ABC.

Press the number button corresponding to the folder number to start playing the first file in the selected folder.



- To select a folder number from 01 – 06: Press 1 (7) – 6 (12) briefly.
- To select a folder number from 07 – 12: Press and hold 1 (7) – 6 (12) for more than one second.

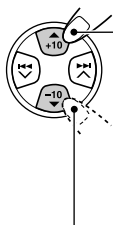
### Notes:

- If  indicator flashes on the display after you have selected a folder, it means that the folder does not contain any MP3/WMA files.
- You cannot directly select a folder with a number greater than 12.

To select a particular file in a folder, press

▶▶| ▲ or |◀◀ ▼ after selecting the folder.

## To skip to the next or previous folder



Press ▲ (up) while playing a disc to skip to the next folder. Each time you press the button consecutively, the next folder is located (and the first file in the folder starts playing, if recorded).

Press ▼ (down) while playing a disc to skip back to the previous folder.

Each time you press the button consecutively, the previous folder is located (and the first file in the folder starts playing, if recorded).

### Note:

If the folder does not contain any MP3/WMA files, it is skipped.

## Selecting playback modes

### To play back files at random (Folder Random/Disc Random Play)

You can play back all files of the current folder or all files on the disc at random.



- 1 Press M MODE to enter the functions mode while playing a disc.

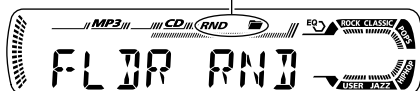
12 RND





- 2 Press RND (random), while "MODE" is still flashing on the display, so that "FLDR RND" or "DISC RND" appears on the display. Each time you press the button, the random play mode changes as follows:



RND and  (folder) indicators



Ex.: When you select "FLDR RND" while listening to an MP3 file

Mode	Active indicator	Plays at random
FLDR RND	RND and  indicators light up.	All files of the current folder, then files of the next folder and so on.
DISC RND	RND and  indicators light up.	All files on the disc.

### To play back files repeatedly (Track Repeat/Folder Repeat Play)

You can play back the current file or all the files in the current folder repeatedly.



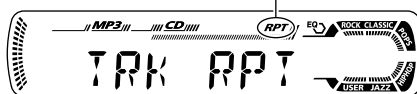
- 1 Press M MODE to enter the functions mode while playing a disc.




- 2 Press RPT (repeat), while "MODE" is still flashing on the display, so that "TRK RPT" or "FLDR RPT" appears on the display. Each time you press the button, the repeat play mode changes as follows:



RPT indicator



Ex.: When you select "TRK RPT" while listening to an MP3 file

Mode	Active indicator	Plays repeatedly
TRK RPT	RPT indicator lights up.	The current (or specified) file.
FLDR RPT	 and RPT indicators light up.	All files of the current (or specified) folder.





## Selecting preset sound modes (C-EQ: custom equalizer)

You can select a preset sound mode (C-EQ: custom equalizer) suitable to the music genre.

- There is a time limit in doing the following procedure. If the setting is canceled before you finish, start from step 1 again.

### 1 Press M MODE to enter the functions mode.



### 2 Press EQ (equalizer) while "MODE" is still flashing on the display.



You can confirm the current sound mode.

### 3 Select the sound mode you want.



Each time you press the button, the sound modes change as follows:



Indication pattern changes for each sound mode except for "USER."



Ex.: When you select "ROCK"

Indication	For:	Preset values		
		BAS	TRE	LOUD
USER	(Flat sound)	00	00	OFF
ROCK	Rock or disco music	+03	+01	ON
CLASSIC	Classical music	+01	-02	OFF
POPS	Light music	+04	+01	OFF
HIP HOP	Funk or rap music	+02	00	ON
JAZZ	Jazz music	+02	+03	OFF

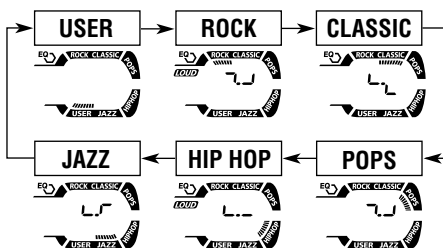
#### Note:

You can adjust each sound mode to your preference. Once you make an adjustment, it is automatically stored for the currently selected sound mode. See "Adjusting the sound" on page 30.

#### When using the remote controller:



Press SOUND repeatedly. Each time you press the button, the sound modes change as follows:





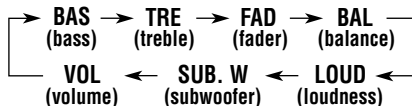
# Adjusting the sound

You can adjust the sound characteristics to your preference.

## 1 Select the item you want to adjust.



Each time you press the button, the adjustable items change as follows:



Indication	To do:	Range
BAS* <sup>1</sup>	Adjust the bass.	−06 (min.)   +06 (max.)
TRE* <sup>1</sup>	Adjust the treble.	−06 (min.)   +06 (max.)
FAD* <sup>2</sup>	Adjust the front and rear speaker balance.	R06 (Rear only)   F06 (Front only)
BAL	Adjust the left and right speaker balance.	L06 (Left only)   R06 (Right only)
LOUD* <sup>1</sup>	Boost low and high frequencies to produce a well-balanced sound at low volume level.	LOUD ON   LOUD OFF
SUB. W* <sup>3</sup>	Adjust the subwoofer output level.	00 (min.)   08 (max.)
VOL* <sup>4</sup>	Adjust the volume.	00 (min.)   30 or 50 (max.)* <sup>5</sup>

- \*<sup>1</sup> When you adjust the bass, treble, or loudness, the adjustment you have made is stored for the currently selected sound mode (C-EQ) including “USER.”
- \*<sup>2</sup> If you are using a two-speaker system, set the fader level to “00.”
- \*<sup>3</sup> This takes effect only when a subwoofer is connected.
- \*<sup>4</sup> Normally the control dial works as the volume control. So you do not have to select “VOL” to adjust the volume level.
- \*<sup>5</sup> Depending on the amplifier gain control setting. (See page 34 for details.)

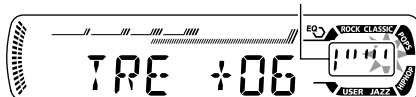
## 2 Adjust the setting.



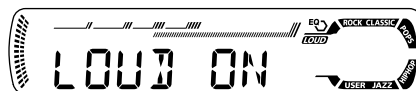
To increase the level or turn on the loudness

To decrease the level or turn off the loudness

Indication pattern changes as you adjust the bass or treble.



Ex. 1: When you adjust “TRE” (treble)



Ex. 2: When you turn on the loudness

## 3 Repeat steps 1 and 2 to adjust the other items.

**To reset each sound mode to the factory settings**, repeat the same procedure and reassign the preset values listed in the table on page 29.



## Changing the general settings (PSM)

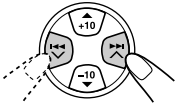
You can change the items listed in the table below and on page 32 by using the PSM (Preferred Setting Mode) control.

### Basic Procedure

- 1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display. (See below and page 32.)



- 2 Select the PSM item you want to adjust.



- 3 Adjust the PSM item selected.



- 4 Repeat steps 2 and 3 to adjust the other PSM items if necessary.

- 5 Finish the setting.



### Preferred Setting Mode (PSM) items

- For detailed operations of each PSM items, refer to the pages listed in the table.

Indications		Selectable values/items		Factory-preset settings	See page
<b>DEMO</b>	Display demonstration	DEMO OFF	DEMO ON	DEMO ON	8
<b>CLOCK H</b>	Hour adjustment	0 — 23 (1 — 12)		0 (0:00)	9
<b>CLOCK M</b>	Minute adjustment	00 — 59		00 (0:00)	
<b>COLOR</b>	Display color	(See page 33.)		ALL DEMO	33
<b>24H/12H</b>	24/12-hour time display	12H	24H	24H	9
<b>AUTO ADJ</b>	Automatic clock setting	OFF	ON	ON	18
<b>AF-REG</b>	Alternative frequency/ Regionalization reception	AF ↙	↔ AF REG OFF*1 ↗	AF	13, 14

\*1 Displayed only when the "DAB AF" is set to "OFF".

CONTINUED ON THE NEXT PAGE



Indications		Selectable values/items		Factory-preset settings	See page
<b>PTY STBY</b>	PTY standby	OFF → 29 programme types (see page 19) ↑		OFF	15
<b>TA VOL</b>	Traffic announcement volume	VOL 00 — VOL 30 or 50*2		VOL 20	18
<b>P-SEARCH</b>	Programme search	OFF	ON	OFF	18
<b>DAB AF</b> *3	Alternative frequency search	AF OFF	AF ON	AF ON	46
<b>DAB VOL</b> *3	DAB volume adjustment	VOL -12 — VOL 12		VOL 00	46
<b>LEVEL</b>	Level display	OFF	ON	ON	33
<b>DIMMER</b>	Dimmer mode	AUTO ↑↪	↔ OFF ON ↵	AUTO	33
<b>TEL</b>	Telephone muting	OFF ↑↪	↔ MUTING 1 MUTING 2 ↵	OFF	33
<b>BEEP</b>	Key-touch tone	OFF	ON	ON	33
<b>SCROLL</b>	Scroll mode	ONCE ↑↪	↔ AUTO OFF ↵	ONCE	33
<b>EXT IN</b> *4	External component	CHANGER	LINE IN	CHANGER	34
<b>TAG DISP</b>	Tag display	TAG OFF	TAG ON	TAG ON	34
<b>AMP GAIN</b>	Amplifier gain control	LOW PWR	HIGH PWR	HIGH PWR	34

\*2 Depending on the amplifier gain control setting. (See page 34 for details.)

\*3 Displayed only when the DAB tuner is connected.

\*4 Displayed only when one of the following sources is selected—FM, AM, and CD.



## To select the display color—COLOR

You can select the color of the display according to your preference.

When shipped from the factory, “ALL DEMO” is selected.

The selectable colors are as follows:

ALL DEMO ⇄ SOURCE ⇄ BLUE ⇄  
OCEAN ⇄ PURPLE ⇄ PINK ⇄ ROSE ⇄  
RED ⇄ (back to the beginning)

- ALL DEMO: The display color changes every 6 seconds (rose → pink → ocean → red → purple → blue → back to the beginning).
- SOURCE: The display color is fixed to red while listening to FM or AM, blue while listening to CD, and purple while listening to external component.

## To select the level meter—LEVEL

You can activate or deactivate the level meter according to your preference.

When shipped from the factory, level meter is activated.

- ON: Shows the audio level indicator.
- OFF: Cancels the audio level indicator; sound mode indicator is shown.

## To select the dimmer mode—DIMMER

When you turn on the car headlights, the display automatically dims (Auto Dimmer).

When shipped from the factory, Auto Dimmer mode is activated.

- AUTO: Activates Auto Dimmer.
- OFF: Cancels Auto Dimmer.
- ON: Always dims the display.

### Note:

*Auto Dimmer equipped for this unit may not work correctly on some vehicles, particularly on those having a control dial for dimming.*

*In this case, set the dimmer mode to “ON” or “OFF.”*

## To select the telephone muting—TEL

This mode is used when a cellular phone system is connected. Depending on the phone system used, select either “MUTING 1” or “MUTING 2” whichever mutes the sounds from this unit.

When shipped from the factory, this mode is deactivated.

- MUTING 1: Select if this setting can mute the sounds.
- MUTING 2: Select if this setting can mute the sounds.
- OFF: Cancels the telephone muting.

## To turn on/off the key-touch tone—BEEP

You can deactivate the key-touch tone if you do not want it to beep each time you press a button. When shipped from the factory, the key-touch tone is activated.

- ON: Activates the key-touch tone.
- OFF: Deactivates the key-touch tone.

## To select the scroll mode—SCROLL

You can select the scroll mode for the disc information (when the entire text cannot be shown at once).

When shipped from the factory, scroll mode is set to “ONCE.”

- ONCE: Scrolls only once.
- AUTO: Repeats the scroll (5-second intervals in between).
- OFF: Cancels scroll mode.

### Note:

*Even if the scroll mode is set to “OFF,” you can scroll the display by pressing DISP (display) for more than one second.*



## To select the external component to use —EXT IN

You can connect the external component to the CD changer jack on the rear using the Line Input Adapter KS-U57 (not supplied).

To use the external component as the playback source through this unit, you need to select which component—CD changer or external component—to use.

When shipped from the factory, CD changer is selected as the external component.

- **CHANGER:** To use the CD changer.
- **LINE IN:** To use the external component other than CD changer.

### **Note:**

For connecting the Line Input Adapter KS-U57 and the external component, refer to the Installation/Connection Manual (separate volume).

## To turn the tag display on or off —TAG DISP

An MP3/WMA file can contain file information called “ID3 Tag” where its album name, performer, track title, etc. are recorded.

There are two versions—ID3v1 (ID3 Tag version 1) and ID3v2 (ID3 Tag version 2). If both ID3v1 and ID3v2 are recorded on a disc, ID3v2 information will be shown.

When shipped from the factory, “TAG ON” is selected.

- **TAG ON:** Turns on the ID3 tag display while playing MP3/WMA files.
  - If an MP3/WMA file does not have ID3 tags, folder name and file name appear.
- **TAG OFF:** Turns off the ID3 tag display while playing MP3/WMA files. (Only the folder name and file name can be shown.)

## To select the amplifier gain control —AMP GAIN

You can change the maximum volume level of this unit. When the maximum power of the speakers is less than 50 W, select “LOW PWR” to prevent them from being damaged.

When shipped from the factory, “HIGH PWR” is selected.

- **LOW PWR:** You can adjust the volume level from “VOL 00” to “VOL 30.”

### **Note:**

If you change the setting from “HIGH PWR” to “LOW PWR” while listening at a volume level more than 30, the unit automatically changes the volume level to “VOL 30.”

- **HIGH PWR:** You can adjust the volume level from “VOL 00” to “VOL 50.”

## Assigning names to the source

You can assign names to CDs (both in this unit and in the CD changer).

After assigning a name, it will appear on the display when you select the source.

Source	Maximum number of characters
CDs*	Up to 32 characters (up to 40 discs)

\* You cannot assign a name to a CD Text or an MP3/WMA disc.

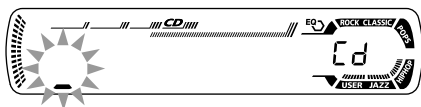
## 1 Select a source you want to assign a name to.



When you select a source, the power automatically comes on.



- 2** While pressing DISP (display), press and hold SEL (select) for more than 2 seconds.



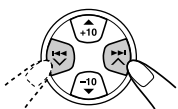
Ex.: When you select CD as the source

- 3** Select a character.



A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y	Z	0	1	2	3
4	5	6	7	8	9	-	/	<	>
space									

- 4** Move the cursor to the next (or previous) character position.



- 5** Repeat steps 3 and 4 until you finish entering the name.
- 6** Finish the procedure while the last selected character is flashing.



#### Notes:

- When you try to assign a name to the 41st disc, "NAME FULL" appears on the display. (In this case, delete unwanted names before assignment.)
- When the CD changer is connected, you can assign names to CDs in the CD changer. These names can also be shown on the display if you insert the CDs in this unit.

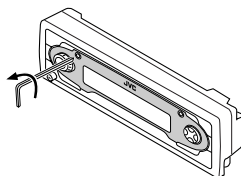
## Changing the standard plate

You can change the standard plate with another plate supplied with your unit.

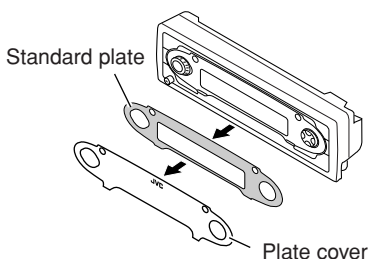
You can also download them by visiting  
<<http://www.jvc.co.jp/jvccar>>.

- When changing the plate, be careful not to leave your fingerprints on the plate or cover.

- 1** Loosen the screws with the supplied hex screwdriver.



- 2** Remove the plate cover and the standard plate.



### To erase the input characters

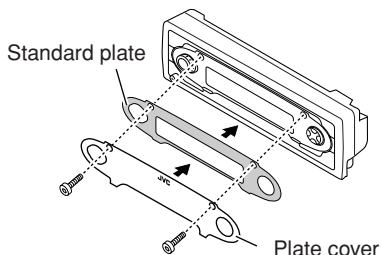
To erase all the characters at a time, press and hold DISP (display) for more than 1 second as described in the procedure above.

CONTINUED ON THE NEXT PAGE



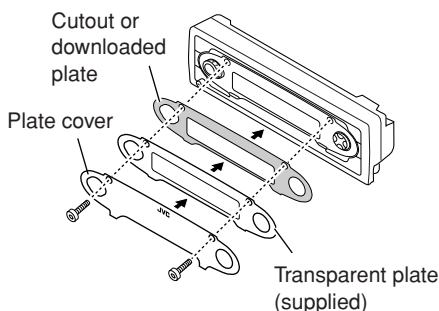
### 3 Replace with another plate (a standard, cutout, or downloaded plate) of your preference.

- When attaching a standard plate

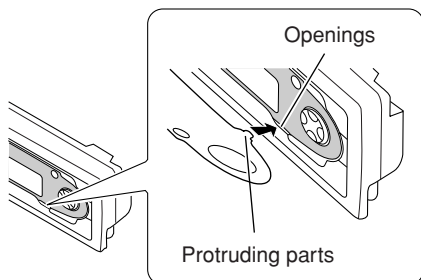


- When attaching a cutout or downloaded plate

Add the transparent plate (supplied) between the cutout or downloaded plate and the plate cover in order to attach the plate cover in place.



#### When attaching the plate cover



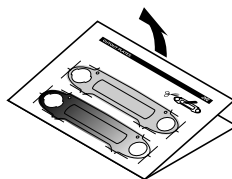
Ensure the two protruding parts at the bottom of the plate cover are inserted into the two openings on the control panel, as illustrated.

#### Notes:

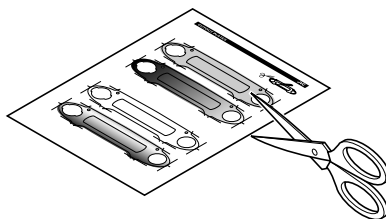
- Be sure to keep the hex screwdriver for future use.
- Two spare screws for the plate cover attachment are provided with the unit. See the Installation/Connection Manual (separate volume).
- When you attach the plate cover, do not tighten the screws too hard; otherwise, the plate cover might be cracked.

#### How to use the cutout plates

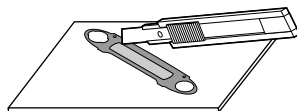
- 1 Unfold the supplied cutout plates.



- 2 Cut the plates out using a scissors.



- 3 Trim out the window and two knobs using a knife on a rubber mat.







## Detaching the control panel

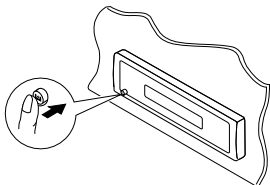
You can detach the control panel when leaving the car.

When detaching or attaching the control panel, be careful not to damage the connectors on the back of the control panel and on the panel holder.

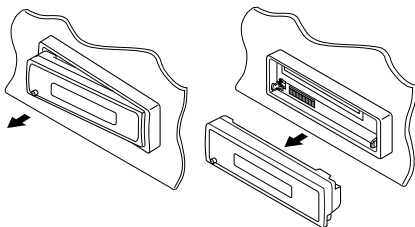
### Detaching the control panel

Before detaching the control panel, be sure to turn off the power.

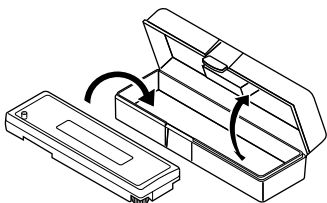
#### 1 Unlock the control panel.



#### 2 Pull the control panel out of the unit.

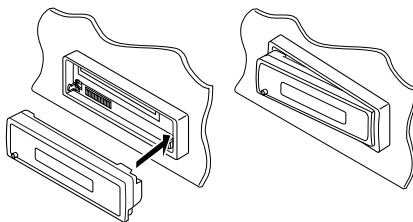


#### 3 Put the detached control panel into the provided case.

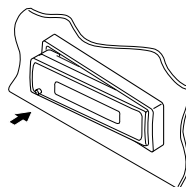


## Attaching the control panel

#### 1 Insert the right side of the control panel into the groove on the panel holder.



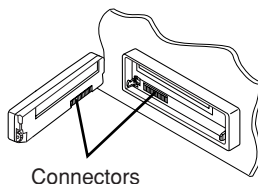
#### 2 Press the left side of the control panel to fix it to the panel holder.



#### Note on cleaning the connectors:

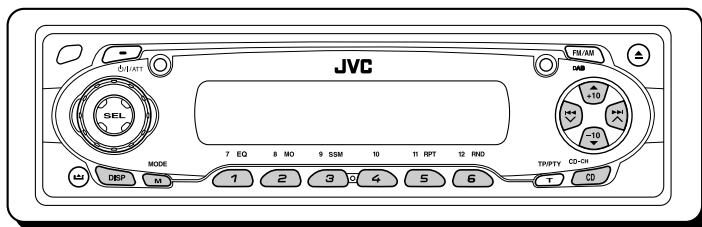
If you frequently detach the control panel, the connectors will deteriorate.

To minimize this possibility, periodically wipe the connectors with a cotton swab or cloth moistened with alcohol, being careful not to damage the connectors.





# CD CHANGER OPERATIONS



We recommend that you use the JVC MP3-compatible CD changer with your unit.

By using this CD changer, you can play back your original CD-Rs (Recordable) and CD-RWs (Rewritable) recorded either in audio CD format or in MP3 format.

- You can also connect other CH-X series CD changers (except CH-X99 and CH-X100). However, they are not compatible with MP3 discs, so you cannot play back MP3 discs.
- You cannot use the KD-MK series CD changers with this unit.

Before operating your CD changer:

- Refer also to the Instructions supplied for your CD changer.
- If no discs are in the magazine of the CD changer or the discs are inserted upside down, "NO DISC" will appear on the display. If this happens, remove the magazine and set the discs correctly.
- If no magazine is loaded in the CD changer, "NO MAG" appears on the display. If this happens, insert the magazine in the CD changer.
- If "RESET 1" – "RESET 8" appears on the display, something is wrong with the connection between this unit and the CD changer. If this happens, check the connection and make sure the cords are connected firmly. Then, press the reset button of the CD changer.

## Note:

You cannot control and play any WMA disc on the CD changer.

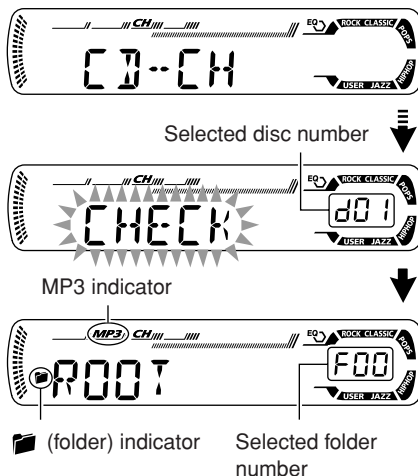
## Playing discs

### Select the CD changer (CD-CH).



\* If you have changed "EXT IN" setting to "LINE IN" (see page 34), you cannot select the CD changer.

- When the current disc is an MP3 disc:** Playback starts from the first folder of the current disc once file check is completed.

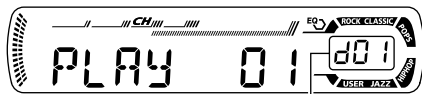
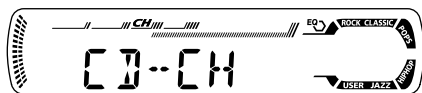


## Note:

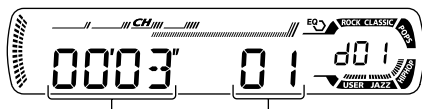
Folder name appears on the display instead of "ROOT," if an MP3 disc contains a folder.

### • When the current disc is a CD:

Playback starts from the first track of the current disc.



Selected disc number



Elapsed playing time

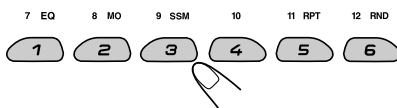
Current track number

### Notes:

- When you press **CD** **CD-CH**, the power automatically comes on. You do not have to press **⏻/ATT** to turn on the power.
- If you change the source, CD changer play also stops. Next time you select the CD changer as the source, CD changer play starts from where playback has been stopped previously.
- When you start playing back a CD Text or MP3 disc, disc information will automatically appear on the display. (See pages 23 and 26.)

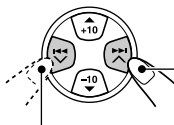
### To go to a particular disc directly

Press the number button corresponding to the disc number to start its playback (while the CD changer is playing).



- To select a disc number from 1 – 6:  
Press 1 (7) – 6 (12) briefly.
- To select a disc number from 7 – 12:  
Press and hold 1 (7) – 6 (12) for more than one second.

### To fast-forward or reverse the track/file



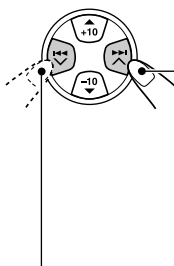
Press and hold **▶▶** **▲**, during play, to fast-forward the track/file.

Press and hold **◀◀** **▼**, during play, to reverse the track/file.

### Note:

During this operation, you can only hear intermittent sounds. (The elapsed playing time also changes intermittently on the display.)

### To skip to the next or previous tracks/files



Press **▶▶** **▲** briefly during play, to skip ahead to the beginning of the next track/file.  
Each time you press the button consecutively, the beginning of the next tracks/files is located and played back.

Press **◀◀** **▼** briefly during play, to skip back to the beginning of the current track/file.  
Each time you press the button consecutively, the beginning of the previous tracks/files is located and played back.



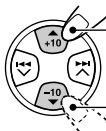
This operation is only possible when using JVC MP3-compatible CD changer (CH-X1500).

## To go to a track/file quickly (+10 and -10 buttons)

- 1 Press M MODE to enter the functions mode while playing a disc.



- 2 Press +10 or -10.



To skip 10 tracks/files\* forwards to the last track/file

To skip 10 tracks/files\* backwards to the first track/file

\* First time you press +10 or -10 button, the track/file skips to the nearest higher or lower track/file with a track/file number of multiple ten (ex. 10th, 20th, 30th).

Then each time you press the button, you can skip 10 tracks/files (see "How to use the +10 and -10 buttons" below).

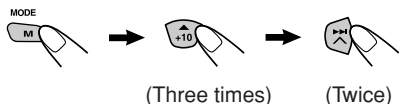
- After the last track/file, the first track/file will be selected, and vice versa.

### Note:

If the current playing disc is an MP3 disc, files are skipped within the same folder.

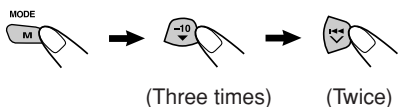
### How to use the +10 and -10 buttons

- Ex. 1: To select track/file number 32 while playing track/file number 6



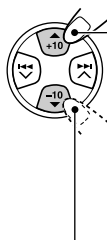
Track/File 6 → 10 → 20 → 30 → 31 → 32

- Ex. 2 : To select track/file number 8 while playing track/file number 36



Track/File 36 → 30 → 20 → 10 → 9 → 8

## To skip to the next or previous folder (only for MP3 discs)



Press ▲ (up) while playing an MP3 disc, to go to the next folder.

Each time you press the button consecutively, the next folder is located, and the first file in the folder starts playback.

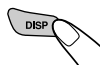
Press ▼ (down) while playing an MP3 disc, to go to the previous folder.

Each time you press the button consecutively, the previous folder is located, and the first file in the folder starts playback.

## To show the disc information for CD Text and MP3 discs

This is possible only when connecting a JVC CD changer equipped with CD Text and/or MP3 disc information reading capability.

## Select text display mode while playing a CD Text or an MP3 disc.



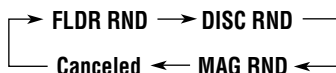
- For details, see page 23 about CD Text disc information and page 26 about MP3 disc information.

## Selecting the playback modes

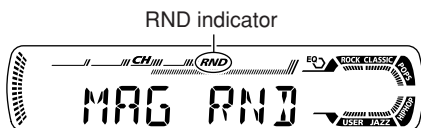
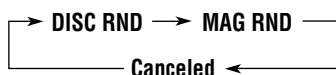
### To play back tracks/files at random (Folder Random/Disc Random/Magazine Random Play)

- 1 Press M MODE to enter the functions mode during play.
- 2 Press RND (random), while "MODE" is still flashing on the display. Each time you press the button, the random play mode changes as follows:

For MP3 discs:





For CDs:



Ex.: When you select "MAG RND"

#### Note:

MP3 indicator also lights up if the current playing disc is an MP3 disc.

Mode	Active indicator	Plays at random
FLDR RND*	RND and 	All files of the current folder, then files of the next folder and so on.
DISC RND	RND and 	All tracks/files of the current (or specified) disc.
MAG RND	RND indicator lights up.	All tracks/files of the inserted discs.

\* "FLDR RND" is only applicable for MP3 discs.

### To play back tracks/files repeatedly (Track Repeat/Folder Repeat/Disc Repeat Play)

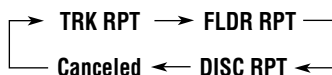


- 1 Press M MODE to enter the functions mode during play.



- 2 Press RPT (repeat), while "MODE" is still flashing on the display. Each time you press the button, the repeat play mode changes as follows:

For MP3 discs:



For CDs:





 (disc) and RPT indicators



Ex.: When you select "DISC RPT"

#### Note:

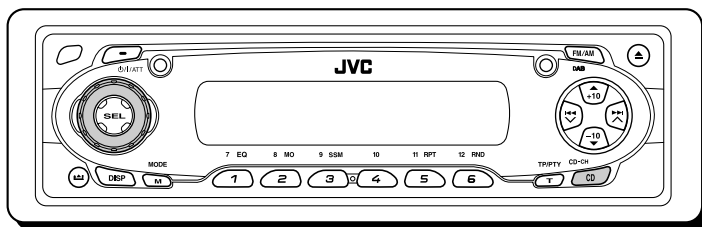
MP3 indicator also lights up if the current playing disc is an MP3 disc.

Mode	Active indicator	Plays repeatedly
TRK RPT	RPT indicator lights up.	The current (or specified) track/file.
FLDR RPT*	 and RPT indicators light up.	All files of the current (or specified) folder of the current disc.
DISC RPT	 and RPT indicators light up.	All tracks/files of the current (or specified) disc.

\* "FLDR RPT" is only applicable for MP3 discs.



# EXTERNAL COMPONENT OPERATIONS



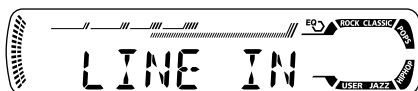
## Playing an external component

You can connect the external component to the CD changer jack on the rear using the Line Input Adapter KS-U57 (not supplied).

### Preparations:

- For connecting the Line Input Adapter KS-U57 and the external component, refer to the Installation/ Connection Manual (separate volume).
- Before operating the external component using the following procedure, select the external input correctly. See “To select the external component to use—EXT IN” on page 34.

### 1 Select the external component (LINE IN).



- If “LINE IN”<sup>\*</sup> does not appear on the display, see page 34 and select the external input (“LINE IN”).

<sup>\*</sup> Displayed only when one of the following sources is selected—FM, AM, and CD.

### Note on One-Touch Operation:

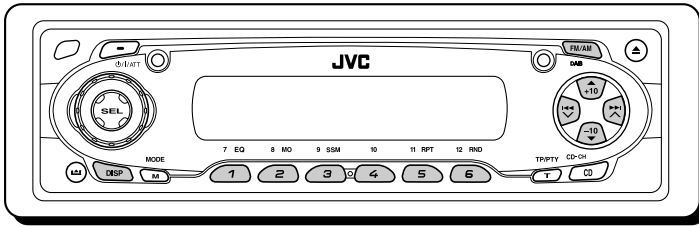
When you press CD CD-CH, the power automatically comes on. You do not have to press /I/ATT to turn on the power.

### 2 Turn on the connected component and start playing the source.

### 3 Adjust the volume.



### 4 Adjust the sound as you want. (See pages 29 and 30.)



We recommend that you use DAB (Digital Audio Broadcasting) tuner KT-DB1500 or KT-DB1000 with your unit.

If you have another DAB tuner, consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer.

- Refer also to the Instructions supplied for your DAB tuner.

## What is DAB system?

DAB is one of the digital radio broadcasting systems available today. It can deliver CD quality sound without any annoying interference and signal distortion.

Furthermore, it can carry text, pictures, and data.

In contrast to FM broadcast, where each programme is transmitted on its own frequency, DAB combines several programmes (called “services”) to form one “ensemble.”

In addition, each “service”—called “primary service”—can also be divided into its components (called “secondary service”).

With the DAB tuner connected with this unit, you can enjoy these DAB services.

### Note:

When reception switches between DAB and FM, the listening volume level may increase or decrease inconveniently. This change in the volume level results from unequal audio injection levels at broadcaster site, but not from the malfunction of this unit.

To prevent this inconvenience, you can adjust the DAB volume level. (See “To adjust the DAB volume level” on page 46.)

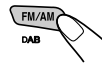
## Tuning in to an ensemble and one of the services

A typical ensemble has 6 or more programmes (services) broadcast at the same time. After tuning in to an ensemble, you can select a service you want to listen to.

### Before you start...

Press FM/AM DAB briefly if CD, CD changer, or external component is the current source.

### 1 Select the DAB tuner.



Each time you press and hold the button, the DAB tuner and the FM/AM tuner are alternately selected.

**DAB ↔ FM/AM**

### 2 Select the DAB band (DAB1, DAB2, or DAB3).



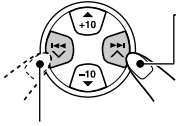
Each time you press the button, the DAB band changes as follows:



### Note:

This receiver has three DAB bands (DAB1, DAB2, DAB3). You can use any of them to tune in to an ensemble.

### 3 Start searching for an ensemble.



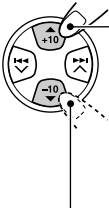
To search for ensembles of higher frequency

To search for ensembles of lower frequency

When an ensemble is received, searching stops.

**To stop searching before an ensemble is received**, press the same button you have pressed for searching.

### 4 Select a service (either primary or secondary) you want to listen to.

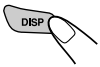


To select the next service (If a primary service has some secondary services, they are selected before the next primary service is selected.)

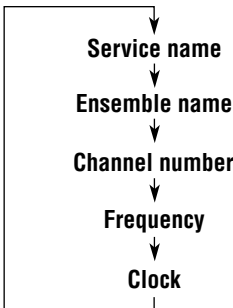
To select the previous service (either primary or secondary)

### To change the display information while tuning in to an ensemble

Normally service name is shown on the display. If you want to check the ensemble name or its frequency, press DISP (display) repeatedly.



Each time you press the button, the following information appears for a while on the display.



### To tune in to a particular ensemble without searching

#### Before you start....

Press FM/AM DAB briefly if CD, CD changer, or external component is the current source.

- 1 Press and hold FM/AM DAB to select DAB tuner as the source.
- 2 Press FM/AM DAB repeatedly to select the DAB band (DAB1, DAB2, or DAB3).
- 3 Press and hold  $\blacktriangleleft$   $\blacktriangleright$  or  $\blacktriangleup$   $\blacktriangledown$  for more than one second.
- 4 Press  $\blacktriangleleft$   $\blacktriangleright$  or  $\blacktriangleup$   $\blacktriangledown$  repeatedly until the ensemble you want is reached.
  - If you hold down the button, the frequency keeps changing until you release the button.
- 5 Press  $\blacktriangleup$  (up) or  $\blacktriangledown$  (down) to select a service (either primary or secondary) you want to listen to.

### To restore the FM/AM tuner

Press and hold FM/AM DAB again.

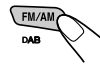
## Storing DAB services in memory

You can preset up to 6 DAB services in each DAB band (DAB1, DAB2, and DAB3) manually.

#### Before you start....

Press FM/AM DAB briefly if CD, CD changer, or external component is the current source.

### 1 Select the DAB tuner.



Each time you press and hold the button, the DAB tuner and the FM/AM tuner are alternately selected.

**DAB  $\leftrightarrow$  FM/AM**

### 2 Select the DAB band (DAB1, DAB2, or DAB3) you want.

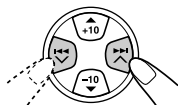


Each time you press the button, the DAB band changes as follows:

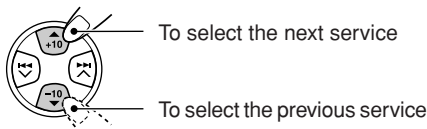




### 3 Tune in to an ensemble you want.



### 4 Select a service of the ensemble you want to listen to.



### 5 Press and hold the number button (in this example, 1) for more than 2 seconds to store the selected service into the preset number you want.



Selected preset number



### 6 Repeat the above procedure to store other DAB services into other preset numbers.

#### Notes:

- You can only preset primary DAB services. If you store a secondary service, its primary service will be stored instead.
- A previously preset DAB service is erased when a new DAB service is stored in the same preset number.
- Preset DAB services are erased when the power supply to the memory circuit is interrupted (for example, during battery replacement). If this occurs, preset the DAB services again.

## Tuning in to a preset DAB service

You can easily tune in to a preset DAB service. Remember that you must store services first. If you have not stored them yet, see "Storing DAB services in memory" on pages 44 and 45.

#### Before you start....

Press FM/AM DAB briefly if CD, CD changer, or external component is the current source.

### 1 Select the DAB tuner.



Each time you press and hold the button, the DAB tuner and the FM/AM tuner are alternately selected.

**DAB ↔ FM/AM**

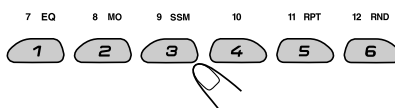
### 2 Select the DAB band (DAB1, DAB2, or DAB3) you want.



Each time you press the button, the DAB band changes as follows:

**DAB1 → DAB2 → DAB3**

### 3 Select the number (1 – 6) for the preset DAB service (primary) you want.



#### Note:

If the selected primary service has some secondary services, pressing the same number button repeatedly will tune in to the secondary services.

## What you can do more with DAB

### Tracing the same programme automatically (Alternative Reception)

You can keep listening to the same programme.

- **While receiving a DAB service:**

When driving in an area where a service cannot be received, this unit automatically tunes in to another ensemble or FM RDS station, broadcasting the same programme.

- **While receiving an FM RDS station:**

When driving in an area where a DAB service is broadcasting the same programme as the FM RDS station is broadcasting, this unit automatically tunes in to the DAB service.

### To use Alternative Reception

When shipped from the factory, Alternative Reception is activated.

- See also “Changing the general settings (PSM)” on page 31.

- 1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.
- 2 Press ►►| ▲ or |◄◄ ▼ to select “DAB AF” (alternative frequency).
- 3 Turn the control dial to select the desired mode.
  - AF ON: Traces the programme among DAB services and FM RDS stations—Alternative Reception. The AF indicator lights up on the display (see page 13).
  - AF OFF: Alternative Reception is deactivated.
- 4 Press SEL (select) to finish the setting.

**Note:**

*When Alternative Reception (for DAB services) is activated, Network-Tracking Reception (for RDS stations: see page 13) is also activated automatically. On the other hand, Network-Tracking Reception cannot be deactivated without deactivating Alternative Reception.*

### To adjust the DAB volume level

You can adjust the volume level of DAB tuner and store it in memory. By adjusting the volume level properly to match it to the FM sound level, you will not need to adjust the volume level each time you change the source.


When shipped from the factory, DAB volume level is set at “00.”

- See also “Changing the general settings (PSM)” on page 31.
- 1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.
  - 2 Press ►►| ▲ or |◄◄ ▼ to select “DAB VOL” (volume).
  - 3 Turn the control dial to set to the desired volume.  
You can set it from “VOL –12” to “VOL 12.”
  - 4 Press SEL (select) to finish the setting.

What appears to be trouble is not always serious. Check the following points before calling a service center.

	Symptoms	Causes	Remedies
General	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sound cannot be heard from the speakers.</li> </ul>	The volume level is set to the minimum level.	Adjust it to the optimum level.
		Connections are incorrect.	Check the cords and connections.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>This unit does not work at all.</li> </ul>	The built-in microcomputer may have functioned incorrectly due to noise, etc.	Press the reset button on the panel holder after detaching the control panel. (The clock setting and preset stations stored in memory are erased.) (See page 2.)
FM/AM	<ul style="list-style-type: none"> <li>SSM (Strong-station Sequential Memory) automatic preset does not work.</li> </ul>	Signals are too weak.	Store stations manually.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Static noise while listening to the radio.</li> </ul>	The aerial is not connected firmly.	Connect the aerial firmly.
Disc Playback	<ul style="list-style-type: none"> <li>Disc cannot be played back.</li> </ul>	Disc is inserted upside down.	Insert the disc correctly.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>CD-R/CD-RW cannot be played back.</li> <li>Tracks on the CD-R/CD-RW cannot be skipped.</li> </ul>	CD-R/CD-RW is not finalized.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Insert a finalized CD-R/CD-RW.</li> <li>Finalize the CD-R/CD-RW with the component which you used for recording.</li> </ul>
		Disc is locked.	Unlock the disc. (See page 23.)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Disc sound is sometimes interrupted.</li> </ul>	You are driving on rough roads.	Stop playback while driving on rough roads.
		Disc is scratched.	Change the disc.
		Connections are incorrect.	Check the cords and connections.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>"NO DISC" appears on the display.</li> </ul>	No disc in the loading slot.	Insert a disc into the loading slot.
		Disc is inserted incorrectly.	Insert the disc correctly.



Symptoms		Causes	Remedies
MP3/WMA Playback	• Disc cannot be played back.	No MP3/WMA files are recorded on the disc.	Change the disc.
		MP3/WMA files do not have the extension code <.mp3> or <.wma> in their file names.	Add the extension code <.mp3> or <.wma> to their file names.
		MP3/WMA files are not recorded in the format compliant with ISO 9660 Level 1, Level 2, Romeo, or Joliet.	Change the disc. (Record MP3/WMA files using a compliant application.)
	• Noise is generated.	The file played back is not an MP3/WMA file (although it has the extension code <.mp3> or <.wma>).	Skip to another file or change the disc. (Do not add the extension code <.mp3> or <.wma> to non-MP3 or non-WMA files.)
	• A longer readout time is required ("CHECK" keeps flashing on the display).	Readout time varies due to the complexity of the folder/file configuration.	Do not use too many hierarchies and folders.
	• Files cannot be played back as you have intended them to play.	Playback order is determined when the files are recorded.	_____
	• Elapsed playing time is not correct.	This sometimes occurs during play. This is caused by how the files are recorded on the disc.	_____
	•  indicator flashes on the display.	The current folder does not contain any MP3/WMA file.	Select another folder.
	• "NO FILES" appears on the display.	The current disc does not contain any MP3/WMA file.	Insert a disc that contains MP3/WMA files.
	• Correct characters are not displayed (e.g. album name).	This unit can only display alphabets (capital: A–Z), numbers, and a limited number of symbols.	_____



Symptoms	Causes	Remedies	CD Changer
• “NO DISC” appears on the display.	No disc is in the magazine.	Insert discs into the magazine.	
	Discs are inserted upside down.	Insert discs correctly.	
• “NO MAG” appears on the display.	No magazine is loaded in the CD changer.	Insert the magazine.	
• “RESET 8” appears on the display.	This unit is not connected to the CD changer correctly.	Connect this unit and the CD changer correctly and press the reset button of the CD changer.	
• “RESET 1” – “RESET 7” appears on the display.	_____	Press the reset button of the CD changer.	
• The CD changer does not work at all.	The built-in microcomputer may function incorrectly due to noise, etc.	Press the reset button on the panel holder after detaching the control panel. (The clock setting and preset stations stored in memory are erased.) (See page 2.)	

**About mistracking:**

*Mistracking may result from driving on extremely rough roads. This does not damage the unit and the disc, but will be annoying.*

*We recommend that you stop disc play while driving on such rough roads.*



# MAINTENANCE

## Handling discs

This unit has been designed to reproduce CDs, CD-Rs (Recordable), CD-RWs (Rewritable), and CD Texts.

- **This unit is also compatible with MP3 and WMA discs.**

### How to handle discs

**When removing a disc from its case**, press down the center holder of the case and lift the disc out, holding it by the edges.

- Always hold the disc by the edges. Do not touch its recording surface.

Center holder



**When storing a disc into its case**, gently insert the disc around the center holder (with the printed surface facing up).

- Make sure to store discs into the cases after use.

### To keep discs clean

A dirty disc may not be played correctly. If a disc does become dirty, wipe it with a soft cloth in a straight line from center to edge.



### To play new discs

New discs may have some rough spots around the inner and outer edges. If such a disc is used, this unit may reject the disc.

To remove these rough spots, rub the edges with a pencil or ball-point pen, etc.



### Moisture condensation

Moisture may condense on the lens inside the CD player in the following cases:

- After starting the heater in the car.
- If it becomes very humid inside the car.

Should this occur, the CD player may malfunction. In this case, eject the disc and leave the unit turned on for a few hours until the moisture evaporates.

### When playing a CD-R or CD-RW

Before playing back CD-Rs or CD-RWs, read their instructions or cautions carefully.

- Use only "finalized" CD-Rs or CD-RWs.
- Some CD-Rs or CD-RWs may not be played back on this unit because of their disc characteristics, and for the following reasons:
  - Discs are dirty or scratched.
  - Moisture condensation on the lens inside the unit.
  - The pickup lens inside the unit is dirty.
- CD-RWs may require a longer readout time since the reflectance of CD-RWs is lower than that of regular CDs.
- CD-Rs or CD-RWs are susceptible to high temperatures or high humidity, so do not leave them inside your car.
- Do not use following CD-Rs or CD-RWs:
  - Discs with stickers, labels, or protective seal stuck to the surface.
  - Discs on which labels can be directly printed by an ink jet printer.

Using these discs under high temperatures or high humidity may cause malfunctions or damage to discs. For example,

- Stickers or labels may shrink and warp a disc.
- Stickers or labels may be peeled off so discs cannot be ejected.
- Print on discs may get sticky.

Read instructions or cautions about labels and printable discs carefully.

#### CAUTIONS:

- Do not insert 8 cm discs (single CDs) into the loading slot. (Such discs cannot be ejected.)
- Do not insert any disc of unusual shape—like a heart or flower; otherwise, it will cause a malfunction.
- Do not expose discs to direct sunlight or any heat source or place them in a place subject to high temperature and humidity. Do not leave them in a car.
- Do not use any solvent (for example, conventional record cleaner, spray, thinner, benzene, etc.) to clean discs.

Warped disc



Sticker



Sticker residue

Disc



Stick-on label

## AUDIO AMPLIFIER SECTION

Maximum Power Output:

Front: 50 W per channel

Rear: 50 W per channel

Continuous Power Output (RMS):

Front: 19 W per channel into 4  $\Omega$ , 40 Hz to 20 000 Hz at no more than 0.8% total harmonic distortion.

Rear: 19 W per channel into 4  $\Omega$ , 40 Hz to 20 000 Hz at no more than 0.8% total harmonic distortion.

Load Impedance: 4  $\Omega$  (4  $\Omega$  to 8  $\Omega$  allowance)

Tone Control Range:

Bass:  $\pm 10$  dB at 100 Hz

Treble:  $\pm 10$  dB at 10 kHz

Frequency Response: 40 Hz to 20 000 Hz

Signal-to-Noise Ratio: 70 dB

Line-Out Level/Impedance:

2.0 V/20 k $\Omega$  load (full scale)

Output Impedance: 1 k $\Omega$

Subwoofer-Out Level/Impedance:

2.0 V/20 k $\Omega$  load (full scale)

Cut off frequency: 120 Hz (fixed)

## TUNER SECTION

Frequency Range:

FM: 87.5 MHz to 108.0 MHz

AM: (MW) 522 kHz to 1 620 kHz

(LW) 144 kHz to 279 kHz

### [FM Tuner]

Usable Sensitivity:

11.3 dBf (1.0  $\mu$ V/75  $\Omega$ )

50 dB Quieting Sensitivity:

16.3 dBf (1.8  $\mu$ V/75  $\Omega$ )

Alternate Channel Selectivity (400 kHz):

65 dB

Frequency Response: 40 Hz to 15 000 Hz

Stereo Separation: 30 dB

Capture Ratio: 1.5 dB

### [MW Tuner]

Sensitivity: 20  $\mu$ V

Selectivity: 35 dB

### [LW Tuner]

Sensitivity: 50  $\mu$ V

## CD PLAYER SECTION

Type: Compact disc player

Signal Detection System: Non-contact optical pickup (semiconductor laser)

Number of channels: 2 channels (stereo)

Frequency Response: 5 Hz to 20 000 Hz

Dynamic Range: 96 dB

Signal-to-Noise Ratio: 98 dB

Wow and Flutter: Less than measurable limit

MP3 decoding format:

MPEG 1/2 Audio Layer 3

Max. Bit Rate: 320 Kbps

WMA (Windows Media® Audio) decoding format:

Max. Bit Rate: 192 Kbps

## GENERAL

Power Requirement:

Operating Voltage:

DC 14.4 V (11 V to 16 V allowance)

Grounding System: Negative ground

Allowable Operating Temperature: 0°C to +40°C

Dimensions (W  $\times$  H  $\times$  D):

Installation Size (approx.):

182 mm  $\times$  52 mm  $\times$  150 mm

Panel Size (approx.):

188 mm  $\times$  58 mm  $\times$  12 mm

Mass (approx.):

1.4 kg (excluding accessories)

*Design and specifications are subject to change without notice.*

If you want some additional downloaded plates, you can download them by visiting <http://www.jvc.co.jp/jvccar>.

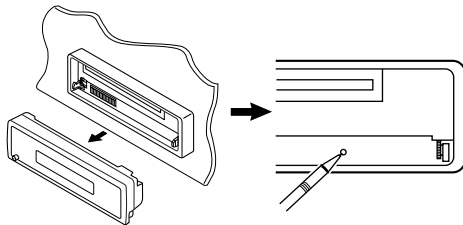
## WICHTIG FÜR LASER-PRODUKTE

1. LASER-PRODUKT DER KLASSE 1
2. **ACHTUNG:** Die obere Abdeckung nicht öffnen. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Wartungen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.
3. **ACHTUNG:** Sichtbare und unsichtbare Laserstrahlung bei offenem Gerät und Defekt oder Umgehen der Verriegelung. Setzen Sie sich dem Strahl nicht direkt aus.
4. ANBRINGEN DES ETIKETTS: WARNHINWEIS-ETIKETT, AUSSEN AM GERÄT ANGEBRACHT.

<b>CAUTION:</b> Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.	<b>ADVARSEL:</b> Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlock fejler. Undgå direkte eksponering til stråling.	<b>WARNING:</b> Synlig och osynlig laserstråling när den öppnas och spärrar är urkopplad. Betrakta ej strålen.	<b>VARO:</b> Avattaessa ja suojalukitus ohitettuna tai viallisena olet alttiina näkyvälle ja näkymättömälle lasersäteilylle. Vältä säteiden kohdistumista suoraan itseesi. (f)
--	---	--	--

### Zurücksetzen des Geräts

Drücken Sie, nachdem Sie das Bedienfeld abgenommen haben, die Rücksetztaste. Hierzu kann z. B. die Spitze eines Kugelschreibers verwendet werden. Dadurch wird der eingebaute Mikro-Computer zurückgesetzt.



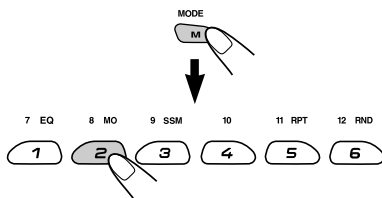
#### Hinweis:

Ihre Voreinstellungen—wie Vorwahlkanäle oder Klangeinstellungen—werden ebenfalls gelöscht.

### Verwenden der Taste M MODE

Wenn die Taste M MODE gedrückt wird, geht das Gerät in den Funktionsbetrieb und die Zifferntasten und Tasten ▲/▼ dienen als verschiedene Funktionstasten.

Beispiel: Mit der Zifferntaste 2 kann nun in den MO (Monophon) geschaltet werden.



Countdown-Zeitanzeige

Wenn die Zifferntasten für etwa 5 Sekunden **nach dem Drücken der Taste M MODE** nicht bedient werden, wird der Funktionsbetrieb beendet und **die Tasten können wieder als Zifferntasten verwendet werden.**

- Die Taste M MODE nochmals drücken und der Funktionsbetrieb wird ebenfalls gelöscht.

#### Hinweis:

Zu diesem Gerät wird eine Identifikationskarte mitgeliefert, auf der die Gerätechassis-Nummer vermerkt ist. Heben Sie diese Karte getrennt vom Gerät auf. Im Falle eines Diebstahls kann sie die Geräteidentifizierung erleichtern.



Wir danken Ihnen für den Kauf eines JVC Produkts. Bitte lesen Sie die Anleitung vollständig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, um sicherzustellen, daß Sie alles vollständig verstehen und die bestmögliche Leistung des Geräts erhalten.

# INHALT

Zurücksetzen des Geräts .....	2	<b>MP3/WMA-BEDIENVORGÄNGE .....</b>	<b>25</b>
Verwenden der Taste M MODE .....	2	Wiedergabe einer Disc .....	25
<b>ANORDNUNG DER TASTEN .....</b>	<b>4</b>	Aufsuchen einer Datei oder bestimmten	
Bedienfeld .....	4	Passage auf einer Disc .....	26
Fernbedieneinheit .....	5	Wählen von Wiedergabe-Modi .....	28
Vorbereiten der Fernbedienung .....	6	<b>KLANGEINSTELLUNG .....</b>	<b>29</b>
<b>GRUNDBEDIENUNGEN .....</b>	<b>7</b>	Auswählen der vorprogrammierten	
Einschalten der Stromversorgung .....	7	Klangmodi (C-EQ: eigener Equalizer) ....	29
Beendigung der Display-Demonstration ...	8	Klang-Einstellschritte .....	30
Stellen der Uhr .....	9	<b>ANDERE WICHTIGE FUNKTIONEN .....</b>	<b>31</b>
<b>RADIO-BETRIEB .....</b>	<b>10</b>	Ändern der allgemeinen Einstellungen	
Radiohören .....	10	(PSM) .....	31
Speichern der Sender .....	11	Zuweisung von Namen für Signalquellen ...	34
Anwahl eines vorabgestimmten Senders ...	12	So wechseln Sie die Standardplatte .....	35
<b>RDS-BETRIEB .....</b>	<b>13</b>	Abnehmen des Bedienfelds .....	37
Betriebsmöglichkeiten mit der Funktion		<b>CD-WECHSLERBETRIEB .....</b>	<b>38</b>
RDS .....	13	Abspielen der Discs .....	38
Weitere praktische RDS-Funktionen und		Auswahl der Wiedergabemodi .....	41
-Einstellungsmöglichkeiten .....	18	<b>BETRIEB EINER EXTERNEN</b>	
<b>CD-BETRIEB .....</b>	<b>20</b>	<b>KOMPONENTE .....</b>	<b>42</b>
Wiedergabe einer CD .....	20	Wiedergeben einer externen	
Aufsuchen eines Titel oder bestimmten		Komponente .....	42
Passage auf einer CD .....	21	<b>BETRIEB DES DAB-TUNERS .....</b>	<b>43</b>
Wählen der CD-Abspielbetriebsarten .....	22	Einstellen eines Ensembles und eines	
Wiedergeben einer CD mit CD-Text .....	23	Dienstes .....	43
Unterdrücken des Disc-Auswurfs .....	23	Sichern von DAB-Diensten im Speicher ...	44
<b>EINLEITUNG FÜR MP3/WMA .....</b>	<b>24</b>	Einstellen eines gespeicherten	
Was ist MP3/WMA? .....	24	DAB-Dienstes .....	45
Wie werden MP3/WMA-Dateien		Welche weiteren Möglichkeiten bietet	
aufgenommen und wiedergegeben? .....	24	DAB? .....	46
		<b>FEHLERSUCHE .....</b>	<b>47</b>
		<b>WARTUNG .....</b>	<b>50</b>
		Handhaben der Discs .....	50
		<b>TECHNISCHE DATEN .....</b>	<b>51</b>

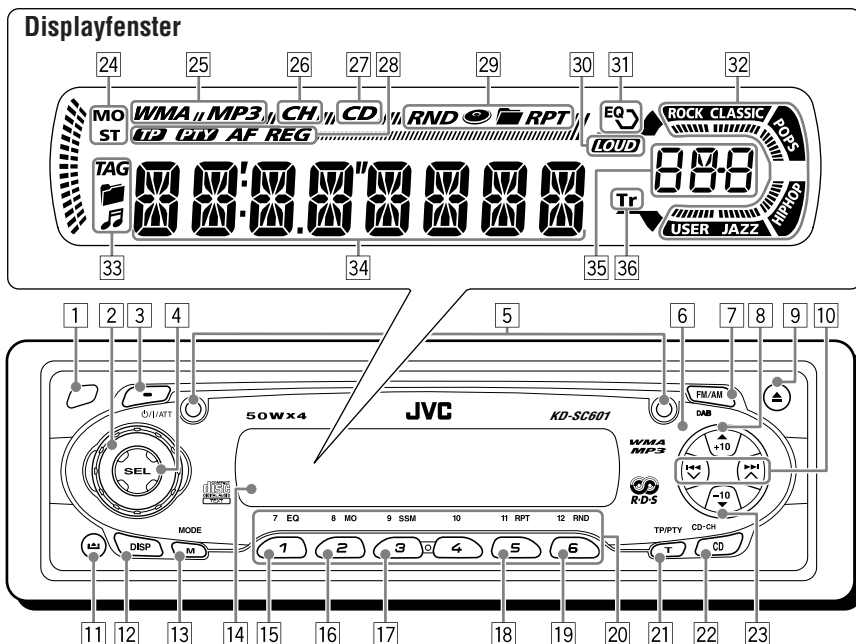
## VOR DEM GEBRAUCH

### \*Für die Sicherheit....

- Die Lautstärke nicht zu laut stellen, da dadurch Außengeräusche überdeckt werden und das Autofahren gefährlich wird.
- Das Auto vor dem Durchführen von komplizierten Bedienschritten anhalten.






### \*Temperatur im Auto....

Wenn Sie das Auto für lange Zeit in heißem oder kaltem Wetter parken, bitte warten, bis sich die Temperatur im Auto sich normalisiert hat, bevor Sie das Gerät einschalten.



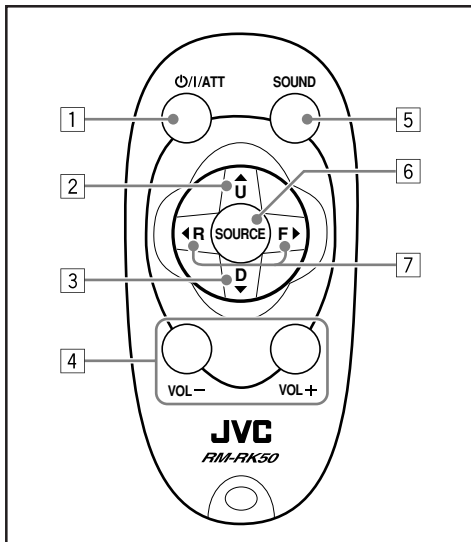
- 1 Fernbediensensor
- 2 Steuerregler
- 3 Taste  I/ATT (Bereitschaft/Netz/Dämpfer)
- 4 Taste SEL (Auswahl)
- 5 Schrauben (M2 × 5 mm)
- 6 Plattenabdeckung und Standardplatte
- 7 Taste FM/AM DAB
- 8 Taste  (aufwärts)  
Taste +10
- 9 Taste  (Auswerfen)
- 10 Tasten     
- 11 Taste  (Freigabe des Bedienfelds)
- 12 Taste DISP (Display)
- 13 Taste M MODE
- 14 Displayfenster
- 15 Taste EQ (Equalizer)
- 16 Taste MO (Monophon)
- 17 Taste SSM (Sequentialspeicher für starke Sender)
- 18 Taste RPT (Wiederholung)
- 19 Taste RND (Zufall)
- 20 Zifferntasten
- 21 Taste T TP/PTY (Verkehrsinformationen/  
Sendungstypen)
- 22 Taste CD CD-CH (CD-Wechsler)
- 23 Taste  (abwärts)  
Taste -10

## Displayfenster

- 24 Anzeigen des Tunerempfangsmodus  
—MO (Monophon), ST (Stereo)
- 25 Discstyp-Anzeigen—WMA, MP3
- 26 Anzeige CH (CD-Wechsler)
- 27 Anzeige CD
- 28 Anzeigen RDS—TP, PTY, AF, REG
- 29 Wiedergabemodus/Gegenstand-Anzeigen  
—RND (Zufall),  (Disc),  (Ordner),  
RPT (Wiederholung)
- 30 Anzeige LOUD (Lautstärkekontur)
- 31 Anzeige EQ (Equalizer)
- 32 Klangmodus (C-EQ: eigener Equalizer)-  
Anzeigen—ROCK, CLASSIC, POPS, HIP  
HOP, JAZZ, USER
  -  arbeitet als Pegelmesser bei der  
Wiedergabe, wenn der Pegelmesser aktiviert ist  
(siehe Seite 33).
- 33 Disc-Informationsanzeigen—TAG (ID3 Tag),  
 (Ordner),  (Titel/Datei)
- 34 Hauptdisplay
- 35 Quellenanzeige
- Anzeige des Lautstärkepegels
- 36 Anzeige Tr (Track)



# Fernbedieneinheit



- 1 • Wenn diese Taste bei ausgeschaltetem Gerät gedrückt wird, wird das Gerät eingeschaltet.
- Das Gerät wird ausgeschaltet, wenn diese Taste gedrückt gehalten wird, bis „SEE YOU“ im Display erscheint.
- Die Lautstärke wird sofort abgesenkt, wenn die Taste kurz gedrückt wird. Drücken Sie diese Taste erneut, um die Lautstärke wiederherzustellen.

- 2 • Wählt das Frequenzband aus, während Sie Radio (oder der DAB-Tuner) hören. Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, wird der Empfangsbereich umgeschaltet.
- Springt zur ersten Datei des nächsten Ordners, während eine MP3- oder WMA-Disc gehört wird. Bei jedem Druck auf diese Taste kann zum nächsten Ordner gewechselt und die erste Datei abgespielt werden.
- Während der Wiedergabe einer MP3-Disc auf einem MP3-kompatiblen CD-Wechsler;
  - Wechselt durch kurzen Tastendruck zur nächsten Disc.
  - Springt zum nächsten Ordner, wenn die Taste gedrückt gehalten wird.

**Hinweis:** Hierdurch wird immer zur nächsten Disc gewechselt, wenn eine CD auf dem CD-Wechsler wiedergegeben wird.

- 3 • Wählt die Festsender (oder Dienste), während Sie Radio (oder den DAB-Tuner) hören. Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, wird die jeweilige nächsthöhere Speicherplatznummer (oder Dienstenummer) ausgewählt, und der entsprechende Sender (oder Dienstenummer) wird eingestellt.
- Springt zur ersten Datei des vorherigen Ordners, während eine MP3- oder WMA-Disc gehört wird. Bei jedem Druck auf diese Taste kann zum vorhergehenden Ordner gewechselt und die erste Datei abgespielt werden.
- Während der Wiedergabe einer MP3-Disc auf einem MP3-kompatiblen CD-Wechsler;
  - Wechselt durch kurzen Tastendruck zur vorherigen Disc.
  - Springt zum vorherigen Ordner, wenn die Taste gedrückt gehalten wird.

**Hinweis:** Hierdurch wird immer zur vorherigen Disc gewechselt, wenn eine CD auf dem CD-Wechsler wiedergegeben wird.

- 4 Diese Taste hat dieselbe Funktion wie der Steuerregler am Hauptgerät.  
**Hinweis:** Die Tasten arbeiten nicht für Einstellungen im Präferenzinstellungsmodus.
- 5 Wählt den Klangmodus (C-EQ: eigener Equalizer) aus. Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich der Klangmodus (C-EQ).
- 6 Dient der Signalquellenwahl. Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich die Signalquelle.
- 7 • Arbeitet bei Radioempfang als Sendersuchlauffaste.
- Wählt bei aktiviertem DAB-Tuner Dienste aus, wenn Sie die Taste kurz drücken.
- Sucht bei aktiviertem DAB-Tuner Ensembles, wenn Sie die Taste länger als 1 Sekunde drücken.
- Drücken und Halten bewirkt einen schnellen Vor-/Rücklauf des Titels/der Datei während einer CD-Wiedergabe.
- Kurzzeitiges Drücken bewirkt einen Sprung zum Anfang des nächsten Titels/der nächsten Datei oder die Rückkehr zum Anfang des momentanen (oder vorherigen) Titels/der momentanen Datei, während eine CD wiedergegeben wird.

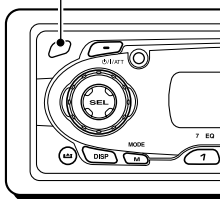


## Vorbereiten der Fernbedienung

Vor dem Gebrauch der Fernbedieneinheit:

- Die Fernbedieneinheit direkt auf den Fernbediensensor am Gerät ausrichten. Sicherstellen, daß keine störenden Gegenstände den Fernbediensignalfeld behindern können.

Fernbediensensor



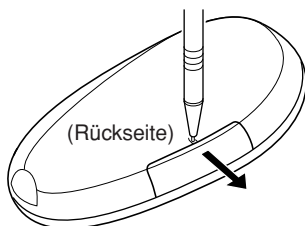
- Den Fernbediensensor niemals einer starken Lichtquelle aussetzen (z.B. Sonnenlicht oder starke Lampe usw.).

## Einlegen der Batterie

Wechseln Sie die Batterie, wenn der Wirkungsbereich oder die Wirksamkeit der Fernbedienung abnimmt.

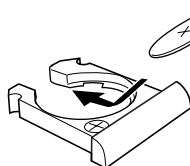
### 1. Nehmen Sie den Batteriehalter heraus.

- Schieben Sie den Halter in der dargestellten Pfeilrichtung heraus, und verwenden Sie hierzu einen Kugelschreiber oder eine ähnliche Vorrichtung.
- Nehmen Sie den Batteriehalter heraus.



### 2. Legen Sie die Batterie ein.

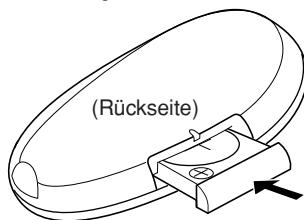
Drücken Sie die Batterie so in den Halter, daß die Seite mit dem eingprägten Pluszeichen nach oben weist und die Batterie fest in der Vertiefung sitzt.



Lithium-  
Flachbatterie  
(Produktnummer:  
CR2025)

### 3. Setzen Sie den Batteriehalter wieder ein.

Setzen Sie den Batteriehalter wieder ein, indem Sie ihn in die Fernbedienung drücken, bis Sie ein Klickgeräusch hören.



### WARNUNG:

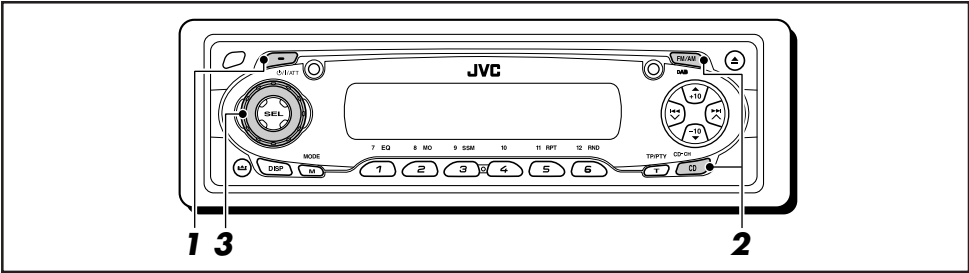
- Lagern Sie Batterie an einem Ort, zu dem Kinder keinen Zugang haben.  
Wenn ein Kind die Batterie verschluckt, konsultieren Sie sofort einen Arzt.
- Laden Sie Batterie nicht auf, schließen Sie sie nicht kurz, bauen Sie sie nicht auseinander, erhitzen Sie sie nicht, und halten Sie sie auch nicht in eine offene Flamme.  
Sollten Sie sich nicht an diese Vorschriften halten, Kann die Batterie Wärme abgeben, können sich Risse in der Batterie bilden, oder Kann ein Feuer verursacht werden.
- Bringen Sie die Batterie nicht mit anderen Metallen in Berührung.  
Wenn Sie sich nicht an diese Vorschriften halten, Kann die Batterie Wärme abgeben, können sich Risse in der Batterie bilden, oder Kann ein Feuer verursacht werden.
- Wenn Sie Batterie wegwerfen oder aufbewahren, wickeln Sie sie in Folie ein, und isolieren Sie sie. Wenn Sie sich nicht an diese Vorschriften halten, Kann die Batterie Wärme abgeben, können sich Risse in der Batterie bilden, oder Kann ein Feuer verursacht werden.
- Stecken Sie nicht mit einem Metallstift oder ähnlichem Gegenstand in die Batterie.  
Wenn Sie sich nicht an diese Vorschriften halten, Kann die Batterie Wärme abgeben, können sich Risse in der Batterie bilden, oder Kann ein Feuer verursacht werden.

### ACHTUNG:

Legen Sie die Fernbedienung nicht an Orten ab (z. B. auf einem Armaturenbrett), die über einen längeren Zeitraum direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind. Anderenfalls kann das Gerät beschädigt werden.

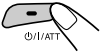
Der KD-SC601 verfügt über eine Lenkradfernbedienfunktion. Wenn Ihr Fahrzeug mit der Lenkradfernbedienung ausgestattet ist, können diese Geräte über diese Steuerung betrieben werden.

- Siehe Einbau-/Anschlußanleitung (separates Dokument) bzgl. der Aktivierung dieser Funktion.



## Einschalten der Stromversorgung

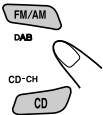
### 1 Das Gerät einschalten.



#### Hinweis zum Ein-Tastendruck-Betrieb:

Wenn Sie die Programmquelle in Schritt 2 unten wählen, wird das Gerät automatisch eingeschaltet. Sie brauchen dafür nicht die Taste zu drücken.

### 2 Die Programmquelle wählen.



Für die Bedienung des Tuners (UKW oder MW/LW), siehe Seite 10 – 19.

Für die Wiedergabe einer CD, siehe Seite 20 – 23.

Zur Wiedergabe einer MP3/WMA-Disc, siehe Seite 25 – 28.

Für die Bedienung des CD-Wechslers, siehe Seite 38 – 41.

Für den Betrieb von externen Komponenten (LINE IN), siehe Seite 42.

Für die Bedienung des DAB-Tuners, siehe Seite 43 – 46.

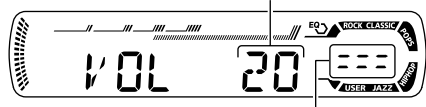
### 3 Die Lautstärke einstellen.



So erhöhen Sie die Lautstärke

So verringern Sie die Lautstärke

Der Lautstärkepegel wird angezeigt.



Anzeige des Lautstärkepegels

### 4 Den Klang wie gewünscht einstellen. (Siehe Seite 29 und 30).

#### Für ein sofortiges Absenken der Lautstärke

Kurz die Taste **P/ATT** beim Hören einer beliebigen Programmquelle drücken. „ATT“ blinkt auf dem Display und die Lautstärke fällt sofort ab. Zur Wiederherstellung der vorherigen Lautstärkepegel die Taste nochmals kurz drücken.

- Wenn Sie den Steuerregler drehen, können Sie die Lautstärke auch wiederherstellen.

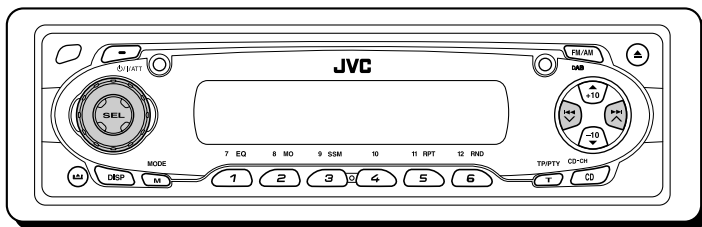
#### Zum Ausschalten des Geräts

Drücken Sie die Taste **P/ATT**, und halten Sie die Taste länger als eine Sekunde gedrückt. Es erscheint „SEE YOU“, und das Gerät schaltet ab.

- Wenn Sie die Stromversorgung ausschalten, während Sie eine Disc hören, wird die Disc beim nächsten Einschalten an derselben Stelle wiedergeben, an der Sie die Stromversorgung ausgeschaltet haben.

#### VORSICHT beim Einstellen der Lautstärke:

Discs produzieren sehr wenig Störgeräusche im Vergleich zu anderen Signalquellen. Wenn zum Beispiel die Lautstärke für den Tuner eingestellt wurde, können die Lautsprecher durch den plötzlichen Anstieg des Ausgangssignals beschädigt werden. Verringern Sie daher die Lautstärke, bevor Sie eine Disc abspielen, und justieren Sie die Lautstärke dann während des Abspielens je nach Bedarf nach.



## Beendigung der Display-Demonstration

Die Display-Demonstration ist werkseitig aktiviert und beginnt automatisch, wenn für ca. 20 Sekunden keine Aktionen durchgeführt wurden.

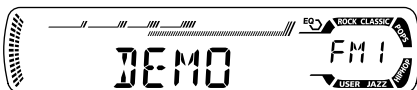
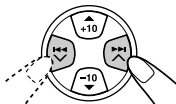
- Es wird empfohlen, die Display-Demonstration vor der ersten Verwendung des Geräts auszuschalten.

Führen Sie die folgenden Schritte zur **Beendigung der Display-Demonstration** aus:

- 1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eines der PSM-Elemente im Display angezeigt wird. (PSM: siehe Seite 31 und 32).**



- 2 Wählen Sie „DEMO“, sofern nicht bereits im Display angezeigt.**



- 3 Wählen Sie „DEMO OFF“ aus.**



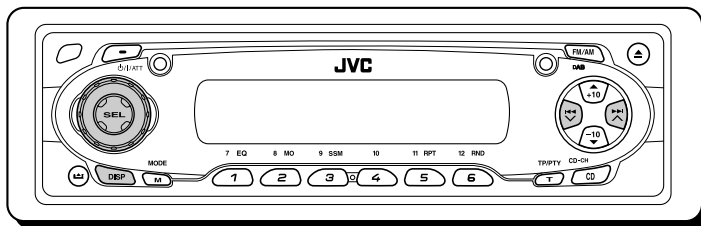
DEMO OFF ↔ DEMO ON



- 4 Bestätigen Sie die Einstellung.**



Zum Aktivieren der Display-Demonstration wiederholen Sie das gleiche Verfahren und wählen „DEMO ON“ in Schritt 3.



## Stellen der Uhr

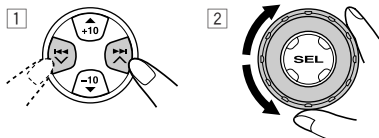
Die Uhr kann so eingestellt werden, daß entweder das 24-Stunden- oder das 12-Stunden-System angezeigt wird.

- 1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eines der PSM-Elemente im Display angezeigt wird. (PSM: siehe Seite 31 und 32).**



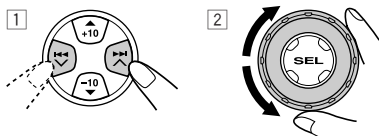
- 2 Stellen Sie die Stunden ein.**

- Wählen Sie „CLOCK H“ (Stunden), sofern nicht bereits im Display angezeigt.
- Stellen Sie die Stunden ein.



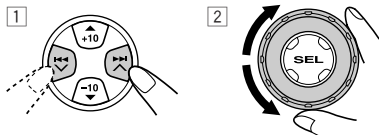
- 3 Stellen Sie die Minuten ein.**

- Wählen Sie „CLOCK M“ (Minuten).
- Stellen Sie die Minuten ein.



- 4 Stellen Sie das Uhrzeitsystem ein.**

- Wählen Sie „24H/12H“.
- Wählen Sie „24H“ oder „12H“.



- 5 Bestätigen Sie die Einstellung.**



So zeigen Sie die aktuelle Uhrzeit an oder ändern die Anzeigebetriebsart



Drücken Sie die Taste DISP (Display) wiederholt. Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich die Anzeigebetriebsart wie folgt:

- Bei AM-Betrieb oder bei UKW-Sendern ohne RDS:

Frequenz  $\longleftrightarrow$  Uhrzeit

- Beim Empfang von UKW RDS-Sendern:

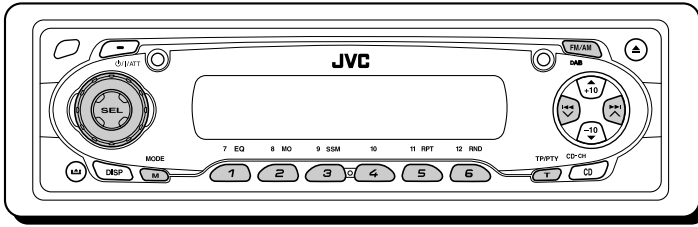
Sendername  $\rightarrow$  Senderfrequenz  
Uhrzeit  $\leftarrow$  Programmtyp

- Während des Disc-Betriebs:

Verstrichene Spielzeit  $\rightarrow$  Uhrzeit  
Titelbezeichnung  $\leftarrow$  CD-Titel / Künstler

### Hinweise:

- Wenn Sie eine herkömmliche CD wiedergeben, wird „NO NAME“ für den CD-Titel/Künstler und die Titelbezeichnungen angezeigt.
- Zur Anzeigeänderung während der Wiedergabe eines CD-Text oder einer MP3/WMA-Disc siehe auch Seite 23 und 26.
- Beim Betrieb externer Komponenten:  
LINE IN  $\longleftrightarrow$  Uhrzeit
- Bei ausgeschalteter Stromversorgung:  
Die Stromversorgung wird eingeschaltet, und die Uhrzeit wird 5 Sekunden lang angezeigt. Anschließend wird die Stromversorgung ausgeschaltet.



## Radiohören

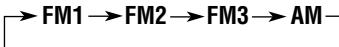
Um einen Sender einzustellen, können Sie entweder den automatischen Suchlauf verwenden, oder Sie können den Sender manuell einstellen.

### Automatisches Suchen eines Senders: Automatischer Suchlauf

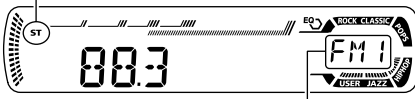
#### 1 Wählen Sie den Wellenbereich (FM1 – 3, AM).



Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich der Wellenbereich wie folgt:



Leuchtet auf, wenn eine UKW-Stereosendung mit ausreichender Signalstärke empfangen wird.

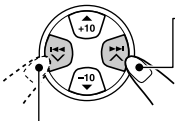


Das gewählte Frequenzband wird angezeigt.

#### Hinweis:

Dieser Receiver verfügt über drei UKW-Frequenzbänder (FM1, FM2, FM3). Sie können ein beliebiges Frequenzband wählen, um sich eine UKW-Sendung anzuhören.

#### 2 Beginnen Sie mit der Suche nach einem Sender.



Suchen von Sendern mit höherer Frequenz

Suchen von Sendern mit niedrigerer Frequenz

Wenn ein Sender empfangen wird, stoppt die Suche.

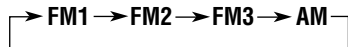
Zum Anhalten der Suche bevor ein Sender empfangen wird, die gleiche Taste, die Sie für die Suche gedrückt haben, nochmals drücken.

### Manuelles Suchen eines Senders: Manueller Suchlauf

#### 1 Wählen Sie den Wellenbereich (FM1 – 3, AM).



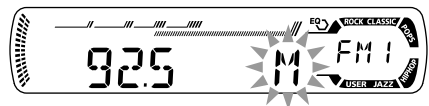
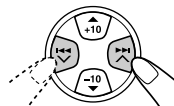
Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich der Wellenbereich wie folgt:



#### Hinweis:

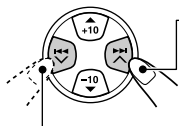
Dieser Receiver verfügt über drei UKW-Frequenzbänder (FM1, FM2, FM3). Sie können ein beliebiges Frequenzband wählen, um sich eine UKW-Sendung anzuhören.

#### 2 Drücken Sie die Taste ►► ▲ oder ◀◀ ▼, und halten Sie sie gedrückt, bis „M“ (manuell) im Display zu blinken beginnt.





### 3 Stellen Sie den gewünschten Sender ein, während „M“ (manuell) blinkt.



Um Sender einzustellen, die auf höheren Frequenzen senden

Um Sender einzustellen, die auf niedrigeren Frequenzen senden

- Wenn Sie die Taste loslassen, wird der manuelle Modus automatisch nach 5 Sekunden deaktiviert.
- Wenn Sie die Taste gedrückt halten, ändert sich die Frequenz (in 50 kHz Intervallen bei UKW- und 9 kHz Intervallen bei MW/LW), bis Sie die Taste freigeben.

## Speichern der Sender

Sie können Rundfunksender auf zwei Arten abspeichern.

- Automatisches Vorabstimmen der UKW-Sender: SSM (Sequentialspeicher für starke Sender)
- Manuelles Vorabstimmen für UKW- und MW-/LW-Sender

### Automatische UKW-Vorabstimmung: SSM

Sie können 6 lokale UKW-Sender pro UKW-Empfangsbereich (FM1, FM2 und FM3) vorabstimmen.

### 1 Die gewünschte FM-Wellenbereichzahl (FM1 – 3), in der UKW-Sender gespeichert werden sollen, wählen.



Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich der Wellenbereich wie folgt:

→ FM1 → FM2 → FM3 → AM

### 2 Drücken Sie die Taste M MODE, um in den Funktionsbetrieb zu gelangen.



### 3 Halten Sie SSM etwa 2 Sekunden lang gedrückt.



„SSM“ blinkt, und verschwindet wenn die automatische Voreinstellung ausgeführt ist.

Die lokalen UKW-Sender mit den stärksten Signalen werden gesucht und automatisch in der Empfangsbereichszahl (FM1, FM2 oder FM3), die Sie gewählt haben, gespeichert. Diese vorabgestimmten Sender werden auf den Zifferntasten abgespeichert—Nr.1 (niedrigste Frequenz) bis Nr.6 (höchste Frequenz). Wenn die automatische Vorabstimmung abgeschlossen ist, wird der Sender der Zifferntaste 1 automatisch angewählt.

### Schlechter Empfang einer UKW-Stereosendung:



- 1 Die Taste M MODE drücken, um bei laufender UKW-Stereosendung in den Funktionsbetrieb zu gelangen.



- 2 Drücken Sie die Taste MO (Monophon), während „MODE“ noch im Display blinkt, so daß „MONO“ im Display erscheint. Bei jedem Druck auf die Taste wird der Mono-Modus zwischen ein und aus umgeschaltet.

Anzeige MO (Monophon)



Wenn die Anzeige MO im Display leuchtet, erfolgt die Wiedergabe Monophon. Allerdings verbessert sich dadurch der Empfang.



## Manuelles Vorabstimmen

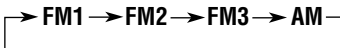
Sie können bis zu 6 Sender pro Wellenbereich (FM1, FM2, FM3 und AM) von Hand vorabstimmen.

Beispiel: Speichern des UKW-Senders 92,5 MHz auf der Speichertaste 1 des FM1-Wellenbereichs.

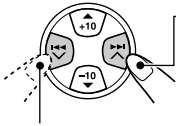
### 1 Die gewünschte Wellenbereichzahl (FM1 – 3, AM), in der der Sender gespeichert werden sollen, wählen (in diesem Beispiel FM1).



Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich der Wellenbereich wie folgt:

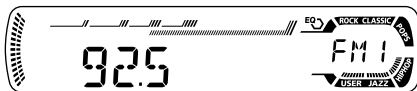


### 2 Auf den Sender (in diesem Beispiel 92,5 MHz) abstimmen.

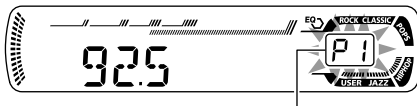


Um Sender einzustellen, die auf höheren Frequenzen senden

Um Sender einzustellen, die auf niedrigeren Frequenzen senden



### 3 Drücken Sie die Zifferntaste (in diesem Beispiel 1), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt.



Die Festsendernummer blinkt eine Zeit lang.

## 4 Das obige Verfahren zum Speichern der anderen Sender auf andere Zifferntasten wiederholen.

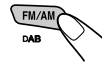
#### Hinweise:

- Ein vorheriger vorabgestimmter Sender wird gelöscht, wenn ein neuer Sender auf der gleichen Speichertaste abgespeichert wird.
- Vorabgestimmte Sender werden gelöscht, wenn die Stromversorgung des Speicherstromkreises unterbrochen wird (z.B. beim Wechseln der Batterie). In diesem Fall die Sender nochmals vorabstimmen.

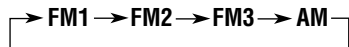
## Anwahl eines vorabgestimmten Senders

Sie können einfach einen vorabgestimmten Sender aufrufen. Bedenken Sie, daß Sie zuerst Sender speichern müssen. Wenn Sie das noch nicht getan haben, siehe „Speichern der Sender“ auf Seiten 11 und 12.

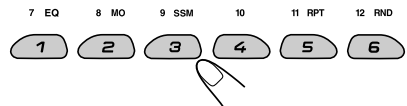
### 1 Wählen Sie den Wellenbereich (FM1 – 3, AM).



Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich der Wellenbereich wie folgt:



### 2 Die gewünschte Ziffer (1 – 6) für den vorabgestimmten Sender wählen.



## Betriebsmöglichkeiten mit der Funktion RDS

Das Radiodatensystem (RDS) ermöglicht es UKW-Sendern, zusammen mit den regulären Sendesignalen ein zusätzliches Signal zu übertragen. Beispielsweise können Sender ihren Sendernamen sowie Informationen über die aktuelle Sendung übermitteln, wie z. B. Sport oder Musik usw.

Eine weitere Eigenschaft des RDS-Systems heißt „Enhanced Other Networks“. Wenn Sie die Enhanced Other Networks-Daten verwenden, die von einem Sender übertragen werden, können Sie einen anderen Sender eines anderen Netzes einstellen, der Ihr Lieblingsprogramm oder Verkehrsnachrichten überträgt, während Sie eine andere Sendung hören oder eine andere Signalquelle wiedergeben, wie beispielsweise eine CD.

Wenn das Gerät RDS-Daten empfängt, sind folgende Funktionen möglich:

- Automatisches Verfolgen derselben Sendung (Empfang mit Sendernetzerfassung)
- Es kann auf Bereitschaftsempfang von Verkehrsnachrichten (TA: Verkehrsnachrichten) oder Ihrer Lieblingsendung geschaltet werden
- Ein Sendungstyp (PTY: Sendungstyp) kann gesucht werden
- Sendungssuchlauf
- Einige weitere Funktionen sind möglich

### Automatisches Verfolgen derselben Sendung (Empfang mit Sendernetzerfassung)

Wenn Sie in einem Bereich fahren, in dem der UKW-Empfang schlecht ist, stellt der Tuner, der in dieses Gerät integriert ist, automatisch einen anderen RDS-Sender ein, der dieselbe Sendung mit stärkeren Signalen ausstrahlt. So können Sie dieselbe Sendung auf der gesamten Fahrtstrecke mit bestem Empfang hören. (Siehe Abbildung auf Seite 19).

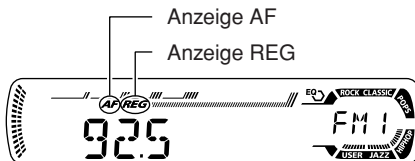
Es werden zwei Arten von RDS-Daten verwendet, damit der Empfang mit Sendernetzerfassung richtig funktioniert —PI (Sendungskenndaten) und AF (Alternativfrequenzdaten).

Wenn diese Daten vom eingestellten RDS-Sender nicht richtig empfangen werden, ist ein Empfang mit Sendernetzerfassung nicht möglich.

## Wenn Sie den Empfang mit Sendernetzerfassung verwenden wollen

Sie können die verschiedenen Modi des Alternativfrequenzempfangs auswählen, um weiterhin dasselbe Programm unter besten Empfangsbedingungen zu hören. Werkseitig ist die Einstellung „AF“ aktiviert.

- **AF:** Die Sendernetzerfassung ist bei aktivierter Regionalisierung „ausgeschaltet“. Wenn die Eingangssignale des zur Zeit eingestellten Senders zu schwach werden, wechselt bei dieser Einstellung das Gerät innerhalb desselben Netzes von diesem Sender zu einem anderen. (In dieser Betriebsart kann die Sendung von der aktuell empfangenen Sendung abweichen). Die Anzeige AF schaltet sich ein, nicht jedoch die Anzeige REG.
- **AF REG:** Die Sendernetzerfassung ist bei aktivierter Regionalisierung „eingeschaltet“. Wenn die Eingangssignale des zur Zeit eingestellten Senders zu schwach werden, wechselt bei dieser Einstellung das Gerät innerhalb desselben Netzes von diesem Sender zu einem anderen, der dasselbe Programm ausstrahlt. Sowohl die Anzeige AF als auch die Anzeige REG schalten sich ein.
- **OFF:** Die Sendernetzerfassung ist deaktiviert. Weder die Anzeige AF noch die Anzeige REG schaltet sich ein.



### **Hinweis:**

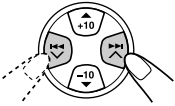
Wenn ein DAB-Tuner angeschlossen ist und der Empfang von Alternativfrequenzen (für DAB-Dienste) aktiviert ist, wird der Empfang mit Sendernetzerfassung („AF“) ebenfalls automatisch aktiviert. Andererseits kann der Empfang mit Sendernetzerfassung nicht deaktiviert werden, ohne den Empfang von Alternativfrequenzen zu deaktivieren. (Siehe Seite 46).



- 1** Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eines der PSM-Elemente im Display angezeigt wird. (PSM: siehe Seite 31 und 32).



- 2** Wählen Sie „AF-REG“ (Alternativfrequenz-/Regionalempfang), sofern nicht bereits im Display angezeigt.



- 3** Wählen Sie den gewünschten Modus—„AF“, „AF REG“ oder „OFF“.



- 4** Bestätigen Sie die Einstellung.



## Verwenden des TA-Standby-Empfangs

Mit Hilfe des TA-Standby-Empfangs können Sie das Gerät vorübergehend von der aktuellen Signalquelle (anderer UKW-Sender, CD oder sonstige angeschlossene Komponente) auf Verkehrsnachrichten (TA) umschalten.

- Der TA-Standby-Empfang funktioniert nicht, wenn Sie einen MW-/LW-Sender empfangen.

Drücken Sie die Taste T TP/PTY, um den TA-Standby-Empfang zu aktivieren.



- Wenn UKW als aktuelle Signalquelle ausgewählt ist, leuchtet die Anzeige TP entweder kontinuierlich oder blinkt.

- Wenn die Anzeige TP leuchtet, ist der TA-Standby-Empfang aktiviert. Wenn ein Sender eine Verkehrsdurchsage überträgt, wird „TRAFFIC“ im Display angezeigt, und das Gerät stellt den Sender automatisch ein. Die Lautstärke wird auf den voreingestellten TA-Lautstärkepegel eingestellt (siehe Seite 18), und die Verkehrsdurchsage wird wiedergegeben.
- Wenn die Anzeige TP blinkt, ist der TA-Standby-Empfang noch nicht aktiviert, da der empfangene Sender keine Signale überträgt, die für den TA-Standby-Empfang verwendet werden.

Um den TA-Standby-Empfang zu aktivieren, müssen Sie einen anderen Sender einstellen, der diese Signale überträgt.

Drücken Sie die Taste ►►| ^ oder |◄◄ v um einen solchen Sender zu suchen.

Wenn ein Sender eingestellt ist, der diese Signale bereitstellt, blinkt die Anzeige TP nicht mehr, sondern leuchtet kontinuierlich. Jetzt ist der TA-Standby-Empfang aktiviert.

- Wenn zur Zeit eine andere Signalquelle als UKW ausgewählt ist, leuchtet die Anzeige TP. Wenn ein Sender eine Verkehrsdurchsage überträgt, wird „TRAFFIC“ im Display angezeigt, und das Gerät wechselt automatisch die Signalquelle und stellt den Sender ein.

Wenn Sie den TA-Standby-Empfang deaktivieren möchten, drücken Sie die Taste T TP/PTY erneut. Die Anzeige TP erlischt.

## Verwenden des PTY-Standby-Empfangs

Mit Hilfe des PTY-Standby-Empfangs können Sie das Gerät vorübergehend von der aktuellen Signalquelle (anderer UKW-Sender, CD oder sonstige angeschlossene Komponente) auf Ihre Lieblingssendung (PTY: Sendungstyp) umschalten.

- Der PTY-Standby-Empfang funktioniert nicht, wenn Sie einen MW-/LW-Sender empfangen.

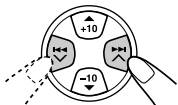
Sie können Ihr Lieblingsprogramm für den PTY-Standby-Empfang auswählen.

Werkseitig ist der PTY-Standby-Empfang deaktiviert. („OFF“ ist für den PTY-Standby-Empfang ausgewählt).

- 1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eines der PSM-Elemente im Display angezeigt wird. (PSM: siehe Seite 31 und 32).**



- 2 Wählen Sie „PTY STBY“ (PTY-Bereitschaft), sofern nicht bereits im Display angezeigt.**



- 3 Wählen Sie einen der neunundzwanzig PTY-Codes. (Siehe Seite 19).**



Der gewählte Codename wird im Display angezeigt und im Speicher gesichert.

## 4 Bestätigen Sie die Einstellung.



- **Wenn UKW als aktuelle Signalquelle ausgewählt ist,** leuchtet die Anzeige PTY entweder kontinuierlich oder blinkt.

- Wenn die Anzeige PTY leuchtet, ist der PTY-Standby-Empfang aktiviert.

Wenn ein Sender das ausgewählte PTY-Programm überträgt, stellt das Gerät den Sender automatisch ein.

- Wenn die Anzeige PTY blinkt, ist der PTY-Standby-Empfang noch nicht aktiviert, da der empfangene Sender keine Signale überträgt, die für den PTY-Standby-Empfang verwendet werden.

Um den PTY-Standby-Empfang zu aktivieren, müssen Sie einen anderen Sender einstellen, der diese Signale überträgt. Drücken Sie die Taste ►► ▲ oder ◀◀ ▼ um einen solchen Sender zu suchen.

Wenn ein Sender eingestellt ist, der diese Signale bereitstellt, blinkt die Anzeige PTY nicht mehr, sondern leuchtet kontinuierlich. Jetzt ist der PTY-Standby-Empfang aktiviert.

- **Wenn zur Zeit eine andere Signalquelle als UKW ausgewählt ist,** leuchtet die Anzeige PTY.

Wenn ein Sender das ausgewählte PTY-Programm überträgt, wechselt das Gerät automatisch die Signalquelle und stellt den Sender ein.

**Wenn Sie den PTY-Standby-Empfang deaktivieren möchten,** wählen Sie in der linken Spalte in Schritt „OFF“ der Verfahrensbeschreibung die Einstellung **3** aus. Die Anzeige PTY erlischt.



## Suchen Ihrer Lieblingssendung

Sie können einen beliebigen PTY-Code suchen. Darüber hinaus können Sie unter den Zifferntasten 6 Lieblingsprogrammtypen speichern.

Bei Auslieferung ab Werk sind die folgenden 6 Sendungstypen unter den Zifferntasten (1 bis 6) gespeichert.

Weiter unten finden Sie Informationen, **wie Sie Ihre Lieblingssendungstypen speichern können.**

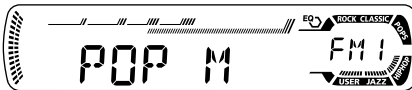
**Hinweise zu Suche Ihres Lieblingssendung** finden Sie auf Seite 17.

1	2	3
POP M	ROCK M	EASY M
4	5	6
CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

## So speichern Sie Ihre Lieblingssendungstypen

- 1 Drücken Sie die Taste **T** TP/PTY, und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, während Sie einen UKW-Sender hören.

TP/PTY



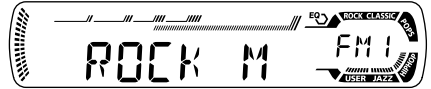
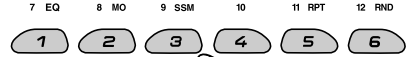
Der zuletzt gewählte PTY-Code wird angezeigt.

- 2 Wählen Sie einen der neunundzwanzig PTY-Codes. (Siehe Seite 19).

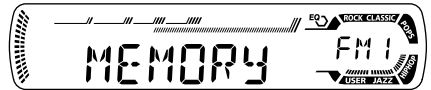


Der gewählte Codename wird im Display angezeigt.

- 3 Halten Sie die Zifferntaste länger als 2 Sekunden gedrückt, um den gewählten PTY-Code unter der gewünschten Festsendernummer zu speichern.



Der gewählte PTY-Code und „MEMORY“ erscheinen eine Zeit lang abwechselnd.



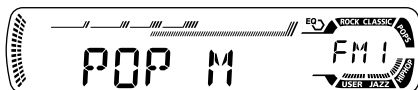
- 4 Drücken Sie die Taste **T** TP/PTY, und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, um diesen Modus zu verlassen.

TP/PTY



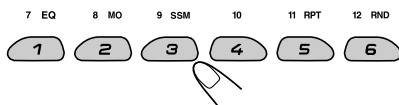
## So suchen Sie Ihren Lieblingssendungstyp

- 1 Drücken Sie die Taste T TP/PTY, und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, während Sie einen UKW-Sender hören.



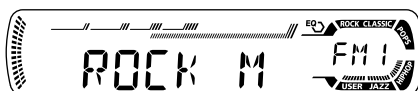
Der zuletzt gewählte PTY-Code wird angezeigt.

- 2 Auswählen eines Ihrer Lieblingsprogrammtypen



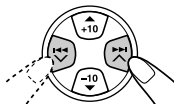
oder

Auswählen eines der neunundzwanzig PTY-Codes



Beispiel: Wenn Sie „ROCK M“ auswählen

- 3 Drücken Sie die Taste ►►| ▲ oder |◄◄ ▼, um die PTY-Suche nach Ihrem Lieblingsprogramm zu starten.



- Wenn ein Sender eine Sendung mit dem PTY-Code ausstrahlt, den Sie gewählt haben, wird dieser Sender eingestellt.
- Wenn kein Sender eine Sendung mit dem PTY-Code ausstrahlt, den Sie gewählt haben, wird der aktuell eingestellte Sender weiterhin wiedergegeben.

### Hinweis:

In einigen Gebieten funktioniert die PTY-Suche möglicherweise nicht richtig.



## Weitere praktische RDS-Funktionen und -Einstellungsmöglichkeiten

### Automatische Auswahl des Senders bei Verwenden der Ziffertasten

Wenn Sie die Ziffertaste drücken, wird normalerweise der unter dieser Taste gespeicherte Sender eingestellt.

Wenn es sich bei diesem gespeicherten Sender um einen RDS-Sender handelt, geschieht jedoch etwas anderes. Sollten die Signale des gespeicherten Senders für einen guten Empfang nicht ausreichen, sucht das Gerät mit Hilfe der AF-Daten einen anderen Sender, der dieselbe Sendung wie der ursprünglich ausgewählte Sender ausstrahlt. (Sendungssuchlauf)

- Es dauert eine gewisse Zeit, bis das Gerät einen anderen Sender mit Hilfe des Sendersuchlaufs eingestellt hat.

Führen Sie das nachstehend beschriebene Verfahren durch, **um den Sendungssuchlauf zu aktivieren**.

- Weitere Informationen finden Sie unter „Ändern der allgemeinen Einstellungen (PSM)“ auf Seite 31.

- 1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eines der PSM-Elemente im Display angezeigt wird.
- 2 Drücken Sie die Taste ►►| ▲ oder |◄◄ ▼ um die Funktion „P(Sendung)-SEARCH“ auszuwählen.
- 3 Drehen Sie den Steuerregler im Uhrzeigersinn, um „ON“ zu wählen. Der Sendungssuchlauf ist jetzt aktiviert.
- 4 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), um die Einstellung abzuschließen.

**Um den Sendungssuchlauf zu deaktivieren**, wiederholen Sie dasselbe Verfahren, und wählen Sie in Schritt „OFF“ die Einstellung **3** aus, indem Sie den Steuerregler entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.

### Einstellen des Lautstärkepegels für Verkehrsnachrichten

Sie können den Lautstärkepegel für den Bereitschaftsempfang von Verkehrsnachrichten speichern. Wenn Verkehrsnachrichten gesendet werden, werden sie automatisch in der gespeicherten Lautstärke wiedergegeben.

- Weitere Informationen finden Sie unter „Ändern der allgemeinen Einstellungen (PSM)“ auf Seite 31.

- 1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eines der PSM-Elemente im Display angezeigt wird.
- 2 Drücken Sie die Taste ►►| ▲ oder |◄◄ ▼ um die Funktion „TA VOL“ (Lautstärke) auszuwählen.
- 3 Drehen Sie den Steuerregler, um die gewünschte Lautstärke einzustellen. Sie können die Einstellung von „VOL 00“ bis „VOL 30“ oder „VOL 50“ vornehmen (je nach Verstärker-Verstärkungsgradeinstellung: siehe Seite 34).
- 4 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), um die Einstellung abzuschließen.

### Automatische Uhreinstellung

Bei Auslieferung ab Werk ist die Uhr, die in dieses Gerät integriert ist, so eingestellt, daß sie die Uhrzeit automatisch unter Verwendung der im RDS-Signal enthaltenen Uhrzeitdaten CT (Uhrzeit) korrigiert.

Wenn Sie die automatische Uhreinstellung nicht wünschen, befolgen Sie das nachstehende Verfahren.

- Weitere Informationen finden Sie unter „Ändern der allgemeinen Einstellungen (PSM)“ auf Seite 31.

- 1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eines der PSM-Elemente im Display angezeigt wird.
- 2 Drücken Sie die Taste ►►| ▲ oder |◄◄ ▼ um die Funktion „AUTO ADJ“ (Einstellung) auszuwählen.
- 3 Drehen Sie den Steuerregler entgegen dem Uhrzeigersinn, um „OFF“ zu wählen. Die automatische Uhreinstellung ist jetzt deaktiviert.
- 4 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), um die Einstellung abzuschließen.

**Wenn Sie die Uhreinstellung erneut aktivieren möchten**, wiederholen Sie dasselbe Verfahren, und wählen Sie in Schritt „ON“ die Einstellung **3** aus, indem Sie den Steuerregler im Uhrzeigersinn drehen.

#### **Hinweis:**

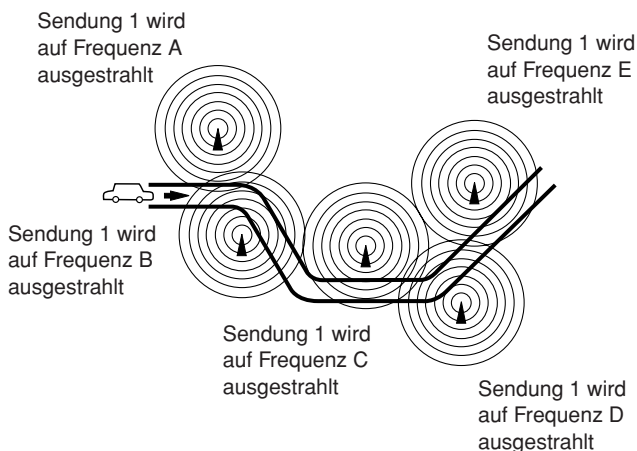
*Derselbe Sender muß mindestens 2 Minuten lang eingestellt bleiben, nachdem „AUTO ADJ“ auf „ON“ gesetzt wurde. Anderenfalls kann die Uhrzeit nicht eingestellt werden. (Das Gerät benötigt etwa 2 Minuten, um die CT-Daten im RDS-Signal zu erfassen).*



## PTY-Codes

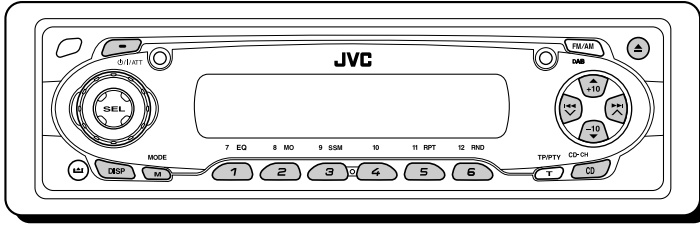
NEWS:	Nachrichten	SOCIAL:	Soziale Themen
AFFAIRS:	Nachrichtenmagazin/Aktuelle Themen	RELIGION:	Sendungen mit religiösen, philosophischen Themen, Gottesdienste usw.
INFO:	Ratgeber aller Art	PHONE IN:	Hörermeinungen (Telefonumfragen, Befragungen usw.)
SPORT:	Sport	TRAVEL:	Reisemagazine, Reiseberichte, Reiseangebote usw.
EDUCATE:	Bildungsprogramme	LEISURE:	Sendungen für Freizeitgestaltung und Hobbies (Garten, Kochen, Angeln usw.)
DRAMA:	Hörspiel	JAZZ:	Jazzmusik
CULTURE:	Kulturereignisse (regional/überregional)	COUNTRY:	Countrymusik
SCIENCE:	Wissenschaft und Technik	NATION M:	Unterhaltungsprogramme in einer Fremdsprache
VARIED:	Gemischte Programme (Komödien, Feiern usw.)	OLDIES:	Schlageroldies
POP M:	Popmusik	FOLK M:	Volksmusik
ROCK M:	Rockmusik	DOCUMENT:	Dokumentationen und Themenmagazine
EASY M:	Leichte Unterhaltungsmusik		
LIGHT M:	Leichte Musik		
CLASSICS:	Klassische Musik		
OTHER M:	Sonstige Musik		
WEATHER:	Wettermeldungen		
FINANCE:	Finanz-Themen, Wirtschaftsmeldungen usw.		
CHILDREN:	Kindersendungen		

**Dieselbe Sendung kann auf verschiedenen Frequenzen empfangen werden.**





# CD-BETRIEB

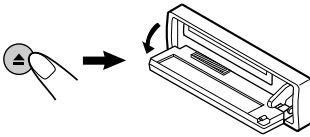


Siehe „MP3/WMA-BEDIENVORGÄNGE“ auf Seite 25 bis 28 zum Betrieb von MP3/WMA-Discs.

Das Display ändert sich wie folgt:

## Wiedergabe einer CD

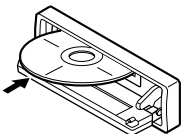
### 1 Öffnen Sie das Bedienfeld.



#### Hinweis zum Ein-Tastendruck-Betrieb:

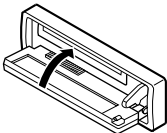
Befindet sich bereits eine CD im Ladeschlitz, wird durch Drücken von CD CD-CH das Gerät eingeschaltet und das Abspielen beginnt automatisch.

### 2 Setzen Sie eine CD in den Ladeschlitz ein.



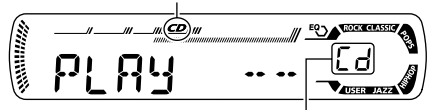
Das Anlage schaltet sich ein, zieht die CD ein und beginnt automatisch mit der Wiedergabe.

### 3 Schließen Sie das Bedienfeld von Hand.

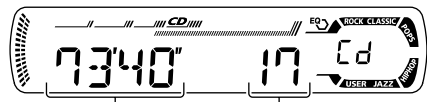


Alle Titel werden wiederholt wiedergegeben, bis Sie die Wiedergabe beenden.

#### Anzeige CD

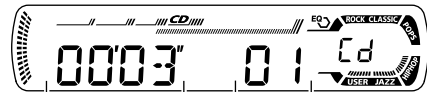


Aktuelle Anzeige für die Signalquelle



Gesamtspielzeit  
der eingelegten CD

Gesamtanzahl  
der eingelegten CD



Verstrichene  
Spielzeit

Aktuelle  
Titelnummer

#### Hinweise:

- Wenn Sie eine CD verkehrt herum einlegen, wird die CD automatisch ausgeworfen (wenn das Bedienfeld geöffnet ist).  
Wenn das Bedienfeld geschlossen wird, schaltet die Quelle auf die vorher gewählte Quelle um.  
„PLEASE“ und „EJECT“ erscheinen abwechselnd im Display.
- Sie können CD nicht als Signalquelle auswählen, wenn sich keine CD im Ladeschlitz befindet. Auf dem Display wird „NO DISC“ angezeigt.
- Verfügt die Disc über CD-Text, erscheint automatisch der CD-Titel/Künstler und danach der Titelbezeichnung.



## Zum Beenden des Abspielens und Auswerfen der CD

Drücken Sie die Taste **▲**.

Die CD-Wiedergabe wird gestoppt und der Ladeschlitz klappt nach unten. Die CD wird automatisch aus dem Ladeschlitz ausgeworfen. Als Signalquelle wird die zuvor eingestellte Signalquelle ausgewählt.

- Die CD-Wiedergabe wird auch angehalten (ohne daß die CD ausgeworfen wird), wenn die Signalquelle gewechselt wird.

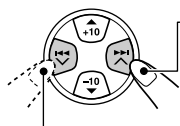
Wenn Sie das nächste Mal „CD“ als Signalquelle auswählen, wird die CD an derselben Stelle wiedergegeben, an der Sie die Wiedergabe gestoppt haben.

### Hinweise:

- Wird die ausgeworfene CD nicht innerhalb von 15 Sekunden entnommen, wird die CD automatisch wieder in den Ladeschlitz eingefahren, um sie vor Staub zu schützen.  
(Die CD wird diesmal jedoch nicht abgespielt).
- Sie können die CD auswerfen lassen, indem Sie das Gerät ausschalten.

## Aufsuchen eines Titel oder bestimmten Passage auf einer CD

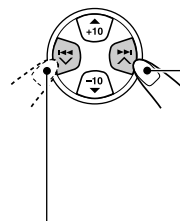
### Zum schnellen Vor- oder Rücklauf des Titels



Bei laufender CD die Taste **▶▶** **▲** drücken und halten, um den Titel schnell vorzuspulen.

Bei laufender CD die Taste **◀◀** **▼** drücken und halten, um den Titel zurückzuspulen.

### So springen Sie zu den nächsten oder vorherigen Titeln



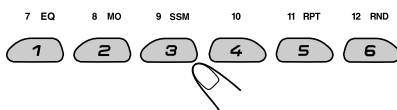
Bei laufender CD die Taste **▶▶** **▲** kurz drücken, um zum Anfang des nächsten Titels zu springen.  
Mit jedem Druck auf diese Taste wird zum Anfang der nächsten Titel gesprungen und diese wiedergegeben.

Bei laufender CD die Taste **◀◀** **▼** kurz drücken, um zurück zum Anfang der aktuellen Titel zu springen.

Mit jedem Druck auf diese Taste wird zum Anfang der jeweils vorherigen Titel gesprungen und diese wiedergegeben.

## Zum direkten Anwählen eines bestimmten Titels

Die Ziffertaste, die der Titelnummer entspricht, drücken, um sein Abspielen zu beginnen.



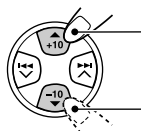
- So wählen Sie eine Titelnummer von 1 – 6 aus:  
Drücken Sie kurz auf 1 (7) – 6 (12).
- So wählen Sie eine Titelnummer von 7 – 12 aus:  
Drücken und halten Sie 1 (7) – 6 (12) länger als eine Sekunde.

## Zum schnellen Wechsel zu einem Titel (Tasten +10 und -10)

- Drücken Sie während der Wiedergabe einer CD auf die Taste M MODE, um auf Funktions-Modus zu schalten.



- Die Taste +10 oder -10 drücken.



Um 10 Titel\* vorwärts zum letzten Titel zu springen

Um 10 Titel\* rückwärts zum ersten Titel zu springen

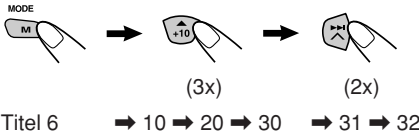
- \* Werden die Tasten +10 oder -10 zum ersten Mal gedrückt, wird zum nächsthöheren oder -niedrigeren Titel gewechselt, der eine durch 10 teilbare Titelnummer besitzt (z. B. 10., 20., 30.).

Jedes Mal, wenn Sie danach die Taste drücken, werden 10 Titel übersprungen (siehe „Verwendung der Tasten +10 und -10“ auf Seite 22).

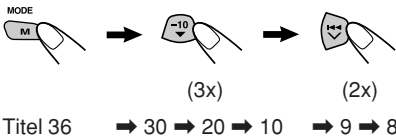
- Nach dem letzten Titel wird der erste Titel ausgewählt, und umgekehrt.

**Verwendung der Tasten +10 und -10**

- Beispiel 1: Titel 6 wird wiedergegeben und Titel 32 soll ausgewählt werden



- Beispiel 2: Titel 36 wird wiedergegeben und Titel 8 soll ausgewählt werden

**Zum wiederholten Abspielen der Titel (Titelwiederholung)**

Sie können den aktuellen Titel wiederholt wiedergeben.

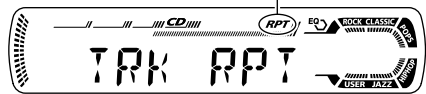


- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe einer CD auf die Taste M MODE, um auf Funktion-Modus zu schalten.



- 2 Drücken Sie die Taste RPT (Wiederholung), während „MODE“ im Display blinkt, so daß „TRK RPT“ im Display erscheint. Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, wird der Titelwiederholungs-Modus wechselweise ein- und ausgeschaltet.

Anzeige RPT



Wenn die Titelwiederholung eingeschaltet wird, leuchtet die RPT-Anzeige auf dem Display auf. Der aktuelle Titel wird wiederholt wiedergegeben.

**Wählen der CD-Abspielbetriebsarten****Zum Abspielen der Titel nach dem Zufallsprinzip (Zufällige Wiedergabe der Discs)**

Sie können alle Titel der CD in zufälliger Reihenfolge wiedergeben.

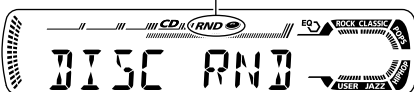


- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe einer CD auf die Taste M MODE, um auf Funktion-Modus zu schalten.



- 2 Drücken Sie die Taste RND (Zufall), während „MODE“ im Display blinkt, so daß „DISC RND“ im Display erscheint. Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, wird der Zufalls-Wiedergabemodus wechselweise ein- und ausgeschaltet.

RND- und (Disc)-Anzeigen



Wenn der Zufallswiedergabemodus eingeschaltet wird, leuchtet RND- und (Disc) -Anzeigen auf dem Display auf. Es wird ein zufällig ausgewählter Titel wiedergegeben.



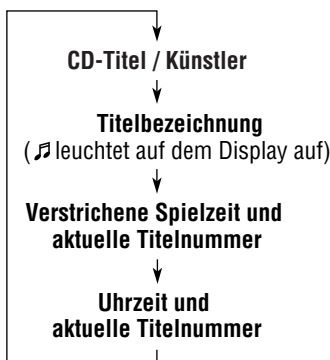
## Wiedergeben einer CD mit CD-Text

Auf einer CD mit CD-Text werden bestimmte Informationen über die CD (CD-Titel, Künstler und Titelbezeichnungen) gespeichert. Diese Textinformation wird automatisch angezeigt, wenn Sie eine CD mit CD-Text wiedergeben.

**Wählen Sie den Textanzeige-Modus während der Wiedergabe einer CD mit CD-Text aus, um die Textinformationen manuell zu ändern.**



Drücken Sie die Taste DISP (Display) wiederholt. Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich die Anzeigebetriebsart wie folgt:



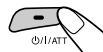
### Hinweise:

- Auf dem Display werden bis zu 8 Zeichen auf einmal dargestellt. Der Text rollt nach unten, wenn mehr als 8 Zeichen vorhanden sind. Siehe auch „Wählen des Bildlaufmodus—SCROLL“ auf Seite 33. Einige Zeichen oder Symbole werden nicht auf dem Display dargestellt (sie werden als Leerzeichen dargestellt). (Beispiel: „ABC&!d#“ ⇒ „ABCA D “)
- Wenn Sie die Taste DISP (Display) drücken, während Sie eine konventionelle CD wiedergeben, wird „NO NAME“ für den CD-Titel/Künstler und die Titelbezeichnungen angezeigt.
- Wenn der Titelbezeichnung gezeigt wird, erscheinen die Tr-Anzeige und die aktuelle Titelnummer ebenfalls rechts im Display.

## Unterdrücken des Disc-Auswurfs

Sie können den Auswurf einer Disc blockieren und eine Disc im Ladeschlitz verriegeln.

**Halten Sie die Taste CD CD-CH, gedrückt und drücken Sie die Taste  $\phi$ /I/ATT länger als 2 Sekunden.**



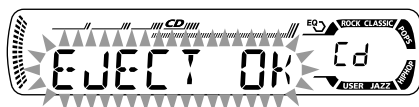
„NO EJECT“ wird etwa 5 Sekunden lang im Display angezeigt. Die Disc ist damit verriegelt und kann nicht ausgeworfen werden.



**Wenn Sie die Verriegelung aufheben wollen**

Während Sie die Taste CD CD-CH gedrückt halten, drücken und halten Sie die Taste  $\phi$ /I/ATT länger als 2 Sekunden erneut gedrückt.

„EJECT OK“ blinkt etwa 5 Sekunden lang im Display und die Verriegelung der Disc wird aufgehoben.



## Was ist MP3/WMA?

MP3 ist die Abkürzung von Motion Picture Experts Group (oder MPEG) Audio Layer 3. MP3 ist nichts anderes als ein Dateiformat mit einem Datenkompressionsverhältnis von 1:10 (128 kbit/s\*).

\* Die Bitrate ist die durchschnittliche Anzahl der Bits, die pro Sekunde für die Audiodaten verwendet werden. Die verwendete Einheit lautet kbit/s. Wählen Sie eine höhere Bitrate, um eine bessere Audioqualität zu erzielen. Die beliebteste Bitrate für die Codierung ist 128 kbit/s.

WMA (Windows Media® Audio) ist das von Microsoft Corporation entwickelte digitale Kompressionsformat.

- **Detailinformationen über MP3/WMA-Discs** siehe „Informationen zu MP3/WMA“ (separates Dokument).

## Kompatibel mit ID3 Tag

Weitere Informationen wie Albumtitel, Interpretenname, Songtitel, Aufnahmejahr, Musikgenre und ein kurzer Kommentar können in einer MP3/WMA-Datei gespeichert werden.

Das Gerät kann sowohl ID3v1- (Version 1) als auch ID3v2- (Version 2) Tags darstellen. (Siehe Seite 26).

- Manche Zeichen können nicht korrekt wiedergegeben werden.
- Wenn sowohl ID3v1 und ID3v2 auf einer Disc aufgezeichnet wurden, werden die ID3v2-Informationen angezeigt.

## Wie werden MP3/WMA-Dateien aufgenommen und wiedergegeben?

MP3/WMA-„Dateien (Titeln)“ können in „Ordner“ aufgenommen werden—in PC-Terminologie.

Während der Aufzeichnung können die Dateien und Ordner in ähnlicher Weise wie Dateien und Ordner auf der Festplatte eines Computers angeordnet werden.

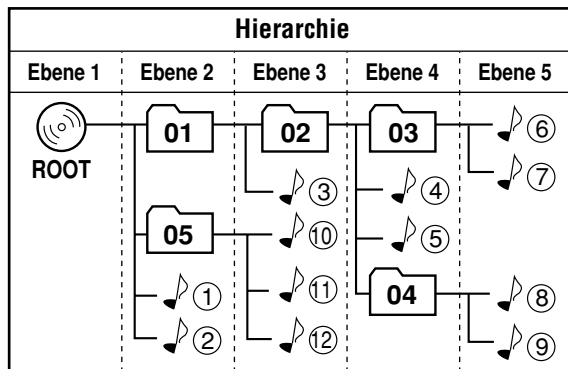
Der „Hauptordner“ entspricht in einer Baumstruktur dem Ordner der obersten Ebene. Alle Dateien und Ordner können mit dem Hauptordner verknüpft werden, so daß auf jede Datei und jeder Ordner über diesen Hauptordner zugegriffen werden kann.

Die Abbildung unten zeigt ein Beispiel, wie MP3/WMA-Dateien auf CD-R oder CD-RW aufgenommen werden, und wie sie auf diesem Gerät gesucht werden.

### Hinweise:

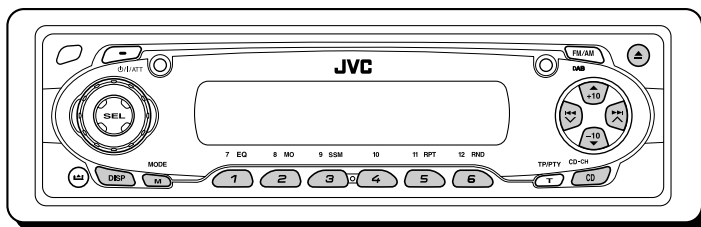
- Dieses Gerät kann nicht eine MP3-Datei ohne die Dateierweiterung <.mp3> und einen WMA-Track ohne die Dateierweiterung <.wma> lesen oder wiedergeben.
- Dieses Gerät ist nicht mit MP3-Dateien kompatibel, die mit den Formaten Layer 1 und Layer 2 codiert sind.
- Dieses Gerät ist nicht mit WMA-Dateien kompatibel, die nicht auf Windows Media® Audio basieren.
- Dieses Gerät ist nicht mit Playlist\*\* kompatibel.

\*\* Eine Playlist ist eine einfache Textdatei, die in Computersystemen verwendet wird. Mit dieser Playlist können Benutzer eine eigene Wiedergabereihenfolge erstellen, ohne daß die eigentlichen Dateien umgeordnet werden müssen.



**01** : Ordner und ihre Wiedergabereihenfolge

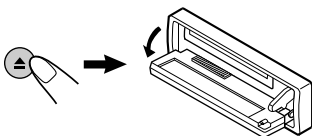
① : MP3/WMA-Dateien und ihre Wiedergabereihenfolge



Siehe auch „CD-BETRIEB“ auf den Seiten 20 bis 23.

## Wiedergabe einer Disc

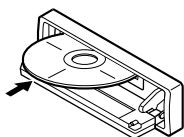
### 1 Öffnen Sie das Bedienfeld.



#### Hinweis zum Ein-Tastendruck-Betrieb:

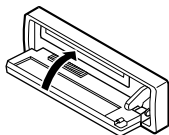
Befindet sich bereits eine Disc im Ladeschlitz, wird durch Drücken von CD CD-CH das Gerät eingeschaltet und das Abspielen beginnt automatisch.

### 2 Setzen Sie eine Disc in den Ladeschlitz ein.



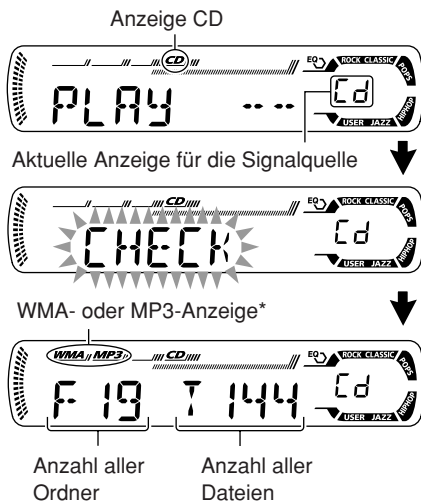
Die Anlage schaltet sich ein, zieht die Disc ein und beginnt automatisch mit der Wiedergabe.

### 3 Schließen Sie das Bedienfeld von Hand.



Alle Dateien werden wiederholt wiedergegeben, bis Sie die Wiedergabe beenden.

Das Display ändert sich wie folgt:



Beispiel: Wenn die Disc 19 Ordner und 144 MP3/WMA-Dateien enthält

\* Die WMA- oder MP3-Anzeige leuchtet auf, je nach der ersten erkannten Datei.

#### Hinweise:

- MP3/WMA-Discs erfordern eine längere Auslesezeit. (Abhängig von der Komplexität der Ordner/Datei-Konfiguration).
- Beim Wiedergabebeginn werden Ordner- und Dateinamen (oder ID3-Tags) automatisch angezeigt. (Siehe auch Seite 26).
- Wenn Sie die Signalquelle ändern oder die Stromzufuhr unterbrechen, wird die Wiedergabe ebenfalls gestoppt (allerdings wird die Disc nicht ausgeworfen). Wenn Sie das nächste Mal den CD-Spieler als Signalquelle auswählen, wird die Disc an derselben Stelle wiedergegeben, an der Sie die Wiedergabe gestoppt haben.

## Zum Beenden des Abspielens und Auswerfen der Disc

Drücken Sie die Taste **▲**.

Die Wiedergabe wird gestoppt und der Ladeschlitz klappt nach unten. Die Disc wird automatisch aus dem Ladeschlitz ausgeworfen.

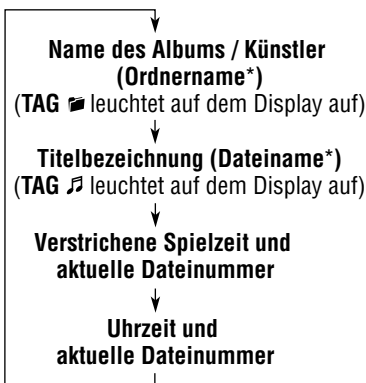
## Zum Wechseln der Anzeigeeinformationen

Während der Wiedergabe einer MP3/WMA-Datei können Sie die im Display gezeigte Disc-Information ändern.



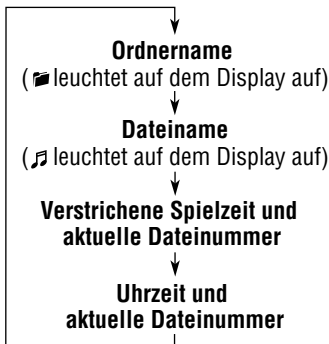
Drücken Sie die Taste **DISP** (Display) wiederholt. Bei jedem Drücken der Taste wechselt das Display zwischen folgenden Anzeigen um:

- Wenn Sie „TAG DISP“ auf „TAG ON“ eingestellt haben (siehe Seite 34 bzgl. der Grundeinstellung)



\* Wenn ID3-Tags nicht aufgezeichnet sind, erscheinen Ordnername und Dateiname. In diesem Fall erscheint TAG nicht auf dem Display.

- Wenn Sie „TAG DISP“ auf „TAG OFF“ eingestellt haben

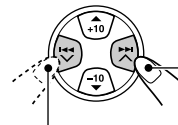


### Hinweise:

- Auf dem Display werden bis zu 8 Zeichen auf einmal dargestellt. Der Text rollt nach unten, wenn mehr als 8 Zeichen vorhanden sind. Siehe auch „Wählen des Bildlaufmodus—SCROLL“ auf Seite 33.
- Wenn der Ordner- oder Dateiname gezeigt wird, erscheinen die aktuelle Ordnernummer oder Tr-Anzeige und die aktuelle Dateinummer ebenfalls rechts im Display.

## Aufsuchen einer Datei oder bestimmten Passage auf einer Disc

### Zum schnellen Vor- oder Rücklauf der Datei



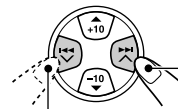
Halten Sie die Taste **▶▶▶ ▲** während der Wiedergabe einer Disc gedrückt, um schnell durch die Datei vorzufahren.

Halten Sie die Taste **◀◀◀ ▼** während der Wiedergabe einer Disc gedrückt, um schnell durch die Datei zurückzufahren.

### Hinweis:

Bei diesem Vorgang erfolgt die Wiedergabe Discontinuierlich. (Die verstrichene Spielzeit ändert sich im Display ebenfalls Discontinuierlich).

### So springen Sie zu den nächsten oder vorherigen Dateien



Drücken Sie die Taste **▶▶▶ ▲** während der Wiedergabe kurz, um zum Anfang der nächsten Datei zu springen. Mit jedem Druck auf diese Taste wird zum Anfang der nächsten Dateien gesprungen und diese wiedergegeben.

Drücken Sie die Taste **◀◀◀ ▼** während der Wiedergabe kurz, um zurück zum Anfang der aktuellen Datei zu springen. Mit jedem Druck auf diese Taste wird zum Anfang der jeweils vorherigen Dateien gesprungen und diese wiedergegeben.

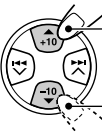


## Zum schnellen Wechsel zu einer Datei innerhalb des aktuellen Ordners (Tasten +10 und -10)

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe einer Disc auf die Taste M MODE, um auf Funktions-Modus zu schalten.



- 2 Die Taste +10 oder -10 drücken.



Um 10 Dateien\* vorwärts zur letzten Datei zu springen

Um 10 Dateien\* rückwärts zur ersten Datei zu springen

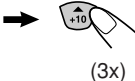
- \* Werden die Tasten +10 oder -10 zum ersten Mal gedrückt, wird zur nächsthöheren oder -niedrigeren Datei gewechselt, die eine durch 10 teilbare Dateinummer besitzt (z. B. 10., 20., 30.).

Jedes Mal, wenn Sie danach die Taste drücken, werden 10 Dateien übersprungen (siehe „Verwendung der Tasten +10 und -10“ unten).

- Nach der letzten Datei wird die erste Datei ausgewählt, und umgekehrt.

### Verwendung der Tasten +10 und -10

- Beispiel 1: Datei 6 wird wiedergegeben und Datei 32 soll ausgewählt werden



(3x)

(2x)

Datei 6 → 10 → 20 → 30 → 31 → 32

- Beispiel 2: Datei 36 wird wiedergegeben und Datei 8 soll ausgewählt werden



(3x)

(2x)

Datei 36 → 30 → 20 → 10 → 9 → 8

## Zum direkten Anwählen eines bestimmten Ordners

### WICHTIG:

Zur direkten Auswahl der Ordner mit Hilfe der Nummerntaste(n) müssen den Ordner zweistellige Nummern am Anfang der Ordnernamen zugewiesen werden. (Sie können dies nur während der Aufnahme von CD-Rs oder CD-RWs tun).

Beispiel: Wenn der Ordner den Namen

„01 ABC“ hat

→ Drücken Sie 1, um zum Ordner 01 ABC zu wechseln.

Wenn der Ordner den Namen

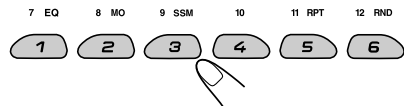
„1 ABC“ hat, und Sie drücken 1, so funktioniert dies nicht.

Wenn der Ordner den Namen

„12 ABC“ hat

→ Drücken und halten Sie 6 (12), um zum Ordner 12 ABC zu wechseln.

Drücken Sie die Zifferntaste, die der Ordnernummer entspricht, um die Wiedergabe der ersten Datei in dem gewählten Ordner zu beginnen.



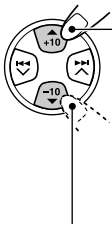
- So wählen Sie eine Ordnernummer von 01 – 06 aus:  
Drücken Sie kurz auf 1 (7) – 6 (12).
- So wählen Sie eine Ordnernummer von 07 – 12 aus:  
Drücken und halten Sie 1 (7) – 6 (12) länger als eine Sekunde.

### Hinweise:

- Wenn die Anzeige im Display blinkt, nachdem Sie einen Ordner gewählt haben, bedeutet dies, dass der Ordner keine MP3/WMA-Dateien enthält.
- Sie können keinen Ordner direkt auswählen, der eine Nummer hat, die größer als 12 ist.

**Drücken Sie zur Auswahl einer bestimmten Datei in einem Ordner die Taste oder , nachdem der Ordner ausgewählt wurde.**

## So springen Sie zum nächsten oder vorherigen Ordner



Die Taste ▲ (aufwärts) während der Wiedergabe einer Disc drücken, um zum nächsten Ordner zu springen.  
Mit jedem Druck auf diese Taste wird der nächste Ordner gesucht (und die erste Datei in diesem Ordner wiedergegeben, wenn sie aufgezeichnet wurde).

Die Taste ▼ (abwärts) während der Wiedergabe einer Disc drücken, um zum vorherigen Ordner zu springen.  
Mit jedem Druck auf diese Taste wird der vorherige Ordner gesucht (und die erste Datei in diesem Ordner wiedergegeben, wenn sie aufgezeichnet wurde).

### Hinweis:

Wenn der Ordner keine MP3/WMA-Dateien enthält, wird er übersprungen.

## Wählen von Wiedergabe-Modi

### So geben Sie Dateien in zufälliger Reihenfolge wieder (Zufällige Ordner-/Disc-Wiedergabe)

Sie können alle Dateien des aktuellen Ordners oder alle Dateien in zufälliger Reihenfolge wiedergeben.



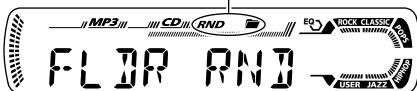
- 1 Drücken Sie während der Disc-Wiedergabe auf die Taste M MODE, um auf Funktion-Modus zu schalten.



- 2 Drücken Sie die Taste RND (Zufall), während „MODE“ im Display blinkt, so daß „FLDR RND“ oder „DISC RND“ im Display erscheint.  
Bei jedem Druck auf diese Taste verändert sich der Zufalls-Wiedergabemodus wie folgt:



RND- und (Ordner)-Anzeigen



Beispiel: Wenn Sie „FLDR RND“ wählen, während Sie eine MP3-Datei hören

Modus	Anzeige	Zufallswiedergabe
FLDR RND	RND und  - Anzeigen leuchten auf.	Alle Dateien des aktuellen Ordners, danach die Dateien des nächsten Ordners usw.
DISC RND	RND und  - Anzeigen leuchten auf.	Alle Dateien auf der Disc.

### So geben Sie Dateien wiederholt wieder (wiederholte Wiedergabe von Titel/ Ordner)

Sie können die aktuelle Datei oder alle Dateien des aktuellen Ordners wiederholt wiedergeben.



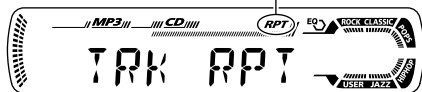
- 1 Drücken Sie während der Disc-Wiedergabe auf die Taste M MODE, um auf Funktion-Modus zu schalten.



- 2 Drücken Sie die Taste RPT (Wiederholung), während „MODE“ im Display blinkt, so daß „TRK RPT“ oder „FLDR RPT“ im Display erscheint.  
Wiederholtes Drücken der Taste ändert den Wiederholbetrieb für die Wiedergabe wie folgt:



Anzeige RPT



Beispiel: Wenn Sie „TRK RPT“ wählen, während Sie eine MP3-Datei hören

Modus	Anzeige	Wiederholt die wiedergabe
TRK RPT	RPT Anzeige leuchtet auf.	Die aktuelle (oder angegebenen) Datei.
FLDR RPT	und RPT-Anzeigen leuchten auf.	Alle Dateien des aktuellen (oder angegebenen) Ordners.

## Auswählen der vorprogrammierten Klangmodi (C-EQ: eigener Equalizer)

Sie können einen vorprogrammierten Klangmodus auswählen (C-EQ: eigener Equalizer), der für das wiederzugebende Musikgenre geeignet ist.

- Es besteht ein Zeitlimit für die Ausführung der folgenden Schritte. Wenn die Einstellung abgebrochen wird, bevor Sie sie fertiggestellt haben, beginnen Sie erneut mit Schritt 1.

### 1 Drücken Sie die Taste M MODE, um in den Funktionsbetrieb zu gelangen.



### 2 Drücken Sie die Taste EQ (Equalizer) während „MODE“ im Display blinkt.



Sie können den aktuellen Klangmodus bestätigen.

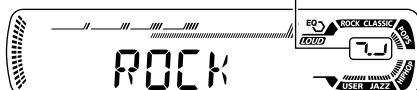
### 3 Wählen Sie den gewünschten Klangmodus aus.



Bei jedem Drücken der Taste schalten die Klangmodi wie folgt um.



Das Anzeigemuster wechselt für jeden Klangmodus mit Ausnahme von „USER“.



Beispiel: Die Einstellung „ROCK“ wird ausgewählt

Anzeige	Verwendung für	Vorprogrammierte Werte		
		BAS	TRE	LOUD
USER	(lineare Einstellung)	00	00	OFF
ROCK	Rock- oder Disco-Musik	+03	+01	ON
CLASSIC	Klassische Musik	+01	-02	OFF
POPS	Leichte Musik	+04	+01	OFF
HIP HOP	Funk- oder Rap-Musik	+02	00	ON
JAZZ	Jazz-Musik	+02	+03	OFF

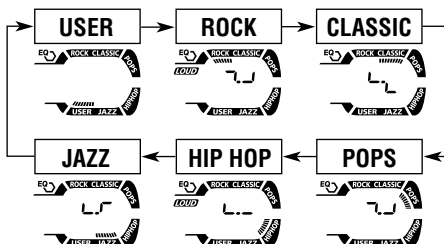
#### Hinweis:

Jeder Klangmodus kann entsprechend angepasst werden. Sobald Änderungen vorgenommen werden, werden diese automatisch für den aktuellen Klangmodus gespeichert. Sie siehe Seite 30 „Klang-Einstellschritte“.

#### Bei Verwendung der Fernbedienung:



Drücken Sie die Taste SOUND wiederholt. Bei jedem Drücken der Taste schalten die Klangmodi wie folgt um.





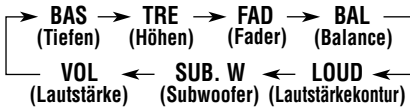
# Klang-Einstellschritte

Sie können das Klangbild wie gewünscht einstellen.

## 1 Die einzustellende Position wählen.



Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändern sich die einstellbaren Funktionen wie folgt:



Anzeige	Zutun:	Bereich
BAS* <sup>1</sup>	Einstellen der Tiefen.	-06 (min.)   +06 (max.)
TRE* <sup>1</sup>	Einstellen der Höhen.	-06 (min.)   +06 (max.)
FAD* <sup>2</sup>	Einstellen des vorderen und hinteren Lautsprecherausgleichs.	R06 (Nur hinten)   F06 (Nur vorne)
BAL	Einstellen des linken und rechten Lautsprecherausgleichs.	L06 (Nur links)   R06 (Nur rechts)
LOUD* <sup>1</sup>	Tiefe und hohe Frequenzen werden betont, um bei niedrigem Lautstärkepegel ein ausgeglicheneres Klangbild zu erzielen.	LOUD ON   LOUD OFF
SUB. W* <sup>3</sup>	Ausgangspegel des Subwoofers einstellen.	00 (min.)   08 (max.)
VOL* <sup>4</sup>	Einstellen der Lautstärke.	00 (min.)   30 oder 50 (max.)* <sup>5</sup>

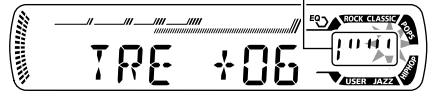
- \*<sup>1</sup> Wenn Änderungen von Tiefen, Höhen oder Lautstärkekontur vorgenommen werden, werden diese Änderungen für den aktuellen Klangmodus (C-EQ) einschließlich „USER“ gespeichert.
- \*<sup>2</sup> Wenn Sie eine Anlage mit zwei Lautsprechern verwenden, stellen Sie den Fader auf „00“.
- \*<sup>3</sup> Diese Einstellung wird nur aktiv, wenn ein Subwoofer angeschlossen ist.
- \*<sup>4</sup> Normalerweise funktioniert der Steuerregler als Lautstärkeregelung. Zum Einstellen des Lautstärkepegels muß also nicht erst „VOL“ ausgewählt werden.
- \*<sup>5</sup> Je nach Verstärker-Verstärkungsgradeinstellung. (Einzelheiten siehe Seite 34).

## 2 Lautstärkekontur einstellen.

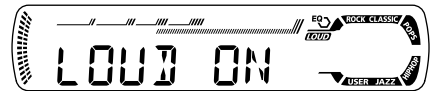


Lautstärke erhöhen oder Lautstärkekontur einschalten  
Lautstärke reduzieren oder Lautstärkekontur ausschalten

Das Anzeigemuster wechselt, während Sie Tiefen oder Höhen einstellen.



Beispiel 1: „TRE“ (Höhen) wird eingestellt



Beispiel 2: Lautstärkekontur wird eingeschaltet

## 3 Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2, um weitere Optionen zu ändern.

**Sollen die Klangmodi auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt werden,** das gleiche Verfahren wiederholen und die voreingestellten Werte, die auf Seite 29 aufgeführt sind, erneut zuweisen.



## Ändern der allgemeinen Einstellungen (PSM)

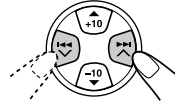
Sie können die Elemente in der unten aufgeführten Tabelle und auf Seite 32 mit Hilfe der PSM-Steuerung (allgemeine Einstellungen) ändern.

### Grundverfahren

- 1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eines der PSM-Elemente im Display angezeigt wird. (Siehe unten und Seite 32).



- 2 Wählen Sie das PSM-Element, das Sie einstellen möchten.



- 3 Stellen Sie die gewählte PSM-Funktion ein.



- 4 Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3, um gegebenenfalls weitere PSM-Einstellungen zu ändern.

- 5 Bestätigen Sie die Einstellung.



### Präferenzeinstellungsmodus (PSM) Punkte

- Schauen Sie auf den entsprechenden Seiten, die in der Tabelle angegeben sind, bzgl. näherer Informationen über den Betrieb aller PSM-Punkte nach.

Anzeige		Werte/Elemente, die ausgewählt werden können		Einstellung ab Werk	Siehe Seite
<b>DEMO</b>	Display-Demonstration	DEMO OFF	DEMO ON	DEMO ON	8
<b>CLOCK H</b>	Stundeneinstellung	0 — 23 (1 — 12)		0 (0:00)	9
<b>CLOCK M</b>	Minuteneinstellung	00 — 59		00 (0:00)	
<b>COLOR</b>	Displayfarbe	(Siehe Seite 33).		ALL DEMO	33
<b>24H/12H</b>	24/12-Std. Einstellung	12H	24H	24H	9
<b>AUTO ADJ</b>	Automatische Uhrzeiteinstellung	OFF	ON	ON	18
<b>AF-REG</b>	Alternativfrequenz-/Regionalempfang	AF ↔ AF REG ↕ OFF*1 ↕		AF	13, 14

\*1 Wird nur angezeigt, wenn „DAB AF“ auf „OFF“ gestellt ist.



Anzeige		Werte/Elemente, die ausgewählt werden können		Einstellung ab Werk	Siehe Seite
<b>PTY STBY</b>	PTY-Bereitschaft	OFF → 29 Programmsparten (siehe Seite 19) ↑		OFF	15
<b>TA VOL</b>	Verkehrsfunkmeldungs-Lautstärke	VOL 00 — VOL 30 oder 50* <sup>2</sup>		VOL 20	18
<b>P-SEARCH</b>	Sendungssuchlauf	OFF	ON	OFF	18
<b>DAB AF</b> * <sup>3</sup>	Alternativfrequenzsuche	AF OFF	AF ON	AF ON	46
<b>DAB VOL</b> * <sup>3</sup>	DAB-Lautstärkeanpassung	VOL -12 — VOL 12		VOL 00	46
<b>LEVEL</b>	Pegelanzeige	OFF	ON	ON	33
<b>DIMMER</b>	Dimmerfunktion	AUTO ↕ ON	↔ OFF ↕	AUTO	33
<b>TEL</b>	Telefonstummschaltung	OFF ↕	↔ MUTING 1 ↕ MUTING 2	OFF	33
<b>BEEP</b>	Tastensignalton	OFF	ON	ON	33
<b>SCROLL</b>	Bildlaufmodus	ONCE ↕	↔ OFF ↕ AUTO	ONCE	33
<b>EXT IN</b> * <sup>4</sup>	Externe Komponente	CHANGER	LINE IN	CHANGER	34
<b>TAG DISP</b>	Anzeige der Tags	TAG OFF	TAG ON	TAG ON	34
<b>AMP GAIN</b>	Verstärker-Verstärkungsgradregelung	LOW PWR	HIGH PWR	HIGH PWR	34

\*<sup>2</sup> Je nach Verstärker-Verstärkungsgradeinstellung. (Einzelheiten siehe Seite 34).

\*<sup>3</sup> Wird nur bei angeschlossenem DAB-Tuner angezeigt.

\*<sup>4</sup> Wird nur dann angezeigt, wenn eine der folgenden Signalquellen ausgewählt ist—FM, AM und CD.



## Klicken, um die Displayfarbe zu wählen —COLOR

Sie können die Displayfarbe nach Wunsch wählen. Bei Versand ab Werk ist „ALL DEMO“ gewählt. Die wählbaren Farben sind wie folgt:

ALL DEMO → SOURCE → BLUE →  
OCEAN → PURPLE → PINK → ROSE →  
RED → (zurück zum Anfang)

- ALL DEMO: Das Display wechselt alle 6 Sekunden um (Rose → Rosa → Blaugrün → Rot → Violett → Blau → zurück zum Anfang).
- SOURCE: Die Displayfarbe ist fest auf Rot gestellt, wenn UKW oder MW/LW gehört wird, Blau beim Hören von CD und Violett beim Hören von externen Komponenten.

## Zum Wählen der Pegelanzeige—LEVEL

Sie können die Pegelanzeige nach Wunsch aktivieren oder deaktivieren.

Werkseitig ist die Pegelanzeige aktiviert.

- ON: Zeigt die Audio-Pegelanzeige.
- OFF: Hebt die Audio-Pegelanzeige auf; die Klangmodusanzeige erscheint.

## Wählen des Abblendmodus—DIMMER

Wenn Sie die Autoscheinwerfer einschalten, wird das Display automatisch abgeblendet (automatische Abblendung).

Werkseitig ist die automatische Abblendung aktiviert.

- AUTO: Die automatische Abblendung wird aktiviert.
- OFF: Die automatische Abblendung wird deaktiviert.
- ON: Das Display wird immer abgeblendet.

### Hinweis:

Die automatische Abblendfunktion, mit der dieses Gerät ausgestattet ist, funktioniert möglicherweise bei einigen Fahrzeugen nicht korrekt, insbesondere bei solchen, die einen Abblendregler besitzen.

Ist dies der Fall, stellen Sie den Abblendmodus auf „ON“ oder „OFF“.

## So wählen Sie die Telefonstummuschaltung—TEL

Dieser Modus wird verwendet, wenn ein Funktelefon angeschlossen ist. Wählen Sie in Abhängigkeit vom verwendeten Telefonsystem entweder die Einstellung „MUTING 1“ oder „MUTING 2“.

Werkseitig wurde dieser Modus deaktiviert.

- MUTING 1: Wählen Sie diese Einstellung, wenn damit die Lautstärke des Gerät stummgeschaltet werden kann.
- MUTING 2: Wählen Sie diese Einstellung, wenn damit die Lautstärke des Gerät stummgeschaltet werden kann.
- OFF: Die Telefonstummuschaltung wird deaktiviert.

## Ein- oder Ausschalten des Tastensignaltons—BEEP

Sie können den Tastensignalton deaktivieren, wenn Sie nicht möchten, daß ein Signalton ertönt, wenn Sie eine Taste drücken.

Werkseitig ist der Tastensignalton aktiviert.

- ON: Der Tastensignalton wird aktiviert.
- OFF: Der Tastensignalton wird deaktiviert.

## Wählen des Bildlaufmodus—SCROLL

Sie können den Bildlaufmodus für die Discinformationen einstellen (wenn der gesamte Text nicht auf einmal angezeigt werden kann).

Werkseitig ist der automatische Bildlaufmodus auf „ONCE“ gesetzt.

- ONCE: Der Bildlauf erfolgt nur einmal.
- AUTO: Der Bildlauf wird wiederholt. (Dazwischenliegende 5-Sekunden-Intervalle).
- OFF: Der Bildlaufmodus wird deaktiviert.

### Hinweis:

Auch wenn der Bildlauf deaktiviert ist „OFF“, können Sie einen Bildlauf durchführen, indem Sie die Taste DISP (Display) länger als 1 Sekunde gedrückt halten.



## Zum Wählen der zu verwendenden externen Komponente—EXT IN

Sie können die externe Komponente an die Buchse für den CD-Wechsler auf der Geräterückseite mit Hilfe des Eingangsadapters KS-U57 (der nicht zum Lieferumfang gehört) anschließen.

Um die externe Komponente als Wiedergabesignalquelle für dieses Gerät verwenden zu können, müssen Sie auswählen, welche Komponente—CD-Wechsler oder externe Komponente—verwendet werden soll. Bei der Auslieferung ab Werk ist der CD-Wechsler als externe Komponente ausgewählt.

- **CHANGER:** Der CD-Wechsler wird verwendet.
- **LINE IN:** Es wird eine andere externe Komponente als der CD-Wechsler verwendet.

### Hinweis:

In der Einbau/Anschlußanleitung (separates Dokument) finden Sie Informationen, wie der Eingangsadapter KS-U57 und die externe Komponente angeschlossen werden.

## So schalten Sie die Anzeige der Tags an oder aus—TAG DISP

Eine MP3/WMA-Datei kann Dateiinformation mit der Bezeichnung „ID3-Tag“ enthalten, während ihr Albumname, Künstler, Titelbezeichnung usw. aufgezeichnet werden.

Es gibt zwei Versionen—ID3v1 (ID3 Tag Version 1) und ID3v2 (ID3 Tag Version 2). Wenn sowohl ID3v1 und ID3v2 auf einer Disc aufgezeichnet wurden, werden die ID3v2-Informationen angezeigt.

Werkseitig ist die Einstellung „TAG ON“ gespeichert.

- **TAG ON:** Schaltet die ID3-Tag-Anzeige bei der Wiedergabe von MP3/WMA-Dateien ein.
  - Wenn die MP3/WMA-Datei keine ID3-Tags hat, erscheinen Ordername und Dateiname.
- **TAG OFF:** Schaltet die ID3-Tag-Anzeige bei der Wiedergabe von MP3/WMA-Dateien aus. (Nur Ordername und Dateiname können gezeigt werden).

## Zum Wählen der Verstärker-Verstärkungsgradregelung—AMP GAIN

Sie können den maximalen Lautstärkepegel dieses Geräts ändern. Wenn die Maximalleistung der Lautsprecher weniger als 50 W beträgt, wählen Sie „LOW PWR“ um Schäden an den Lautsprechern zu vermeiden.

Bei Versand ab Werk ist „HIGH PWR“ gewählt.

- **LOW PWR:** Sie können den Lautstärkepegel von „VOL 00“ bis „VOL 30“ einstellen.

### Hinweis:

Wenn Sie die Einstellung von „HIGH PWR“ auf „LOW PWR“ umstellen, während Sie mit einem Lautstärkepegel von mehr als 30 hören, schaltet das Gerät automatisch den Lautstärkepegel auf „VOL 30“ um.

- **HIGH PWR:** Sie können den Lautstärkepegel von „VOL 00“ bis „VOL 50“ einstellen.

## Zuweisung von Namen für Signalquellen

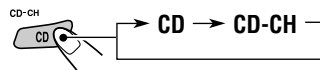
Sie können CDs benennen (sowohl in diesem Gerät als auch im CD-Wechsler).

Wenn ein Name zugewiesen wurde, erscheint dieser im Display, wenn Sie die entsprechende Auswahl treffen.

Signalquelle	Maximale Zeichenanzahl
CDs*	Maximal 32 Zeichen (maximal 40 CDs)

\* Sie können keinen Namen zu einer CD-Text- oder einer MP3/WMA-Disc zuweisen.

### 1 Wählen Sie eine Signalquelle, der Sie einen Namen zuweisen möchten.

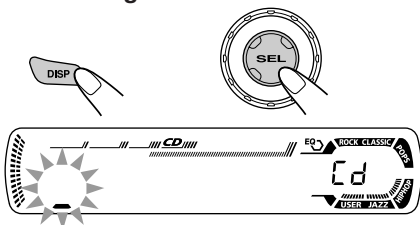


Wenn Sie eine Signalquelle wählen, wird das Gerät automatisch eingeschaltet.





- 2 Drücken Sie die Taste DISP (Display) und drücken und halten Sie die Taste SEL (Auswahl) länger als 2 Sekunden gedrückt.**



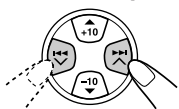
Beispiel: Sie haben CD als Signalquelle gewählt

- 3 Wählen Sie ein Zeichen.**



A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y	Z	0	1	2	3
4	5	6	7	8	9	-	/	<	>
leerzeichen									

- 4 Verschieben Sie den Cursor auf die nächste (oder vorherige) Zeichenposition.**



- 5 Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4, bis der Name eingegeben ist.**

- 6 Schließen Sie das Verfahren ab, während das letzte gewählte Zeichen blinkt.**



### Hinweise:

- Wenn Sie einer 41. CD einen Namen zuweisen, wird „NAME FULL“ im Display angezeigt. (Ist dies der Fall, löschen Sie vor der Zuweisung unerwünschte Namen).
- Wenn der CD-Wechsler angeschlossen ist, können Sie CDs im CD-Wechsler Namen zuweisen. Diese Namen werden ebenfalls im Display angezeigt, wenn Sie die CDs in dieses Gerät einlegen.

## So wechseln Sie die Standardplatte

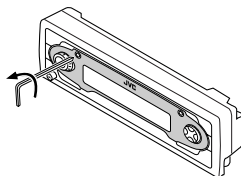
Sie können die Standardplatte gegen eine andere Platte (im Lieferumfang enthalten) austauschen.

Sie können die Platten auch über folgende Adresse über das Internet herunterladen

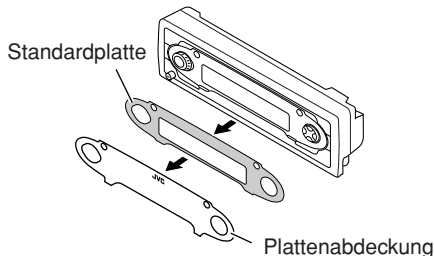
<<http://www.jvc.co.jp/jvccar>>.

- Achten Sie beim Wechseln der Platte darauf, daß Sie keine Fingerabdrücke auf der Platte oder der Abdeckung hinterlassen.

- 1 Lösen Sie die Schrauben mit dem mitgelieferten Innensechskantschlüssel.**



- 2 Entfernen Sie die Plattenabdeckung und die Standardplatte.**



### Zum Löschen der Eingabezeichen

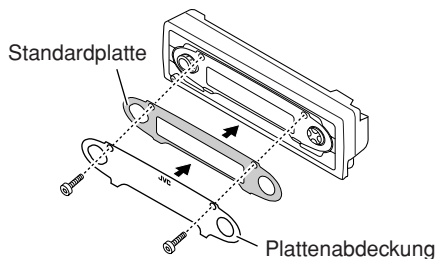
Zum Löschen aller Zeichen gleichzeitig drücken und halten Sie die Taste DISP (Display) für mehr als 1 Sekunde gedrückt, wie im Verfahren unten beschrieben.

FORTSETZUNG AUF DER NÄCHSTEN SEITE

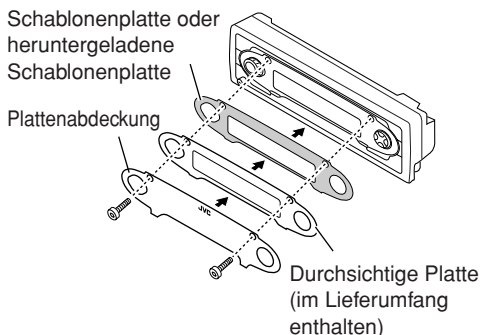


### 3 Tauschen Sie die Platte gegen eine beliebige andere aus (Standardplatte, Schablonenplatte oder heruntergeladene Schablonenplatte).

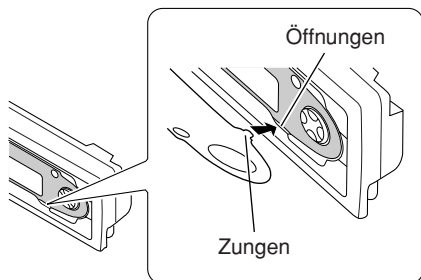
- Beim Anbringen einer Standardplatte



- Beim Anbringen einer (heruntergeladenen) Schablonenplatte  
Fügen Sie die durchsichtige Platte (im Lieferumfang enthalten) zwischen der (heruntergeladenen) Schablonenplatte und der Plattenabdeckung ein, damit die Plattenabdeckung richtig sitzt.



#### Beim Anbringen der Abdeckplatte



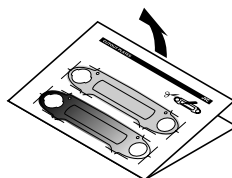
Stellen Sie sicher, daß die beiden Zungen auf der Unterseite der Plattenabdeckung in die beiden Öffnungen des Bedienfelds eingeführt werden (siehe Abbildung).

#### Hinweise:

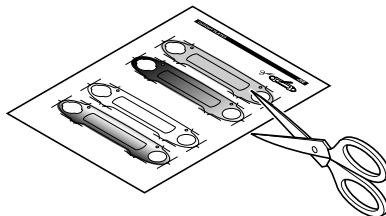
- Bewahren Sie den Innensechskantschlüssel gut auf.
- Im Lieferumfang des Geräts sind zwei Ersatzschrauben für die Plattenabdeckung enthalten. Siehe Einbau/Anschlußanleitung (separates Dokument).
- Achten Sie beim Anbringen der Platte darauf, daß Sie die Schrauben nicht zu fest anziehen, da sonst Brüche in der Plattenabdeckung auftreten können.

### So verwenden Sie die Schablonenplatten

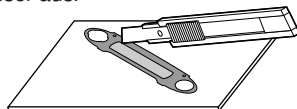
- 1 Klappen Sie die mitgelieferten Schablonenplatten auf.



- 2 Schneiden Sie die Platten mit einer Schere aus.



- 3 Legen Sie die Platte auf eine Gummioberfläche und schneiden Sie das Fenster und die beiden Knöpfe mit einem Messer aus.





## Abnehmen des Bedienfelds

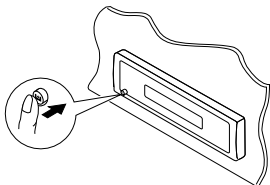
Sie können das Bedienfeld abnehmen, wenn Sie das Fahrzeug verlassen.

Wenn Sie das Bedienfeld abnehmen oder wieder einsetzen, achten Sie darauf, daß Sie die Anschlüsse auf der Rückseite des Bedienfelds und am Schalttafelhalter nicht beschädigen.

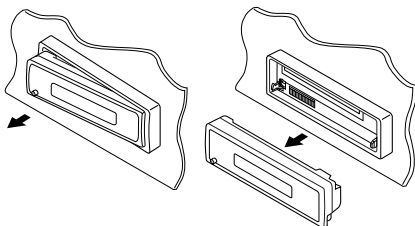
### Abnehmen des Bedienfelds

Bevor Sie das Bedienfeld abnehmen, schalten Sie unbedingt die Stromversorgung aus.

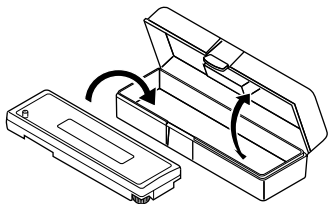
#### 1 Entriegeln Sie das Bedienfeld.



#### 2 Das Bedienfeld anheben und abnehmen.

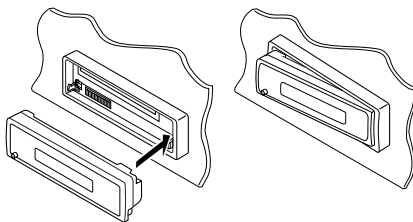


#### 3 Legen Sie das abgenommene Bedienfeld in das mitgelieferte Etui.

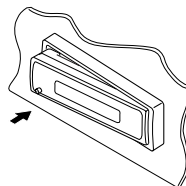


## Anbringen des Bedienfelds

#### 1 Führen Sie die rechte Seite des Bedienfelds in die Aussparung an der Halterung des Bedienfelds ein.

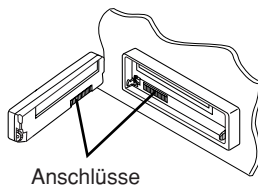


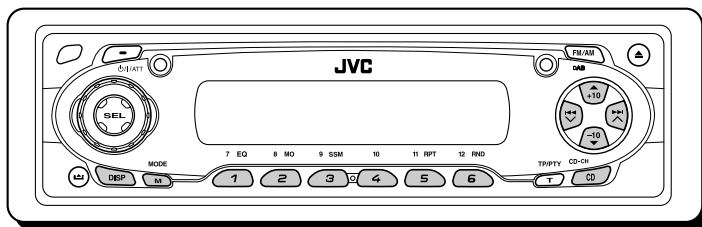
#### 2 Drücken Sie auf die linke Seite des Bedienfelds, um sie an der Halterung des Bedienfelds zu befestigen.



#### Hinweis zum Reinigen der Anschlüsse:

Wenn Sie das Bedienfeld häufig abnehmen, kann sich der Zustand der Anschlüsse verschlechtern. Um diese Möglichkeit zu minimieren, wischen Sie die Anschlüsse in regelmäßigen Abständen mit einem Wattestäbchen oder einem Tuch ab, die zuvor mit Alkohol angefeuchtet wurden. Achten Sie darauf, daß Sie die Anschlüsse nicht beschädigen.





Wir empfehlen Ihnen, den MP3-kompatiblen CD-Wechsler von JVC mit diesem Gerät zu verwenden.

Durch die Verwendung dieses CD-Wechslers können originale CD-Rs (beschreibbar) und CD-RWs (wiederbeschreibbar) im Audio-CD- oder MP3-Format wiedergegeben werden.

- Sie können auch andere CD-Wechsler der Serie CH-X anschließen (außer CH-X99 und CH-X100). Diese Geräte sind jedoch nicht kompatibel zu MP3-Discs, so daß die Wiedergabe von MP3-Discs nicht möglich ist.
- CD-Wechsler der Serie KD-MK können mit diesem Gerät nicht verwendet werden.

Vor dem Betreiben Ihres CD-Wechslers:

- Siehe auch die Anleitung, die Ihrem CD-Wechsler beiliegt.
- Sind keine CD im Magazin des CD-Wechslers oder sind die CD mit der Oberseite nach unten eingelegt, erscheint „NO DISC“ (keine Disc) wird im Display angezeigt. In diesem Fall das Magazin herausnehmen und die CD richtig einlegen.
- Wenn kein Magazin in den CD-Wechsler eingelegt ist, wird „NO MAG“ (kein Magazin) im Display angezeigt. Sollte diese Meldung erscheinen, legen Sie das Magazin in den CD-Wechsler ein.
- Wird „RESET 1“ – „RESET 8“ im Display angezeigt, stimmt etwas nicht mit der Verbindung zwischen dem Gerät und dem CD-Wechsler. In diesem Fall die Verbindung überprüfen und das (die) Kabel ggf. fest anschließen. Dann die Rücksetztaste des CD-Wechslers drücken.

## Hinweis:

Sie können WMA-Discs nicht auf dem CD-Wechsler steuern oder wiedergeben.

## Abspielen der Discs

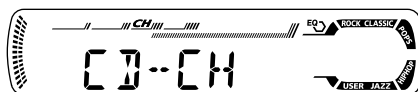
### Den CD-Wechsler wählen (CD-CH).



\* Wenn Sie die Einstellung für „EXT IN“ auf „LINE IN“ (siehe Seite 34) geändert haben, kann der CD-Wechsler nicht ausgewählt werden.

### • Wenn die aktuelle Disc eine MP3-Disc ist:

Die Wiedergabe startet vom erstem Ordner der aktuellen Disc, sobald die Dateiprüfung abgeschlossen ist.



Ausgewählte Discnummer



MP3-Anzeige



Anzeige  
(Ordner)

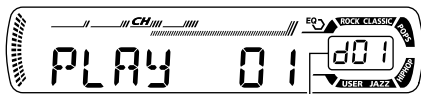
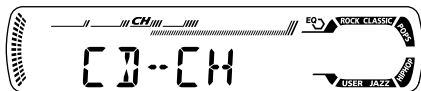
Gewählte  
Ordernummer

## Hinweis:

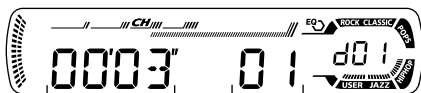
Der Ordnernamen wird anstelle von „ROOT“ angezeigt, wenn eine MP3-Disc einen Ordner enthält.

### • Wenn die aktuelle Disc eine CD ist:

Die Wiedergabe startet vom erstem Titel der aktuellen CD.




Ausgewählte Discnummer



Verstrichene  
Spielzeit

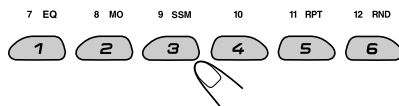
Aktuelle  
Titelnummer

### Hinweise:

- Wenn Sie CD CD-CH drücken, wird das Gerät automatisch eingeschaltet. Sie brauchen dafür nicht die Taste /ATT zu drücken.
- Wenn Sie die Signalquelle wechseln, wird die Wiedergabe vom CD-Wechsler beendet. Wenn Sie das nächste Mal den CD-Wechsler als Signalquelle auswählen, beginnt die Wiedergabe an derselben Stelle, an der Sie die Wiedergabe zuletzt gestoppt haben.
- Bei der Wiedergabe einer CD-Text oder einer MP3-Disc werden die Discinformationen automatisch auf dem Display angezeigt. (Siehe Seite 23 und 26).

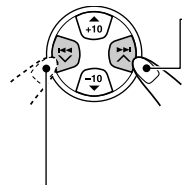
## Zum direkten Anwählen einer bestimmten Disc



Die Zifferntaste der jeweiligen Disc-Nummer drücken, um diese abzuspielen (während der CD-Wechsler-Wiedergabe).





- So wählen Sie eine Disc-Nummer von 1 – 6 aus:  
Drücken Sie kurz auf 1 (7) – 6 (12).
- So wählen Sie eine Disc-Nummer von 7 – 12 aus:  
Drücken und halten Sie 1 (7) – 6 (12) länger als eine Sekunde.

## Zum schnellen Vor- oder Rücklauf von Titel/Datei



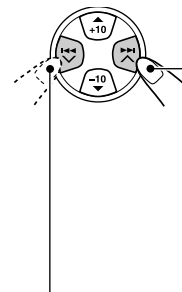
Die Taste   während der Wiedergabe drücken und gedrückt halten, um einen schnellen Vorlauf im Titel/in der Datei durchzuführen.



Die Taste   während der Wiedergabe drücken und gedrückt halten, um einen schnellen Rücklauf im Titel/in der Datei durchzuführen.

### Hinweis:

Bei diesem Vorgang erfolgt die Wiedergabe Diskontinuierlich. (Die verstrichene Spielzeit ändert sich im Display ebenfalls Diskontinuierlich).

## So springen Sie zu den nächsten oder vorherigen Titels/Dateien



Drücken Sie die Taste   während der Wiedergabe kurz, um zum Anfang des nächsten Titels/der nächsten Datei zu springen.  
Mit jedem Druck auf diese Taste wird zum Anfang des nächsten Titels/der nächsten Dateien gesprungen und diese(r) wiedergegeben.

Drücken Sie die Taste   während der Wiedergabe kurz, um zum Anfang des aktuellen Titels/der aktuellen Datei zu springen.  
Mit jedem Druck auf diese Taste wird zum Anfang des vorherigen Titels/der vorherigen Dateien gesprungen und diese(r) wiedergegeben.

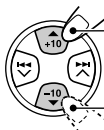
Diese Funktion kann nur mit dem MP3-kompatiblen JVC CD-Wechsler (CH-X1500) ausgeführt werden.

## Zum schnellen Wechsel zu einem Titel/einer Datei (Tasten +10 und -10)

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe einer Disc auf die Taste M MODE, um auf Funktions-Modus zu schalten.



- 2 Die Taste +10 oder -10 drücken.



Um 10 Titel/Dateien\* vorwärts zur letzten Titel/Datei zu springen

Um 10 Titel/Dateien\* rückwärts zur ersten Titel/Datei zu springen

- \* Werden die Tasten +10 oder -10 zum ersten Mal gedrückt, wird zu dem nächsthöheren oder -niedrigeren Titel oder der Datei gewechselt, der/die eine durch 10 teilbare Titelnnummer/Dateinummer besitzt (z. B. 10., 20., 30.).

Jedes Mal, wenn Sie danach die Taste drücken, werden 10 Titel/Dateien übersprungen (siehe „Verwendung der Tasten +10 und -10“ unten).

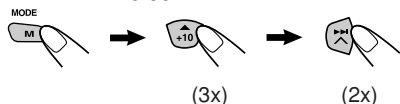
- Nach dem letzten Titel/Datei wird der erste Titel/Datei ausgewählt, und umgekehrt.

### Hinweis:

Handelt es sich bei der momentan wiedergegebenen Disc um eine MP3-Disc, werden Dateien im gleichen Ordner übersprungen.

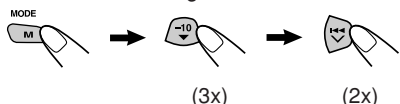
### Verwendung der Tasten +10 und -10

- Beispiel 1: Titel/Datei 6 wird wiedergegeben und Titel/Datei 32 soll ausgewählt werden



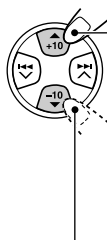
Titel/Datei 6 → 10 → 20 → 30 → 31 → 32

- Beispiel 2: Titel/Datei 36 wird wiedergegeben und Titel/Datei 8 soll ausgewählt werden



Titel/Datei 36 → 30 → 20 → 10 → 9 → 8

## Zum nächsten oder vorherigen Ordner springen (nur bei MP3-Discs)



Die Taste ▲ (aufwärts) während der Wiedergabe einer MP3-Disc drücken, um zum nächsten Ordner zu gelangen. Mit jedem Druck auf diese Taste wird der nächste Ordner gesucht und die erste Datei in diesem Ordner wiedergegeben.

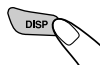
Die Taste ▼ (abwärts) während der Wiedergabe einer MP3-Disc drücken, um zum vorherigen Ordner zu gelangen.

Mit jedem Druck auf diese Taste wird der vorherige Ordner gesucht und die erste Datei in diesem Ordner wiedergegeben.

## So zeigen Sie die Discinformationen für CD-Text und MP3-Discs an

Dies ist nur möglich, wenn ein CD-Text- und/oder MP3-Disc-fähiger JVC CD-Wechsler angeschlossen ist.

## Wählen Sie den Textanzeige-Modus bei der Wiedergabe einer CD mit CD-Text oder einer MP3-Disc aus.



- Siehe Seite 23 bzgl. näherer Informationen über CD-Text und Seite 26 über MP3-Discinformationen.

# Auswahl der Wiedergabemodi

## So geben Sie Titel/Dateien in zufälliger Reihenfolge wieder (Zufällige Ordner-/Disc-/Magazin-Wiedergabe)

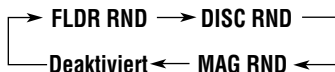


- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe auf die Taste M MODE, um auf Funktion-Modus zu schalten.



- 2 Drücken Sie die Taste RND (Zufall) während „MODE“ im Display blinkt. Bei jedem Druck auf diese Taste verändert sich der Zufalls-Wiedergabemodus wie folgt:

### Bei MP3-Discs:



### Bei CDs:



Beispiel: Wenn Sie „MAG RND“ auswählen

## So geben Sie Titel/Dateien wiederholt wieder (Wiederholte Wiedergabe von Titel/Ordner/Disc)

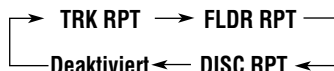


- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe auf die Taste M MODE, um auf Funktion-Modus zu schalten.



- 2 Drücken Sie die Taste RPT (Wiederholung) während „MODE“ im Display blinkt. Wiederholtes Drücken der Taste ändert den Wiederholbetrieb für die Wiedergabe wie folgt:

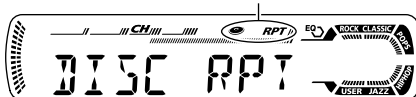
### Bei MP3-Discs:



### Bei CDs:



(Disc)- und RPT-Anzeigen



Beispiel: Wenn Sie „DISC RPT“ auswählen

### Hinweis:

Die MP3-Anzeige wird ebenfalls angezeigt, wenn die aktuell wiedergegebene Disc eine MP3-Disc ist.

### Hinweis:

Die MP3-Anzeige wird ebenfalls angezeigt, wenn die aktuell wiedergegebene Disc eine MP3-Disc ist.

Modus	Anzeige	Zufallswiedergabe
FLDR RND*	RND und  - Anzeigen leuchten auf.	Alle Dateien des aktuellen Ordners, danach die Dateien des nächsten Ordners usw.
DISC RND	RND und  - Anzeigen leuchten auf.	Alle Titel/Dateien der aktuellen (oder angegebenen) Disc.
MAG RND	RND Anzeige leuchtet auf.	Alle Titel/Dateien der eingelegten Discs.

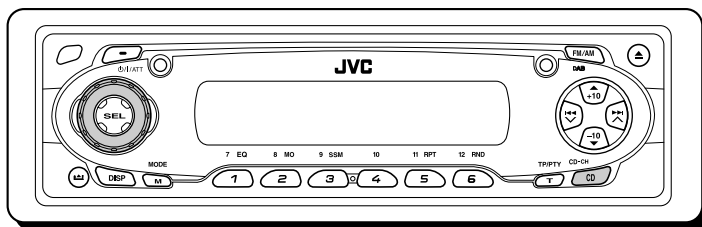
Modus	Anzeige	Wiederholt die Wiedergabe
TRK RPT	RPT Anzeige leuchtet auf.	Der aktuelle (oder angegebene) Titel/Datei.
FLDR RPT*	 und RPT-Anzeigen leuchten auf.	Alle Dateien des aktuellen (oder angegebenen) Ordners oder der aktuellen Disc.
DISC RPT	 und RPT-Anzeigen leuchten auf.	Alle Titel/Dateien der aktuellen (oder angegebenen) Disc.

\* „FLDR RPT“ kann nur bei MP3-Discs angewendet werden.

\* „FLDR RND“ kann nur bei MP3-Discs angewendet werden.



# BETRIEB EINER EXTERNEN KOMPONENTE



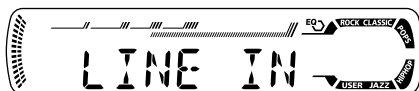
## Wiedergeben einer externen Komponente

Sie können eine externe Komponente an den Anschluß des CD-Wechslers auf der Gehäuserückseite anschließen. Hierzu wird der Line-Eingangsadapter KS-U57 (nicht im Lieferumfang enthalten) verwendet.

### Vorbereitungen:

- In der Einbau/Anschlußanleitung (separates Dokument) finden Sie Informationen, wie der Eingangsadapter KS-U57 und die externe Komponente angeschlossen werden.
- Bevor Sie die externe Komponente mit Hilfe des nachstehend beschriebenen Verfahrens betreiben, wählen Sie zuvor den richtigen externen Eingang aus. Sehen Sie hierzu „Zum Wählen der zu verwendenden externen Komponente—EXT IN“ auf Seite 34.

### 1 Wählen Sie die externe Komponente (LINE IN).



- Wenn „LINE IN“ im Display nicht angezeigt wird, lesen Sie siehe Seite 34 nach, und aktivieren Sie den externen Eingang („LINE IN“).

\* Wird nur dann angezeigt, wenn eine der folgenden Signalquellen ausgewählt ist—FM, AM und CD.

### Hinweis zum Ein-Tastendruck-Betrieb:

Wenn Sie die Taste CD CD-CH drücken, wird das Gerät automatisch eingeschaltet. Sie brauchen dafür nicht die Taste I/ATT zu drücken.

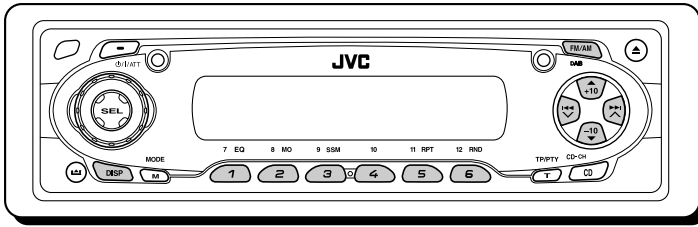
### 2 Schalten Sie die angeschlossene Komponente ein, und starten Sie die Wiedergabe der Signalquelle.

### 3 Die Lautstärke einstellen.



### 4 Den Klang wie gewünscht einstellen. (Siehe Seite 29 und 30).





Wir empfehlen Ihnen, den DAB-Tuner KT-DB1500 oder KT-DB1000 (DAB: Digital Audio Broadcasting = digitaler Rundfunk) zusammen mit diesem Gerät zu verwenden.

Wenn Sie einen anderen DAB-Tuner besitzen, setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler für JVC-Autostereoeinrichtungen in Verbindung.

- Lesen Sie auch die Bedienungsanleitung des DAB-Tuners.

## Was ist das DAB-System?

DAB ist eines der digitalen Rundfunksysteme, die heute angeboten werden. Sie können Übertragungen in CD-Qualität empfangen, ohne daß sie durch Störungen und Signalverzerrungen beeinträchtigt werden. Darüber hinaus können im digitalen Rundfunk auch Text, Bilder und Daten gesendet werden.

Im Gegensatz zum UKW-Rundfunk, bei dem jede Sendung auf einer eigenen Frequenz übertragen wird, werden beim DAB-System mehrere Sendungen („Dienste“ genannt) kombiniert, um ein „Ensemble“ zu bilden. Zusätzlich kann auch jeder „Dienst“, auch „Primärdienst“ genannt, in Unterdienste, sogenannte „Sekundärdienste“, unterteilt werden.

Wenn Sie einen DAB-Tuner an dieses Gerät angeschlossen haben, können Sie diese DAB-Dienste empfangen.

### Hinweis:

Wenn der Empfang zwischen DAB und UKW umgeschaltet wird, wird die Lautstärke möglicherweise unangenehm erhöht oder gesenkt. Diese Änderung der Lautstärke liegt an der unterschiedlichen Lautstärkeeinspeisung bei den Sendern, ist aber keine Fehlfunktion dieses Geräts. Um diese Unannehmlichkeit zu verhindern, können Sie die DAB-Lautstärke anpassen. (Sehen Sie hierzu „So passen Sie die DAB-Lautstärke an“ auf Seite 46).

## Einstellen eines Ensembles und eines Dienstes

Ein typisches Ensemble enthält 6 oder mehr Sendungen (Dienste), die gleichzeitig ausgestrahlt werden. Nachdem Sie ein Ensemble eingestellt haben, können Sie den Dienst wählen, den Sie hören möchten.

### Bevor Sie beginnen....

Drücken Sie kurz die Taste FM/AM DAB, wenn die CD, der CD-Wechsler oder eine externe Komponente als aktuelle Signalquelle ausgewählt ist.

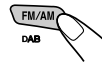
### 1 Wählen Sie den DAB-Tuner.



Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken und halten, werden abwechselnd DAB-Tuner und UKW/AM-Tuner (FM/AM) aktiviert.

**DAB ↔ FM/AM**

### 2 Wählen Sie das DAB-Frequenzband (DAB1, DAB2 oder DAB3).



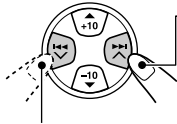
Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich das DAB-Frequenzband wie folgt:



### Hinweis:

Dieser Receiver verfügt über drei DAB-Frequenzbänder (DAB1, DAB2, DAB3). Sie können alle drei Bänder verwenden, um ein Ensemble einzustellen.

### 3 Suchen Sie ein Ensemble.



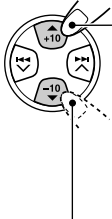
Zur Suche von Ensembles mit höheren Frequenzen

Zur Suche von Ensembles mit tieferen Frequenzen

Wenn ein Ensemble empfangen wird, brechen Sie die Suche ab.

**Wenn Sie die Suche abbrechen wollen, bevor ein Ensemble empfangen wird,** drücken Sie erneut die Taste, die Sie zum Start der Suche gedrückt haben.

### 4 Wählen Sie einen Dienst aus (entweder primär oder sekundär), den Sie hören möchten.



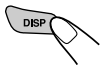
Zur Auswahl des nächsten Dienstes (Wenn ein Primärdienst über Sekundärdienste verfügt, werden diese zuerst ausgewählt, bevor der nächste Primärdienst ausgewählt wird.)

Zur Auswahl des vorherigen Dienstes (entweder Primär- oder Sekundärdienst)

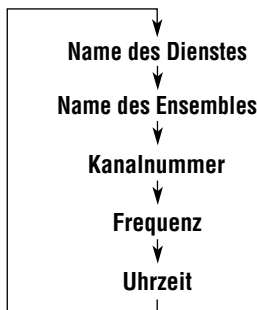
### So ändern Sie die Displayinformationen, während Sie ein Ensemble einstellen

Normalerweise wird der Name des Dienstes im Display angezeigt.

Wenn sie den Ensemble-Namen oder seine Frequenz prüfen wollen, drücken Sie die Taste DISP (Display) wiederholt.



Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, werden folgende Informationen einen Augenblick lang im Display angezeigt.



### So stellen Sie ein bestimmtes Ensemble ein, ohne es zu suchen

#### Bevor Sie beginnen....

Drücken Sie kurz die Taste FM/AM DAB, wenn die CD, der CD-Wechsler oder eine externe Komponente als aktuelle Signalquelle ausgewählt ist.

- 1 Drücken Sie die Taste FM/AM DAB, und halten um den DAB-Tuner als Signalquelle zu wählen.
- 2 Drücken Sie wiederholt FM/AM DAB, um das DAB-Frequenzband (DAB1, DAB2 oder DAB3) zu wählen.
- 3 Drücken Sie die Taste ►►► ▲ oder ◀◀◀ ▼ und halten Sie sie länger als 1 Sekunde gedrückt.
- 4 Drücken Sie gegebenenfalls die Taste ►►► ▲ oder ◀◀◀ ▼ bis das gewünschte Ensemble eingestellt worden ist.
  - Wenn Sie die Taste gedrückt halten, ändert sich die Frequenz, bis Sie die Taste loslassen.
- 5 Drücken Sie die Taste ▲ (aufwärts) oder ▼ (abwärts), um einen Dienst (entweder primär oder sekundär) zum Hören auszuwählen.

### So schalten Sie den UKW-/AM-Tuner wieder ein

Halten Sie die Taste FM/AM DAB erneut gedrückt.

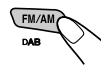
## Sichern von DAB-Diensten im Speicher

Sie können maximal 6 DAB-Dienste in jedem DAB-Frequenzband (DAB1, DAB2 und DAB3) manuell speichern.

#### Bevor Sie beginnen....

Drücken Sie kurz die Taste FM/AM DAB, wenn die CD, der CD-Wechsler oder eine externe Komponente als aktuelle Signalquelle ausgewählt ist.

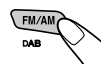
### 1 Wählen Sie den DAB-Tuner.



Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken und halten, werden abwechselnd DAB-Tuner und UKW/MW/LW-Tuner (FM/AM) aktiviert.

**DAB ↔ FM/AM**

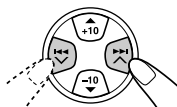
### 2 Wählen Sie das DAB-Frequenzband (DAB1, DAB2 oder DAB3).



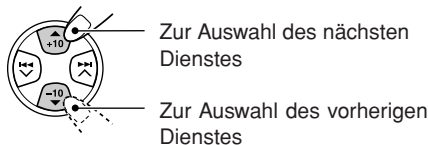
Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich das DAB-Frequenzband wie folgt:



### 3 Stellen Sie das gewünschte Ensemble ein.



### 4 Wählen Sie den gewünschten Dienst des Ensembles, den Sie hören möchten.



### 5 Halten Sie die Zifferntaste (in diesem Beispiel 1) länger als 2 Sekunden gedrückt, um den gewählten Dienst unter der gewünschten Festsendernummer zu speichern.



Gewählte Festsendernummer



### 6 Wiederholen Sie das oben beschriebene Verfahren, um weitere DAB-Dienste in anderen Kanälen zu speichern.

#### Hinweise:

- Sie können nur primäre DAB-Dienste speichern. Wenn Sie versuchen einen Sekundärdienst zu speichern, wird der zugehörige Primärdienst dafür gespeichert.
- Ein zuvor gespeicherter DAB-Dienst wird gelöscht, wenn ein neuer DAB-Dienst unter derselben Kanalnummer gespeichert wird.
- DAB-Dienste werden gelöscht, wenn die Stromversorgung der Speichereinheit unterbrochen wird (beispielsweise beim Auswechseln von Batterien). Wenn dieser Fall eintritt, speichern Sie die DAB-Dienste erneut.

## Einstellen eines gespeicherten DAB-Dienstes

Sie können einen gespeicherten DAB-Dienst ganz einfach einstellen.

Denken Sie daran, daß Sie die Dienste zunächst speichern müssen. Wenn Sie sie noch nicht gespeichert haben, lesen Sie die Informationen „Sichern von DAB-Diensten im Speicher“ auf Seite 44 und 45.

#### Bevor Sie beginnen....

Drücken Sie kurz die Taste FM/AM DAB, wenn die CD, der CD-Wechsler oder eine externe Komponente als aktuelle Signalquelle ausgewählt ist.

### 1 Wählen Sie den DAB tuner.



Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken und halten, werden abwechselnd DAB-Tuner und UKW-/MW/LW-Tuner (FM/AM) aktiviert.

DAB ↔ FM/AM

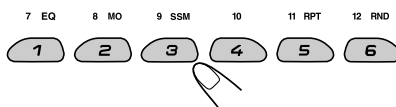
### 2 Wählen Sie das DAB-Frequenzband (DAB1, DAB2 oder DAB3).



Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich das DAB-Frequenzband wie folgt:



### 3 Wählen Sie die Nummer (1 – 6), unter der Sie den gewünschten DAB-Dienst (primär) gespeichert haben.



#### Hinweis:

Wenn der ausgewählte Primärdienst Sekundärdienste enthält, wird durch das wiederholte Betätigen der gleichen Zifferntaste der Sekundärdienst empfangen.

# Welche weiteren Möglichkeiten bietet DAB?

## Automatisches Erfassen identischer Sendungstypen (Empfang von Alternativfrequenzen)

In den folgenden Fällen können Sie denselben Sendungstyp hören.

- **Sie empfangen einen DAB-Dienst:**  
Wenn Sie in einem Gebiet fahren, in dem Sie einen Dienst nicht empfangen können, stellt dieses Gerät automatisch ein anderes Ensemble oder einen anderen UKW-RDS-Sender ein, der eine identische Sendung ausstrahlt.
- **Sie empfangen einen UKW-RDS-Sender:**  
Wenn Sie in einem Gebiet fahren, in dem ein DAB-Dienst dieselbe Sendung ausstrahlt wie der UKW-RDS-Sender, wird bei diesem Gerät automatisch der DAB-Dienst eingestellt.

## So empfangen Sie Alternativfrequenzen

Werkseitig sind alle alternativen Empfangsmöglichkeiten aktiviert.

- Weitere Informationen finden Sie unter „Ändern der allgemeinen Einstellungen (PSM)“ auf Seite 31.
- 1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eines der PSM-Elemente im Display angezeigt wird.
  - 2 Drücken Sie die Taste ►► ▲ oder ◀◀ ▼ um die Funktion „DAB AF“ (Alternativfrequenzen) auszuwählen.
  - 3 Drehen Sie den Steuerregler, um den gewünschten Modus auszuwählen.
    - AF ON: Die Sendung wird in den DAB Diensten und UKW-RDS-Sendern verfolgt—Empfang von Alternativfrequenzen. Die Anzeige AF im Display schaltet sich ein (siehe Seite 13).
    - AF OFF: Der Empfang von Alternativfrequenzen wird deaktiviert.
  - 4 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), um die Einstellung abzuschließen.

### Hinweis:

Wenn der Empfang von Alternativfrequenzen (für DAB-Dienste) aktiviert ist, wird der Empfang mit Sendernetzerfassung (RDS-Sender: siehe Seite 13) ebenfalls automatisch aktiviert. Andererseits kann der Empfang mit Sendernetzerfassung nicht deaktiviert werden, ohne den Empfang von Alternativfrequenzen zu deaktivieren.

## So passen Sie die DAB-Lautstärke an

Sie können den Eingangspegel des DAB-Tuners anpassen und im Speicher sichern. Wenn Sie den Eingangspegel an den UKW-Lautstärkepegel anpassen, brauchen Sie die Lautstärke nicht jedes Mal zu ändern, wenn Sie die Signalquelle wechseln.

Werkseitig wurde die DAB-Lautstärke auf den Wert „00“ eingestellt.


- Weitere Informationen finden Sie unter „Ändern der allgemeinen Einstellungen (PSM)“ auf Seite 31.

- 1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eines der PSM-Elemente im Display angezeigt wird.
- 2 Drücken Sie die Taste ►► ▲ oder ◀◀ ▼ um die Funktion „DAB VOL“ (Lautstärke) auszuwählen.
- 3 Drehen Sie den Steuerregler, um die gewünschte Lautstärke einzustellen. Sie können die Lautstärke zwischen „VOL –12“ bis „VOL 12“ einstellen.
- 4 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), um die Einstellung abzuschließen.

Was wie ein Problem aussieht, muß nicht immer eines sein. Die folgenden Punkte vor einem Anruf bei einer Kundendienststelle überprüfen.

	Symptome	Ursachen	Abhilfen
Allgemeines	<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Lautsprecher geben keinen Ton wieder.</li> </ul>	Die Lautstärke ist auf den kleinsten Pegel eingestellt.	Auf optimales Niveau einstellen.
		Anschlüsse sind falsch.	Die Kabel und Anschlüsse überprüfen.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dieses Gerät arbeitet überhaupt nicht.</li> </ul>	Der eingebaute Mikro-Computer funktioniert aufgrund von Lärm usw. nicht richtig.	Drücken Sie die Rückstelltaste am Feld nach dem Abnehmen des Bedienfelds. (Die im Speicher gespeicherte Uhreinstellung und die Sendervoreinstellung wird gelöscht). (Siehe Seite 2).
FM/AM	<ul style="list-style-type: none"> <li>Automatische SSM-Abspeicherung (Sequentialspeicher für starke Sender) arbeitet nicht.</li> </ul>	Signale sind zu schwach.	Die Sender von Hand speichern.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Störgeräusche beim Radiohören.</li> </ul>	Die Antenne ist nicht fest angeschlossen.	Die Antenne fest anschließen.
CD-Wiedergabe	<ul style="list-style-type: none"> <li>Discs können nicht wiedergegeben werden.</li> </ul>	Disc ist falsch herum eingelegt.	Disc richtig herum einlegen.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Die CD-R/CD-RW wird nicht wiedergegeben.</li> <li>Titel auf der CD-R/CD-RW können nicht angesteuert werden.</li> </ul>	Die CD-R/CD-RW ist nicht finalisiert.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Legen Sie eine finalisierte CD-R/CD-RW ein.</li> <li>Finalisieren Sie die CD-R/CD-RW in dem Gerät, mit dem Sie die CD gebrannt haben.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Disc kann nicht ausgeworfen werden.</li> </ul>	Die Disc ist gesperrt.	Heben Sie die Disc-Sperre auf. (Siehe Seite 23).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ton der Disc ist manchmal unterbrochen.</li> </ul>	Sie fahren auf einer holprigen Straße.	Keine Disc auf holpriger Straße abspielen.
		Disc ist verkratzt.	Disc wechseln.
		Anschlüsse sind falsch.	Die Kabel und Anschlüsse überprüfen.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>„NO DISC“ wird im Display angezeigt.</li> </ul>	Im Ladeschacht befindet sich keine Disc.	Eine Disc in den Ladeschacht einschieben.
		Die Disc ist falsch eingelegt.	Legen Sie die Disc richtig ein.



Symptome	Ursachen	Abhilfen
MP3/WMA-Wiedergabe	<ul style="list-style-type: none"><li>Die Disc kann nicht wiedergegeben werden.</li></ul>	<p>Keine MP3/WMA-Dateien sind auf der Disc aufgezeichnet.</p> <p>Wechseln Sie die Disc.</p>
	<p>MP3/WMA-Dateien haben nicht die Erweiterung &lt;.mp3&gt; oder &lt;.wma&gt; in ihren Dateinamen.</p>	<p>Fügen Sie die Erweiterung &lt;.mp3&gt; oder &lt;.wma&gt; zu ihren Dateinamen hinzu.</p>
	<p>MP3/WMA-Dateien sind nicht in dem mit ISO 9660 konformen Format Level 1, Level 2, Romeo oder Joliet aufgezeichnet.</p>	<p>Wechseln Sie die Disc. (Nehmen Sie MP3/WMA-Dateien mit einer konformen Anwendung auf).</p>
	<ul style="list-style-type: none"><li>Die Musikwiedergabe ist verrauscht.</li></ul>	<p>Die abgespielte Datei ist keine MP3/WMA-Datei (obwohl sie die Erweiterung &lt;.mp3&gt; oder &lt;.wma&gt; hat).</p> <p>Springen Sie zu einer anderen Datei weiter oder wechseln Sie die Disc. (Fügen Sie nicht die Erweiterung &lt;.mp3&gt; oder &lt;.wma&gt; zu Nicht-MP3- oder nicht-WMA-Dateien hinzu).</p>
	<ul style="list-style-type: none"><li>Eine längere Einlesezeit wird benötigt („CHECK“ blinkt im Display).</li></ul>	<p>Die Einlesezeit hängt von der Komplexität der Ordner-/Dateikonfiguration ab.</p> <p>Verwenden Sie nicht zu viele Ebenen und Ordner.</p>
	<ul style="list-style-type: none"><li>Dateien können nicht in der vorgesehenen Reihenfolge wiedergegeben werden.</li></ul>	<p>Die Wiedergabereihenfolge wird bei der Aufnahme der Dateien festgelegt.</p> <p>_____</p>
	<ul style="list-style-type: none"><li>Die verstrichene Wiedergabezeit wird nicht richtig angezeigt.</li></ul>	<p>Während der Wiedergabe tritt dies manchmal auf. Diese falsche Anzeige geht darauf zurück, in welcher Weise die Dateien auf der CD aufgezeichnet werden.</p> <p>_____</p>
	<ul style="list-style-type: none"><li>Die  -Anzeige blinkt im Display.</li></ul>	<p>Der aktuelle Ordner enthält keine MP3/WMA-Datei.</p> <p>Wählen Sie einen anderen Ordner aus.</p>
	<ul style="list-style-type: none"><li>„NO FILES“ wird im Display angezeigt.</li></ul>	<p>Die aktuelle Disc enthält keine MP3/WMA-Datei.</p> <p>Legen Sie eine Disc ein, die MP3/WMA-Dateien enthält.</p>
	<ul style="list-style-type: none"><li>Es werden falsche Zeichen angezeigt. (z. B. Name des Albums).</li></ul>	<p>Dieses Gerät kann nur die Großbuchstaben A–Z und eine begrenzte Anzahl von Zahlen anzeigen.</p> <p>_____</p>



Symptome	Ursachen	Abhilfen	CD-Wechsler
• „NO DISC“ wird im Display angezeigt.	Im Magazin befindet sich keine Disc.	Discs in das Magazin einlegen.	
	Discs sind mit der falschen Seite nach oben eingelegt.	Discs ordnungsgemäß einlegen.	
• „NO MAG“ wird im Display angezeigt.	Es befindet sich kein Magazin im CD-Wechsler.	Setzen Sie das Magazin ein.	
• „RESET 8“ wird im Display angezeigt.	Das Gerät ist nicht richtig am CD-Wechsler angeschlossen.	Das Gerät und den CD-Wechsler richtig miteinander verbinden und die Rückstellaste des CD-Wechslers drücken.	
• „RESET 1“ – „RESET 7“ wird im Display angezeigt.	_____	Die Rückstellaste des CD-Wechslers drücken.	CD-Wechsler
• Der CD-Wechsler arbeitet überhaupt nicht.	Der eingebaute Mikro-Computer funktioniert aufgrund von Lärm usw. nicht richtig.	Drücken Sie die Rückstellaste am Feld nach dem Abnehmen des Bedienfelds. (Die im Speicher gespeicherte Uhreinstellung und die Sendervoreinstellung wird gelöscht). (Siehe Seite 2).	

**Sprunghaftes Abspielen:**

Ein sprunghaftes Abspielen kann auf sehr holprigen Straßen vorkommen. Dadurch wird das Gerät und die CD nicht beschädigt, esist jedoch sehr ärgerlich.

Wir empfehlen von einem Abspielen von CD auf holprigen Straßen abzusehen.



## Handhaben der Discs

Dieses Gerät dient zur Reproduktion von CDs und CD-Rs (beschreibbar), CD-RWs (wiederbeschreibbar) und CD Texts.

- Das Gerät ist auch mit MP3- und WMA-Discs kompatibel.

### Umgehen mit Discs

**Beim Entnehmen einer Disc aus ihrer Hülle** den mittleren Halter der Hülle nach unten drücken und die Disc herausheben, wobei sie an der Außenkante festgehalten wird.

Mittlerer Halter



- Die Disc immer an der Außenkante festhalten. Niemals die Aufnahmeoberfläche berühren.

**Beim Aufbewahren einer Disc in ihrer Hülle** die Disc behutsam um den mittleren Halter der Hülle legen (mit der bedruckten Seite nach oben).

- Die Discs nach dem Gebrauch immer in ihren Hüllen aufbewahren.

### Zum Sauberhalten der Discs

Eine schmutzige Disc kann evtl. nicht richtig abspielen. Ist eine Disc verschmutzt, den Schmutz mit einem weichen Tuch in gerader Linie von der Mitte aus zur Außenkante abwischen.



### Zum Abspielen neuer Discs

Neue Discs können an der Innen- und Außenkante raue Stellen haben. Wird eine solche Disc verwendet, kann das Gerät ein Abspielen der Disc verweigern. Zum Entfernen dieser rauen Stellen die Kanten mit einem Bleistift oder Kugelschreiber o.ä. nachfahren.



### Feuchtigkeitskondensation

Feuchtigkeit kann auf den Linsen im Innern des CD-Spielers in folgenden Fällen kondensieren:

- Nach dem Einschalten der Autoheizung.
- Wenn es im Auto feucht wird.

In diesen Fällen kann der CD-Spieler evtl. nicht richtig funktionieren. Daher die Disc auswerfen und das Gerät für einige Stunden eingeschaltet lassen, bis die Feuchtigkeit verdampft ist.

## Bei der Wiedergabe einer CD-R oder CD-RW

Lesen Sie vor der Wiedergabe einer CD-R oder CD-RW die zugehörigen Anleitungen bzw. Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch.

- Verwenden Sie nur „finalisierte“ CD-Rs oder CD-RWs.
  - Manche CD-Rs oder CD-RWs können aufgrund ihrer Disc-Charakteristiken aus folgenden Gründen nicht mit diesem Gerät wiedergegeben werden:
    - Die Discs sind schmutzig oder verkratzt.
    - Kondenswasserbildung auf der Linse im Innern dieses Geräts.
    - Die Aufnahme linse in diesem Gerät ist verschmutzt.
  - Bei CD-RWs dauert das Lesen möglicherweise etwas länger, da sie eine niedrigere Reflexion als reguläre CDs aufweisen.
  - CD-Rs oder CD-RWs sind gegen hohe Temperaturen oder hohe Luftfeuchtigkeit empfindlich. Lassen Sie die CDs aus diesem Grund nicht in Ihrem Wagen liegen.
  - Verwenden Sie die folgenden CD-Rs oder CD-RWs nicht:
    - Discs mit Aufklebern, Etiketten oder mit Schutzfolie auf der Oberfläche.
    - Discs, auf deren Beschriftung direkt mit einem Tintenstrahldrucker gedruckt werden kann. Die Verwendung dieser Discs bei hohen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit kann zu Fehlfunktionen oder Schäden an den Discs führen. Zum Beispiel:
      - Aufkleber oder Etiketten können schrumpfen und eine Disc verziehen.
      - Aufkleber oder Etiketten können sich ablösen und die Disc können nicht ausgeworfen werden.
      - Der Druck auf den Discs kann klebrig werden.
- Lesen Sie die Anweisungen oder Warnhinweise über Etiketten und bedruckbare Discs aufmerksam durch.

### VORSICHT:

- Keine Single-Discs (8 cm) im Ladeschlitz einlegen. (Diese Discs können nicht ausgeworfen werden).
- Keine Discs mit ungewöhnlicher Form einlegen—z.B. Herz- oder Blumenform, da das Probleme bereitet.
- Discs nicht dem direkten Sonnenlicht und einer Wärmequelle aussetzen oder sie an einem Ort aufbewahren, der hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit unterliegt. Discs nicht im Auto lassen.
- Keine Lösungsmittel (z.B. herkömmliche Schallplattenreiniger, -sprays, Verdünner, Benzol usw.) zum Reinigen der Discs verwenden.

Verzogene Disc



Aufkleber



Klebriger Rückstand

Disc



Klebeetikett



## AUDIO-VERSTÄRKERTEIL

Max. Leistungsabgabe:

Vorne: 50 W pro Kanal

Hinten: 50 W pro Kanal

Kontinuierliche Leistungsabgabe (RMS):

Vorne: 19 W pro Kanal an 4  $\Omega$ , 40 Hz bis  
20 000 Hz bei nicht mehr als  
0,8% Gesamtklirrfaktor.

Hinten: 19 W pro Kanal an 4  $\Omega$ , 40 Hz bis  
20 000 Hz bei nicht mehr als  
0,8% Gesamtklirrfaktor.

Last-Impedanz: 4  $\Omega$  (4  $\Omega$  bis 8  $\Omega$  zulässig)

Tonregelbereich:

Tiefen:  $\pm 10$  dB bei 100 Hz

Höhen:  $\pm 10$  dB bei 10 kHz

Frequenzgang: 40 Hz bis 20 000 Hz

Signal/Störabstand: 70 dB

Line-Ausgangspegel/Impedanz:

2,0 V/20 k $\Omega$  Last (voll ausgesteuert)

Ausgangsimpedanz: 1 k $\Omega$

Subwoofer-Ausgangspegel/Impedanz:

2,0 V/20 k $\Omega$  Last (voll ausgesteuert)

Grenzfrequenz: 120 Hz (fest)

## TUNER-TEIL

Frequenzbereich:

FM: 87,5 MHz bis 108,0 MHz

AM: (MW) 522 kHz bis 1 620 kHz  
(LW) 144 kHz bis 279 kHz

**[UKW-Tuner]**

Nutzbare Empfindlichkeit:

11,3 dBf (1,0  $\mu$ V/75  $\Omega$ )

50 dB Geräuschberuhigung:

16,3 dBf (1,8  $\mu$ V/75  $\Omega$ )

Ausweichkanalabstimmsschärfe (400 kHz):

65 dB

Frequenzgang: 40 Hz bis 15 000 Hz

Stereotrennabstand: 30 dB

Einfangsverhältnis: 1,5 dB

**[MW-Tuner]**

Empfindlichkeit: 20  $\mu$ V

Trennschärfe: 35 dB

**[LW-Tuner]**

Empfindlichkeit: 50  $\mu$ V

## CD-SPIELERTEIL

Typ: Kompakt-CD-Spieler

Signalerkennungssystem: Kontaktlose,  
optische Aufnahme (Halbleiterlaser)

Anz. der Kanäle: 2 Kanäle (Stereo)

Frequenzgang: 5 Hz bis 20 000 Hz

Dynamikbereich: 96 dB

Signal/Störabstand: 98 dB

Tonhöhenschwankung: Unter meßbarem  
Grenzwert

MP3-Decodierungsformat:

MPEG 1/2 Audio Layer 3

Max. Bit-Rate: 320 kbit/s

WMA (Windows Media® Audio) Decodierformat:

Max. Bit-Rate: 192 kbit/s

## ALLGEMEIN

Spannungsversorgung:

Betriebsspannung:

DC 14,4 V (11 V bis 16 V zulässig)

Erdungssystem: Negative Masse

Zugelassene Betriebstemperatur: 0°C bis +40°C

Abmessungen (B  $\times$  H  $\times$  T):

Einbaugröße (ca.):

182 mm  $\times$  52 mm  $\times$  150 mm

Bedienteilgröße (ca.):

188 mm  $\times$  58 mm  $\times$  12 mm

Gewicht (ca.):

1,4 kg (ausschließlich Zubehör)

*Änderungen der Konstruktion und technischen Daten  
bleiben vorbehalten.*

Zusätzliche Platten können über die Webseite  
<<http://www.jvc.co.jp/jvccar>> heruntergeladen  
werden.

## IMPORTANT POUR PRODUITS LASER

1. PRODUIT LASER CLASSE 1
2. **ATTENTION:** N'ouvrez pas le couvercle supérieur. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil; confiez toute réparation à un personnel qualifié.
3. **ATTENTION:** Risque de radiations laser visible et invisible quand l'appareil est ouvert et que le système de verrouillage ne fonctionne pas ou a été mis hors service. Évitez toute exposition directe au rayon.
4. REPRODUCTION DE L'ÉTIQUETTE: ÉTIQUETTE DE PRÉCAUTION PLACÉE À L'EXTÉRIEUR DE L'APPAREIL.

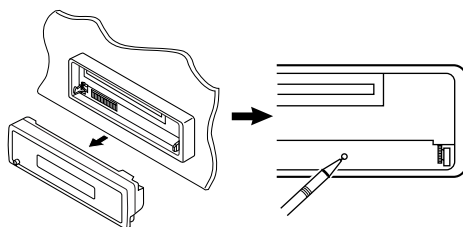
<b>CAUTION:</b> Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or disabled. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.	<b>ADVARSEL:</b> Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering for strålingen.	<b>VARNING:</b> Synlig og usynlig laserstråling når den åbnas och spårren är urkopplad. Beträkta strålen.	<b>VARO:</b> Avattaessa ja suojauslaitteiden toiminta tai viallisuus oletettavasti näkyvästi ja näkymättömällä laserstrålyllä. Vältä silmien kohdistumista suoraan itseesi. (1)
--	---	---	---

### Comment réinitialiser votre appareil

Après avoir détaché le panneau de commande, appuyez sur la touche de réinitialisation sur le porte-panneau en utilisant un stylo bille ou un objet similaire. Cela réinitialisera le microprocesseur intégré.

#### Remarque:

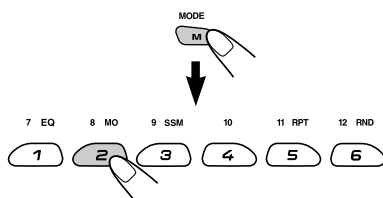
Les ajustements que vous avez pré réglés—tels que les canaux pré réglés ou les ajustements sonores—seront aussi effacés.



### Comment utiliser la touche M MODE

Si vous appuyez sur M MODE, l'appareil entre en mode de fonctions et les touches numériques et touches ▲/▼ peuvent être utilisées comme touches de fonction.

Ex.: Quand la touche numérique 2 fonctionne comme touche MO (monaural).



Indicateur de durée restante

**Pour utiliser ces touches pour les fonctions originales après avoir appuyé sur M MODE,** attendez 5 secondes avant d'appuyer sur une de ces touches de façon que le mode de fonction soit annulé.

- Appuyer de nouveau sur M MODE annule aussi le mode de fonctions.

#### Remarque:

Pour des raisons de sécurité, une carte d'identification numérotée est fournie avec cet appareil, et le même numéro d'identification est imprimé sur le châssis de l'appareil. Conserver cette carte dans un endroit sûr, elle pourra aider les autorités pour identifier votre appareil en cas de vol.

Merci pour avoir acheté un produit JVC. Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil afin de bien comprendre son fonctionnement et d'obtenir les meilleures performances possibles.

# TABLE DES MATIÈRES

Comment réinitialiser votre appareil .....	2	<b>FONCTIONNEMENT DES MP3/WMA ....</b>	<b>25</b>
Comment utiliser la touche M MODE .....	2	Lecture d'un disque .....	25
<b>EMPLACEMENT DES TOUCHES .....</b>	<b>4</b>	Localisation d'un fichier ou d'un passage particulier sur un disque .....	26
Panneau de command .....	4	Sélection d'un mode de lecture .....	28
Télécommande .....	5	<b>AJUSTEMENT DU SON .....</b>	<b>29</b>
Préparation de la télécommande .....	6	Sélection des modes sonores prééglés (C-EQ: égaliseur personnalisé) .....	29
<b>FONCTIONNEMENT DE BASE .....</b>	<b>7</b>	Ajustement du son .....	30
Mise sous tension .....	7	<b>AUTRES FONCTIONS PRINCIPALES ....</b>	<b>31</b>
Annulation de la démonstration des affichages .....	8	Modification des réglages généraux (PSM) .....	31
Réglage de l'horloge .....	9	Affectation de noms aux sources .....	34
<b>FONCTIONNEMENT DE LA RADIO .....</b>	<b>10</b>	Changement de la plaque standard .....	35
Écoute de la radio .....	10	Détachement du panneau de commande .....	37
Mémorisation des stations .....	11	<b>FONCTIONNEMENT DU CHANGEUR DE CD .....</b>	<b>38</b>
Accord d'une station présélectionnée .....	12	Lecture des disques .....	38
<b>FONCTIONNEMENT RDS .....</b>	<b>13</b>	Sélection des modes de lecture .....	41
Présentation du RDS .....	13	<b>FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL EXTÉRIEUR .....</b>	<b>42</b>
Autres fonctions RDS pratiques et ajustements .....	18	Lecture d'un appareil extérieur .....	42
<b>FONCTIONNEMENT DU LECTEUR CD ...</b>	<b>20</b>	<b>FONCTIONNEMENT DU TUNER DAB ....</b>	<b>43</b>
Lecture d'un CD .....	20	Accord d'un ensemble et d'un service .....	43
Localisation d'une plage ou d'un passage particulier sur un CD .....	21	Mémorisation des services DAB .....	44
Sélection des modes de lecture de CD ....	22	Accord d'un service DAB présélectionné .....	45
Lecture des CD Text .....	23	Ce que vous pouvez faire avec le DAB ....	46
Interdiction de l'éjection du disque .....	23	<b>DÉPANNAGE .....</b>	<b>47</b>
<b>PRÉSENTATION DU FORMAT MP3/WMA .....</b>	<b>24</b>	<b>ENTRETIEN .....</b>	<b>50</b>
Qu'est-ce que le format MP3/WMA? .....	24	Manipulation des disques .....	50
Comment les fichiers MP3/WMA sont-ils enregistrés et reproduits? .....	24	<b>SPÉCIFICATIONS .....</b>	<b>51</b>

## AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

### \*Par sécurité....

- N'augmentez pas trop le volume car cela bloquerait les sons de l'extérieur rendant la conduite dangereuse.
- Arrêtez la voiture avant de réaliser toute opération compliquée.

### \*Température à l'intérieur de la voiture....

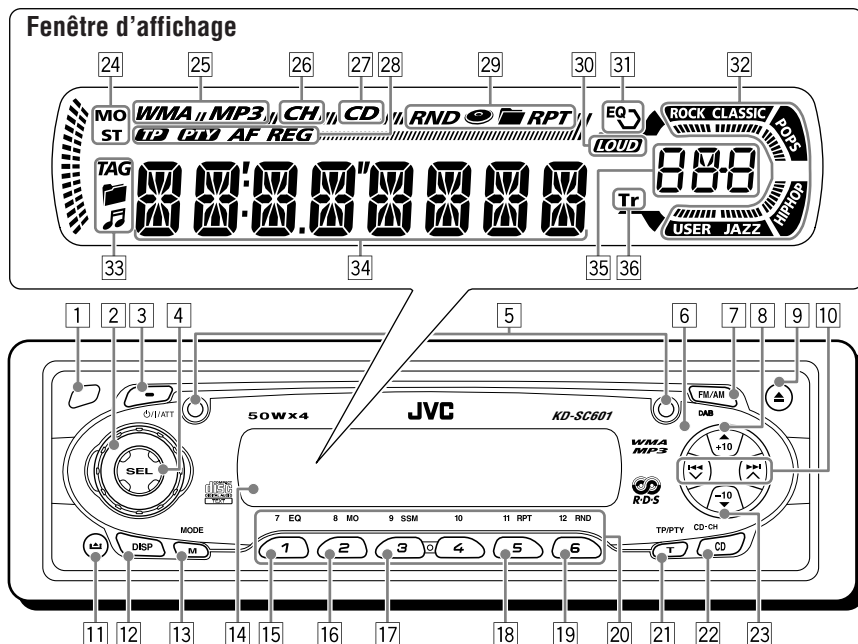
Si votre voiture est restée garée pendant longtemps dans un climat chaud ou froid, attendez que la température à l'intérieur de la voiture redevienne normale avant d'utiliser l'appareil.



# EMPLACEMENT DES TOUCHES

## Panneau de command

FRANÇAIS



- 1 Capteur de télécommande
- 2 Molette de commande
- 3 Touche  $\phi$ /I/ATT (attente/en service/sourdine)
- 4 Touche SEL (sélection)
- 5 Vis (M2 x 5 mm)
- 6 Couvercle de plaque et plaque standard
- 7 Touche FM/AM DAB
- 8 Touche  $\blacktriangle$  (haut)  
Touche +10
- 9 Touche  $\triangle$  (éjection)
- 10 Touches  $\blacktriangleleft$   $\blacktriangleright$   $\blacktriangledown$   $\blacktriangleup$
- 11 Touche  $\blacktriangleleft$  (déblocage du panneau de commande)
- 12 Touche DISP (affichage)
- 13 Touche M MODE
- 14 Fenêtre d'affichage
- 15 Touche EQ (égaliseur)
- 16 Touche MO (monaural)
- 17 Touche SSM (Mémorisation automatique des meilleures stations)
- 18 Touche RPT (répétition)
- 19 Touche RND (aléatoire)
- 20 Touches numériques
- 21 Touche T TP/PTY (émission d'informations routières/type de programme)
- 22 Touche CD CD-CH (changeur de CD)

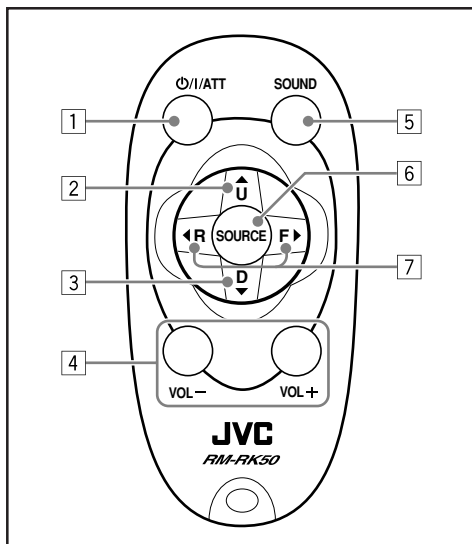
- 23 Touche  $\blacktriangledown$  (bas)  
Touche -10

### Fenêtre d'affichage

- 24 Indicateurs de réception du tuner—MO (monaural), ST (stéréo)
- 25 Indicateurs de type de disque—WMA, MP3
- 26 Indicateur CH (changeur de CD)
- 27 Indicateur CD
- 28 Indicateurs RDS—TP, PTY, AF, REG
- 29 Indicateurs de mode de lecture/élément—RND (aléatoire),  $\bullet$  (disque),  $\blacksquare$  (dossier), RPT (répétition)
- 30 Indicateur LOUD (contour)
- 31 Indicateur EQ (égaliseur)
- 32 Indicateurs de mode sonore (C-EQ: égaliseur personnalisé)—ROCK, CLASSIC, POPS, HIP HOP, JAZZ, USER
  - $\text{|||||}$  fonctionne aussi comme indicateur de niveau pendant la lecture si l'indicateur de niveau est en service (voir la page 33).
- 33 Indicateurs d'information de disque—TAG (balise ID3),  $\blacksquare$  (dossier),  $\text{♪}$  (plage/fichier)
- 34 Affichage principal
- 35 Affichage de la source
- Indicateur du niveau de volume
- 36 Indicateur Tr (plage)



## Télécommande



- 3 • Choisissez les stations (ou services) préréglées pendant l'écoute de la radio (ou du tuner DAB).  
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le numéro de station (ou service) préréglée augmente et la station (ou service) choisie est accordée.
- Sauter au premier fichier du dossier précédent pendant l'écoute d'un disque MP3 ou WMA.  
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, vous pouvez aller au dossier précédent et démarrer la lecture du premier fichier.
- Pendant la lecture d'un disque MP3 sur un changeur de CD compatible MP3:
  - Permet de sauter au disque précédent si pressée brièvement.
  - Permet de sauter au dossier précédent si maintenue pressée.

**Remarque:** Lors de la lecture d'un CD sur le changeur de CD, permet seulement de sauter au disque précédent.

- 1 • Met l'appareil sous tension si vous appuyez sur cette touche quand l'appareil est hors tension.
- Maintenez pressée jusqu'à ce que "SEE YOU" apparaisse sur l'affichage pour mettre l'appareil hors tension.
- Appuyez brièvement sur cette touche pour couper le volume momentanément. Appuyez de nouveau le rétablir.

- 2 • Choisit la bande lors de l'écoute de la radio (ou du tuner DAB).  
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande change.
- Sauter au premier fichier du dossier suivant pendant l'écoute d'un disque MP3 ou WMA. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, vous pouvez aller au dossier suivant et démarrer la lecture du premier fichier.
- Pendant la lecture d'un disque MP3 sur un changeur de CD compatible MP3:
  - Permet de sauter au disque suivant si pressée brièvement.
  - Permet de sauter au dossier suivant si maintenue pressée.

**Remarque:** Lors de la lecture d'un CD sur le changeur de CD, permet seulement de sauter au disque suivant.

- 4 Fonctionne de la même façon que la molette de commande de l'appareil principal.

**Remarque:** Cette touches ne fonctionne pas pour l'ajustement du mode de réglage préféré.

- 5 Sélectionne le mode sonore (C-EQ: égaliseur personnalisé).  
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode sonore (C-EQ) change.
- 6 Sélectionner la source.  
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la source change.
- 7 • Recherche des stations en écoutant la radio.
  - Choisit un service lors de l'écoute du tuner DAB quand la touche est pressée brièvement.
  - Recherche un ensemble lors de l'écoute du tuner DAB si la touche est maintenue pressée pendant plus d'une seconde.
  - Fait défiler rapidement en avant ou en inverse la plage/le fichier si elle est maintenue pressée en écoutant le disque.
  - Sauter au début de plage/fichier suivantes ou revient au début des plages/fichiers courante (ou précédente) si elle est brièvement pressée en écoutant le disque.

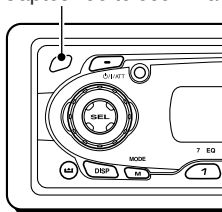


## Préparation de la télécommande

Avant d'utiliser la télécommande :

- Pointez la télécommande directement sur le capteur de télécommande de l'appareil principal. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacle entre les deux.

Capteur de télécommande



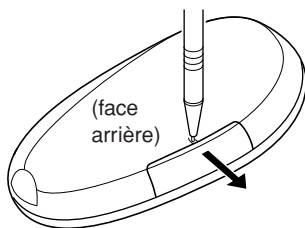
- Ne pas exposer la télécommande à un éclairage puissant (en plein soleil ou un éclairage artificiel).

### Installation de la pile

Quand la plage de commande ou l'efficacité de la télécommande diminue, remplacez la pile.

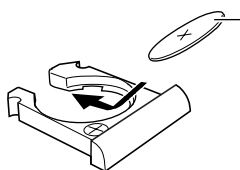
#### 1. Retirez le porte-pile.

- 1) Poussez le porte-pile dans la direction de la flèche en utilisant la pointe d'un stylo-bille ou un objet similaire.
- 2) Retirez le porte-pile.



#### 2. Placez la pile.

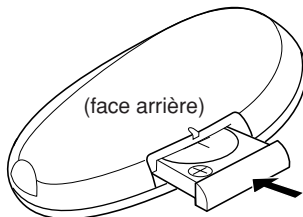
Insérez la pile dans le porte-pile avec le pôle + dirigé vers le haut de façon que la pile soit bien fixée dans le porte-pile.



Pile bouton au lithium (Produit référencé: CR2025)

#### 3. Remettez le porte-pile en place.

Insérez le porte-pile en le poussant jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



#### AVERTISSEMENT:

- Conservez la pile hors de la portée des enfants. Si un enfant venait à avaler une pile, consultez immédiatement un médecin.
- Ne rechargez pas, ne court-circuitiez pas, ne démontez pas, ne chauffez pas la pile et ne les jetez pas dans le feu.  
*Le faire, pourrait amener la pile à émettre de la chaleur, se fragmenter ou causer un incendie.*
- Ne mélangez pas la pile avec d'autres objets métalliques.  
*Le faire, pourrait amener la pile à émettre de la chaleur, se fragmenter ou causer un incendie.*
- Pour vous débarrasser des piles ou les conserver, entourez-les de ruban adhésif et isolez-les. Ne pas le faire, pourrait amener la pile à émettre de la chaleur, se fragmenter ou causer un incendie.
- Ne piquez pas la pile avec une broche métallique ou un objet similaire.  
*Le faire, pourrait amener la pile à émettre de la chaleur, se fragmenter ou causer un incendie.*

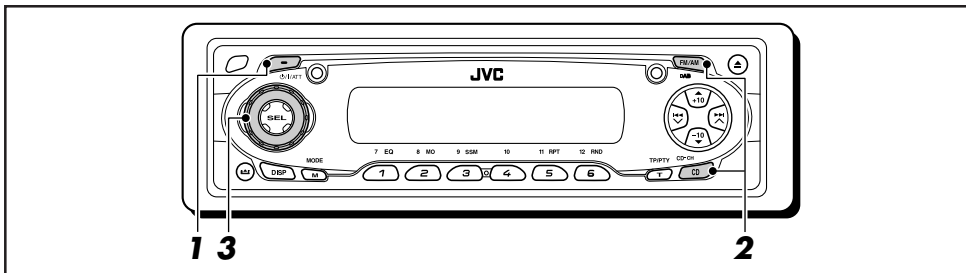
#### ATTENTION:

NE laissez pas la télécommande pendant longtemps dans un endroit exposé aux rayons directs du soleil (tel que le tableau de bord). Sinon, elle risque d'être endommagée.

Le KD-SC601 est muni d'une fonction de télécommande de volant.

Si votre voiture est muni d'un pilote de télécommande de volant, vous pouvez commander ces appareils en utilisant ce pilote.

- Référez-vous au Manuel d'installation/raccordement (volume séparé) pour la connexion si vous souhaitez utiliser cette fonction.



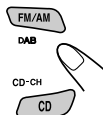
## Mise sous tension

### 1 Mettez l'appareil sous tension.



**Remarque sur le fonctionnement monotouche:**  
 Quand vous choisissez la source à l'étape 2 ci-dessous, l'appareil se met automatiquement sous tension. Vous n'avez donc pas besoin d'appuyer d'abord sur cette touche pour mettre l'appareil sous tension.

### 2 Choisissez la source.



- Pour utiliser le tuner (FM ou AM), voir les pages 10 – 19.
- Pour reproduire un CD, voir les pages 20 – 23.
- Pour reproduire un disque MP3/WMA, voir les pages 25 – 28.
- Pour utiliser le changeur de CD, voir les pages 38 – 41.
- Pour utiliser les appareils extérieurs (LINE IN), voir la page 42.
- Pour utiliser le tuner DAB, voir les pages 43 – 46.

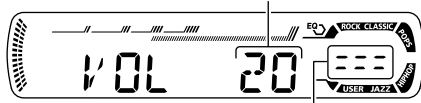
### 3 Ajustez le volume.



Pour augmenter le volume

Pour diminuer le volume

Le niveau de volume apparaît.



Indicateur du niveau de volume

### 4 Ajustez le son comme vous le souhaitez. (Voir les pages 29 et 30).

#### Pour baisser le son instantanément

Appuyez brièvement sur  $\phi$ /I/ATT pendant l'écoute de n'importe quelle source. "ATT" commence à clignoter sur l'affichage, et le niveau de volume est baissé instantanément. Pour revenir au niveau de volume précédent, appuyez de nouveau brièvement sur la touche.

- Si vous tournez la molette de commande, vous pouvez aussi rétablir le son.

#### Pour mettre l'appareil hors tension

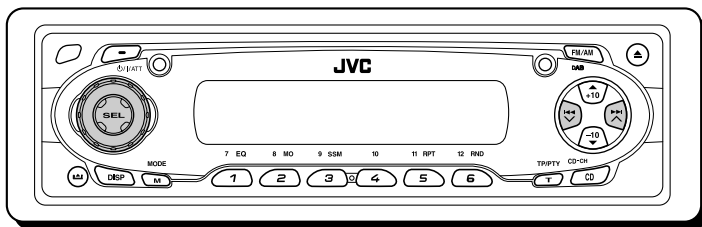
Maintenez pressée  $\phi$ /I/ATT pendant plus d'une seconde.

"SEE YOU" apparaît et l'appareil se met hors tension.

- Si vous mettez l'appareil hors tension lors de l'écoute d'un disque, la lecture du disque débutera à partir de l'endroit où elle a été interrompue la prochaine fois que vous mettez l'appareil sous tension.

#### **PRECAUTION sur le réglage du volume:**

Les disques produisent très peu de bruit comparé avec les autres sources. Si le niveau de volume est ajusté, par exemple, pour le tuner, les enceintes risquent d'être endommagées par l'augmentation soudaine du niveau de sortie. Par conséquent, diminuez le volume avant de reproduire un disque et ajustez-le comme vous le souhaitez pendant la lecture.



## Annulation de la démonstration des affichages

À l'expédition de l'usine, la démonstration est en service et celle-ci démarre automatiquement quand aucune opération n'est effectuée pendant environ 20 secondes.

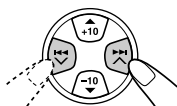
- Il est recommandé d'annuler la démonstration des affichages avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

Pour annuler la démonstration des affichages, suivez la procédure ci-dessous.

- 1** Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage. (PSM: Voir les pages 31 et 32).



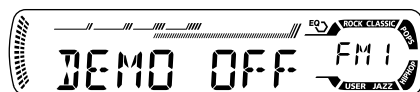
- 2** Choisissez "DEMO" s'il n'apparaît pas sur l'affichage.



- 3** Choisissez "DEMO OFF".



DEMO OFF ↔ DEMO ON

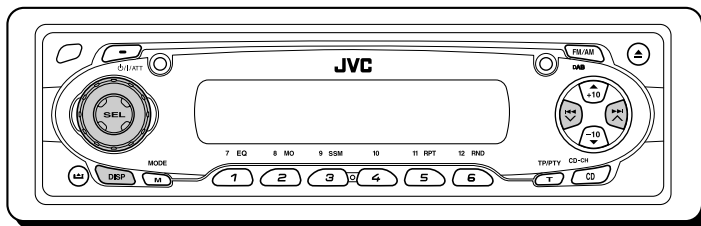


- 4** Terminez le réglage.



Pour mettre en service la démonstration des affichages, répétez la même procédure et choisissez "DEMO ON" à l'étape 3.





## Réglage de l'horloge

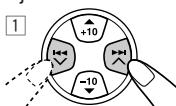
Vous pouvez aussi régler le système de l'horloge sur un affichage par cycle de 24 heures ou de 12 heures.

- 1** Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage. (PSM: Voir les pages 31 et 32).



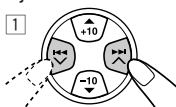
- 2** Réglez les heures.

- 1 Choisissez "CLOCK H" (heures) s'il n'apparaît pas sur l'affichage.
- 2 Ajustez les heures.



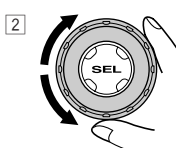
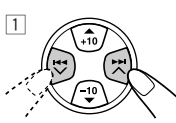
- 3** Réglez les minutes.

- 1 Choisissez "CLOCK M" (minutes).
- 2 Ajustez les minutes.



- 4** Réglez le système de l'horloge.

- 1 Choisissez "24H/12H".
- 2 Choisissez "24H" ou "12H".



- 5** Terminez le réglage.



Pour vérifier l'heure actuelle ou changer le mode d'affichage



Appuyez répétitivement sur DISP (affichage). Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change comme suit:

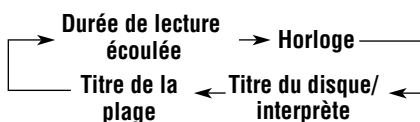
- Pendant l'écoute d'une station AM et FM non RDS:

Fréquence ↔ Horloge

- Pendant l'écoute d'une station FM RDS:



- Pendant l'utilisation d'un disque:



### Remarques:

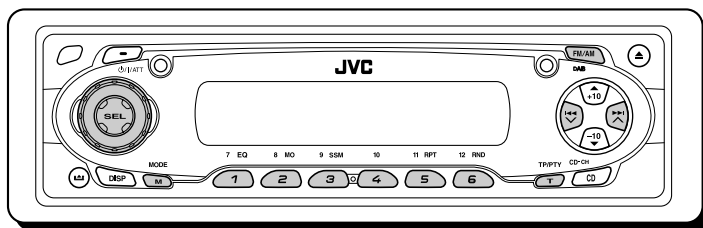
- Pendant la lecture d'un CD conventionnel, "NO NAME" apparaît pour le titre du disque/interprète et le titre de la page.
- Pour changer les indications lors de la lecture d'un CD Text ou un disque MP3/WMA, référez-vous aussi aux pages 23 et 26.

- Pendant l'utilisation de l'appareil extérieur:

LINE IN ↔ Horloge

- Quand l'appareil est hors tension:

L'appareil se met sous tension et l'horloge apparaît pendant 5 secondes. Puis, l'appareil se remet hors tension.



## Écoute de la radio

Vous pouvez utiliser la recherche automatique ou l'accord manuel pour accorder une station particulière.

## Recherche d'une station automatiquement: Recherche automatique

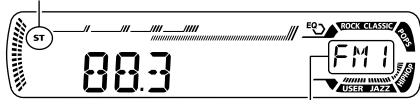
**1** Choisissez la bande (FM1 – 3, AM).



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande change comme suit:

→ FM1 → FM2 → FM3 → AM →

S'allume lors de la réception d'une émission FM stéréo de signal suffisamment force.

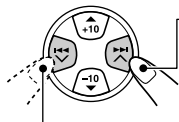


La bande choisie apparaît.

**Remarque:**

*Cet appareil a trois bandes FM (FM1, FM2, FM3). Vous pouvez utiliser n'importe laquelle pour écouter une station FM.*

## 2 Commencez la recherche d'une station.



Pour rechercher des stations de fréquences supérieures

### Pour rechercher des stations de fréquences inférieures

Quand une station est accordée, la recherche s'arrête.

**Pour arrêter la recherche avant qu'une station ne soit accordée**, appuyez sur la même touche que vous avez utilisée pour la recherche.

### Recherche manuelle d'une station: Recherche manuelle

**1** Choisissez la bande (FM1 – 3, AM).



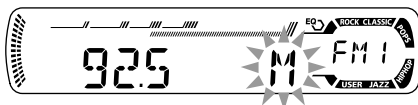
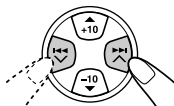
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande change comme suit:

→ FM1 → FM2 → FM3 → AM →

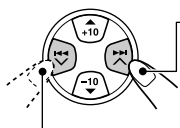
**Remarque:**

*Cet appareil a trois bandes FM (FM1, FM2, FM3). Vous pouvez utiliser n'importe laquelle pour écouter une station FM.*

**2** Maintenez pressée ►► ▲ ou  
◄◄ ▼ jusqu'à ce que "M" (manuel)  
clignote sur l'affichage.



### 3 Accordez une station souhaitée pendant que "M" (manuel) clignote.



Pour accorder des stations de fréquences supérieures

Pour accorder des stations de fréquences inférieures

- Si vous relâchez la touche, le mode manuel est mis automatiquement hors service après 5 secondes.
- Si vous maintenez la touche pressée, la fréquence continue de changer (par intervalle de 50 kHz pour la bande FM et par intervalle de 9 kHz pour la bande AM—PO/GO) jusqu'à ce que vous la relâchiez.

### Quand une émission FM stéréo est difficile à recevoir:

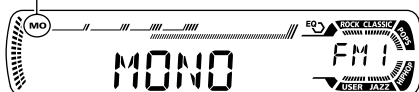


- 1 Appuyez sur M MODE pour entrer en mode de fonction pendant l'écoute d'une station FM.



- 2 Appuyez sur MO (monaural) pendant que "MODE" clignote sur l'affichage, de façon que "MONO" apparait sur l'affichage. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode monaural se met alternativement en et hors service.

Indicateur MO (monaural)



Lorsque l'indicateur MO est allumé sur l'affichage, le son que vous entendez est monaural mais la réception est améliorée.

## Mémorisation des stations

Vous pouvez utiliser l'une des deux méthodes suivantes pour mémoriser les stations reçues.

- Présélection automatique des stations FM: SSM (Mémorisation automatique des meilleures stations)
- Présélection manuelle des stations FM et AM

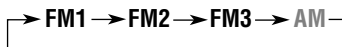
### Présélection automatique des stations FM: SSM

Vous pouvez présélectionner 6 stations locales dans chaque bande FM (FM1, FM2 et FM3).

- 1 Choisissez le numéro de la bande FM (FM1 – 3) où vous souhaitez mémoriser la station.



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande change comme suit:



- 2 Appuyez sur M MODE pour entrer en mode de fonction.



- 3 Maintenez pressée SSM pendant environ 2 secondes.



"SSM" clignote, puis disparaît quand le prééclage automatique est terminé.

Les stations locales FM avec les signaux les plus forts sont recherchées et mémorisées automatiquement dans le numéro de bande que vous avez choisi (FM1, FM2 ou FM3). Ces stations sont mémorisées sur les touches de présélection de station—No. 1 (fréquence la plus basse) à No. 6 (fréquence la plus haute). Quand la présélection est terminée, la station mémorisée automatiquement sur la touche de présélection de station 1 est accordée automatiquement.

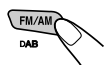


## Présélection manuelle

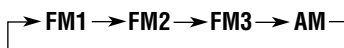
Vous pouvez présélectionner manuellement un maximum de 6 stations pour chaque bande (FM1, FM2, FM3 et AM).

Ex.: Mémorisation de la station FM située à 92,5 MHz sur le numéro de présélection 1 de la bande FM1.

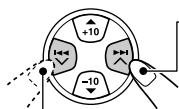
### 1 Choisissez le numéro de la bande (FM1 – 3, AM) où vous souhaitez mémoriser la station (dans cet exemple, FM1).



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande change comme suit:

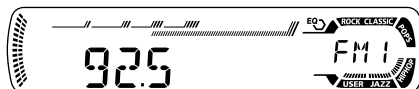


### 2 Accordez une station (dans cet exemple à 92,5 MHz).

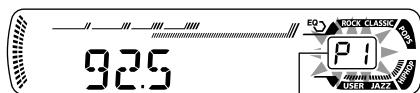


Pour accorder des stations de fréquences supérieures

Pour accorder des stations de fréquences inférieures



### 3 Maintenez pressée la touche numérique (dans cet exemple, 1) pendant plus de 2 secondes.



Le numéro prééglé clignote pendant un instant.

## 4 Répétez la procédure ci-dessus pour mémoriser d'autres stations sur d'autres numéros de présélection.

### Remarques:

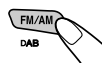
- La station précédemment présélectionnée est effacée quand une nouvelle station est mémorisée sur le même numéro de présélection.
- Les stations présélectionnées sont effacées si l'alimentation du circuit mémoire est interrompue (par exemple, pendant le changement de la batterie). Si cela se produit, présélectionnez de nouveau les stations.

## Accord d'une station présélectionnée

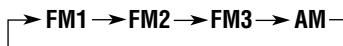
Vous pouvez accorder facilement une station présélectionnée.

Rappelez-vous que vous devez d'abord mémoriser les stations. Si vous ne les avez pas encore mémorisées, référez-vous à "Mémorisation des stations" à les pages 11 et 12.

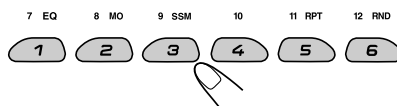
### 1 Choisissez la bande (FM1 – 3, AM).



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande change comme suit:



### 2 Choisissez le numéro (1 – 6) de la station présélectionnée souhaitée.



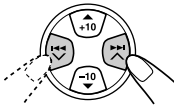




- 1** Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage. (PSM: Voir les pages 31 et 32).



- 2** Choisissez "AF-REG" (fréquence alternative/réception locale) s'il n'apparaît pas sur l'affichage.



- 3** Choisissez le mode souhaité—"AF", "AF REG" ou "OFF".



- 4** Terminez le réglage.



## Utilisation de l'attente de réception TA

L'attente de réception TA permet à l'appareil de commuter temporairement sur des informations routières (TA) à partir de la source actuelle (une autre station FM, une CD ou un autre appareil connecté).

- L'attente de réception TA ne fonctionnera pas si vous écoutez une station AM.

Appuyez sur T TP/PTY pour mettre en service l'attente de réception TA.



- Si la source actuelle est une station FM, l'indicateur TP s'allume ou clignote.

- Si l'indicateur TP s'allume, l'attente de réception TA est en service.

Si une station commence à diffuser des informations routières, "TRAFFIC" apparaît sur l'affichage et cet appareil accorde automatiquement la station. Le volume change sur le niveau de volume TA prééglé (voir la page 18) et vous pouvez écouter les informations routières.

- Si l'indicateur TP clignote, l'attente de réception TA n'est pas encore en service car la station reçue actuellement ne fournit pas de signaux utilisés pour l'attente de réception TA.

Pour mettre en service l'attente de réception TA, vous devez accorder une autre station fournissant ces signaux. Appuyez sur ►► ▲ ou ◀◀ ▼ pour rechercher une telle station.

Quand une station fournissant ces signaux est accordée, l'indicateur TP s'arrête de clignoter et reste allumé. Maintenant, l'attente de réception TA est en service.

- Si la source actuelle n'est pas une station FM, l'indicateur TP s'allume.

Si une station commence à diffuser des informations routières, "TRAFFIC" apparaît sur l'affichage, cet appareil change automatiquement la source et accorde la station.

**Pour mettre hors service l'attente de réception TA**, appuyez de nouveau sur T TP/PTY. L'indicateur TP disparaît.

## Utilisation de l'attente de réception PTY

L'attente de réception PTY permet à l'appareil de commuter temporairement sur votre programme favori (PTY: Type de programme) à partir de la source actuelle (une autre station FM, un CD ou un autre appareil connecté).

- *L'attente de réception PTY ne fonctionnera pas si vous écoutez une station AM.*

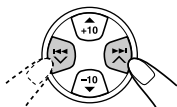
Vous pouvez choisir votre type de programme préféré pour l'attente de réception PTY.

À l'expédition de l'usine, l'attente de réception PTY est hors service. ("OFF" est choisi pour l'attente de réception PTY).

- 1 Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage. (PSM: Voir les pages 31 et 32).**



- 2 Choisissez "PTY STBY" (attente) s'il n'apparaît pas sur l'affichage.**



- 3 Choisissez l'un des vingt-neuf codes PTY. (Voir la page 19).**



Le nom du code choisi apparaît sur l'affichage et il est mémorisé.

## 4 Terminez le réglage.



- **Si la source actuelle est une station FM,** l'indicateur PTY s'allume ou clignote.

- Si l'indicateur PTY s'allume, l'attente de réception PTY est en service. Si une station commence à diffuser le programme PTY choisi, cet appareil accorde automatiquement la station.

- Si l'indicateur PTY clignote, l'attente de réception PTY n'est pas encore en service car la station reçue actuellement ne fournit pas de signaux utilisés pour l'attente de réception PTY.

Pour mettre en service l'attente de réception PTY, vous devez accorder une autre station fournissant ces signaux. Appuyez sur ►► ▲ ou ◀◀ ▼ pour rechercher une telle station.

Quand une station fournissant ces signaux est accordée, l'indicateur PTY s'arrête de clignoter et reste allumé. Maintenant, l'attente de réception PTY est en service.

- **Si la source actuelle n'est pas une station FM,** l'indicateur PTY s'allume.

Si une station commence à diffuser le programme PTY choisi, cet appareil change automatiquement la source et accorde la station.

**Pour mettre hors service l'attente de réception PTY,** choisissez "OFF" à l'étape 3 de la procédure de la colonne de gauche. L'indicateur PTY disparaît.



## Recherche de votre programme préférée

Vous pouvez rechercher n'importe quel code PTY.

De plus, vous pouvez mémoriser vos 6 types de programme préférés sur les touches numériques.

Lors de l'expédition de l'usine, les 6 types de programme suivants ont été mémorisés sur les touches numériques (1 à 6).

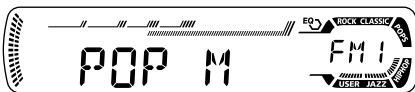
Pour mémoriser vos types de programme préférés, référez-vous à la procédure ci-dessous.

Pour rechercher votre type de programme préféré, voir la page 17.

1	2	3
POP M	ROCK M	EASY M
4	5	6
CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

## Pour mémoriser vos types de programme préférée

- 1 Maintenez pressée sur T TP/PTY pendant plus de 2 secondes pendant l'écoute d'une station FM.



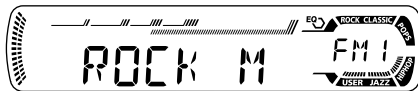
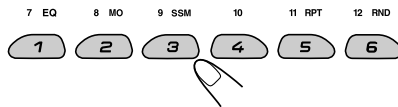
Le dernier code PTY choisi apparaît.

- 2 Choisissez l'un des vingt-neuf codes PTY. (Voir la page 19).

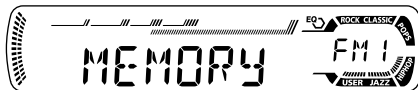


Le nom du code choisi apparaît sur l'affichage.

- 3 Maintenez pressée la touche numérique pendant plus de 2 secondes pour mémoriser le code PTY choisi sur le numéro de préréglage souhaité.



Le code PTY et "MEMORY" apparaissent alternativement pendant un instant.



- 4 Maintenez pressée sur T TP/PTY pendant plus de 2 secondes pour quitter ce mode.

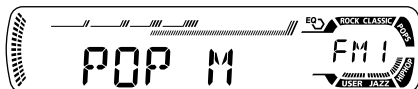




## Pour rechercher votre type de programme préféré

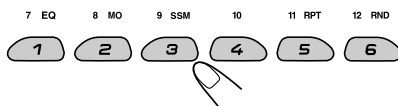
- 1 Maintenez pressée sur T TP/PTY pendant plus de 2 secondes pendant l'écoute d'une station FM.

TP/PTY



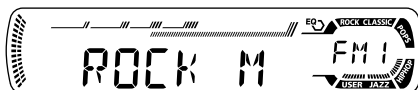
Le dernier code PTY choisi apparaît.

- 2 Pour choisir un de vos types de programme préféré



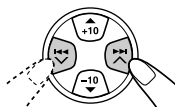
ou

Pour choisir un des vingt-neuf codes PTY



Ex.: Quand "ROCK M" est choisi

- 3 Appuyez sur ►► | ^ ou ◀◀ | v pour démarrer la recherche PTY pour votre programme préféré.



- S'il y a une station diffusant un programme du code PTY que vous avez choisi, cette station est accordée.
- S'il n'y a aucune station diffusant un programme du code PTY que vous avez choisi, la station ne change pas.

### Remarque:

Dans certaines régions, la recherche PTY ne fonctionnera pas correctement.



## Autres fonctions RDS pratiques et ajustements

### Sélection automatique de la station lors de l'utilisation des touches numériques

Habituellement quand vous appuyez sur une touche numérique, la station pré-réglée est accordée.

Cependant si la station pré-réglée est une station RDS, quelque chose de différent se produit. Si le signal de la station pré-réglée n'est pas suffisamment fort pour assurer une bonne réception, cet appareil, en utilisant les données AF, accorde une autre station diffusant le même programme que la station pré-réglée originale. (Recherche de programme).

- L'appareil met un certain temps pour accorder une autre station en utilisant la recherche de programme.

**Pour mettre en service la recherche de programme**, suivez la procédure ci-dessous.

- Référez-vous aussi à "Modification des réglages généraux (PSM)" à la page 31.

- 1 Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage.
- 2 Appuyez sur ►►| ▲ ou |◄◄ ▼ pour choisir "P(Programme)-SEARCH".
- 3 Tournez la molette de commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour choisir "ON". La recherche de programme est maintenant en service.
- 4 Appuyez sur SEL (sélection) pour terminer le réglage.

**Pour annuler la recherche de programme**, répétez la même procédure et choisissez "OFF" à l'étape 3 en tournant la molette de commande dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

### Réglage du niveau de volume TA

Vous pouvez pré-régler le niveau de volume pour l'attente de réception TA. Quand un programme d'informations routières est reçu, le niveau de volume change automatiquement sur le niveau pré-réglé.

- Référez-vous aussi à "Modification des réglages généraux (PSM)" à la page 31.

- 1 Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage.
- 2 Appuyez sur ►►| ▲ ou |◄◄ ▼ pour choisir "TA VOL" (volume).
- 3 Tournez la molette de commande pour régler le volume souhaité.  
Vous pouvez le régler entre "VOL 00" à "VOL 30" ou "VOL 50" (selon le réglage de commande du gain de l'amplification: voir la page 34).
- 4 Appuyez sur SEL (sélection) pour terminer le réglage.

### Ajustement automatique de l'horloge

Lors de l'expédition de l'usine, l'horloge intégrée à cet appareil est réglée pour être réajustée automatiquement en utilisant les données CT (Clock Time) du signal RDS.

Si vous ne souhaitez pas utiliser l'ajustement automatique de l'horloge, suivez la procédure ci-dessous.

- Référez-vous aussi à "Modification des réglages généraux (PSM)" à la page 31.

- 1 Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage.
- 2 Appuyez sur ►►| ▲ ou |◄◄ ▼ pour choisir "AUTO ADJ" (ajustement).
- 3 Tournez la molette de commande dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour choisir "OFF".  
L'ajustement automatique de l'horloge est maintenant annulé.
- 4 Appuyez sur SEL (sélection) pour terminer le réglage.

**Pour remettre en service l'ajustement de l'horloge**, répétez la même procédure et choisissez "ON" à l'étape 3 en tournant la molette de commande dans le sens des aiguilles d'une montre.

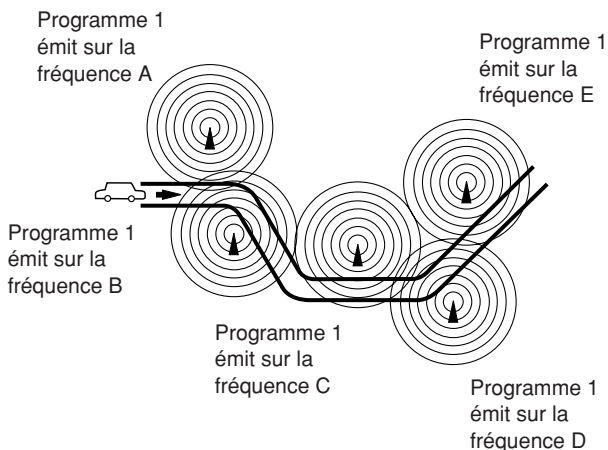
#### Remarque:

*L'appareil doit rester accordé sur la même station pendant plus de 2 minutes après le réglage de "AUTO ADJ" sur "ON". Sinon, l'horloge ne sera pas ajustée. (Cela vient du fait qu'il faut 2 minutes à l'appareil pour capturer les données CT dans un signal RDS).*

## Codes PTY

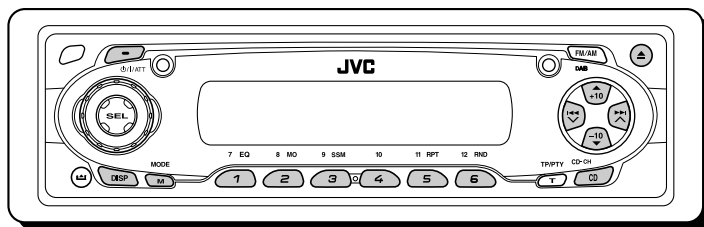
NEWS:	Information	RELIGION:	Programmes traitant des aspects de la foi ou de la croyance, de la nature de la vie ou d'éthique
AFFAIRS:	Programmes d'actualité sur les affaires ou l'information courante	PHONE IN:	Programmes où les gens peuvent exprimer leurs opinions par téléphone ou dans un forum
INFO:	Programmes qui communiquent des conseils sur une grande variété de sujets	TRAVEL:	Programmes sur des destinations de voyage, des voyages en groupe et des idées et opportunités de voyage
SPORT:	Événements sportifs	LEISURE:	Programmes concernés par des activités récréatives comme le jardinage, la cuisine, la pêche, etc.
EDUCATE:	Programmes éducatifs	JAZZ:	Musique de jazz
DRAMA:	Pièces radio	COUNTRY:	Musique régionale
CULTURE:	Programmes culturels au niveau régional ou national	NATION M:	Musique populaire actuelle d'un autre pays ou d'une autre région, dans la langue de ce pays
SCIENCE:	Programmes sur les sciences naturelles et la technologie	OLDIES:	Musique pop classique
VARIED:	Autres programmes comme des comédies ou des cérémonies	FOLK M:	Musique folklorique
POP M:	Musique Pop	DOCUMENT:	Programmes traitant de faits réels, présentés dans un style d'enquêtestyle
ROCK M:	Musique de rock		
EASY M:	Musique d'écoute facile ou musique douce		
LIGHT M:	Musique légère		
CLASSICS:	Musique classique		
OTHER M:	Autre musique		
WEATHER:	Informations météo		
FINANCE:	Rapports sur le commerce, les affaires, la bourse, etc.		
CHILDREN:	Programmes de loisirs pour les enfants		
SOCIAL:	Programmes sur des activités sociales		

**Le même programme peut être reçu sur différente fréquences.**





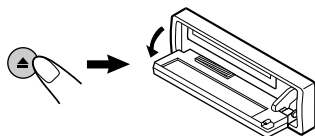
# 



Référez-vous à “UTILISATION DES DISQUES MP3/WMA” aux pages 25 à 28 pour utiliser les disques MP3/WMA.

## 

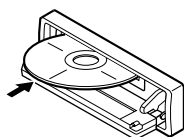
### 



#### 

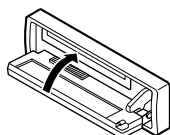
*Si un CD se trouve déjà dans la fente d'insertion, appuyer sur CD CD-CH met l'appareil sous tension et commence la lecture automatiquement.*

### 



L'appareil se met sous tension, avale le CD et démarre la lecture automatiquement.

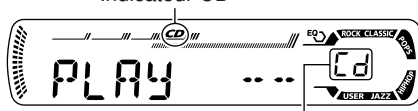
### 



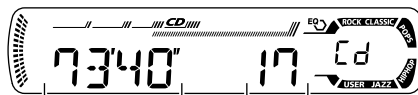
Toutes les plages sont reproduites de façon répétée jusqu'à ce que vous arrêtiez la lecture.

L'affichage change comme suit:

Indicateur CD

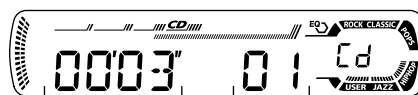


Indication de la source actuelle



Durée de lecture totale du disque inséré

Nombre total de plages du disque inséré



Durée de lecture écoulée

Numéro de la plage actuelle

#### 

- Quand un CD est inséré à l'envers, il est éjecté automatiquement (si le panneau de commande est ouvert).
- Si le panneau de commande est fermé, la source change sur la source choisie précédemment et “PLEASE” et “EJECT” apparaissent alternativement sur l'affichage.
- S'il n'y a pas de CD dans la fente d'insertion, vous ne pouvez pas choisir CD comme source. “NO DISC” apparaît sur l'affichage.
- Si le disque actuel est un disque CD Text, le titre du disque/interprète et le titre de la plage apparaissent automatiquement.



## Pour arrêter la lecture et éjecter le CD

Appuyez sur ▲.

La lecture de CD s'arrête et le panneau de commande s'ouvre. Le CD est éjecté automatiquement de la fente d'insertion. La source retourne sur la source précédemment choisie.

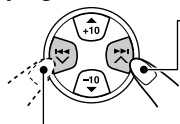
- Si vous changez la source, la lecture de CD s'arrête aussi (sans éjecter le CD). La prochaine fois que vous choisissez "CD" comme source, la lecture du CD commence à partir de l'endroit où elle a été interrompue.

### Remarques:

- Si le CD éjecté n'est pas retiré avant environ 15 secondes, le disque est automatiquement réinséré dans la fente d'insertion pour le protégé de la poussière.  
(Dans ce cas, la lecture du CD ne commence pas).
- Vous pouvez éjecter le CD quand l'appareil est hors tension.

## Localisation d'une plage ou d'un passage particulier sur un CD

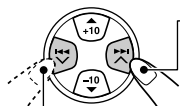
### Pour avancer rapidement ou inverser une plage



Maintenez pressée ►► ▲ pendant la reproduction d'un CD pour avancer rapidement la plage.

Maintenez pressée ◀◀ ▼ pendant la reproduction d'un CD, pour inverser la plage.

### Pour aller aux plages suivantes ou précédentes

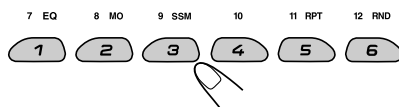


Appuyez brièvement sur ►► ▲ lors de la reproduction d'un CD, pour avancer jusqu'au début de la plage suivante. Chaque fois que vous appuyez sur la touche consécutivement, le début des plages suivantes est localisé et reproduit.

Appuyez brièvement sur ◀◀ ▼ lors de la reproduction d'un CD pour revenir au début de la plage actuelle. Chaque fois que vous appuyez sur la touche consécutivement, le début des plages précédentes est localisé et reproduit.

## Pour aller directement à une plage particulière

Appuyez sur la touche numérique correspondante au numéro de plage souhaité pour commencer sa reproduction.



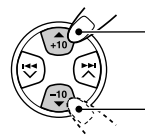
- Pour choisir un numéro de plage de 1 – 6: Appuyez brièvement sur 1 (7) – 6 (12).
- Pour choisir un numéro de plage de 7 – 12: Maintenez pressé 1 (7) – 6 (12) pendant plus d'une seconde.

## Pour aller rapidement à une plage (touches +10 et -10)

- 1 Appuyez sur M MODE pour entrer en mode de fonction pendant la lecture d'un CD.



- 2 Appuyez sur +10 ou -10.



Pour sauter 10 plages\* vers l'avant jusqu'à la dernière plage

Pour sauter 10 plages\* vers l'arrière jusqu'à la première plage

- \* La première fois que vous appuyez sur la touche +10 ou -10, l'appareil saute à la plage supérieure ou inférieure la plus proche dont le numéro est un multiple de 10 (par ex. la plage 10, 20, 30).

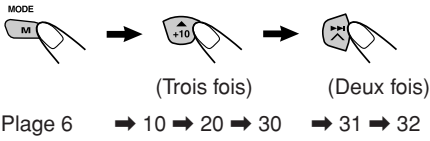
Puis chaque fois que vous appuyez sur la touche, vous pouvez sauter 10 plages (référez-vous à "Comment utiliser les touches +10 et -10" à la page 22).

- Après la dernière plage, la première plage est choisie, et vice versa.

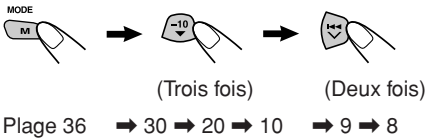


### Comment utiliser les touches +10 et -10

- Ex. 1: Pour choisir la plage numéro 32 pendant la lecture de la plage numéro 6



- Ex. 2 : Pour choisir la plage numéro 8 pendant la lecture de la plage numéro 36



## Sélection des modes de lecture de CD

### Pour reproduire les plages dans un ordre aléatoire (Lecture aléatoire de disque)

Vous pouvez reproduire toutes les plages du disque dans un ordre aléatoire.

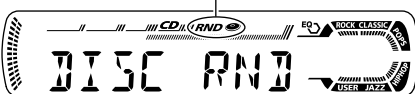


- 1 Appuyez sur M MODE pour entrer en mode de fonction pendant la lecture d'un CD.



- 2 Appuyez sur RND (aléatoire), pendant que "MODE" clignote sur l'affichage, de façon que "DISC RND" apparait sur l'affichage. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture aléatoire de disque se met alternativement en et hors service.

Indicateurs RND et (disque)



Quand la lecture aléatoire de disque est mise en service, les indicateurs RND et s'allument sur l'affichage. Puis, une plage choisie aléatoirement est reproduite.

### Pour reproduire les plages répétitivement (Lecture répétée de plage)

Vous pouvez reproduire la plage actuelle répétitivement.

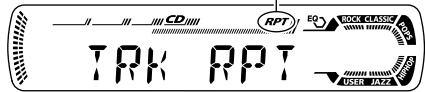


- 1 Appuyez sur M MODE pour entrer en mode de fonction pendant la lecture d'un CD.



- 2 Appuyez sur RPT (répétition), pendant que "MODE" clignote sur l'affichage, de façon que "TRK RPT" apparait sur l'affichage. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture répétée de plage se met alternativement en et hors service.

Indicateur RPT



Quand la lecture répétée de plage est mise en service, l'indicateur RPT s'allume sur l'affichage. Puis, la plage en cours de lecture est reproduite répétitivement.



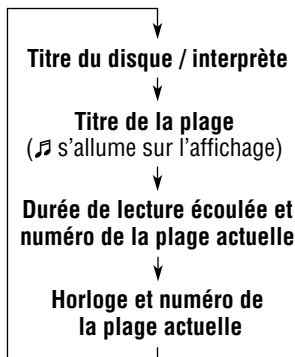
## Lecture des CD Text

Dans un CD Text, certaines informations à propos du disque (son titre, l'interprète et le titre de la plage) sont enregistrées. Ces informations de CD Text apparaissent automatiquement quand vous reproduisez un CD Text.

**Pour changer l'information de CD Text manuellement, choisissez le mode d'affichage de texte pendant la lecture d'un CD Text.**



Appuyez répétitivement sur DISP (affichage).  
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change comme suit :



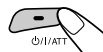
### Remarques:

- L'affichage montre 8 caractères en même temps et défile s'il y a plus de 8 caractères.  
Référez-vous aussi à "Pour choisir le mode de défilement—SCROLL" à la page 33.  
Certains caractères ou symboles n'apparaissent pas (un blanc apparaît à la place) sur l'affichage.  
(Ex. "ABCà!d#" ⇒ "ABCA D ")
- Quand vous appuyez sur DISP (affichage) lors de la lecture d'un CD conventionnel, "NO NAME" apparaît pour le titre du disque/interprète et le titre de la plage.
- Quand un titre de plage est affiché, l'indicateur Tr et le numéro de la plage actuelle apparaissent aussi sur le côté droit de l'affichage.

## Interdiction de l'éjection du disque

Vous pouvez interdire l'éjection d'un disque et le verrouiller dans la fente d'insertion.

**Tout en maintenant pressée CD CD-CH, appuyez pendant plus de 2 secondes sur  $\phi$ /I/ATT.**



"NO EJECT" clignote sur l'affichage pendant environ 5 secondes et le disque est verrouillé et ne peut pas être éjecté.



**Pour annuler l'interdiction et déverrouiller le disque**

Tout en appuyant sur CD CD-CH, maintenez de nouveau pressée  $\phi$ /I/ATT pendant plus de 2 secondes.

"EJECT OK" clignote sur l'affichage pendant environ 5 secondes et le disque est déverrouillé.



## Qu'est-ce que le format MP3/WMA?

MP3 est l'abréviation de Motion Picture Experts Group (ou MPEG) Audio Layer 3. MP3 est simplement un format de fichier avec un rapport de compression de données de 1:10 (128 Kbps\*).

\* Le débit binaire et le nombre moyen de bits utilisés pour une seconde de données audio. Cet appareil utilise un débit de 1 Kbps. Pour obtenir une meilleure qualité audio, choisissez un débit binaire plus élevé. Le débit binaire le plus populaire pour le codage est 128 Kbps.

WMA (Windows Media® Audio) est un format de compression numérique mis au point par Microsoft Corporation.

- Pour des informations plus détaillées sur les disques MP3/WMA, référez-vous au "Un guide du format MP3/WMA" (volume séparé).

## Compatible avec les balises ID3

Des informations supplémentaires telles que le titre de l'album, le nom de l'interprète, le titre de la chanson, l'année d'enregistrement, le genre musical et un comment bref peuvent être mémorisées dans les fichiers MP3/WMA.

Cet appareil peut afficher les balises ID3v1 (Version 1) et les balises ID3v2 (Version 2) sur l'affichage. (Voir la page 26).

- Certains caractères ne peuvent pas être affichés correctement.
- Si les deux versions de balises ID3v1 et ID3v2 sont enregistrées sur un disque, l'information de la balise ID3v2 est affichée.

## Comment les fichiers MP3/WMA sont-ils enregistrés et reproduits?

Les "fichiers (plages)" MP3/WMA peuvent être enregistrés dans des "dossier" —selon la terminologie informatique.

Pendant l'enregistrement, les fichiers et les dossiers peuvent être arrangés d'une façon similaire à celle des fichiers et des dossiers sur un ordinateur.

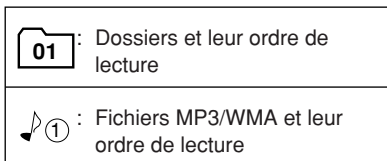
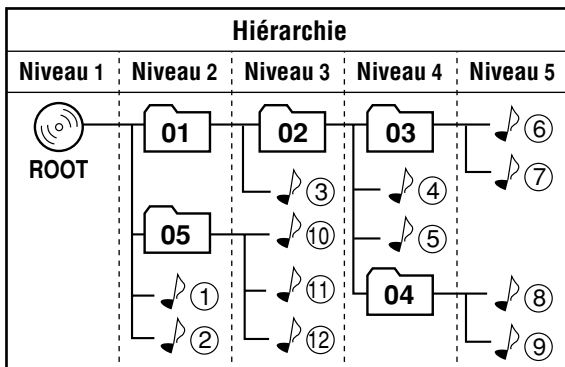
La "racine" est similaire à la racine d'un arbre. Chaque fichier et dossier peuvent être liés et atteint à partir de la racine.

L'illustration ci-dessous montre un exemple de la façon dont les fichiers MP3/WMA sont enregistrés sur un CD-R ou un CD-RW, comment ils sont reproduits et recherchés sur cet appareil.

### Remarques:

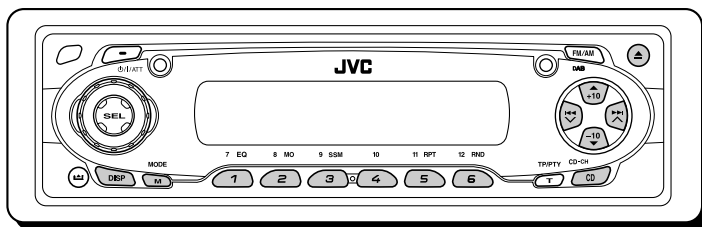
- Cet appareil ne peut pas lire ni reproduire les fichiers MP3 sans code d'extension <.mp3> et les fichiers WMA sans code d'extension <.wma>.
- Cet appareil n'est pas compatible avec les fichiers MP3 codés aux formats de Niveau 1 ou de Niveau 2.
- Cet appareil n'est pas compatible avec les fichiers WMA non basés sur Windows Media® Audio.
- C'est appareil n'est pas compatible avec les listes de lecture\*\*.

\*\* Une liste de lecture est un simple fichier texte, utilisé sur un ordinateur, qui permet à l'utilisateur de réaliser son propre ordre de lecture sans réarranger physiquement les fichiers.



- Microsoft et Windows Media est une marque déposée ou une marque de commerce de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans les autres pays.

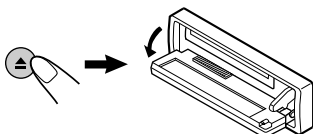




Référez-vous aussi “FONCTIONNEMENT DU LECTEUR CD” aux pages 20 à 23.

## **Lecture d'un disque**

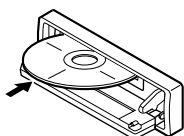
### **1** Ouvrez le panneau de commande.



#### **Remarque sur le fonctionnement monotouche:**

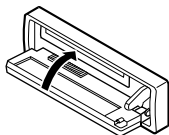
Si un disque se trouve déjà dans la fente d'insertion, appuyer sur CD CD-CH met l'appareil sous tension et commence la lecture automatiquement.

### **2** Insérez un disque dans la fente d'insertion.



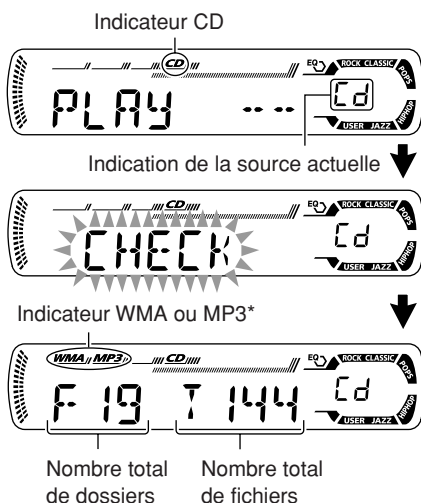
L'appareil se met sous tension, avale le disque et démarre la lecture automatiquement.

### **3** Refermez manuellement le panneau de commande.



Toutes les fichiers sont reproduites de façon répétée jusqu'à ce que vous arrêtez la lecture.

L'affichage change comme suit:



Ex.: Quand le disque contient 19 dossiers et 144 fichiers MP3/WMA

\* L'indicateur WMA ou MP3 s'allume en fonction du premier fichier détecté.

#### **Remarques:**

- Les disques MP3/WMA nécessitent un temps d'initialisation plus long. (Il diffère en fonction de la complexité de la configuration dossier/fichier).
- Lorsque la lecture démarre, le nom du dossier et du fichier (ou les balises ID3) apparaissent automatiquement. (Voir aussi la page 26).
- Si vous changez la source ou mettez l'appareil hors tension, la lecture de disque s'arrête (sans que le disque ne soit éjecté). La prochaine fois que vous choisissez le lecteur CD comme source ou que vous mettez l'appareil sous tension, la lecture de disque reprend à partir de l'endroit où elle a été interrompue.

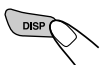
## Pour arrêter la lecture et éjecter le disque

Appuyez sur .

La lecture s'arrête que le panneau de commande s'ouvre. Le disque est éjecté automatiquement de la fente d'insertion.

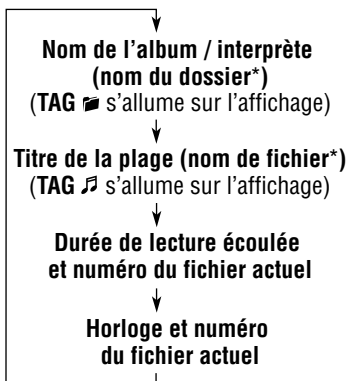
## Pour changer l'information sur l'affichage

Pendant la lecture d'un fichier MP3/WMA, vous pouvez changer l'information du disque qui apparaît sur l'affichage.



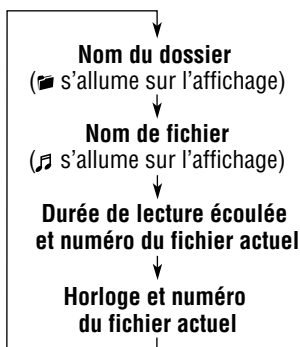
Appuyez répétitivement sur DISP (affichage). Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change comme suit:

- Quand "TAG DISP" est réglé sur "TAG ON" (réglage initial: voir la page 34)



\* Si aucune balise ID3 n'est enregistrée, le nom du dossier et le nom du fichier apparaissent. Dans ce cas, l'indicateur TAG ne s'allume pas sur l'affichage.

- Quand "TAG DISP" est réglé sur "TAG OFF"

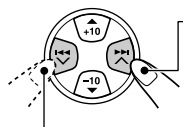



## Remarques:

- L'affichage montre 8 caractères en même temps et défile s'il y a plus de 8 caractères.  
Référez-vous aussi à "Pour choisir le mode de défilement—SCROLL" à la page 33.
- Quand un nom de dossier ou de fichier est affiché, le numéro du dossier actuel ou l'indicateur Tr et le numéro du fichier actuel apparaissent aussi sur le côté droit de l'affichage.

## Localisation d'un fichier ou d'un passage particulier sur un disque

### Pour avancer rapidement ou inverser le fichier



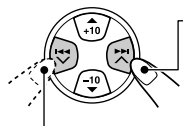
Maintenez pressée  pendant la lecture d'un disque pour avancer rapidement le fichier.


Maintenez pressée  pendant la lecture d'un disque pour inverser le fichier.


## Remarque:

Pendant cette opération, vous pouvez uniquement entendre des sons intermittents. (La durée écoulée de lecture change aussi de façon intermittente sur l'affichage).

### Pour sauter aux fichiers suivantes ou précédentes



Appuyez brièvement sur  pendant la lecture pour sauter vers l'avant au début du fichier suivant. Chaque fois que vous appuyez sur la touche consécutivement, le début des fichiers suivantes est localisé et reproduit.

Appuyez brièvement sur  pendant la lecture pour sauter vers l'avant au début du fichier actuel.

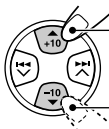
Chaque fois que vous appuyez sur la touche consécutivement, le début des fichiers précédentes est localisé et reproduit.

## Pour aller rapidement à un fichier particulier dans le dossier actuel (touches +10 et -10)

- 1 Appuyez sur M MODE pour entrer en mode de fonctions pendant la lecture d'un disque.



- 2 Appuyez sur +10 ou -10.



Pour sauter 10 fichiers\* vers l'avant jusqu'au dernier fichier.

Pour sauter 10 fichiers\* vers l'arrière jusqu'au premier fichier.

\* La première fois que vous appuyez sur la touche +10 ou -10, l'appareil saute à le fichier supérieur ou inférieur la plus proche dont le numéro est un multiple de 10 (par ex. le fichier 10, 20, 30).

Puis, chaque fois que vous appuyez sur la touche, vous pouvez sauter 10 fichiers (référez-vous à "Comment utiliser les touches +10 et -10" ci-dessous).

- Après le dernier fichier, le premier fichier est choisi, et vice versa.

### Comment utiliser les touches +10 et -10

- Ex. 1: Pour choisir le fichier numéro 32 pendant la lecture du fichier numéro 6



(Trois fois)

(Deux fois)

Fichier 6 → 10 → 20 → 30 → 31 → 32

- Ex. 2: Pour choisir le fichier numéro 8 pendant la lecture du fichier numéro 36



(Trois fois)

(Deux fois)

Fichier 36 → 30 → 20 → 10 → 9 → 8

## Pour aller directement à un dossier donné

### IMPORTANT:

Pour choisir directement un dossier en utilisant les touches numériques, il faut que le nom du dossier commence par 2 chiffres.

(Cela peut être réalisé uniquement pendant l'enregistrement de CD-R ou CD-RW).

Ex.: Si le nom du dossier est "01 ABC"

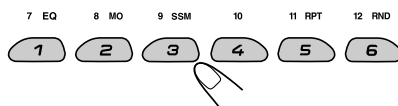
→ Appuyez sur 1 pour aller au dossier 01 ABC.

Si le nom du dossier est "1 ABC", appuyer sur 1 ne fonctionne pas.

Si le nom du dossier est "12 ABC"


→ Maintenez pressée 6 (12) pour aller directement au dossier 12 ABC.

Appuyez sur la touche numérique correspondant au numéro de dossier pour démarrer la lecture du dossier choisi.



- Pour choisir un numéro de dossier de 01 – 06: Appuyez brièvement sur 1 (7) – 6 (12).
- Pour choisir un numéro de dossier de 07 – 12: Maintenez pressée 1 (7) – 6 (12) pendant plus d'une seconde.

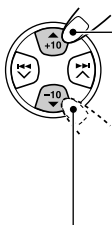
### Remarques:

- Si l'indicateur  clignote sur l'affichage après que vous avez choisi un dossier, cela signifie que le dossier ne contient pas de fichier MP3/WMA.
- Vous ne pouvez pas choisir directement un dossier dont le numéro est supérieur à 12.

### Pour choisir un fichier particulier dans un dossier,

appuyez sur ►►► ▲ ou ◀◀◀ ▼ après avoir choisi le dossier.

## Pour sauter au dossier suivant ou précédent



Appuyez sur ▲ (haut) pendant la lecture d'un disque pour sauter au dossier suivant. Chaque fois que vous appuyez sur la touche consécutivement, le dossier suivant est localisé (et le premier fichier du dossier est reproduit, s'il y en a un).

Appuyez sur ▼ (bas) pendant la lecture d'un disque pour sauter au dossier précédent. Chaque fois que vous appuyez sur la touche consécutivement, le dossier précédent est localisé (et le premier fichier du dossier est reproduit, s'il y en a un).

### Remarque:

Si le dossier ne contient pas de fichier MP3/WMA, il est sauté.

## Sélection d'un mode de lecture

### Pour reproduire les fichiers dans un ordre aléatoire (Lecture aléatoire de dossier/disque)

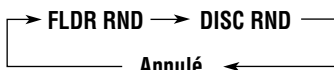
Vous pouvez reproduire tous les fichiers du dossier actuel ou tous les fichiers du disque dans un ordre aléatoire.



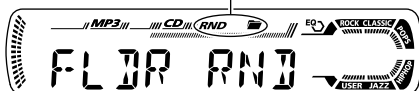
1 Appuyez sur M MODE pour entrer en mode de fonctions pendant la lecture d'un disque.



2 Appuyez sur RND (aléatoire), pendant que "MODE" clignote sur l'affichage, de façon que "FLDR RND" ou "DISC RND" apparaisse sur l'affichage. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture aléatoire change comme suit:



Indicateurs RND et (dossier)



Ex.: Quand "FLDR RND" est choisi pendant la lecture d'un fichier MP3

Mode	Indicateur allumé	Reproduit aléatoirement
FLDR RND	Les indicateurs RND et  s'allument.	Tous les fichiers du dossier actuel, puis les fichiers du dossier suivant, etc.
DISC RND	Les indicateurs RND et  s'allument.	Tous les fichiers sur le disque.

### Pour reproduire des fichiers répétitivement (Lecture répétée de plage/dossier)

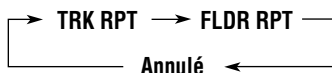
Vous pouvez reproduire le fichier actuel ou tous les fichiers du dossier actuel répétitivement.



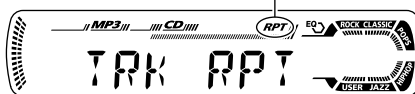
1 Appuyez sur M MODE pour entrer en mode de fonctions pendant la lecture d'un disque.



2 Appuyez sur RPT (répétition), pendant que "MODE" clignote sur l'affichage, de façon que "TRK RPT" ou "FLDR RPT" apparaisse sur l'affichage. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture répétée change comme suit:



Indicateur RPT



Ex.: Quand "TRK RPT" est choisi pendant la lecture d'un fichier MP3

Mode	Indicateur allumé	Reproduit répétitivement
TRK RPT	L'indicateur RPT s'allume.	Le fichier actuel (ou spécifié).
FLDR RPT	Les indicateurs  et RPT s'allument.	Tous les fichiers du dossier actuel (ou spécifié).



## Sélection des modes sonores pré-réglés (C-EQ: égaliseur personnalisé)

Vous pouvez choisir un mode sonore pré-réglé (C-EQ: égaliseur personnalisé) convenant à votre genre de musique.

- Il y a un temps limite pour effectuer les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant que vous ne terminiez, recommencez à partir de l'étape 1.

### 1 Appuyez sur M MODE pour entrer en mode de fonction.



### 2 Appuyez sur EQ (égaliseur) pendant que "MODE" clignote sur l'affichage.



Vous pouvez vérifier le mode sonore actuel.

### 3 Choisissez le mode sonore que vous souhaitez.



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode sonore change comme suit:



Le modèle d'affichage change pour chaque mode sonore sauf pour "USER".



Ex.: Quand vous choisissez "ROCK"

Indication	Pour:	Valeurs pré-réglées		
		BAS	TRE	LOUD
USER	(Son plat)	00	00	OFF
ROCK	Musique rock ou disco	+03	+01	ON
CLASSIC	Musique classique	+01	-02	OFF
POPS	Musique légère	+04	+01	OFF
HIP HOP	Musique funk ou rap	+02	00	ON
JAZZ	Musique Jazz	+02	+03	OFF

#### Remarque:

Vous pouvez ajuster chaque mode sonore selon vos préférences.

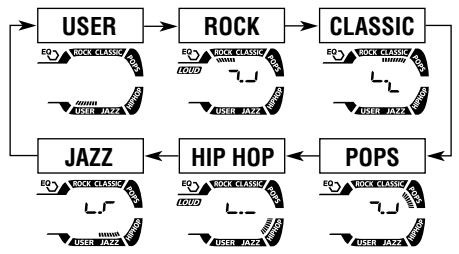
Une fois que vous avez réalisé un ajustement, il est mémorisé automatiquement pour le mode sonore actuellement choisi. Référez-vous à "Ajustement du son" à la page 30.

#### Lors de l'utilisation de la télécommande:



Appuyez répétitivement sur SOUND.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode sonore change comme suit:





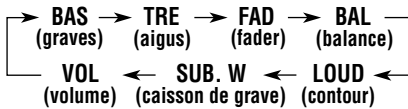
## Ajustement du son

Vous pouvez ajuster les caractéristiques du son à votre préférence.

### 1 Choisissez l'élément que vous souhaitez ajuster.



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'élément ajustable change comme suit :



Indication	Pour:	Plage
BAS* <sup>1</sup>	Ajuster les graves.	-06 (min.)   +06 (max.)
TRE* <sup>1</sup>	Ajuster les aigus.	-06 (min.)   +06 (max.)
FAD* <sup>2</sup>	Ajuster l'équilibre entre les enceintes avant et arrière.	R06 (Arrière seulement)   F06 (Avant seulement)
BAL	Ajuster l'équilibre entre les enceintes gauche et droite.	L06 (Gauche seulement)   R06 (Droit seulement)
LOUD* <sup>1</sup>	Relève les fréquences basses et élevées pour produire un son bien équilibré à faible niveau de volume.	LOUD ON   LOUD OFF
SUB. W* <sup>3</sup>	Ajuster le niveau de sortie du caisson de grave.	00 (min.)   08 (max.)
VOL* <sup>4</sup>	Ajuster le volume.	00 (min.)   30 ou 50 (max.)* <sup>5</sup>

- \*<sup>1</sup> Quand vous ajustez les graves, les aigus ou le loudness, l'ajustement réalisé est mémorisé pour le mode sonore actuellement choisi (C-EQ) y compris "USER".
- \*<sup>2</sup> Si vous utilisez un système à deux enceintes, réglez le niveau de fader sur "00".
- \*<sup>3</sup> N'a d'effet que lorsqu'un caisson de grave est connecté.
- \*<sup>4</sup> Normalement, la molette de commande fonctionne comme commande de volume. Alors, vous n'avez pas besoin de choisir "VOL" pour ajuster le niveau de volume.
- \*<sup>5</sup> En fonction du réglage de commande du gain de l'amplificateur. (Référez-vous à la page 34 pour les détails).

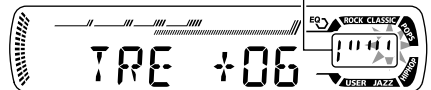
### 2 Ajustez le réglage.



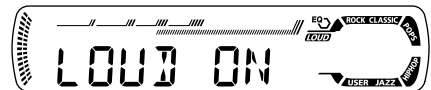
Pour augmenter le niveau ou pour mettre en service le loudness

Pour diminuer le niveau ou pour mettre hors service le loudness

Le modèle d'affichage change quand vous ajustez les grave ou les aigus.



Ex. 1: Quand vous ajustez "TRE" (aigus)



Ex. 2: Quand vous mettez en service le loudness

### 3 Répétez les étapes 1 et 2 pour ajuster les autres éléments.

**Pour réinitialiser chaque mode sonore aux réglages de l'usine**, répétez la même procédure et réaffectez les valeurs pré-réglées données dans le tableau de la page 29.



## Modification des réglages généraux (PSM)

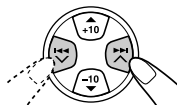
Vous pouvez changer les éléments du tableau ci-dessous et de la page 32 en utilisant la commande PSM (mode de réglage préféré).

### Procédure de base

- 1** Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage. (Voir ci-dessous et page 32).



- 2** Choisissez l'élément PSM que vous souhaitez ajuster.



- 3** Ajustez l'élément PSM choisi.



- 4** Répétez, si nécessaire, les étapes 2 et 3 pour ajuster les autres éléments PSM.

- 5** Terminez le réglage.



## Les éléments Preferred Setting Mode—Mode de réglage préféré (PSM)

- Pour des informations détaillées sur chaque réglage PSM, référez-vous aux pages données dans le tableau.

Indications		Valeurs/réglages sélectionnables		Réglages pré-réglés à l'usine	Voir Page
<b>DEMO</b>	Démonstration des affichages	DEMO OFF	DEMO ON	DEMO ON	8
<b>CLOCK H</b>	Réglage des heures	0 — 23 (1 — 12)		0 (0:00)	9
<b>CLOCK M</b>	Réglage des minutes	00 — 59		00 (0:00)	
<b>COLOR</b>	Couleur d'affichage	(Voir page 33).		ALL DEMO	33
<b>24H/12H</b>	Affichage de l'horloge sur 24/12 heures	12H	24H	24H	9
<b>AUTO ADJ</b>	Réglage automatique de l'horloge	OFF	ON	ON	18
<b>AF-REG</b>	Fréquence alternative/ Réception locale	AF ↕	↔ AF REG OFF*1 ↕	AF	13,14

\*1 S'affiche uniquement quand "DAB AF" est réglé sur "OFF".



Indications	Valeurs/réglages sélectionnables		Réglages pré-réglés à l'usine	Voir Page
<b>PTY STBY</b> Attente PTY	OFF → 29 types de programmes (voir la page 19) ↑		OFF	15
<b>TA VOL</b> Volume des informations routières	VOL 00 — VOL 30 ou 50*2		VOL 20	18
<b>P-SEARCH</b> Recherche de programme	OFF	ON	OFF	18
<b>DAB AF</b> *3 Recherche de fréquence alternative	AF OFF	AF ON	AF ON	46
<b>DAB VOL</b> *3 Ajustement du volume DAB	VOL -12 — VOL 12		VOL 00	46
<b>LEVEL</b> Affichage du niveau	OFF	ON	ON	33
<b>DIMMER</b> Mode d'assombrissement	AUTO ↔ OFF ↑ ↘ ON ↙		AUTO	33
<b>TEL</b> Silencieux téléphonique	OFF ↔ MUTING 1 ↑ ↘ MUTING 2 ↙		OFF	33
<b>BEEP</b> Tonalité de touche	OFF	ON	ON	33
<b>SCROLL</b> Mode de défilement	ONCE ↔ AUTO ↑ ↘ OFF ↙		ONCE	33
<b>EXT IN</b> *4 Appareil extérieur	CHANGER	LINE IN	CHANGER	34
<b>TAG DISP</b> Affichage des balises	TAG OFF	TAG ON	TAG ON	34
<b>AMP GAIN</b> Commande du gain de l'amplificateur	LOW PWR	HIGH PWR	HIGH PWR	34

\*2 En fonction du réglage de commande du gain de l'amplificateur. (Référez-vous à la page 34 pour les détails).

\*3 S'affiche uniquement quand le tuner DAB est connecté.

\*4 S'affiche uniquement quand une des sources suivantes est choisie—FM, AM et CD.





## Pour choisir la couleur de l'affichage —COLOR

Vous pouvez choisir la couleur de l'affichage en fonction de vos préférences.  
À l'expédition de l'usine, "ALL DEMO" est choisi.  
Les couleurs pouvant être choisies sont les suivantes:

ALL DEMO ⇄ SOURCE ⇄ BLUE ⇄  
OCEAN ⇄ PURPLE ⇄ PINK ⇄ ROSE ⇄  
RED ⇄ (retour au début)

- ALL DEMO: La couleur de l'affichage change toutes les 6 secondes (rose foncé → rose → océan → rouge → violet → bleu → retour au début).
- SOURCE: La couleur de l'affichage est fixée sur le rouge lors de l'écoute d'une station FM ou AM, sur le bleu lors de l'écoute d'un CD et sur le violet lors de l'écoute d'un appareil extérieur.

## Pour choisir l'affichage du niveau—LEVEL

Vous pouvez mettre en ou hors service l'affichage du niveau selon vos préférences.  
À l'expédition de l'usine, l'affichage du niveau est en service.

- ON: L'indicateur d'affichage du niveau apparaît.
- OFF: L'affichage du niveau est hors service; l'indicateur du mode sonore apparaît.

## Pour choisir le mode d'assombrissement—DIMMER

Quand vous allumez les feux de votre voiture, l'affichage s'assombrit automatiquement (Assombrissement automatique).  
À l'expédition de l'usine, le mode d'assombrissement automatique est en service.

- AUTO: Met en service l'assombrissement automatique.
- OFF: Annule l'assombrissement automatique.
- ON: Assombrit en permanence l'affichage.

### Remarque:

L'assombrissement automatique équipant cet appareil peut ne pas fonctionner correctement sur certains véhicules, particulièrement sur ceux qui ont une molette de commande pour l'assombrissement. Dans ce cas, réglez le mode d'assombrissement sur "ON" ou sur "OFF".

## Pour choisir le silencieux téléphonique —TEL

Ce mode est utilisé quand un système de téléphone cellulaire est connecté. Selon le système de téléphone utilisé, choisissez "MUTING 1" ou "MUTING 2", celui qui atténue le son de cet appareil.

À l'expédition de l'usine, ce mode est hors service.

- MUTING 1: Choisissez ce réglage s'il peut atténuer le son.
- MUTING 2: Choisissez ce réglage s'il peut atténuer le son.
- OFF: Met hors service le silencieux téléphonique.

## Mise en/hors service de la tonalité sonore—BEEP

Vous pouvez mettre hors service la tonalité sonore si vous ne souhaitez pas entendre un "bip" sonore chaque fois que vous appuyez sur une touche.

À l'expédition de l'usine, la tonalité sonore est en service.

- ON: Met en service la tonalité sonore.
- OFF: Met hors service la tonalité sonore.

## Pour choisir le mode de défilement —SCROLL

Vous pouvez choisir le mode de défilement pour l'information de disque (quand tout le texte ne peut pas apparaître en une fois).

À l'expédition de l'usine, le mode de défilement est réglé sur "ONCE".

- ONCE: Répète le défilement seulement une fois.
- AUTO: Répète le défilement. (Intervalle de 5 secondes).
- OFF: Annule le mode de défilement.

### Remarque:

Même si le mode de défilement est réglé sur "OFF", vous pouvez faire défiler l'affichage en appuyant sur DISP (affichage) pendant plus d'une seconde.



## Pour choisir l'appareil extérieur—EXT IN

Vous pouvez connecter un appareil extérieur à la prise du changeur CD à l'arrière de l'appareil en utilisant l'adaptateur KS-U57 (non fourni).

Pour utiliser l'appareil extérieur comme source de lecture à travers cet appareil, vous devez choisir l'appareil à utiliser—changeur CD ou appareil extérieur.

À l'expédition de l'usine, le changeur CD est choisi comme appareil extérieur.

- **CHANGER:** Pour utiliser un changeur CD.
- **LINE IN:** Pour utiliser un autre appareil extérieur qu'un changeur CD.

### Remarque:

Pour connecter l'adaptateur d'entrée de ligne KS-U57 et l'appareil extérieur, référez-vous au Manuel d'installation/raccordement (volume séparé).

## Pour mettre en ou hors service l'affichage des balises—TAG DISP

Un fichier MP3/WMA peut contenir des informations appelées "balise ID3" où le nom de l'album, l'interprète, le titre de la plage, etc. sont enregistrés.

Il y a deux versions—ID3v1 (Balise ID3 version 1) et ID3v2 (Balise ID3 version 2). Si les deux versions de balises ID3v1 et ID3v2 sont enregistrées sur un disque, l'information de la balise ID3v2 est affichée.

À l'expédition de l'usine, "TAG ON" est choisi.

- **TAG ON:** Met en service l'affiche des balises ID3 pendant la lecture des fichiers MP3/WMA.
  - Si un fichier MP3/WMA ne possède pas de balise ID3, le nom du dossier et le nom du fichier apparaissent.
- **TAG OFF:** Met hors service l'affichage des balises ID3 pendant la lecture des fichiers MP3/WMA. (Seuls le nom du dossier et le nom du fichier apparaissent).

## Pour choisir la commande de gain de l'amplificateur—AMP GAIN

Vous pouvez changer le niveau de volume maximum de cet appareil. Quand la puissance maximum des enceintes est inférieure à 50 W, choisissez "LOW PWR" pour éviter qu'elles soient endommagées.

À l'expédition de l'usine, "HIGH PWR" est choisi.

- **LOW PWR:** Vous pouvez ajuster le niveau de volume de "VOL 00" à "VOL 30".

### Remarque:

Si vous changez le réglage de "HIGH PWR" à "LOW PWR" pendant une écoute avec un niveau de volume supérieur à 30, l'appareil change le niveau de volume automatiquement sur "VOL 30".

- **HIGH PWR:** Vous pouvez ajuster le niveau de volume de "VOL 00" à "VOL 50".

## Affectation de noms aux sources

Vous pouvez affecter des noms aux CD (qui se trouvent dans cet appareil ou dans le changeur de CD).

Il apparaît sur l'affichage quand vous choisissez la source.

Source	Nombre maximum de caractères
CDs*	32 caractères maximum (jusqu'à 40 disques)

\* Vous ne pouvez pas affecter un nom à un CD Text ou à un disque MP3/WMA.

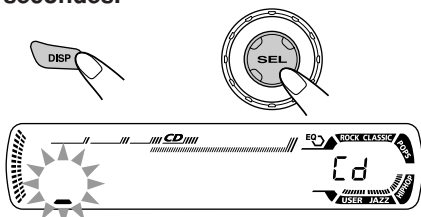
## 1 Choisissez une source à laquelle vous souhaitez attribuer un nom.



Quand vous choisissez une source, l'appareil se met automatiquement sous tension.



- 2** Tout en maintenant pressée DISP (affichage), appuyez sur SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes.



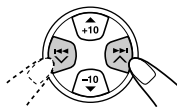
Ex.: Quand vous choisissez la source est un CD

- 3** Choisissez un caractère.



A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y	Z	0	1	2	3
4	5	6	7	8	9	-	/	<	>
espace									

- 4** Déplacez le curseur sur la position de caractère suivante (ou précédente).



- 5** Répétez les étapes 3 et 4 jusqu'à ce que tout le nom soit entré.

- 6** Terminez la procédure pendant que le dernier caractère choisi clignote.



### Pour effacer les caractères entrés

Pour effacer tous les caractères en même temps, maintenez pressée DISP (affichage) pendant plus d'une seconde comme décrit dans la procédure ci-dessus.

### Remarques:

- Si vous essayez d'attribuer un nom à un 41 e disques, "NAME FULL" apparaît sur l'affichage. (Dans ce cas, effacez les noms indésirables avant l'attribution).
- Quand le changeur de CD est connecté, vous pouvez attribuer des noms aux CD dans le changeur de CD. Ces noms peuvent aussi être affichés sur l'affichage si vous insérez les CD dans cet appareil.

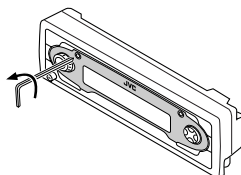
## Changement de la plaque standard

Vous pouvez changer la plaque standard par une autre fournie avec votre appareil.

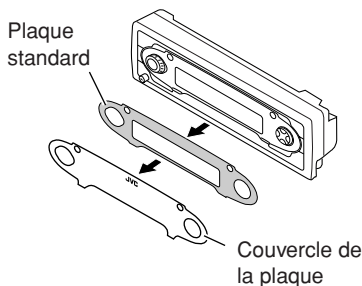
Vous pouvez aussi les télécharger sur le site <http://www.jvc.co.jp/jvccar>.

- Lors du changement de la plaque, faites attention de pas laissez vos empreintes sur la plaque ou le couvercle.

- 1** Désérrez les vis avec la clef hexagonale fournie.



- 2** Retirez le couvercle de la plaque et la plaque standard.



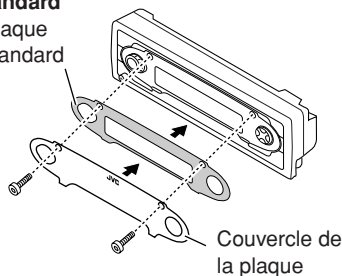
SUITE À LA PAGE SUIVANTE



### 3 Remplacez-la par une autre plaque (une plaque standard, une plaque découpée ou une plaque que vous avez téléchargée) de votre choix.

- Lors de la fixation d'une plaque

Plaque  
standard

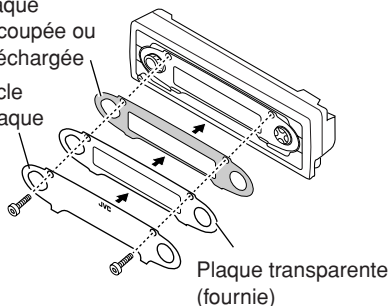


- Lors de la fixation d'une plaque découpée ou téléchargée

Ajoutez la plaque transparente (fournie) entre la plaque découpée ou téléchargée et le couvercle de la plaque afin de pouvoir fixer correctement le couvercle de la plaque.

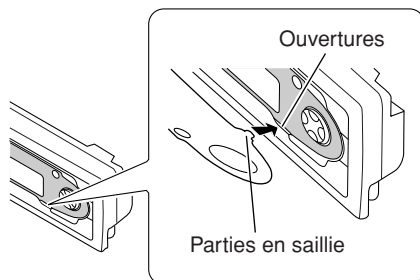
Plaque  
découpée ou  
téléchargée

Couvercle  
de la plaque



Plaque transparente  
(fournie)

#### Lors de la fixation de la plaque de décoration



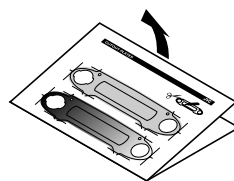
Assurez-vous que les parties en saillie en bas du couvercle de la plaque sont insérées dans les deux ouvertures du panneau de commande, de la façon illustrée.

#### Remarques:

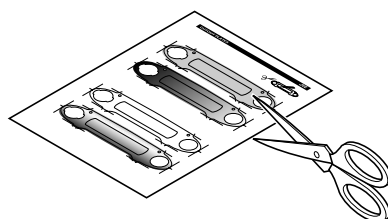
- Assurez-vous de conserver la clef hexagonale pour une utilisation future.
- Quatre vis de rechange pour le couvercle de la plaque sont fournies avec l'appareil. Référez-vous au Manuel d'installation/raccordement (volume séparé).
- Quand vous fixez le couvercle de la plaque, ne serrez pas les vis trop fort; sinon, le couvercle de la plaque pourrait se fissurer.

### Comment utiliser les plaques découpées

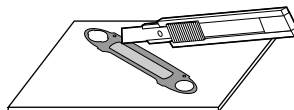
- 1 Dépliez la feuille fournie des plaques à découper.



- 2 Coupez la plaque souhaitée à l'aide de ciseaux.



- 3 Rognez la fenêtre et l'emplacement des deux boutons avec un cutter sur un matelas de caoutchouc.





## Détachement du panneau de commande

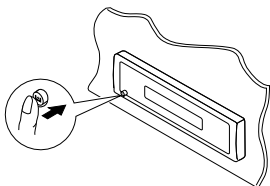
Vous pouvez détacher le panneau de commande quand vous quittez la voiture.

Lors du détachement ou de la remise en place du panneau de commande, faites attention de ne pas endommager les connecteurs situés à l'arrière du panneau et sur le porte-panneau.

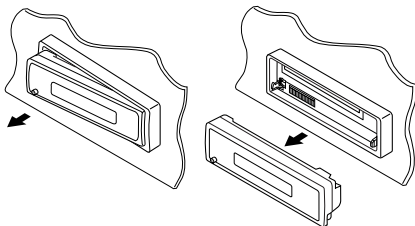
### Comment détacher le panneau de commande

Avant de détacher le panneau de commande, assurez-vous de mettre l'appareil hors tension.

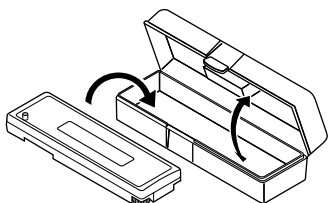
- 1** Déverrouillez le panneau de commande.



- 2** Levez et tirez le panneau de commande de l'appareil.

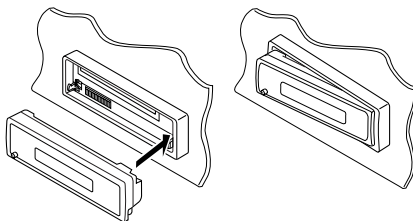


- 3** Mettez le panneau de commande détaché dans la boîte fournie.

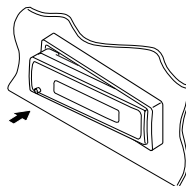


### Comment attacher le panneau de commande

- 1** Insérez le côté droite du panneau de commande dans la rainure située du côté droit du porte-panneau.

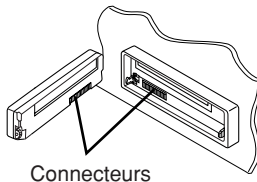


- 2** Faites pression sur le côté gauche du panneau de commande pour le fixer sur le porte-panneau.

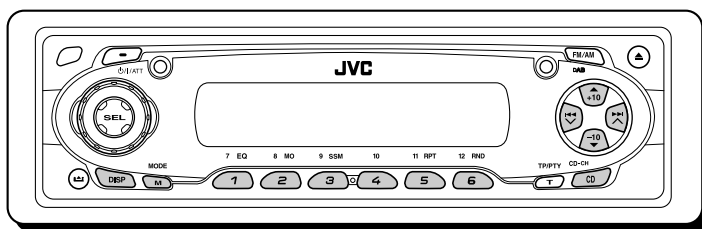


#### Remarque sur le nettoyage des connecteurs:

Si vous détachez fréquemment le panneau de commande, les connecteurs se détérioreront. Pour réduire cette détérioration, essuyez périodiquement les connecteurs avec un coton-tige ou un tissu imprégné d'alcool, en faisant attention de ne pas endommager les connecteurs.



Connecteurs



Nous vous recommandons d'utiliser le changeur de CD compatible MP3 JVC avec votre appareil.

En utilisant ce changeur de CD, vous pouvez reproduire vos CD-R (enregistrables) et CD-RW (réinscriptibles) originaux enregistrés au format CD audio ou au format MP3.

- Vous pouvez aussi connecter un autre changeur de CD de la série CH-X (sauf le CH-X99 et le CH-X100). Cependant, ils ne sont pas compatibles avec les disques MP3, alors vous ne pourrez pas reproduire les disques MP3.
- Vous ne pouvez pas utiliser les changeurs de CD de la série KD-MK avec cet appareil.

Avant d'utiliser votre changeur de CD :

- Référez-vous aussi aux instructions fournies avec votre changeur de CD.
- Si aucun disque ne se trouve dans le magasin du changeur de CD ou si les disques ont été insérés à l'envers, "NO DISC" apparaît sur l'affichage. Si cela se produit, retirez le magasin et placez les disques correctement.
- Si aucun magasin n'est en place dans le changeur de CD, "NO MAG" apparaît sur l'affichage. Si cela se produit, insérez le magasin dans le changeur de CD.
- Si "RESET 1" – "RESET 8" apparaît sur l'affichage, c'est qu'il y a un problème avec la connexion entre cet appareil et le changeur de CD. Si cela se produit, vérifiez la connexion, connectez le(s) cordon(s) de connexion fermement. Puis, appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur CD.

### Remarque:

Vous ne pouvez pas commander et reproduire de disque WMA sur le changeur de CD.

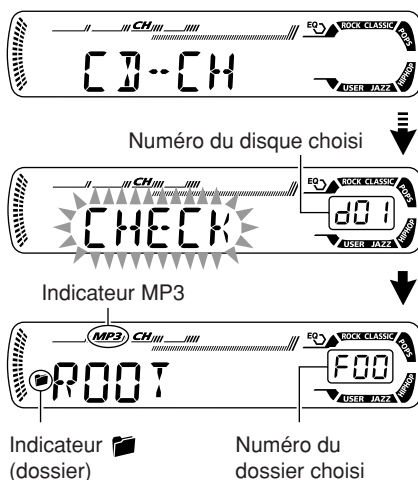
## Lecture des disques

### Choisissez le changeur de CD (CD-CH).



\* Si vous avez changé le réglage "EXT IN" sur "LINE IN" (voir la page 34), vous ne pouvez pas choisir le changeur de CD.

- **Quand le disque actuel est un disque MP3:** La lecture démarre à partir du premier dossier du disque actuel une fois que tous les fichiers ont été contrôlés.

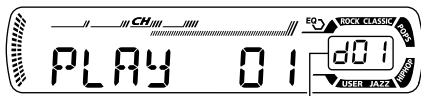
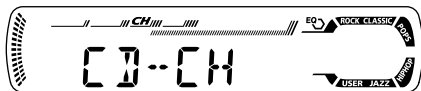


### Remarque:

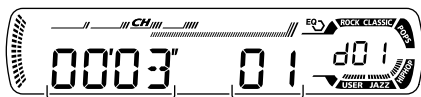
Le nom du dossier apparaît sur l'affichage à la place de "ROOT" si un disque MP3 contient un dossier.

## • Quand le disque actuel est un CD :

La lecture démarre à partir de la première plage du disque actuel.




Numéro du disque choisi



Durée de  
lecture écoulee

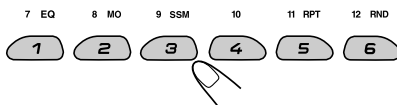
Numéro de la plage  
actuelle

### Remarques:

- Quand vous appuyez sur CD CD-CH, l'appareil se met automatiquement sous tension. Vous n'avez pas besoin d'appuyer sur /ATT pour le mettre sous tension.
- Si vous changez la source, la lecture changeur de CD s'arrête aussi. La prochaine fois que vous choisissez le changeur de CD comme source, le changeur de CD reprend la lecture à partir de l'endroit où elle a été interrompue la dernière fois.
- Quand vous démarrez la lecture d'un CD Text ou d'un disque MP3, l'information de disque apparaît automatiquement sur l'affichage. (Voir les pages 23 et 26).

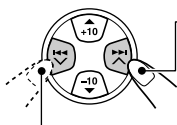
## Pour aller directement à un disque particulier



Appuyez sur la touche numérique correspondante au numéro de disque souhaité pour commencer sa reproduction (alors que le changeur de CD est en lecture).



- Pour choisir un numéro de disque de 1 – 6 : Appuyez brièvement sur 1 (7) – 6 (12).
- Pour choisir un numéro de disque de 7 – 12 : Maintenez pressée 1 (7) – 6 (12) pendant plus d'une seconde.

## Pour avancer rapidement ou inverser une plage ou le fichier



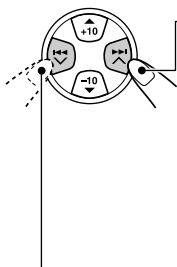
Maintenez pressée   pendant la lecture pour avancer rapidement dans la plage ou le fichier.


Maintenez pressée   pendant la lecture pour inverser dans la plage ou le fichier.



### Remarque:

Pendant cette opération, vous pouvez uniquement entendre des sons intermittents. (La durée écoulée de lecture change aussi de façon intermittente sur l'affichage).

## Pour sauter aux plages/fichiers suivantes ou précédentes



Appuyez brièvement sur   pendant la lecture pour sauter vers l'avant au début de la plage ou du fichier suivant. Chaque fois que vous appuyez sur la touche consécutivement, le début des plages/fichiers suivantes est localisé et reproduit.

Appuyez brièvement sur   pendant la lecture pour sauter vers l'avant au début de la plage ou du fichier actuel. Chaque fois que vous appuyez sur la touche consécutivement, le début des plages/fichiers précédentes est localisé et reproduit.

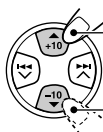
Cette opération est possible uniquement lors de l'utilisation d'un changeur de CD JVC compatible MP3 (CH-X1500).

## Pour aller rapidement à une plage/fichier (touches +10 et -10)

- 1 Appuyez sur M MODE pour entrer en mode de fonctions pendant la lecture d'un disque.



- 2 Appuyez sur +10 ou -10.



Pour sauter 10 plages/fichiers\* vers l'avant jusqu'à la dernière plage ou le dernier fichier.

Pour sauter 10 plages/fichiers\* vers l'arrière jusqu'à la première plage ou le premier fichier.

\* La première fois que vous appuyez sur la touche +10 ou -10, l'appareil saute à la plage ou le fichier supérieur ou inférieur le plus proche dont le numéro est un multiple de 10 (par ex. la plage/le fichier 10, 20, 30).

Puis chaque fois que vous appuyez sur la touche, vous pouvez sauter 10 plages/fichiers (référez-vous à "Comment utiliser les touches +10 et -10" ci-dessous).

- Après la dernière plage ou le dernier fichier, la première plage ou le premier fichier est choisi, et vice versa.

### Remarque:

Si le disque en cours de lecture est un disque MP3, les fichiers sont sautés à l'intérieur du même dossier.

### Comment utiliser les touches +10 et -10

- Ex. 1: Pour choisir la plage ou le fichier numéro 32 pendant la lecture de la plage ou le fichier numéro 6



(Trois fois)

(Deux fois)

Plage/fichier 6 → 10 → 20 → 30 → 31 → 32

- Ex. 2: Pour choisir la plage ou le fichier numéro 8 pendant la lecture de la plage ou le fichier numéro 36

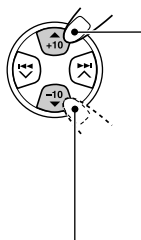


(Trois fois)

(Deux fois)

Plage/fichier 36 → 30 → 20 → 10 → 9 → 8

## Pour sauter au dossier suivant ou au dossier précédent (seulement pour les disques MP3)



Appuyez sur ▲ (haut) pendant la lecture d'un disque MP3 pour aller au dossier suivant.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche consécutivement, le dossier suivant est localisé et le premier fichier du dossier est reproduit.

Appuyez sur ▼ (bas) pendant la lecture d'un disque MP3 pour aller au dossier précédent. Chaque fois que vous appuyez sur la touche consécutivement, le dossier précédent est localisé et le premier fichier du dossier est reproduit.

## Pour afficher l'information du disque pour les CD Text et les disques MP3

C'est uniquement possible quand un changeur de CD JVC possédant la capacité de lire les informations des CD Text et/ou des disques MP3 est connecté.

## Choisissez le mode d'affichage de texte pendant la lecture d'un CD Text ou d'un disque MP3.

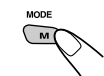


- Pour les détails, référez-vous à la page 23 pour les informations des CD Text et à la page 26 pour les informations des disques MP3.

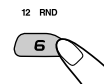


# Sélection des modes de lecture

## Pour reproduire les plages/fichiers dans un ordre aléatoire (Lecture aléatoire de dossier/disque/magasin)

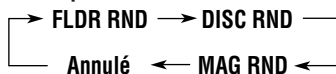


1 Appuyez sur M MODE pour entrer en mode de fonctions pendant la lecture.

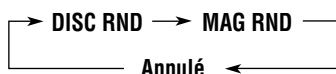


2 Appuyez sur RND (aléatoire) pendant que "MODE" clignote sur l'affichage. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture aléatoire change comme suit.

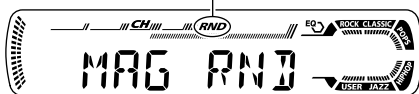
Pour les disques MP3:



Pour les CDs:





Indicateur RND



Ex.: Quand "MAG RND" est choisi

### Remarque:

L'indicateur MP3 s'allume aussi si le disque en cours de lecture est un disque MP3.

Mode	Indicateur allumé	Reproduit aléatoirement
FLDR RND*	Les indicateurs RND et  s'allument.	Tous les fichiers du dossier actuel, puis les fichiers du dossier suivant, etc.
DISC RND	Les indicateurs RND et  s'allument.	Toutes les plages/fichier du disque actuel (ou spécifié).
MAG RND	L'indicateur RND s'allume.	Toutes les plages/fichiers des disques en place.

\* "FLDR RND" ne s'applique qu'aux disques MP3.

## Pour reproduire les plages/fichiers répétitivement (Lecture répétée de plage/dossier/disque)

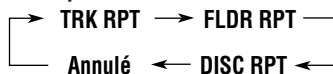


1 Appuyez sur M MODE pour entrer en mode de fonctions pendant la lecture.

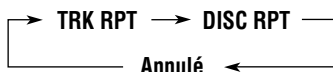


2 Appuyez sur RPT (répétition) pendant que "MODE" clignote sur l'affichage. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture répétée change comme suit;

Pour les disques MP3:



Pour les CDs:





Indicateurs  (disque) et RPT



Ex.: Quand "DISC RPT" est choisi

### Remarque:

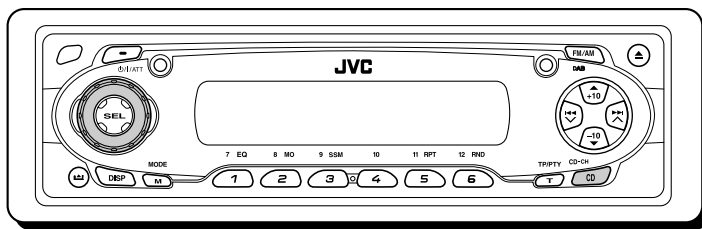
L'indicateur MP3 s'allume aussi si le disque en cours de lecture est un disque MP3.

Mode	Indicateur allumé	Reproduit répétitivement
TRK RPT	L'indicateur RPT s'allume.	La plage/le fichier actuel (ou spécifié).
FLDR RPT*	Les indicateurs  et RPT s'allument.	Tous les fichiers du dossier actuel (ou spécifié) du disque actuel.
DISC RPT	Les indicateurs  et RPT s'allument.	Toutes les plages/fichiers du disque actuel (ou spécifié).

\* "FLDR RPT" ne s'applique qu'aux disques MP3.



# 



FRANÇAIS

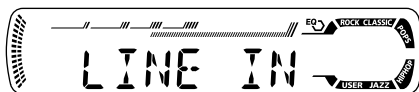
## 

Vous pouvez connecter l'appareil extérieur à la prise du changeur de CD à l'arrière de l'appareil en utilisant l'adaptateur d'entrée de ligne KS-U57 (non fourni).

### 

- Pour connecter l'adaptateur d'entrée de ligne KS-U57 et l'appareil extérieur, référez-vous au Manuel d'installation/raccordement (volume séparé).
- Avant d'utiliser l'appareil extérieur en utilisant la procédure suivante, choisissez l'entrée extérieure correctement. Référez-vous à "Pour choisir l'appareil extérieur—EXT IN" à la page 34.

## 



- Si "LINE IN"\* n'apparaît pas sur l'affichage, référez-vous à la page 34 et choisissez l'entrée extérieure ("LINE IN").

\* S'affiche uniquement quand une des sources suivantes est choisie—FM, AM et CD.

### 

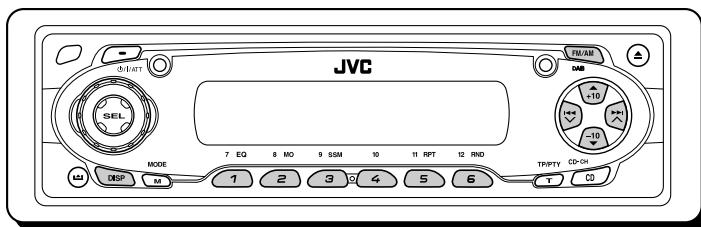
Quand vous appuyez sur CD CD-CH, l'appareil se met automatiquement sous tension. Vous n'avez pas besoin d'appuyer sur /I/ATT pour mettre l'appareil sous tension.

- 2 Mettez l'appareil connecté sous tension et démarrez la lecture de la source.

- 3 Ajustez le volume.



- 4 Ajustez le son comme vous le souhaitez. (Voir les pages 29 et 30).



Nous recommandons que vous utilisiez un tuner DAB (Digital Audio Broadcasting) KT-DB1500 ou KT-DB1000 avec votre appareil.

Si vous possédez un autre tuner DAB, consultez votre revendeur autoradio JVC.

- Référez-vous aussi au manuel d'instructions fourni avec votre tuner DAB.

## 

DAB est le seul système de diffusion radio numérique disponible aujourd'hui. Il peut délivrer un son de qualité CD sans aucune interférence gênante et distorsion de signal. De plus, il peut transporter des textes, des images et des données.

Par opposition à la diffusion FM, où chaque programme est transmis sur sa propre fréquence, le système DAB réunit plusieurs programmes (appelés "services") qui forment un "ensemble".

De plus, chaque "service"—appelé "service primaire"—peut aussi être divisé en composants (appelés "service secondaire").

Avec le tuner DAB connecté à cet appareil, vous pouvez utiliser ces services DAB.

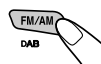
## 

Typiquement, un ensemble diffuse au moins 6 programmes (services) en même temps. Après avoir accordé un ensemble, vous pouvez choisir le service que vous souhaitez écouter.

### 

Appuyez brièvement sur FM/AM DAB si la CD, le changeur de CD ou l'appareil extérieur est la source actuelle.

## 



Chaque fois que vous maintenez la touche pressée, le tuner DAB et le tuner FM/AM sont choisis alternativement.

**DAB ↔ FM/AM**

## 



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande DAB change comme suit:

**→ DAB1 → DAB2 → DAB3**

### 

Quand la réception change entre DAB et FM, le niveau du volume d'écoute peut augmenter ou diminuer brusquement. Ce changement du niveau de volume provient des niveaux d'injection audio inégaux des stations de diffusion et ce n'est pas un mauvais fonctionnement de cet appareil.

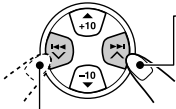
Pour éviter ce problème, vous pouvez ajuster le niveau d'entrée DAB. (Référez-vous à "Pour ajuster le niveau de volume DAB" à la page 46).

### 

Cet appareil possède trois bandes DAB (DAB1, DAB2, DAB3). Vous pouvez utiliser n'importe laquelle pour accorder un ensemble.

SUITE À LA PAGE SUIVANTE

### 3 Commencez la recherche d'un ensemble.



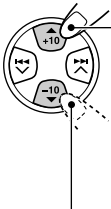
Pour rechercher les ensembles de fréquence supérieure

Pour rechercher les ensembles de fréquence inférieure

Quand un ensemble est accordé, la recherche s'arrête.

**Pour arrêter la recherche avant qu'un ensemble soit reçu**, appuyez sur la même touche que vous avez pressé pour commencer la recherche.

### 4 Choisissez le service (primaire ou secondaire) que vous souhaitez écouter.



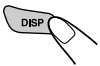
Pour choisir le service suivant (Si un service primaire possède des services secondaires, ils sont proposés avant que le service primaire suivant soit choisi.)

Pour choisir le service précédent (primaire ou secondaire)

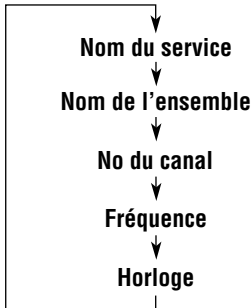
### Pour changer l'information affichée lors de l'accord d'un ensemble

Normalement, le nom du service apparaît sur l'affichage.

Si vous souhaitez vérifier le nom de l'ensemble ou sa fréquence, appuyez répétitivement sur DISP (affichage).



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'information suivante apparaît pendant un certain temps sur l'affichage.



### Pour accorder un ensemble particulier sans recherche

#### Avant de commencer....

Appuyez brièvement sur FM/AM DAB si la CD, le changeur de CD ou l'appareil extérieur est la source actuelle.

- 1 Maintenez pressée FM/AM DAB pour choisir le tuner DAB comme source.
- 2 Appuyez répétitivement sur FM/AM DAB pour choisir la bande DAB (DAB1, DAB2 ou DAB3).
- 3 Maintenez pressée ►► | ▲ ou | ◄◄ ▼ pendant plus d'une seconde.
- 4 Appuyez répétitivement sur ►► | ▲ ou | ◄◄ ▼ jusqu'à que l'ensemble souhaité soit atteint.
  - Si vous maintenez la touche pressée, la fréquence change d'une façon continue jusqu'à ce que la touche soit relâchée.
- 5 Appuyez sur ▲ (haut) ou ▼ (bas) pour choisir le service (primaire ou secondaire) que vous souhaitez écouter.

### Pour retourner au tuner FM/AM

Maintenez pressée de nouveau FM/AM DAB.

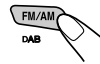
## Mémorisation des services DAB

Vous pouvez présélectionner manuellement un maximum de 6 services DAB dans chaque bande DAB (DAB1, DAB2 et DAB3).

#### Avant de commencer....

Appuyez brièvement sur FM/AM DAB si la CD, le changeur de CD ou l'appareil extérieur est la source actuelle.

### 1 Choisissez le tuner DAB.



Chaque fois que vous maintenez la touche pressée, le tuner DAB et le tuner FM/AM sont choisis alternativement.

**DAB ↔ FM/AM**

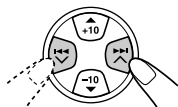
### 2 Choisissez la bande DAB (DAB1, DAB2 ou DAB3) que vous souhaitez.



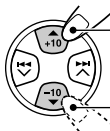
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande DAB change comme suit:



- 3** Accordez l'ensemble que vous souhaitez.



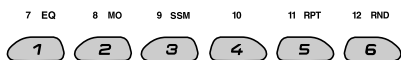
- 4** Choisissez le service souhaité de l'ensemble.



Pour choisir le service suivant

Pour choisir le service précédent

- 5** Maintenez pressée la touche numérique (dans cet exemple 1) pendant plus de 2 secondes pour mémoriser le service choisi sur le numéro de préréglage souhaité.



Numéro de préréglage choisi



- 6** Répétez la procédure ci-dessus pour mémoriser d'autres services DAB sur d'autres numéros de présélection.

#### Remarques:

- Vous pouvez uniquement préréglager les services DAB primaires. Si vous essayez de mémoriser un service secondaire, c'est le service primaire correspondant qui est mémorisé à sa place.
- Un service DAB précédemment mémorisé est effacé si un nouveau service DAB est mémorisé sur le même numéro de présélection.
- Les services DAB sont effacés si l'alimentation du circuit mémoire est interrompue (par exemple, pendant le remplacement de la pile). Si cela se produit, préréglez à nouveau les services DAB.

## Accord d'un service DAB présélectionné

Vous pouvez accorder facilement un service DAB présélectionné. Rappelez-vous que vous devez d'abord mémoriser d'abord les services. Si vous ne les avez pas encore mémorisés, Référez-vous à "Mémorisation des services DAB" à les pages 44 et 45.

#### Avant de commencer....

Appuyez brièvement sur FM/AM DAB si la CD, le changeur de CD ou l'appareil extérieur est la source actuelle.

- 1** Choisissez le tuner DAB.



Chaque fois que vous maintenez la touche pressée, le tuner DAB et le tuner FM/AM sont choisis alternativement.

**DAB ↔ FM/AM**

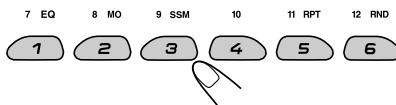
- 2** Choisissez la bande DAB (DAB1, DAB2 ou DAB3) que vous souhaitez.



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande DAB change comme suit:

**DAB1 → DAB2 → DAB3**

- 3** Choisissez le numéro (1 – 6) pour le service DAB (primaire) présélectionné que vous souhaitez accorder.



#### Remarque:

Si le service primaire choisi possède des services secondaires, appuyer sur la même touche numérique répétitivement permet d'accorder les services secondaires.

# Ce que vous pouvez faire avec le DAB

## Suivi du même programme automatiquement (Réception alternée)

Vous pouvez continuer d'écouter le même programme.

### • Lors de la réception d'un service DAB:

Lors que vous conduisez dans une région où un service ne peut pas être reçu, cet appareil accorde automatiquement un autre ensemble ou une station FM RDS, diffusant le même programme.

### • Lors de la réception d'une station FM RDS:

Lors que vous conduisez dans une région où un service DAB diffuse le même programme que la station FM RDS que vous écoutez, cet appareil accorde automatiquement ce service DAB.

## Pour utiliser la réception alternée

À l'expédition de l'usine, la réception alternée est en service.

- Référez-vous aussi à "Modification des réglages généraux (PSM)" à la page 31.

- 1 Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage.
- 2 Appuyez sur ►►| ▲ ou |◄◄ ▼ pour choisir "DAB AF" (fréquence alternative).
- 3 Tournez la molette de commande pour choisir le mode souhaité.
  - AF ON: Suit le programme parmi les services DAB et les stations FM RDS—réception alternée. L'indicateur AF s'allume sur l'affichage (voir la page 13).
  - AF OFF: Met hors service la réception alternée.
- 4 Appuyez sur SEL (sélection) pour terminer le réglage.

### Remarque:

Quand la réception alternée (pour les services DAB) est mise ne service, la réception de suivi de réseau (pour les stations RDS: voir la page 13) est aussi mise en service automatiquement. Inversement, la réception de suivi de réseau ne peut pas être mise hors service sans mettre hors service la réception alternée.

## Pour ajuster le niveau de volume DAB

Vous pouvez ajuster le niveau d'entrée du tuner DAB et le mémoriser. En ajustant correctement le niveau d'entrée de façon qu'il corresponde au niveau sonore FM, vous n'avez pas besoin d'ajuster le niveau de volume chaque fois que vous changez de source.


À l'expédition de l'usine, le niveau de volume DAB est réglé sur "00".

- Référez-vous aussi à "Modification des réglages généraux (PSM)" à la page 31.
- 1 Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage.
  - 2 Appuyez sur ►►| ▲ ou |◄◄ ▼ pour choisir "DAB VOL" (volume).
  - 3 Tournez la molette de commande pour régler le volume souhaité. Vous pouvez le régler entre "VOL -12" à "VOL 12".
  - 4 Appuyez sur SEL (sélection) pour terminer le réglage.

Ce qui apparaît comme un problème n'est pas toujours très sérieux. Vérifier les points suivants avant d'appeler un centre de réparation.

	Symptômes	Causes	Remèdes
Général	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le son ne peut pas être entendu des enceintes.</li> </ul>	Le niveau de volume est réglé au niveau minimum.	Ajustez-la sur le niveau optimum.
		Les connexions sont incorrectes.	Vérifiez les cordons et les connexions.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cet appareil ne fonctionne pas du tout.</li> </ul>	Le micro-ordinateur intégré peut fonctionner incorrectement à cause de parasites, etc.	Appuyez sur la touche de réinitialisation sur le panneau après avoir détaché le panneau de commande. (Le réglage de l'horloge et les stations présélectionnées enregistrées en mémoire sont effacées). (Voir la page 2).
FM/AM	<ul style="list-style-type: none"> <li>La présélection automatique SSM (Mémoire automatique des meilleures stations) ne fonctionne pas.</li> </ul>	Les signaux sont trop faibles.	Mémorez les stations manuellement.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il y a du bruit statique lors de l'écoute de la radio.</li> </ul>	L'antenne n'est pas connectée fermement.	Connectez l'antenne fermement.
Lecture de disque	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le disque ne peut pas être reproduit.</li> </ul>	Le disque est inséré à l'envers.	Insérez le disque correctement.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le CD-R/CD-RW ne peut pas être reproduit.</li> <li>Les plages sur un CD-R/CD-RW ne peuvent pas être sautées.</li> </ul>	Le CD-R/CD-RW n'est pas finalisé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Insérez un CD-R/CD-RW finalisé.</li> <li>Finalisez le CD-R/CD-RW avec l'appareil utilisé pour l'enregistrement.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le disque ne peut pas être éjecté.</li> </ul>	Le disque est verrouillé.	Déverrouillez le disque. (Voir la page 23).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le son est interrompu par moment.</li> </ul>	Vous conduisez sur une route accidentée.	Arrêtez la lecture quand vous conduisez sur des routes accidentées.
		Le disque est rayé.	Changez le disque.
		Les connexions sont incorrectes.	Vérifiez les cordons et les connexions.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>"NO DISC" apparaît sur l'affichage.</li> </ul>	Il n'y a pas de disque dans la fente d'insertion.	Insérez un disque dans la fente d'insertion.
		Le disque est inséré incorrectement.	Insérez le disque correctement.



Symptômes	Causes	Remèdes
<ul style="list-style-type: none"><li>Le disque ne peut pas être reproduit.</li></ul>	Aucun fichier MP3/WMA n'est enregistré sur le disque.	Changez le disque.
	Les fichiers MP3/WMA ne possèdent pas de code d'extension <.mp3> ou <.wma> dans leur nom de fichier.	Ajoutez les codes d'extension <.mp3> ou <.wma> au nom des fichiers.
	Les fichiers MP3/WMA ne sont pas enregistrés dans un format compatible avec ISO 9660 Niveau 1, Niveau 2, Romeo ou Joliet.	Changez le disque. (Enregistrez les fichiers MP3/WMA en utilisant une application compatible).
<ul style="list-style-type: none"><li>Du bruit est produit.</li></ul>	Le fichier reproduit n'est pas un fichier MP3/WMA (bien qu'il possède le code d'extension <.mp3> ou <.wma>).	Passez à un autre fichier ou changez le disque. (N'ajoutez pas le code d'extension <.mp3> ou <.wma> à des fichiers non MP3 ou non WMA).
<ul style="list-style-type: none"><li>Un temps de lecture plus long est nécessaire. ("CHECK" continue de clignoter sur l'affichage).</li></ul>	Le temps de lecture varie en fonction de la complexité de la configuration des dossiers/fichiers.	N'utilisez pas trop de hiérarchies et dossiers.
<ul style="list-style-type: none"><li>Les fichiers ne peuvent pas être reproduits comme vous le souhaitiez.</li></ul>	L'ordre de lecture est déterminé quand les fichiers sont enregistrés.	_____
<ul style="list-style-type: none"><li>La durée de lecture écoulée n'est pas correcte.</li></ul>	Cela se produit quelque fois pendant la lecture. C'est causé par la façon dont les fichiers ont été enregistrés sur le disque.	_____
<ul style="list-style-type: none"><li>L'indicateur  clignote sur l'affichage.</li></ul>	Le dossier actuel ne contient pas de fichier MP3/WMA.	Choisissez un autre répertoire.
<ul style="list-style-type: none"><li>"NO FILES" apparaît sur l'affichage.</li></ul>	Le disque actuel ne contient pas de fichier MP3/WMA.	Insérez un disque qui contient des fichiers MP3/WMA.
<ul style="list-style-type: none"><li>Les caractères corrects ne sont pas affichés. (ex. nom de l'album).</li></ul>	Cet appareil peut uniquement reproduire l'alphabet (majuscules: A-Z), nombres et un nombre limité de symboles.	_____





Symptômes	Causes	Remèdes	Changeur de CD
• “NO DISC” apparaît sur l’affichage.	Il n’y a pas de disque dans le magasin.	Insérez des disques dans le magasin.	
	Les disques sont insérés à l’envers.	Insérez les disques correctement.	
• “NO MAG” apparaît sur l’affichage.	Aucun magasin n’est en place dans le changeur CD.	Mettez un magasin en place.	
• “RESET 8” apparaît sur l’affichage.	Cet appareil n’est pas connecté correctement à un changeur de CD.	Connectez cet appareil et le changeur CD correctement et appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur de CD.	
• “RESET 1” – “RESET 7” apparaît sur l’affichage.	_____	Appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur de CD.	
• Le changeur de CD ne fonctionne pas du tout.	Le micro-ordinateur intégré peut fonctionner incorrectement à cause de parasites, etc.	Appuyez sur la touche de réinitialisation sur le porte-panneau après avoir détaché le panneau de commande. (Le réglage de l’horloge et les stations présélectionnées enregistrées en mémoire sont effacées). (Voir la page 2).	

#### **A propos du désalignement:**

*Un désalignement peut être la conséquence d’une conduite sur un terrain accidenté. Cela n’endommage pas l’appareil ni le disque, mais cela peut être agaçant.*

*Nous vous recommandons d’arrêter la lecture de disque lors d’une conduite sur un tel terrain.*



## Manipulation des disques

Cet appareil est conçu pour reproduire les CD, CD-R (enregistrable), CD-RW (réinscriptible) et CD Text.

• **Cet appareil est aussi compatible avec les disques MP3 et WMA.**

### Manipulation des disques

**Pour retirer un disque de son boîtier**, faites pression sur le support central du boîtier et retirez le disque en le tenant par ses arêtes.

Support central



• Tenez toujours le disque par ses arêtes.  
Ne touchez pas la surface enregistrée.

**Pour remettre un disque dans son boîtier**, insérez délicatement le CD autour du support central (la surface imprimée dirigée vers le haut).

• Remettez les disques dans leur boîtier après utilisation.

### Pour garder propres vos disques

Un disque sale peut ne pas être reproduit correctement. Si un disque devient sale, essuyez-le avec un chiffon doux, en ligne droite, du centre vers les arêtes.



### Avant de reproduire un disque neuf

Les disques neufs peuvent avoir des ébarbures sur les arêtes intérieures et extérieures. Si un tel disque est utilisé, cet appareil risque de rejeter le disque.

Pour retirer ces ébarbures, frottez les arêtes avec un crayon, un stylo, etc.



### Condensation d'humidité

De l'humidité peut se condenser sur la lentille à l'intérieur du lecteur de disque dans les cas suivants:

- Après avoir mis le chauffage dans la voiture.
- Si l'intérieur de la voiture devient très humide.

Si cela se produit, le lecteur de disque peut ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, éjectez le disque et laissez l'appareil sous tension pendant quelques heures, jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée.

### Lors de la reproduction d'un CD-R ou CD-RW

Avant de reproduire un CD-R ou CD-RW, lisez attentivement leurs instructions et précautions.

- Utilisez uniquement des CD-R ou CD-RW "finalisés".
- Certains CD-Rs ou CD-RWs ne peuvent pas être reproduits sur cet appareil à cause de leurs caractéristiques et pour les raisons suivantes.
  - Les disques sont sales ou rayés.
  - De l'humidité s'est condensée sur la lentille, à l'intérieur de l'appareil.
  - La lentille du capteur, à l'intérieur de l'appareil, est sale.
- Les CD-RW peuvent nécessiter une durée de mise en service plus longue car le facteur de réflexion des CD-RW est inférieur à celui des CD ordinaires.
- Les CD-R ou CD-RW sont sensibles aux hautes températures ou à une humidité importante. Ne les laissez pas à l'intérieur de la voiture.
- N'utilisez les CD-R ou CD-RW suivants:
  - Disques avec des autocollants, des étiquettes ou des cachets de protection collés sur leur surface.
  - Disques sur lesquels une étiquette peut être imprimée directement avec, par exemple, une imprimante à jet d'encre.

L'utilisation de ce type de disque par haute température ou humidité peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil ou endommager le disque. Par exemple:

- L'autocollant ou l'étiquette peut rétrécir et gondoler le disque.
- L'autocollant ou l'étiquette peut se détacher et le disque ne peut plus être éjecté.
- L'impression sur le disque peut devenir collante. Lisez attentivement les instructions et les précautions sur les étiquettes et les disques imprimables.

#### ATTENTION:

- N'insérez pas des disques de 8 cm (CD single) dans la fente d'insertion. (De tels disques ne peuvent pas être éjectés).
- N'insérez pas des disques avec une forme inhabituelle—comme le cœur d'une fleur; cela pourrait causer un mauvais fonctionnement.
- N'exposez pas les disques à la lumière directe du soleil ou à toute source de chaleur, ni ne les placez pas dans un endroit soumis à des hautes températures ou à l'humidité. Ne les laissez pas dans la voiture.
- N'utilisez aucun solvant (comme par exemple: un nettoyeur pour disque analogique, un diluant en bombe, de la benzine, etc.) pour nettoyer les disques.

Disque gondolé



Autocollant



Reste collant

Disque



Etiquette spécialisée

## SECTION AMPLIFICATEUR AUDIO

Puissance de sortie maximum:

Avant: 50 W par canal

Arrière: 50 W par canal

Puissance de sortie en mode continu (RMS):

Avant: 19 W par canal pour 4  $\Omega$ , 40 Hz à 20 000 Hz à moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.

Arrière: 19 W par canal pour 4  $\Omega$ , 40 Hz à 20 000 Hz à moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.

Impédance de charge: 4  $\Omega$  (4  $\Omega$  à 8  $\Omega$  tolérés)

Plage de commande de la tonalité:

Graves:  $\pm 10$  dB à 100 Hz

Aigus:  $\pm 10$  dB à 10 kHz

Réponse en fréquence: 40 Hz à 20 000 Hz

Rapport signal sur bruit: 70 dB

Niveau de sortie de ligne/Impédance:

2,0 V/20 k $\Omega$  en charge (pleine échelle)

Impédance de sortie: 1 k $\Omega$

Niveau de sortie du caisson de grave/

Impédance: 2,0 V/20 k $\Omega$  en charge (pleine échelle)

Fréquence de coupure: 120 Hz (fixée)

## SECTION TUNER

Plage de fréquence:

FM: 87,5 MHz à 108,0 MHz

AM: (PO) 522 kHz à 1 620 kHz

(GO) 144 kHz à 279 kHz

### [Tuner FM]

Sensibilité utilisable:

11,3 dBf (1,0  $\mu$ V/75  $\Omega$ )

Sensibilité utile à 50 dB:

16,3 dBf (1,8  $\mu$ V/75  $\Omega$ )

Sélectivité de canal alterné (400 kHz):

65 dB

Réponse en fréquence: 40 Hz à 15 000 Hz

Séparation stéréo: 30 dB

Rapport de synchronisation: 1,5 dB

### [Tuner PO]

Sensibilité: 20  $\mu$ V

Sélectivité: 35 dB

### [Tuner GO]

Sensibilité: 50  $\mu$ V

## SECTION LECTEUR CD

Type: Lecteur de disque compact

Système de détection de signal: Capteur sans contact optique (semiconducteur laser)

Nombre de canaux: 2 canaux (stéréo)

Réponse en fréquence: 5 Hz à 20 000 Hz

Plage dynamique: 96 dB

Rapport signal sur bruit: 98 dB

Pleurage et scintillement: Inférieur à la limite mesurable

Format de décodage MP3:

MPEG 1/2 Audio Layer 3

Débit binaire max.: 320 Kbps

Format de décodage WMA

(Windows Media® Audio):

Débit binaire max.: 192 Kbps

## GÉNÉRAL

Alimentation:

Tension de fonctionnement:

DC 14,4 V (11 V à 16 V tolérés)

Système de mise à la masse: Masse négative

Température de fonctionnement admissible:

0°C à +40°C

Dimensions (L  $\times$  H  $\times$  P):

Taille d'installation (approx.):

182 mm  $\times$  52 mm  $\times$  150 mm

Taille du panneau (approx.):

188 mm  $\times$  58 mm  $\times$  12 mm

Masse (approx.):

1,4 kg (sans les accessoires)

*La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.*

Si vous souhaitez obtenir des plaques téléchargées additionnelles, vous pouvez les télécharger sur le site <<http://www.jvc.co.jp/jvccar>>.

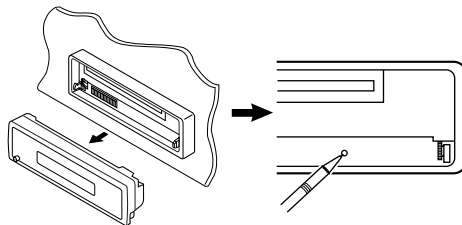
## BELANGRIJK VOOR LASERPRODUKTEN

1. KLASSE 1 LASERPRODUKT
2. **VOORZICHTIG:** Open de bovenste afdekking niet. Er zijn geen door de gebruiker te repareren onderdelen in het toestel; laat onderhoud en reparatie over aan erkend onderhoudspersoneel.
3. **VOORZICHTIG:** Zichtbare en onzichtbare laserstraling indien open en interlock defect of buiten werking gesteld. Voorkom directe blootstelling aan de straal.
4. **REPRODUCTIE VAN LABEL: WAARSCHUWINGSLABEL OP BUITENKANT VAN TOESTEL AANGEBRACHT.**

<b>CAUTION :</b> Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.	<b>ADVARSEL :</b> Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til stråling.	<b>WARNING :</b> Synlig och osynlig laserstrålning när den öppnas och spärrarna är urkopplad. Beträkta ej strålen.	<b>VARO :</b> Avtätäessä ja suojauslaituksen ohittettuna tai viallisena olet alttiina näkyvälle ja näkymättömälle lasersträlylle. Vältä säteiden kohdistumista suoraan ihollesi. (1)
---	--	--	--

### Het apparaat terugstellen

Verwijder het bedieningspaneel en druk vervolgens met een pen of dergelijk voorwerp op de terugsettoets op de paneelhouder. De ingebouwde microcomputer wordt hierdoor teruggesteld.



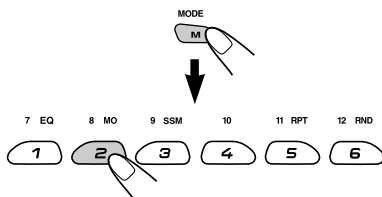
#### Opmerking:

De geheugeninstellingen—zoals de voorkeuzezenders en de geluidsinstellingen—zullen eveneens gewist worden.

### Hoe u de toets M MODE gebruikt

Als u op de toets M MODE drukt, schakelt de apparaat over naar de functiemodus en werken de cijfertoetsen en de toetsen ▲/▼ enigszins anders.

Bijv.: Indien de 2 cijfertoets als de MO (mono) toets werkt.



Indicator die tijd aftelt

**Voor het weer gebruiken van de oorspronkelijke functies van deze toetsen na een druk op M MODE,** wacht u 5 seconden zonder op een van deze toetsen te drukken totdat de functiemodus is gewist.

- Ook als u nogmaals op de toets M MODE drukt, wordt de functiemodus geannuleerd.

#### Opmerking:

Voor de veiligheid is een genummerde identificatiekaart bij het apparaat geleverd. Het identificatienummer is tevens op de behuizing van het apparaat gedrukt. Bewaar de kaart op een veilige plaats. Deze kaart is belangrijk voor identificatie indien het apparaat is gestolen.

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit JVC-product! Wij verzoeken u de gebruiksaanwijzing goed door te lezen voordat u het apparaat gaat gebruiken. Zo krijgt u een volledig inzicht in de functies van het apparaat en kunt u de mogelijkheden optimaal benutten.

# INHOUDSOPGAVE

Het apparaat terugstellen .....	2	<b>BEDIENING VOOR MP3/WMA .....</b>	<b>25</b>
Hoe u de toets M MODE gebruikt .....	2	Afspelen van een disc .....	25
<b>PLAATSING VAN DE TOETSEN .....</b>	<b>4</b>	Opzoeken van een bestand of een bepaalde gedeelte van de disc .....	26
Bedieningspaneel .....	4	Kiezen van weergavefuncties .....	28
Afstandsbediening .....	5	<b>GELUID REGELEN .....</b>	<b>29</b>
De afstandsbediening voorbereiden .....	6	Selecteren van vastgelegde geluidsfuncties (C-EQ: gebruiker -equalizer) .....	29
<b>BASISBEDIENING .....</b>	<b>7</b>	Geluid aanpassen .....	30
De stroomtoevoer inschakelen .....	7	<b>ANDERE HOOFDFUNCTIES .....</b>	<b>31</b>
Annuleren van de displaydemonstratie .....	8	De algemene instellingen wijzigen (PSM) .....	31
Klok instellen .....	9	Invoeren van namen voor bronnen .....	34
<b>GEbruik VAN DE RADIO .....</b>	<b>10</b>	Veranderen van de standaardplaat .....	35
Naar de radio luisteren .....	10	Bedieningspaneel verwijderen .....	37
Radiozenders in het geheugen vastleggen .....	11	<b>GEbruik VAN DE CD-WISSELAAR .....</b>	<b>38</b>
Afstemmen op een voorkeuzezender .....	12	Afspelen van een disc .....	38
<b>HET GEbruik VAN RDS .....</b>	<b>13</b>	Kiezen van de weergavefuncties .....	41
Wat u kunt doen met RDS .....	13	<b>BEDIENING VAN HET EXTERNE APPARAATEN .....</b>	<b>42</b>
Andere nuttige RDS-functies en het maken van aanpassingen .....	18	Externe apparatuur afspelen .....	42
<b>GEbruik VAN DE CD-SPELER .....</b>	<b>20</b>	<b>BEDIENING VAN DE DAB-TUNER .....</b>	<b>43</b>
Afspelen van een CD .....	20	Afstemmen op een ensemble en op een van de services .....	43
Opzoeken van een fragment of een bepaald gedeelte van de CD .....	21	DAB-services in het geheugen opslaan ....	44
Kiezen van CD-weergavefuncties .....	22	Afstemmen op een opgeslagen DAB-service .....	45
De tekst van een CD met CD Text weergeven .....	23	Wat u nog meer met DAB kunt doen .....	46
Vergrendelen van een disc .....	23	<b>PROBLEMEN OPLOSSEN .....</b>	<b>47</b>
<b>INTRODUCTIE VAN MP3/WMA .....</b>	<b>24</b>	<b>ONDERHOUD .....</b>	<b>50</b>
Wat is MP3/WMA? .....	24	Omgaan met discs .....	50
Hoe worden MP3/WMA bestanden opgenomen en afgespeeld? .....	24	<b>SPECIFICATIES .....</b>	<b>51</b>

## ALVORENS HET APPARAAT TE GEBRUIKEN

### \*Denk aan de veiligheid....

- Zet het volume onder het rijden niet te hard. Dit is gevaarlijk, omdat u de geluiden buiten de auto niet meer hoort.
- Zet de auto stil voordat u ingewikkelde handelingen met het apparaat gaat verrichten.

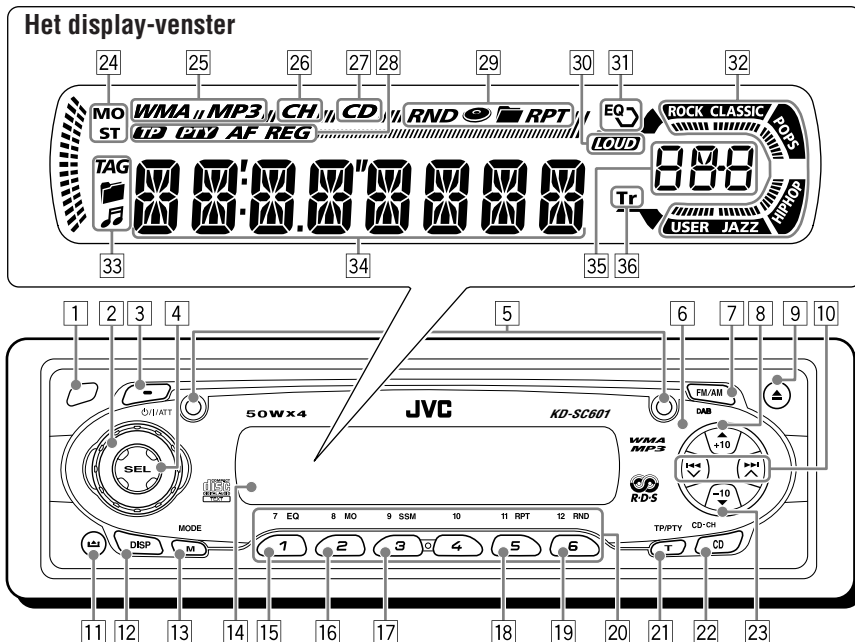
### \*Temperatuur binnen de auto....

Als de auto gedurende lange tijd in de kou of in de warmte heeft gestaan, mag u het apparaat pas gebruiken nadat de temperatuur in de auto weer normaal waarden heeft bereikt.



# PLAATSING VAN DE TOETSEN

## Bedieningspaneel



- 1 Afstandssensor
- 2 De bedieningsschijf
- 3 De toets  $\Phi$ /I/ATT (standby/aan/attenuator)
- 4 De toets SEL (selecteren)
- 5 Schroeven (M2 x 5 mm)
- 6 Plaatafdekking en standaardplaat
- 7 De toets FM/AM DAB
- 8 De toets  $\blacktriangle$  (hoger)
- 9 De toets  $\blacktriangle$  (uitwerpen)
- 10 De toetsen  $\blacktriangleleft$   $\blacktriangleright$   $\blacktriangleright$   $\blacktriangleleft$
- 11 De toets  $\blacktriangleleft$  (het bedieningspaneel vrijgeven)
- 12 De toets DISP (display)
- 13 De toets M MODE
- 14 Het display-venster
- 15 De toets EQ (equalizer)
- 16 De toets MO (mono)
- 17 De toets SSM (vastleggen sterke zenders)
- 18 De toets RPT (herhalen)
- 19 De toets RND (willekeurig)
- 20 De cijfertoetsen
- 21 De toets T TP/PTY (traffic programme/programme type)
- 22 De toets CD CD-CH (CD-wisselaar)

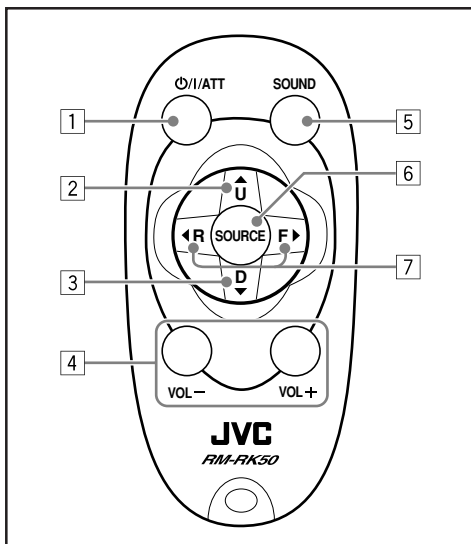
- 23 De toets  $\blacktriangledown$  (lager)
- De toets -10

### Het display-venster

- 24 Indicators voor de ontvangst van de tuner—MO (mono), ST (stereo)
- 25 Disc-type-indicators—WMA, MP3
- 26 De indicator CH (CD-wisselaar)
- 27 De indicator CD
- 28 De indicators RDS—TP, PTY, AF, REG
- 29 Weergavefunctie/onderdeel indicators—RND (willekeurig),  $\text{disc}$  (disc),  $\text{map}$  (map), RPT (herhalen)
- 30 De indicator LOUD (loudness)
- 31 De indicator EQ (equalizer)
- 32 Geluidsfunctie-indicators (C-EQ: gebruiker-equalizer)—ROCK, CLASSIC, POPS, HIP HOP, JAZZ, USER
  - $\text{|||||}$  werkt tevens als niveaumeter tijdens weergave indien de niveaumeter is geactiveerd (zie bladzijde 33).
- 33 Discinformatie-indicators—TAG (ID3 Tag),  $\text{map}$  (map),  $\text{fragment}$  (fragment/bestand)
- 34 Hoofdvenster
- 35 Brondisplay
- Volumeniveau-indicator
- 36 De indicator Tr (fragment)



# Afstandsbediening



- 1 • Hiermee wordt de eenheid ingeschakeld als deze is uitgeschakeld.
- Schakelt de eenheid uit indien u de toets ingedrukt houdt tot de vermelding "SEE YOU" op de display verschijnt.
- Hiermee wordt het volume in korte tijd verminderd als u de toets heel even indrukt. Als u nogmaals op de toets drukt, keert het oude volumeniveau weer terug.
- 2 • Voor het selecteren van de golfband bij het luisteren naar de radio (of de DAB-tuner). De golfband verandert door iedere druk op deze toets.
- Voor het verspringen naar het eerste bestand van de volgende map tijdens weergave van een MP3 of WMA disc. Door iedere druk op de toets wordt naar de volgende map versprongen en de weergave van het eerste bestand in die map gestart.
- Bij weergave van een MP3 disc met een voor MP3 geschikte CD-wisselaar;
  - Druk kort op de toets om naar de volgende disc te verspringen.
  - Houd even ingedrukt om naar de volgende map te verspringen.

**Opmerking:** Tijdens weergave van een CD met de CD-wisselaar wordt met deze toets altijd naar de volgende disc gesprongen.

- 3 • Voor het kiezen van voorkeurzenders (of services) tijdens het luisteren naar de radio (of DAB-tuner).  
Elke keer wanneer u op deze toets drukt, wordt er een voorkeurzender (of service) met een hoger nummer geselecteerd en wordt op het geselecteerde station (of service) afgestemd.
- Voor het verspringen naar het eerste bestand van de voorgaande map tijdens weergave van een MP3 of WMA disc. Door iedere druk op de toets wordt naar de voorgaande map versprongen en de weergave van het eerste bestand in die map gestart.
- Bij weergave van een MP3 disc met een voor MP3 geschikte CD-wisselaar;
  - Druk kort op de toets om naar de voorgaande disc te verspringen.
  - Houd even ingedrukt om naar de voorgaande map te verspringen.

**Opmerking:** Tijdens weergave van een CD met de CD-wisselaar wordt met deze toets altijd naar de voorgaande disc gesprongen.

- 4 Deze toets heeft dezelfde functie als de bedieningsschijf op de hoofdleenheid.  
**Opmerking:** Deze toetsen werkt niet voor het aanpassen van algemene instellingen wijzigen.
- 5 Voor het selecteren van de geluidsmodus (C-EQ: gebruiker-equalizer).  
Elke keer wanneer u op de toets drukt, wordt er een andere geluidsmodus (C-EQ) geselecteerd.
- 6 Voor het kiezen van de bron.  
De bron verandert door iedere druk op de toets.
- 7 • Voor het opzoeken van een zender tijdens het luisteren naar de radio.
  - Selecteert services terwijl u naar de DAB-tuner luistert, indien kort ingedrukt.
  - Selecteert ensembles terwijl u naar de DAB-tuner luistert, indien langer dan 1 seconde ingedrukt.
  - Hiermee kunt u de fragment/bestand snel vooruit en achteruit spoelen als u de toets tijdens het beluisteren van een disc indrukt en ingedrukt houdt.
  - Hiermee gaat u naar het begin van de volgende fragment of het volgende fragment/bestand of terug naar het begin van de huidige (of vorige) fragmenten/ bestanden als u de toets tijdens het beluisteren van een disc indrukt en ingedrukt houdt.

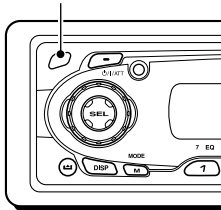


## De afstandsbediening voorbereiden

Alvorens gebruik van de afstandsbediening:

- Richt de afstandsbediening recht naar de afstandssensor op het hoofdtoestel. Controleer dat er geen obstakels in het pad liggen.

Afstandssensor



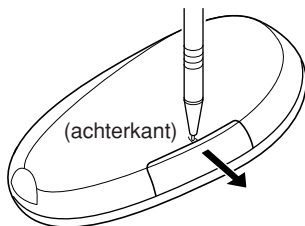
- Zorg dat er geen direct fel licht (zonlicht of van een schelle lamp) op de sensor valt.

## De batterij plaatsen

Wanneer u merkt dat het bereik van de afstandsbediening afneemt, moet u de batterij vervangen.

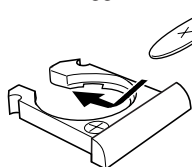
### 1. Verwijder de batterijhouder.

- 1) Druk de batterijhouder met behulp van een balpen of een soortgelijk voorwerp in de richting van de pijl die in de afbeelding staat aangegeven.
- 2) Verwijder de batterijhouder.



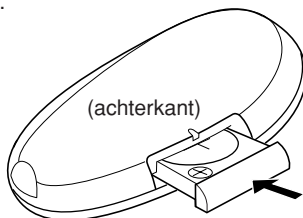
### 2. Plaats de batterij in de houder.

Laat de batterij met de pluszijde (+) naar boven in de houder zakken zodat deze vast komt te liggen.

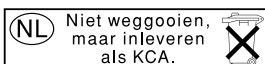


Lithium knoopcelbatterij (Productnummer: CR2025)

3. Plaats de batterijhouder terug in positie. Druk de batterijhouder terug tot u een 'klik' hoort.



Gebruikte batterijen:



Niet weggooien, maar inleveren als KCA.

### WAARSCHUWING:

- Bewaar batterij op een plek waar kinderen geen toegang toe hebben.
- Mocht een kind een knoopcelbatterij inslikken, waarschuw dan onmiddellijk een arts.
- Laad de batterij niet opnieuw op, vermijd kortsluiting, haal ze niet uit elkaar, verhit ze niet en gooi geen batterij in het vuur.
- Elk van deze handelingen kan leiden tot oververhitting, een explosie of een steekvlam.
- Zorg ervoor dat de batterij niet in contact komt met andere metalen.
- Dit kan leiden tot oververhitting, een explosie of een steekvlam.
- Bescherm gebruikte batterij door deze met plakband af te plakken. Als u dit niet doet, kan de batterij hitte vrijgeven, gaan lekken of brand veroorzaken.
- Probeer de batterij nooit met bijvoorbeeld een naald of mes open te maken.
- Als u dit doet, kan de batterij hitte vrijgeven, gaan lekken of brand veroorzaken.

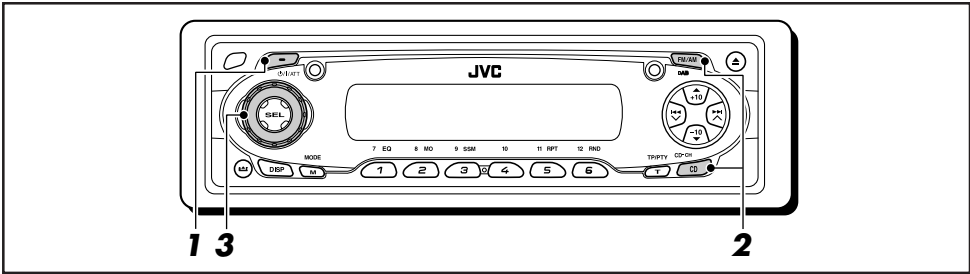
### LET OP:

Leg de afstandsbediening NIET op plaatsen waar het directe zonlicht langdurig op valt (zoals bijvoorbeeld op het dashboard). De afstandsbediening wordt anders beschadigd.

De KD-SC601 heeft een functie voor het gebruik met een stuur-afstandsbediening. Indien uw auto een stuur-afstandsbediening heeft, kunt u deze toestellen met de afstandsbediening bedienen.

- Zie de Handleiding voor installatie/aansluiting (apart boekje) voor de vereiste verbinding voor het gebruik van deze functie.





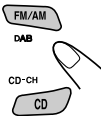
## De stroomtoevoer inschakelen

### 1 Schakel de spanning in.



**Opmerking over de "One-Touch"-bediening:**  
Bij het selecteren van de geluidsbron in stap 2 hieronder wordt het apparaat automatisch ingeschakeld. U hoeft niet op deze toets te drukken om het apparaat in te schakelen.

### 2 Start de weergave van de geluidsbron.



- Voor gebruik van de radio (FM of AM), zie bladzijden 10 – 19.
- Voor het afspelen van CD's, zie bladzijden 20 – 23.
- Voor weergave van een MP3/WMA disc, zie bladzijden 25 – 28.
- Voor gebruik van de CD-wisselaar, zie bladzijden 38 – 41.
- Voor gebruik van het externe apparaat (LINE IN), zie bladzijde 42.
- Voor gebruik van de DAB-tuner, zie bladzijden 43 – 46.

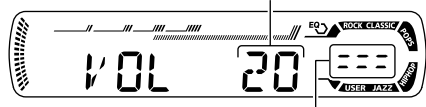
### 3 Regel het volume.



Het volume verhogen

Het volume verlagen

Het door u ingestelde volumeniveau verschijnt.



Volumeniveau-indicator

### 4 Stel het geluid in zoals u zelf wilt. (Zie bladzijden 29 en 30).

#### Volume in een oogwenk zachter zetten

Druk tijdens het luisteren naar een willekeurige geluidsbron kort op **I/ATT**. Op het afleesvenster begint de tekst "ATT" te knipperen en het volume zal in een oogwenk dalen. Om het eerdere volume te herstellen, drukt u nogmaals kort op dezelfde toets.

- U kunt het volume ook op het oude niveau terugbrengen door de bedieningsschijf linksom te draaien.

#### Spanning uitschakelen

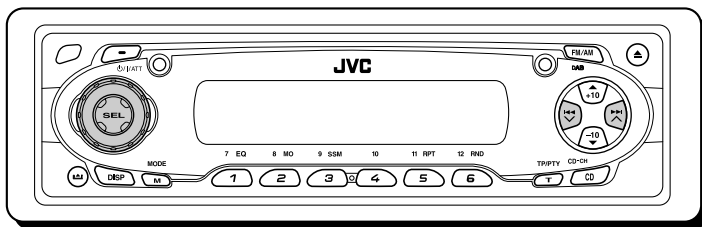
Druk op **I/ATT** en houd de cijfertoets langer dan 1 seconde ingedrukt.

"SEE YOU" wordt getoond en vervolgens wordt het toestel uitgeschakeld.

- **Indien u de stroom uitschakelt tijdens het beluisteren van een disc**, zal de volgende keer bij het weer inschakelen van de stroom de weergave vanaf het hiervoor gestopte punt op de disc worden voortgezet.

#### LET OP bij het instellen van het volume:

Bij discs is in vergelijking tot andere geluidsdragers nauwelijks sprake van achtergrondruis. Wanneer het volume van bijvoorbeeld de tuner wordt aangepast, kan het gebeuren dat de luidsprekers door de plotselinge toename van het geluid beschadigd raken. Draai het volume daarom voordat u een disc afspelt eerst terug en pas het geluid daarna aan uw wensen aan.



## Annuleren van de displaydemonstratie

Bij het verlaten van de fabriek is de displaydemonstratie geactiveerd en start deze automatisch indien u gedurende ongeveer 20 seconden geen bediening uitvoert.

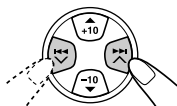
- Het wordt aanbevolen de demonstratie op het display te annuleren voordat u het toestel voor het eerst gaat gebruiken.

Voor het annuleren van de displaydemonstratie, voert u de volgende handelingen uit:

- 1 Druk op SEL (selecteren) in en houd deze tenminste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven. (PSM: Zie bladzijden 31 en 32).**



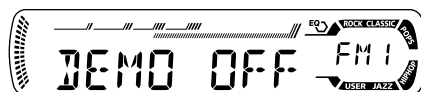
- 2 Selecteer de vermelding "DEMO" als deze niet al meteen op de display wordt weergegeven.**



- 3 Kies "DEMO OFF".**



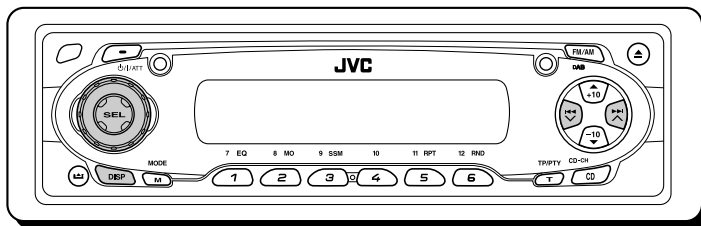
DEMO OFF ↔ DEMO ON



- 4 Voltooi de instelling.**



Om de demonstratie op het display weer te activeren, herhaalt u deze procedure en kiest u in stap 3 "DEMO ON".



## Klok instellen

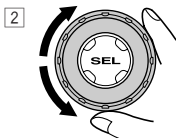
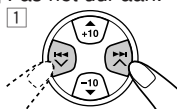
Het is ook mogelijk de klok in te stellen op een 24-uurs of een 12-uurs aanduiding.

- 1 Druk op SEL (selecteren) in en houd deze tenminste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven. (PSM: Zie bladzijden 31 en 32).**



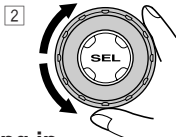
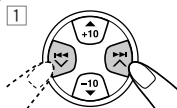
- 2 Stel het uur in.**

- 1 Selecteer de vermelding "CLOCK H" (uur) als deze niet al meteen op de display wordt weergegeven.
- 2 Pas het uur aan.



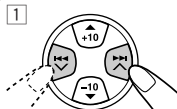
- 3 Stel de minuten in.**

- 1 Selecteer de vermelding "CLOCK M" (minuten).
- 2 Pas de minuten aan.



- 4 Stel de uuraanduiding in.**

- 1 Selecteer de vermelding "24H/12H".
- 2 Selecteer de vermelding "24H" of "12H".



## 5 Vultooli de instelling.



De huidige kloktijd opvragen of de weergavemodus wijzigen



Druk herhaaldelijk op DISP (display). Elke keer wanneer u op deze toets drukt, verandert de weergave op de display en wel als volgt:

- Tijdens het luisteren naar AM-zenders of niet-RDS FM-zenders:

Frequentie  $\longleftrightarrow$  Klok

- Tijdens ontvangst van FM RDS-zenders:

Zendernaam  $\rightarrow$  Zenderfrequentie  
Klok  $\leftarrow$  Programmatype

- Tijdens bediening voor disc:

Verstreken weergavetijd  $\rightarrow$  Klok  
Fragmenttitel  $\leftarrow$  Disc/titel/artiest

### Opmerkingen:

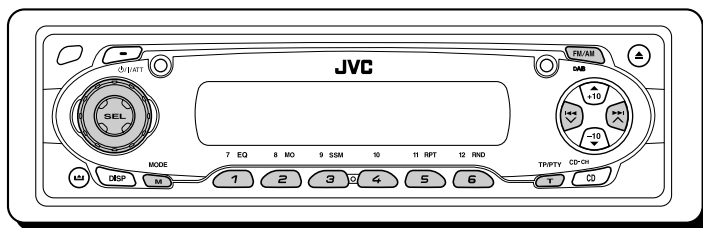
- Tijdens weergave van een gewone CD verschijnt "NO NAME" voor de titel/artiest van de CD en de fragmenttitel.
- Zie tevens bladzijden 23 en 26 voor het veranderen van aanduidingen tijdens weergave van een CD Tekst of MP3/WMA disc.

- Tijdens gebruik van een extern component:

LINE IN  $\longleftrightarrow$  Klok

- Met de stroom uit:

De stroom wordt ingeschakeld en de tijd wordt 5 seconden op de klok getoond. De stroom schakelt vervolgens uit.



## Naar de radio luisteren

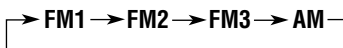
Om op een bepaalde zender af te stemmen kunt u kiezen tussen automatisch zoeken en handmatig zoeken.

### Automatisch naar een station zoeken: Auto search

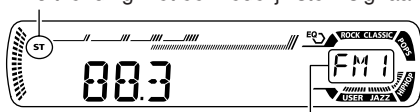
#### 1 Selecteer de omroepband (FM1 – 3, AM).



Elke keer wanneer u op de toets drukt, verandert u de band als volgt:



Licht op bij ontvangst van een stereo FM-uitzending met een redelijk sterk signaal.

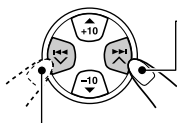


De geselecteerde omroepband wordt weergegeven.

#### Opmerking:

Deze ontvanger heeft drie FM-banden (FM1, FM2, FM3). U kunt elk van deze banden kiezen om naar FM-stations te luisteren.

## 2 Zoek een station.



Afstemmen op een station met een hogere frequentie

Afstemmen op een station met een lagere frequentie

Wanneer een station wordt ontvangen, stopt het zoeken.

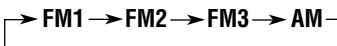
Druk nogmaals op dezelfde toets wanneer u het zoeken wilt stoppen voordat op een zender is afgestemd.

### Handmatig naar een station zoeken: Manual search

#### 1 Selecteer de omroepband (FM1 – 3, AM).



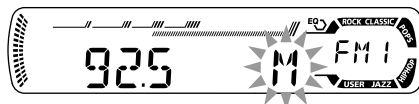
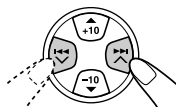
Elke keer wanneer u op de toets drukt, verandert u de band als volgt:



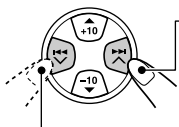
#### Opmerking:

Deze ontvanger heeft drie FM-banden (FM1, FM2, FM3). U kunt elk van deze banden kiezen om naar FM-stations te luisteren.

#### 2 Druk op ►►► ▲ of op ►◄◄ ▼ en houd deze ingedrukt tot de vermelding “M” (voor “manual”: handmatig zoeken) op de display begint te knippen.



### 3 Stem af op het station van uw keuze. U kunt dit doen zolang de vermelding “M” (voor “manual”): handmatig zoeken) op de display knippert.



Als u wilt afstemmen op een station dat op een hogere frequentie uitzendt

Als u wilt afstemmen op een station dat op een lagere frequentie uitzendt

- Als u de toets loslaat, wordt de handmatige modus na 5 seconden automatisch uitgeschakeld.
- Als u de toets ingedrukt houdt, blijft de frequentie veranderen (bij FM steeds met 50 kHz en bij AM—MG/LG steeds met 9 kHz) totdat u de toets loslaat.

### Als een FM-stereo-uitzending slecht te ontvangen is:



- 1 Druk op M MODE om de functiemodus te activeren terwijl u in stereo naar een FM-stereo-uitzending luistert.



- 2 Druk op MO (mono) terwijl “MODE” nog op het display knippert zodat “MONO” op het display verschijnt. Door iedere druk op de toets wordt de monofunctie afwisselend geactiveerd en uitgeschakeld.

De indicator MO (mono)



Als de indicator MO op de display aan is, wordt het geluid in mono weergegeven en verbetert de ontvangstkwaliteit.

## Radiozenders in het geheugen vastleggen

U kunt één van de volgende twee methoden gebruiken om de radiozenders in het geheugen vastteleggen.

- Automatisch vastleggen van FM-zenders: SSM (vastleggen sterke zenders)
- Handmatig vastleggen van FM en AM-zenders

### Automatisch vastleggen van FM-zenders: SSM

U kunt 6 lokale FM-stations instellen voor elke FM-golfband (FM1, FM2 en FM3).

#### 1 Selecteer het nummer van de FM-golfband (FM1 – 3) waarop u FM-zenders wilt vastleggen.



Elke keer wanneer u op de toets drukt, verandert u de band als volgt:

→ FM1 → FM2 → FM3 → AM

#### 2 Druk op M MODE om de functiemodus te activeren.



#### 3 Houd SSM ongeveer 2 seconden ingedrukt.



“SSM” knippert en verschijnt nadat het automatisch vastleggen van zenders is voltooid.

Lokale FM-zenders met de sterkste signalen worden opgezocht en automatisch voor de gekozen golfband (FM1, FM2 of FM3) onder de cijfertoetsen vastgelegd—nummer 1 (laagste frequentie) t/m nummer 6 (hoogste frequentie). De voorkeuzezender die onder cijfertoets 1 is vastgelegd wordt na het automatisch vastleggen van de zenders opgeroepen.

## Handmatig vastleggen van zenders

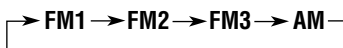
U kunt handmatig maximaal 6 zenders voor iedere golfband (FM1, FM2, FM3 en AM) vastleggen.

Bijv.: Een FM-zender op 92,5 MHz vastleggen onder nummer 1 van FM1-golfband.

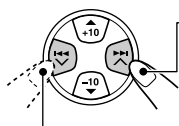
### 1 Selecteer het nummer van de golfband (FM1 – 3, AM) waarop u zenders wilt vastleggen (in dit voorbeeld cijfertoets FM1).



Elke keer wanneer u op de toets drukt, verandert u de band als volgt:

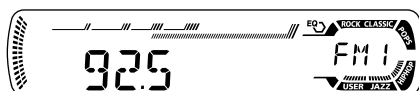


### 2 Stem af op een zender (in dit voorbeeld op 92,5 MHz).

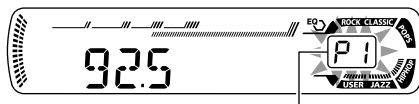


Als u wilt afstemmen op een station dat op een hogere frequentie uitzendt

Als u wilt afstemmen op een station dat op een lagere frequentie uitzendt



### 3 Druk op de cijfertoets (in dit voorbeeld cijfertoets 1) en houd deze langer dan 2 seconden ingedrukt.



Het voorkeurnummer knippert even.

## 4 Herhaal bovenstaande procedure om andere zenders onder andere nummers op te slaan.

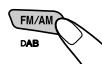
### Opmerkingen:

- Een eerder vastgelegde zender wordt gewist wanneer een nieuwe zender wordt opgeslagen onder hetzelfde nummer.
- Ingestelde zenders worden gewist wanneer de spanningen toevoeren naar het geheugen wordt onderbroken (bijvoorbeeld bij het vervangen van de accu). Als dit gebeurt, moeten de zenders opnieuw worden ingesteld.

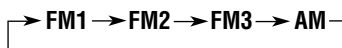
## Afstemmen op een voorkeuzezender

U kunt in een handomdraai afstemmen op een vastgelegde voorkeuzezender. Denk eraan dat u de zenders eerst moet vastleggen! Zie ook de paragraaf "Radiozenders in het geheugen vastleggen" op bladzijden 11 en 12, als u dat nog niet hebt gedaan.

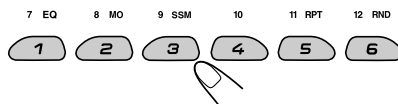
### 1 Selecteer de omroepband (FM1 – 3, AM).



Elke keer wanneer u op de toets drukt, verandert u de band als volgt:



### 2 Selecteer het nummer (1 – 6) van de gewenste zender.



## Wat u kunt doen met RDS

RDS (Radio Data System) is een voorziening waarmee FM-zenders een extra signaal aan hun regulier programmasignaal toevoegen. Zo kan een FM-zender bijvoorbeeld de naam van het station met het programma en informatie over de aard of het genre van het programma meezenden, bijvoorbeeld of het uitgezonden programma over sport gaat of een muziekprogramma is.

Een andere functie van de voorziening RDS is "Enhanced Other Networks". Met behulp van de Enhanced Other Networks-gegevens die door het station worden verstuurd, kunt u op een andere zender van een ander netwerk afstemmen dat uw favoriete programma of verkeersinformatie uitzendt, terwijl u ondertussen naar een ander programma of een andere afspeelbron, zoals het CD, luistert.

Met de ontvangst van RDS-gegevens kan deze eenheid:

- Eén en hetzelfde programma blijven volgen (De Netwerkfunctie)
- Standby staan voor de ontvangst van verkeersinformatie (TA—"Traffic Announcement") of uw favoriete programma
- Zoeken naar een bepaald programmagenre (PTY—"Programme Type")
- Programma zoeken
- En er zijn nog enkele andere functies waarover u bij de ontvangst van RDS-signalen kunt beschikken.

## Eén en hetzelfde programma blijven volgen (De netwerkfunctie)

Als u in een gebied rijdt waarin de ontvangst van FM-signalen te wensen overlaat, zal de tuner die in deze eenheid is ingebouwd automatisch overschakelen naar een andere RDS-zender van hetzelfde station dat hetzelfde programma uitzendt, maar dan met een sterker uitzendingsignaal. Op die manier kunt u dus naar uw favoriete programma blijven luisteren en bent u verzekerd van de best mogelijke ontvangst, ongeacht waar in het ontvangstgebied u rijdt. (Zie de afbeelding op bladzijde 19).

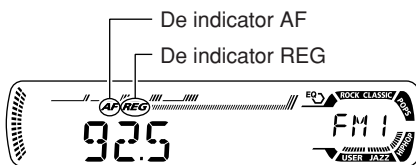
Er zijn twee soorten RDS-gegevens die ervoor zorgen dat u hetzelfde programma tijdens uw rit kunt blijven volgen: de PI (Programme Identification) gegevens, en de AF (Alternatieve Frequentie) gegevens.

Alleen als de ontvangst van allebei deze signalen van een RDS-station goed zijn, kunt u hetzelfde programma blijven volgen. Als een of beide signalen niet goed worden ontvangen, werkt deze voorziening niet.

## Om de netwerkfunctie in te schakelen

U kunt de verschillende functies van netwerk-opsporing gebruiken om hetzelfde programma met de beste ontvangst te blijven beluisteren. Bij het verlaten van de fabriek is "AF" gekozen.

- **AF:** De netwerkfunctie is ingeschakeld en Regionalisatie is uitgeschakeld "off". Met deze instelling schakelt het toestel naar een andere zender van hetzelfde netwerk wanneer de ontvangst van de signalen van de ingestelde zender verslechtert. (In deze modus kan het voorkomen dat het nieuw te ontvangen programma anders is dan het programma dat u daarvoor ontving). De indicator AF licht op, maar de indicator REG licht niet op.
- **AF REG:** De netwerkfunctie is ingeschakeld en ook Regionalisatie is ingeschakeld "on". Met deze instelling schakelt het toestel naar een andere zender van hetzelfde netwerk die hetzelfde programma uitzendt, wanneer de ontvangst van de signalen van de ingestelde zender verslechtert. Zowel de indicator AF als de indicator REG lichten op.
- **OFF:** De netwerkfunctie is uitgeschakeld. De indicator AF en de indicator REG lichten allebei niet op.



### Opmerking:

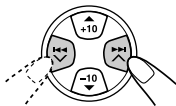
Als er een DAB-tuner is aangesloten en alternatieve ontvangst (voor DAB-services) is ingeschakeld, is automatisch ook de netwerkfunctie ingeschakeld ("AF"). De netwerkfunctie kan echter niet worden uitgeschakeld zonder de alternatieve ontvangst uit te schakelen. (Zie bladzijde 46).



- 1 Druk op SEL (selecteren) in en houd deze tenminste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-berichten op de display wordt weergegeven. (PSM: Zie bladzijden 31 en 32).**



- 2 Selecteer de vermelding “AF-REG” (alternatieve frequentie/regionale ontvangst) als deze niet al meteen op de display wordt weergegeven.**



- 3 Selecteer de gewenste modus —“AF”, “AF REG” of “OFF”.**



- 4 Voltooi de instelling.**



## Het gebruik van TA standby ontvangst

Met TA standby ontvangst kunt u tijdelijk overschakelen naar verkeersinformatie (TA) uitzendt, terwijl u naar de door u geselecteerde afspeler luistert (zoals een FM-zender, CD of een andere aangesloten afspeler).

- *TA standby ontvangst is niet mogelijk wanneer u naar een AM-zender luistert.*

Druk op T TP/PTY om TA standby ontvangst te activeren.



- **Met FM als huidige bron ingesteld**, zal de TP indicator oplichten of knipperen.

- TA standby ontvangst is geactiveerd indien de TP indicator is opgelicht. “TRAFFIC” verschijnt op het display zodra een zender verkeersinformatie start uit te zenden. Het toestel stemt nu automatisch op deze zender af. Het volume wordt op het reeds vastgelegde TA volumenniveau (zie bladzijde 18) gesteld en u hoort de verkeersinformatie.
- TA standby ontvangst is nog niet geactiveerd indien de TP indicator knippert. De zender die wordt ontvangen levert namelijk geen signalen die voor TA standby ontvangst zijn vereist. Om TA standby ontvangst nu te activeren moet u op een andere zender afstemmen die wel deze signalen uitstuurt. Druk op ►► ▲ of ◀◀ ▼ om een dergelijke zender op te zoeken. De TP indicator stopt te knipperen en licht continu op zodra een zender met deze signalen is gevonden. TA standby ontvangst is nu geactiveerd.

- **Met een andere bron dan FM ingesteld**, zal de TP indicator oplichten. “TRAFFIC” verschijnt op het display zodra een zender verkeersinformatie start uit te zenden. Het toestel verandert nu automatisch van bron en stemt op deze zender af.

**Voor het uitschakelen van TA standby ontvangst**, drukt u nogmaals op T TP/PTY. De TP indicator dooft.



## Het gebruik van PTY standby ontvangst

Met PTY standby ontvangst kunt u tijdelijk overschakelen naar uw favoriete programmagenre (PTY: Programme Type) uitzendt, terwijl u naar de door u geselecteerde afspelerbron luistert (zoals een FM-zender, CD of een andere aangesloten afspelerbron).

- PTY standby ontvangst is niet mogelijk wanneer u naar een AM-zender luistert.

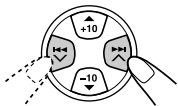
U kunt uw favoriete programma voor PTY standby ontvangst kiezen.

Bij het verlaten van de fabriek, is PTY standby ontvangst uitgeschakeld. ("OFF" is voor PTY standby ontvangst gekozen).

- 1 Druk op SEL (selecteren) in en houd deze tenminste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven. (PSM: Zie bladzijden 31 en 32).**



- 2 Selecteer de vermelding "PTY STBY" (standby) als deze niet al meteen op de display wordt weergegeven.**



- 3 Selecteer een van de negenentwintig PTY-codes die beschikbaar zijn. (Zie bladzijde 19).**



De naam van de PTY-code die u selecteert, wordt op de display weergegeven en in het geheugen opgeslagen.

## 4 Voltooi de instelling.



- **Met FM als huidige bron ingesteld**, zal de PTY indicator oplichten of knipperen.
  - PTY standby ontvangst is geactiveerd indien de PTY indicator is opgelicht. Zodra een zender een programma van het gekozen programmatype start uit te zenden, stemt het toestel op deze zender.
  - PTY standby ontvangst is nog niet geactiveerd indien de PTY indicator knippert. De zender die wordt ontvangen levert namelijk geen signalen die voor PTY standby ontvangst zijn vereist. Om PTY standby ontvangst nu te activeren moet u op een andere zender afstemmen die wel deze signalen uitstuurt. Druk op ►► ▲ of ◀◀ ▼ om een dergelijke zender op te zoeken. De PTY indicator stopt te knipperen en licht continu op zodra een zender met deze signalen is gevonden. PTY standby ontvangst is nu geactiveerd.

- **Met een andere bron dan FM ingesteld**, zal de PTY indicator oplichten. Zodra een zender een programma van het gekozen programmatype start uit te zenden, verandert het toestel automatisch van bron en wordt op deze zender afgestemd.

**Voor het uitschakelen van PTY standby ontvangst**, kiest u "OFF" in de hier links beschreven procedure stap 3. De PTY indicator dooft.



## Uw favoriete programmagenre opzoeken

U kunt een gewenste PTY-code opzoeken. Daarbij kunt u uw 6 favoriete programmatypen voor het later gemakkelijk opzoeken onder de cijfertoetsen vastleggen. Bij het verlaten van de fabriek, standaard liggen de volgende zes programmagenres achter de cijfertoetsen (1 tot 6) opgeslagen.

Zie de informatie hieronder **voor een uitleg over het opslaan van uw favoriete programmagenres.**

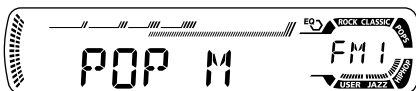
Zie bladzijde 17 **voor een uitleg over het zoeken van uw favoriete programma.**

1	2	3
POP M	ROCK M	EASY M
4	5	6
CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

## **Uw favoriete programmagenres in het geheugen opslaan**

- 1** Druk op T TP/PTY in en houd deze tenminste 2 seconden ingedrukt terwijl u naar een FM-zenders luistert.

TP/PTY



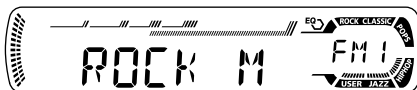
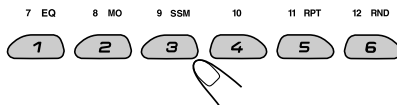
De PTY-code die als laatste werd geselecteerd, verschijnt op de display.

- 2** Selecteer een van de negenentwintig PTY-codes die beschikbaar zijn. (Zie bladzijde 19).

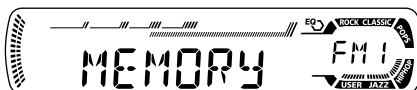


De naam van de PTY-code die u selecteert, wordt op de display weergegeven.

- 3** Druk op cijfertoets in en houd deze tenminste 2 seconden ingedrukt om de gekozen PTY-code onder het gewenste voorkeurnummer vast te leggen.



De gekozen PTY-code en "MEMORY" worden afwisselend even getoond.



- 4** Druk op T TP/PTY in en houd deze tenminste 2 seconden ingedrukt om deze functie te verlaten.

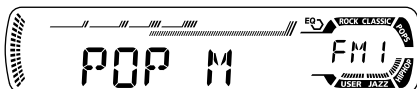
TP/PTY



## Een favoriet programmatype opzoeken

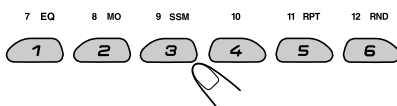
- 1 Druk op T TP/PTY in en houd deze tenminste 2 seconden ingedrukt terwijl u naar een FM-zenders luistert.

TP/PTY



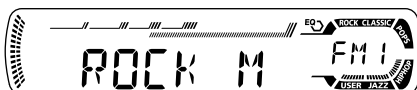
De PTY-code die als laatste werd geselecteerd, verschijnt op de display.

- 2 Kiezen van een favoriet programmatype



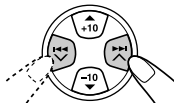
of

Kiezen van een van de negenentwintig PTY-codes.



Bijv.: Met "ROCK M" gekozen

- 3 Druk op ►►| ^ of |◄◄ v om het PTY-zoeken naar uw gewenste programma te starten.



- Als er een station is dat een programma uitzendt en daarbij een PTY-sigitaal meezendt dat overeenkomt met de PTY-code die u hebt geselecteerd, stemt de eenheid automatisch op dat station af.
- Als er geen station is dat een programma uitzendt en daarbij een PTY-sigitaal meezendt dat overeenkomt met de PTY-code die u hebt geselecteerd, blijft de eenheid afgestemd op het station dat al was geselecteerd.

### Opmerking:

In sommige gebieden werkt het zoeken met PTY-codes niet goed.



## Andere nuttige RDS-functies en het maken van aanpassingen

### Automatische selectie van een station bij gebruik van de cijfertoetsen

Normaliter zal de eenheid wanneer u op een van de cijfertoetsen drukt automatisch afstemmen op de vooraf ingestelde voorkeurzender.

Als deze zender een RDS-zender is, gebeurt er echter iets anders. Als het ontvangen signaal niet sterk genoeg is, gaat de eenheid op basis van de AF-gegevens namelijk automatisch op zoek naar een andere, sterkere zender die hetzelfde programma uitzendt als de voorkeurzender die u hebt gekozen (dit wordt Programma zoeken genoemd).

- Omdat het uitvoeren van de zoekopdracht enige tijd in beslag neemt, duurt het even tot er op een ander station wordt afgestemd.

**Als u het zoeken naar een programma wilt activeert**, wordt hieronder uitgelegd.

- Zie ook de paragraaf "De algemene instellingen wijzigen (PSM)" op bladzijde 31.

- 1 Druk op SEL (selecteren) in en houd deze tenminste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven.
- 2 Druk op ►► ▲ of ◄◄ ▼ om de vermelding "P(Programma)-SEARCH" te selecteren.
- 3 Draai de bedieningsschijf met de wijzers van de klok mee en selecteer "ON".  
De voorziening Programma zoeken is nu ingeschakeld.
- 4 Druk op SEL (selecteren) om het instellen te voltooien.

**Als u het zoeken naar een programma wilt beëindigen**, moet u de procedure herhalen en in stap 3 "OFF" selecteren door de bedieningsschijf tegen de wijzers van de klok in te draaien.

### Het volumeniveau voor verkeersinformatie instellen

Het is mogelijk om voor de TA standby ontvangst van verkeersinformatie op te geven met welk geluidsvolume u deze informatie wilt horen. In dat geval zal het geluid zodra er verkeersinformatie wordt ontvangen, worden aangepast aan het volume dat u hebt ingesteld.

- Zie ook de paragraaf "De algemene instellingen wijzigen (PSM)" op bladzijde 31.

- 1 Druk op SEL (selecteren) in en houd deze tenminste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven.
- 2 Druk op ►► ▲ of ◄◄ ▼ om de vermelding "TA VOL" (volume) te selecteren.
- 3 Draai aan de bedieningsschijf om het gewenste volume te selecteren.  
U kunt het volume vanaf "VOL 00" tot "VOL 30" of "VOL 50" instellen (afhankelijk van de ingestelde versterkingsfactor voor de versterker: zie bladzijde 34).
- 4 Druk op SEL (selecteren) om het instellen te voltooien.

### Automatisch aanpassen van de klok

De tijd die de klok weergeeft die in deze eenheid is ingebouwd wordt automatisch aangepast aan de tijdgegevens (CT—Clock Time) die met het RDS-signaal van een zender worden meegezonden.

Als u wilt dat de klok niet automatisch wordt aangepast, moet u de onderstaande procedure volgen.

- Zie ook de paragraaf "De algemene instellingen wijzigen (PSM)" op bladzijde 31.

- 1 Druk op SEL (selecteren) in en houd deze tenminste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven.
- 2 Druk op ►► ▲ of ◄◄ ▼ om de vermelding "AUTO ADJ" (aanpassen) te selecteren.
- 3 Draai de bedieningsschijf tegen de wijzers van de klok in om "OFF" te selecteren.  
U hebt het automatisch aanpassen van de klok nu uitgeschakeld.
- 4 Druk op SEL (selecteren) om het instellen te voltooien.

**Als u het aanpassen van de klok opnieuw wilt activeren**, moet u de procedure herhalen en in stap 3 "ON" selecteren door de bedieningsschijf met de wijzers van de klok mee te draaien.

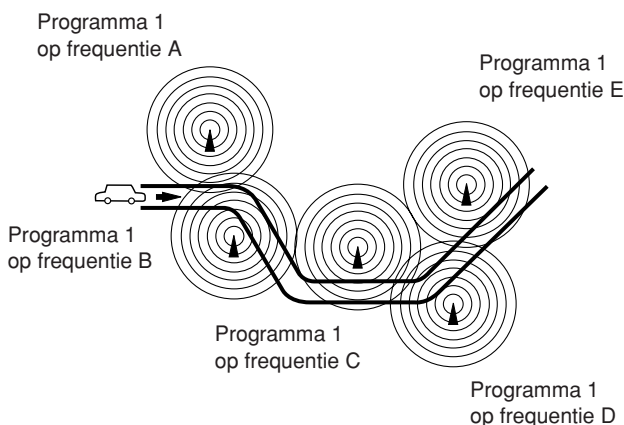
#### **Opmerking:**

Nadat u voor "AUTO ADJ" de instelling "ON" hebt gekozen, dient u de eenheid tenminste 2 minuten op hetzelfde station afgestemd te houden, anders wordt de klok niet aangepast. (Dit is nodig omdat de eenheid maximaal 2 minuten nodig heeft om de tijdgegevens in het RDS-signaal te ontvangen en verwerken).

## PTY-codes

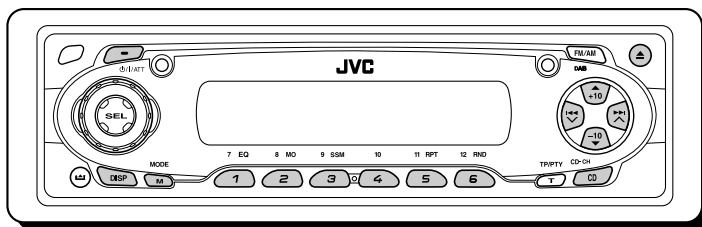
NEWS:	Nieuws	SOCIAL:	Programma's over sociale activiteiten
AFFAIRS:	Actualiteiten en achtergrond informatie aangaande het nieuws	RELIGION:	Programma's over aspecten van geloof en religie, aangaande het bestaan en ethiek
INFO:	Informatieve programma's over diverse verschillende onderwerpen	PHONE IN:	Programma's waarin mensen via de telefoon of een publiek forum hun meningen kunnen uiten
SPORT:	Sportverslagen	TRAVEL:	Programma's over reizen en bestemmingen, georganiseerde reizen en ideeën en mogelijkheden voor vacaties
EDUCATE:	Educatieve programma's	LEISURE:	Programma's over recreatieve bezigheden, bijvoorbeeld tuinieren, koken, vissen, enz.
DRAMA:	Radio-hoorspelen	JAZZ:	Jazz-muziek
CULTURE:	Programma's aangaande nationale of regionale cultuur	COUNTRY:	Country-muziek
SCIENCE:	Wetenschappelijke en technische programma's	NATION M:	Huidige populaire muziek van een bepaald land of gebied in de taal van het land of gebied
VARIED:	Overige programma's, bijvoorbeeld ceremonies en comedies	OLDIES:	Gouwe-Ouwe
POP M:	Popmuziek	FOLK M:	Folk-muziek
ROCK M:	Rockmuziek	DOCUMENT:	Programma's over feitelijke gebeurtenissen, vaak gepresenteerd in een onderzoekende stijl
EASY M:	Easy-listening muziek		
LIGHT M:	Lichte muziek		
CLASSICS:	Klassieke muziek		
OTHER M:	Overige muziek		
WEATHER:	Weerberichten		
FINANCE:	Programma's aangaande handel en de beurs en beursberichten, enz.		
CHILDREN:	Amusement voor kinderen		

In deze afbeelding ziet u hoe hetzelfde programma via verschillende frequenties kan worden ontvangen.





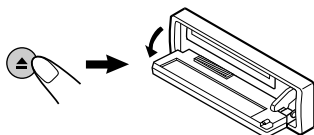
# GEBRUIK VAN DE CD-SPELER



Zie “BEDIENING VOOR MP3/WMA” op bladzijden 25 tot 28 voor het afspelen van een MP3/WMA disc.

## Afspelen van een CD

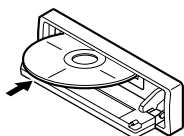
### 1 Open het bedieningspaneel.



#### Opmerking over de “One-Touch”-bediening:

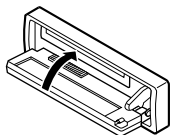
Wanneer er al een CD in de CD-lade zit, drukt u op CD CD-CH om het toestel aan te zetten en het afspelen automatisch te laten beginnen.

### 2 Plaats een CD in de lade.



Het toestel wordt ingeschakeld, de CD in het mechanisme getrokken en de weergave automatisch gestart.

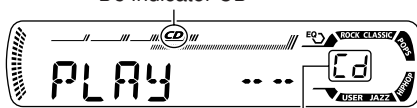
### 3 Sluit het bedieningspaneel met de hand.



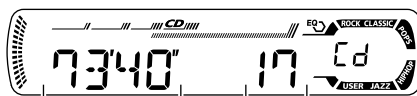
Alle fragmenten worden herhaald afgespeeld totdat u de weergave stopt.

He display verandert en toont het volgende:

De indicator CD

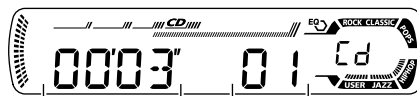


Aanduiding huidige bron



Totale afspeeltijd van de CD die in de CD-lade is geplaatst

Totaal aantal fragmenten op de CD die in de CD-lade is geplaatst



Verstreken weergavetijd

Huidige fragmentnummer

#### Opmerkingen:

- Indien een CD ondersteboven is geplaatst, zal de CD automatisch worden uitgeworpen (wanneer het bedieningspaneel geopend is).
- Indien het bedieningspaneel is gesloten, zal de hiervoor gekozen bron weer worden geactiveerd en “PLEASE” en “EJECT” afwisselend op het display worden getoond.
- “NO DISC” verschijnt op het display indien er geen CD is geplaatst. U kunt de CD nu niet als bron kiezen.
- Indien de geplaatste disc een CD Text is, zullen de discstitel/artiest en vervolgens de fragmenttitel automatisch worden getoond.



## Stoppen van de weergave en uitwerpen van de CD

Druk op ▲.

De CD-weergave stopt en het bedieningspaneel schuift omlaag. De CD wordt vervolgens automatisch uitgeworpen. De vorige afspelerbron wordt geselecteerd.

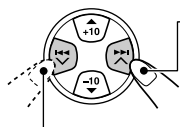
- De CD-weergave stopt tevens wanneer u van bron verandert (zonder de CD uit te werpen). Bij het later weer kiezen van "CD" als bron, zal de CD-weergave starten vanaf het punt waar u hiervoor was gestopt.

### Opmerkingen:

- Als de teruggesprongen CD niet binnen ongeveer 15 seconden uit de CD-lade wordt verwijderd, wordt de CD automatisch opnieuw in de CD-lade geplaatst, zodat hij niet stoffig wordt. (Deze keer wordt niet automatisch met afspelen begonnen).
- U kunt de CD uit de CD-lade laten springen wanneer het apparaat is uitgezet.

## Opzoeken van een fragment of een bepaald gedeelte van de CD

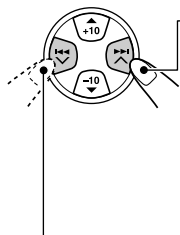
### Versnelde weergave van een fragment in voor- of achterwaartse richting



Houd ►►► ▲ tijdens weergave van een CD ingedrukt om het fragment snel in voorwaartse richting af te spelen.

Houd ◄◄◄ ▼ tijdens weergave van een CD ingedrukt om het fragment snel in achterwaartse richting af te spelen.

### Naar het volgende of naar het voorgaande fragment gaan



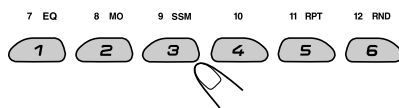
Druk tijdens het afspelen van een CD kort op ►►► ▲ om naar het begin van het volgende fragment te gaan. Telkens wanneer u meerdere malen op de toets drukt, wordt het begin van volgende fragmenten opgezocht en afgespeeld.

Druk tijdens het afspelen van een CD kort op ◄◄◄ ▼ om naar het begin van het huidige fragment te gaan.

Telkens wanneer u meerdere malen op de toets drukt, wordt het begin van voorgaande fragmenten opgezocht en afgespeeld.

## Direct naar een bepaald fragment gaan

Druk op de cijfertoets die bij een bepaald fragment hoort, om het afspelen van dat fragment te laten beginnen.



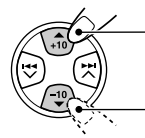
- Voor het kiezen van fragmentnummer 1 – 6: Druk kort op 1 (7) – 6 (12).
- Voor het kiezen van fragmentnummer 7 – 12: Houd 1 (7) – 6 (12) langer dan één seconde ingedrukt.

## Snel naar een fragment verspringen (+10 en -10 toetsen)

- 1 Druk tijdens weergave van een CD op M MODE om de functiemodus te activeren.



- 2 Druk op +10 of -10.



In voorwaartse richting 10 fragmenten\* tot het laatste fragment verspringen

In achterwaartse richting 10 fragmenten\* tot het eerste fragment verspringen

- \* Bij de eerste druk op de +10 of -10 toets wordt naar het dichtstbijzijnde hogere of lagere fragment met een fragmentnummer dat een tiental heeft (bijvoorbeeld het 10<sup>de</sup>, 20<sup>ste</sup> of 30<sup>ste</sup> fragment) versprongen.

Door een volgende druk op de toets kunt u tegelijkertijd wordt 10 fragmenten versprongen (zie "Gebruik van de +10 en -10 toetsen" op bladzijde 22).

- Naar het laatste fragment is bereikt, wordt weer het eerste fragment gekozen en viceversa.

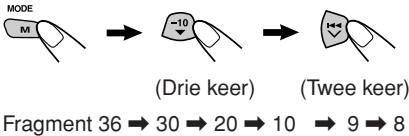


### Gebruik van de +10 en -10 toetsen

- Bijv. 1: Kiezen van fragmentnummer 32 tijdens weergave van fragmentnummer 6

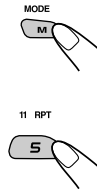


- Bijv. 2: Kiezen van fragmentnummer 8 tijdens weergave van fragmentnummer 36



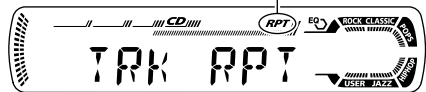
### Fragmenten meerdere keren afspelen (Herhaalde weergave van een fragment)

U kunt het huidige fragment meerdere keren afspelen.



- Druk tijdens weergave van een CD op M MODE om de functiemodus te activeren.
- Druk terwijl "MODE" nog op het display knippert op RPT (herhalen), zodat "TRK RPT" op het display verschijnt. Door iedere druk op de toets wordt de functie voor herhaalde weergave van een fragment afwisselend geactiveerd en uitgeschakeld.

De indicator RPT



Met de functie voor herhaalde weergave van een fragment geactiveerd, licht de RPT indicator op het display op. Het huidige fragment wordt herhaald afgespeeld.

## Kiezen van CD-weergavefuncties

### Fragmenten in willekeurige volgorde afspelen (Willekeurige weergave van een disc)

U kunt alle fragmenten van de CD in willekeurige volgorde afspelen.

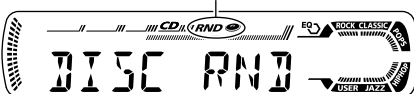


- Druk tijdens weergave van een CD op M MODE om de functiemodus te activeren.



- Druk terwijl "MODE" nog op het display knippert op RND (willekeurig), zodat "DISC RND" op het display verschijnt. Door iedere druk op de toets wordt de functie voor willekeurige weergave van een disc afwisselend geactiveerd en uitgeschakeld.

De indicators RND en (disc)



Met de functie voor willekeurige weergave van een disc geactiveerd, lichten de RND en indicators op het display op. De weergave van een willekeurig gekozen fragment start.





## De tekst van een CD met CD Text weergeven

Op een CD met CD Text is informatie opgenomen zoals de titel van de CD, de naam van de uitvoerende artiest en de fragmenttitel. Deze tekstinformatie van de CD wordt automatisch bij weergave van een CD Text getoond.

**Voor het handmatig veranderen van de tekstinformatie van de CD, moet u tijdens weergave van de CD Text de tekstdisplayfunctie kiezen.**



Druk herhaaldelijk op DISP (display).

Elke keer wanneer u op deze toets drukt, verandert de weergave op de display en wel als volgt:



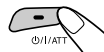
### Opmerkingen:

- Het display toont tegelijkertijd maximaal 8 tekens en de tekens worden rollend getoond indien er meer dan 8 tekens zijn.  
Zie tevens “De modus voor lopende tekst selecteren —SCROLL” op bladzijde 33.  
Bepaalde tekens of symbolen worden niet getoond op het display (en er verschijnt een blanco voor in de plaats).  
(Bijv.: “ABC&#1d#” ⇔ “ABCA D ”)
- Wanneer u op de toets DISP (display) drukt terwijl u naar een gewone CD luistert, verschijnt de vermelding “NO NAME” op de display voor de titel/artiest van de CD en de fragmenttitel.
- De Tr indicator en het huidige fragmentnummer verschijnen tevens rechts op het display indien de fragmenttitel wordt getoond.

## Vergrendelen van een disc

U kunt voorkomen dat een disc per ongeluk wordt uitgeworpen door de disc in de lade te vergrendelen.

**Druk op CD CD-CH, en houd tegelijkertijd  $\phi$ /I/ATT langer dan 2 seconden ingedrukt.**



“NO EJECT” knippert ongeveer 5 seconden op het display en de disc is vergrendeld zodat deze niet per ongeluk kan worden verwijderd.



**Voor het annuleren van de vergrendeling en verwijderen van de disc**

Druk op CD CD-CH, en houd tegelijkertijd  $\phi$ /I/ATT nogmaals langer dan 2 seconden ingedrukt.

“EJECT OK” knippert ongeveer 5 seconden op het display en de disc is nu ontgrendeld.



## Wat is MP3/WMA?

MP3 is de afkorting van een lange Engelse term: Motion Picture Experts Group (of MPEG) Audio Layer 3. Kort gezegd is MP3 een indeling voor gegevensbestanden met een compressieverhouding van 1:10 (128 Kbps\*).

\* *Bit-rate is het gemiddelde aantal bits dat er voor 1 seconde aan audio nodig is. De bit-rate wordt uitgedrukt in Kbps, ofwel kilobits per seconde. Hoe hoger de bit-rate, hoe beter de geluidskwaliteit. De meest gangbare bit-rate voor het coderen van audio is 128 Kbps.*

WMA (Windows Media® Audio) staat voor het digitale audiocompressieformaat dat door Microsoft Corporation werd ontwikkeld.

- **Zie “Een wegwijzer bij MP3/WMA” (apart boekje) voor details aangaande MP3/WMA discs.**

## Compatibel met ID3 Tag

Extra informatie als bijvoorbeeld de albumtitel, naam van de uitvoerende artiest, titel van de song, opnamejaar, muziekgenre en een korte opmerking kunnen samen met een MP3/WMA bestand worden vastgelegd.

Met dit toestel kunnen zowel ID3v1 (Versie 1) als ID3v2 (Versie 2) tags of labels op het display worden getoond. (Zie bladzijde 26).

- Bepaalde tekens kunnen mogelijk niet juist worden getoond.
- Indien zowel ID3v1 als ID3v2 op een disc zijn opgenomen, wordt uitsluitend de ID3v2 informatie getoond.

## Hoe worden MP3/WMA bestanden opgenomen en afgespeeld?

In computerterminologie—MP3/WMA “bestanden (fragmenten)” kunnen in “mappen” worden opgenomen.

Tijdens de opnameprocedure kunnen bestanden en mappen op dezelfde manier worden geordend als dat bij bestanden en mappen met computergegevens kan.

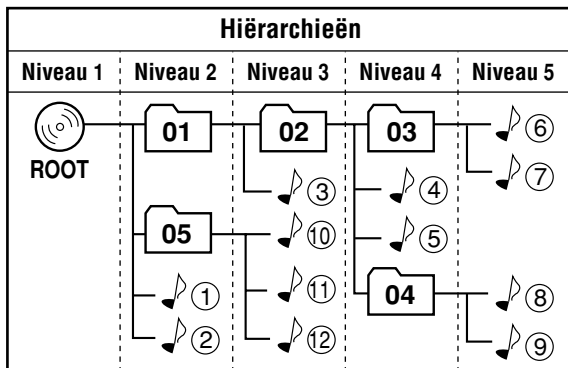
De “hoofdmap” is de bovenste map in de hiërarchie met mappen en bestanden. Elk bestand en elke map vallen onder de hoofdmap en kunnen vanuit de hoofdmap worden benaderd.


De afbeelding hieronder toont hoe MP3/WMA bestanden op een CD-R of CD-RW worden opgenomen, afgespeeld en hoe de bestanden met dit toestel worden opgezocht.

### Opmerkingen:

- Dit toestel kan geen MP3 bestand zonder de <.mp3> extensiecode en geen WMA fragment zonder de <.wma> extensiecode aflezen.
- Dit toestel is niet geschikt voor MP3 bestanden die met het Layer 1 en Layer 2 formaat zijn gecodeerd.
- Dit toestel is niet geschikt voor WMA bestanden die niet op Windows Media® Audio zijn gebaseerd.
- Dit toestel is niet compatibel met Playlist\*\* (weergavelijsten).

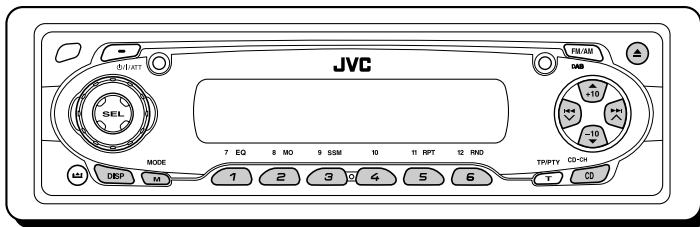
\*\* Een playlist is een eenvoudig tekstbestand, zoals deze op PC's worden gebruikt, waarmee gebruikers zelf de afspelvolgorde van de bestanden kunnen bepalen zonder de bestanden fysiek opnieuw te ordenen.



 **01** : Map en weergavevolgorde

 ① : MP3/WMA bestanden en weergavevolgorde

- Microsoft en Windows Media zijn ofwel geregistreerde handelsmerken of handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.

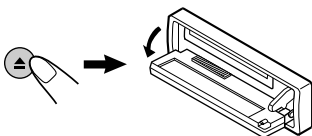


Zie tevens “GEBRUIK VAN DE CD-SPELER” op bladzijden 20 tot 23.

He display verandert en toont het volgende:

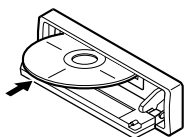
## Afspelen van een disc

### 1 Open het bedieningspaneel.



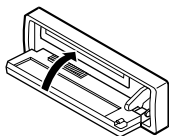
**Opmerking over de “One-Touch”-bediening:**  
Wanneer er al een disc in de CD-lade zit, drukt u op CD CD-CH om het toestel aan te zetten en het afspelen automatisch te laten beginnen.

### 2 Plaats een disc in de lade.



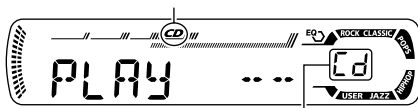
Het toestel wordt ingeschakeld, de disc in het mechanisme getrokken en de weergave automatisch gestart.

### 3 Sluit het bedieningspaneel met de hand.



Alle bestanden worden herhaald afgespeeld totdat u de weergave zelf stopt.

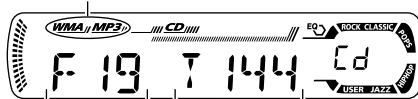
De indicator CD



Aanduiding huidige bron



De indicator WMA of MP3\*



Totaal aantal  
mappen

Totaal aantal  
bestanden

Bijv.: Indien de disc 19 mappen en 144 MP3/WMA bestanden heeft

\* Afhankelijk van het eerste herkende bestand licht de WMA of MP3 indicator op.

#### Opmerkingen:

- Het aflezen van een MP3/WMA disc vereist meer tijd.  
(De tijd verschilt afhankelijk van de complexiteit van de configuratie van mappen/bestanden).
- De map- en bestandnamen (of ID3 tags) verschijnen automatisch zodra de weergave start.  
(Zie tevens bladzijde 26).
- Indien u van bron verandert of de stroom uitschakelt, zal de discweergave stoppen (de disc wordt niet uitgeworpen).  
Indien u later de CD-speler weer als bron kiest of de stroom inschakelt, zal de discweergave worden voortgezet vanaf het hiervoor gestopte punt.

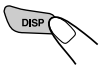
## Stoppen van de weergave en uitwerpen van de disc

Druk op ▲.

De weergave stopt en het bedieningspaneel schuift omlaag. De disc wordt vervolgens automatisch uitgeworpen.

## Veranderen van de display-informatie

Tijdens weergave van een MP3/WMA bestand kunt u diverse informatie over de disc op het display tonen.



Druk herhaaldelijk op DISP (display).  
Door iedere druk op de toets verandert de aanduiding op het display als volgt:

- Met “TAG DISP” op “TAG ON” gesteld (basisinstelling: zie bladzijde 34)



\* Indien er geen ID3 tags zijn opgenomen, verschijnen de mapnaam en bestandsnaam. In dat geval licht “TAG” niet op het display op.

- Met “TAG DISP” op “TAG OFF” gesteld

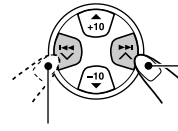


## Opmerkingen:

- Het display toont tegelijkertijd maximaal 8 tekens en de tekens worden rollend getoond indien er meer dan 8 tekens zijn.  
Zie tevens “De modus voor lopende tekst selecteren —SCROLL” op bladzijde 33.
- Het huidige bestandnummer of de Tr indicator verschijnt tevens rechts op het display indien de naam van de map of het bestand wordt getoond.

## Opzoeken van een bestand of een bepaalde gedeelte van de disc

### Versnelde weergave van een bestand in voor- of achterwaartse richting



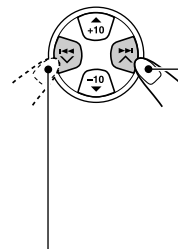
Houd ►► ▲ tijdens weergave van een disc ingedrukt om het bestand snel in voorwaartse richting af te spelen.

Houd ◀◀ ▼ tijdens weergave van een disc ingedrukt om het bestand snel in achterwaartse richting af te spelen.

### Opmerking:

Tijdens deze bediening hoort u uitsluitend onderbroken geluid. (De verstreken speeltijd verandert tevens onderbroken op het display).

### Verspringen naar de volgende of voorgaande bestanden



Druk tijdens weergave kort op ►► ▲ om naar het begin van het volgende bestand te verspringen. Telkens wanneer u meerdere malen op de toets drukt, wordt het begin van volgende bestanden en opgezocht en afgespeeld.

Druk tijdens weergave kort op ◀◀ ▼ om naar het begin van het huidige bestand te verspringen.

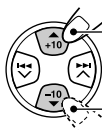
Telkens wanneer u meerdere malen op de toets drukt, wordt het begin van voorgaande bestanden opgezocht en afgespeeld.

## Direct snel naar een bepaald bestand in de huidige map gaan (+10 en -10 toetsen)

- 1 Druk tijdens weergave van een disc op M MODE om de functiemodus te activeren.



- 2 Druk op +10 of -10.



In voorwaartse richting 10 bestanden\* tot het laatste bestand verspringen  
In achterwaartse richting 10 bestanden\* tot het eerste bestand verspringen

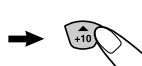
\* Bij de eerste druk op de +10 of -10 toets, wordt naar het dichtstbijzijnde hogere of lagere bestand met een bestandnummer dat een tiental heeft (bijvoorbeeld het 10<sup>de</sup>, 20<sup>ste</sup> of 30<sup>ste</sup> bestand) versprongen.

Door een volgende druk op de toets kunt u tegelijkertijd wordt 10 bestanden versprongen (zie "Gebruik van de +10 en -10 toetsen" hieronder).

- Nar het laatste bestand is bereikt, wordt weer het eerste bestand gekozen en viceversa.

### Gebruik van de +10 en -10 toetsen

- Bijv. 1: Kiezen van bestandnummer 32 tijdens weergave van bestandnummer 6



(Drie keer) (Twee keer)

Bestand 6 → 10 → 20 → 30 → 31 → 32

- Bijv. 2: Kiezen van bestandnummer 8 tijdens weergave van bestandnummer 36



(Drie keer) (Twee keer)

Bestand 36 → 30 → 20 → 10 → 9 → 8

## Direct naar een bepaalde map gaan

### BELANGRIJK:

Voor het direct opzoeken van mappen met gebruik van de cijfertoets(en), moeten mappen voor hun mapnaam een twee-cijferig nummer hebben. (U kunt dit nummer uitsluitend tijdens opname van CD-R's of CD-RW's vastleggen).

Bijv.: Indien de mapnaam "01 ABC" is

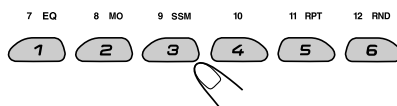
- Druk op 1 om naar map 01 ABC te gaan.

Indien de mapnaam "1 ABC" is, kunt u door een druk op 1 niet naar deze map gaan.

Indien de mapnaam "12 ABC" is

- Houd 6 (12) ingedrukt om naar map 12 ABC te gaan.

Druk op de cijfertoets die met het mapnummer overeenkomt om de weergave van het eerste bestand in deze map af te spelen.



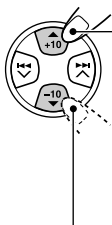
- Voor het kiezen van mapnummer 01 – 06: Druk kort op 1 (7) – 6 (12).
- Voor het kiezen van mapnummer 07 – 12: Houd 1 (7) – 6 (12) langer dan één seconde ingedrukt.

### Opmerkingen:

- Indien de indicator op het display knippert nadat u een map heeft gekozen, betekent dit dat de map geen MP3/WMA bestanden bevat.
- U kunt geen mappen met een hoger nummer dan 12 direct kiezen.

**Voor het opzoeken van een bepaald bestand in een map, drukt u na het kiezen van de map op ►► ▲ of ◄◄ ▼.**

## Verspringen naar de volgende of voorgaande map



Druk tijdens weergave van een disc op ▲ (hoger) om naar de volgende map te verspringen. Telkens wanneer u meerdere malen op de toets drukt, wordt de volgende map opgezocht (en start de weergave van het eerste bestand in die map).

Druk tijdens weergave van een disc op ▼ (lager) om naar de voorgaande map te verspringen. Telkens wanneer u meerdere malen op de toets drukt, wordt de voorgaande map opgezocht (en start de weergave van het eerste bestand in die map).

### Opmerking:

Een map wordt overgeslagen indien deze geen MP3/WMA bestanden bevat.

## Kiezen van weergavefuncties

### Bestanden in een willekeurige volgorde afspelen (Willekeurige weergave van een map/disc)

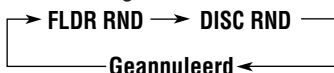
U kunt alle bestanden van de huidige map of alle bestanden op de disc in een willekeurige volgorde afspelen.



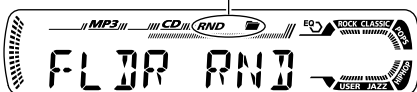
1 Druk tijdens weergave van een disc op M MODE om de functiemodus te activeren.



2 Druk terwijl "MODE" nog op het display knippert op RND (willekeurig) zodat "FLDR RND" of "DISC RND" op het display verschijnt. Elke keer wanneer u op deze toets drukt, verandert de willekeurige weergavefunctie als volgt:



De indicators RND en (map)



Bijv.: Met "FLDR RND" gekozen tijdens weergave van een MP3 bestand

Functie	Actieve indicator	Willekeurige weergave van
FLDR RND	RND en  indicators lichten op.	Alle bestanden van de huidige map, en vervolgens de bestanden van de volgende map, enz.
DISC RND	RND en  indicators lichten op.	Alle bestanden van de disc.

### Bestanden herhaald afspelen (Herhaalde weergave van bestand/map)

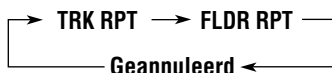
Het huidige bestand of alle bestanden van de huidige map kunnen herhaald worden afgespeeld.



1 Druk tijdens weergave van een disc op M MODE om de functiemodus te activeren.



2 Druk terwijl "MODE" nog op het display knippert op RPT (herhalen) zodat "TRK RPT" of "FLDR RPT" op het display verschijnt. Elke keer wanneer u op deze toets drukt, verandert de herhaalde weergavefunctie als volgt:



De indicator RPT



Bijv.: Met "TRK RPT" gekozen tijdens weergave van een MP3 bestand

Functie	Actieve indicator	Herhaalde weergave van
TRK RPT	RPT indicator licht op.	Het huidige (of gespecificeerde) bestand.
FLDR RPT	en RPT indicators lichten op.	Alle bestanden van de huidige (of gespecificeerde) map.



## Selecteren van vastgelegde geluidsfuncties (C-EQ: gebruiker-equalizer)

U kunt een van de reeds vastgelegde geluidsfuncties (C-EQ: gebruiker-equalizer) kiezen die bij de af te spelen muziek past.

- Voor het uitvoeren van de onderstaande stappen geldt een tijdslimiet. Als de procedure wordt afgebroken voordat u deze hebt voltooid, moet u opnieuw bij stap 1 beginnen.

### 1 Druk op M MODE om de functiemodus te activeren.



### 2 Druk terwijl "MODE" nog op het display knippert op EQ (equalizer).



U kunt controleren welke geluidsfunctie is gekozen.

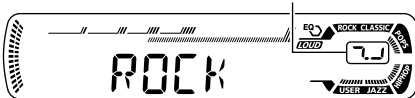
### 3 Selecteer de gewenste geluidsmodus.



Door iedere druk op de toets verandert de geluidsfunctie als volgt:



De patroonaanduiding verandert voor iedere geluidsfunctie, uitgezonderd voor "USER".



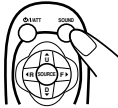
Bijv.: Als u "ROCK" kiest

Indicatie	Voor:	Vastgestelde waarden		
		BAS	TRE	LOUD
USER	(Neutraal geluid)	00	00	OFF
ROCK	Rock of disco muziek	+03	+01	ON
CLASSIC	Klassieke muziek	+01	-02	OFF
POPS	Lichte muziek	+04	+01	OFF
HIP HOP	Funk of Rap muziek	+02	00	ON
JAZZ	Jazz muziek	+02	+03	OFF

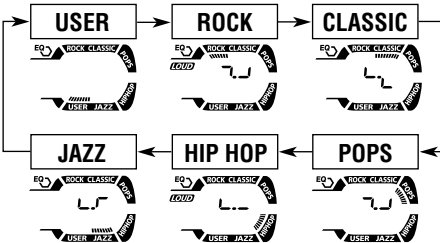
#### Opmerking:

U kunt iedere geluidsfunctie naar wens instellen. Nadat u een instelling heeft gemaakt, wordt deze automatisch voor de huidige gekozen geluidsfunctie vastgelegd. Zie "Geluid aanpassen" op bladzijde 30.

### Met gebruik van de afstandsbediening:



Druk herhaaldelijk op SOUND.  
Door iedere druk op de toets verandert de geluidsfunctie als volgt:





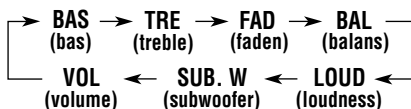
# Geluid aanpassen

U kunt de geluidskarakteristieken naar wens instellen.

## 1 Selecteer de functie die u wilt aanpassen.



Elke keer wanneer u op de toets drukt, wordt de aanpasbare tijd als volgt gewijzigd:



Indicatie	Doel:	Bereik
BAS* <sup>1</sup>	Bastonen aanpassen.	-06 (min.)   +06 (max.)
TRE* <sup>1</sup>	Treble aanpassen.	-06 (min.)   +06 (max.)
FAD* <sup>2</sup>	Evenwicht tussen voor- en achterspeakers aanpassen.	R06 (Allen   achterin) F06 (Allen voorin)
BAL	Evenwicht tussen linker- en rechterspeaker aanpassen.	L06 (Allen   links) R06 (Allen rechts)
LOUD* <sup>1</sup>	De lage en hoge tonen worden versterkt voor een goed gebalanceerd geluid bij weergave met een laag volume.	LOUD ON   LOUD OFF
SUB. W* <sup>3</sup>	Instellen van het uitgangsniveau van de subwoofer.	00 (min.)   08 (max.)
VOL* <sup>4</sup>	Het volume aanpassen.	00 (min.)   30 of 50 (max.)* <sup>5</sup>

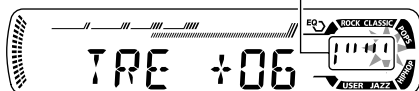
- \*<sup>1</sup> Indien u de lage tonen, hoge tonen of toonversterking instelt, zal die instelling worden vastgelegd voor de huidige gekozen geluidsfunctie (C-EQ) met inbegrip van "USER".
- \*<sup>2</sup> Als u een systeem met twee speakers gebruikt moet u FAD op "00" zetten.
- \*<sup>3</sup> Dit heeft uitsluitend effect indien een subwoofer is aangesloten.
- \*<sup>4</sup> Normaliter werkt de regelschijf als volumeregelaar. U hoeft voor het instellen van het volume dus niet "VOL" te kiezen.
- \*<sup>5</sup> Afhankelijk van de ingestelde versterkingsfactor voor de versterker. (Zie bladzijde 34 voor details).

## 2 Stel in.

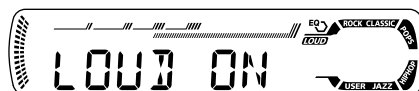


Verhogen van het niveau of activeren van de toonversterking  
Verlagen van het niveau of uitschakelen van de toonversterking

De patroonaanduiding verandert wanneer u de lage of hoge tonen instelt.



Bijv. 1: Als u "TRE" (treble) aanpast



Bijv. 2: Wanneer u de toonversterking activeert

## 3 Herhaal stappen 1 en 2 voor het instellen van andere onderdelen.

**Voor het terugstellen van iedere geluidsfunctie naar de fabrieksinstelling,** herhaalt u dezelfde procedure maar voert u daarbij de in de tabel op bladzijde 29 gegeven voorinstelde waarden in.





## De algemene instellingen wijzigen (PSM)

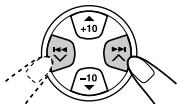
U kunt de onderdelen van de volgende tabel en de op bladzijde 32 getoonde onderdelen veranderen met gebruik van de PSM (Modus met voorkeursinstellingen) regelaar.

### Basisprocedure

- 1** Druk op SEL (selecteren) in en houd deze tenminste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven. (Zie hieronder en bladzijde 32).



- 2** Selecteer het PSM-vermeldingen waarvan u de instelling wilt wijzigen.



- 3** Wijzig het PSM-vermeldingen dat u hebt geselecteerd.



- 4** Herhaal stappen 2 en 3 als u de andere PSM-vermeldingen wilt aanpassen.

- 5** Voltooi de instelling.



## Modus met voorkeursinstellingen (PSM)-vermeldingen

- Zie de in de tabel aangegeven bladzijden voor details aangaande de betreffende PSM-vermeldingen.

Indicaties		Kiesbare waarden/onderdelen		Fabrieksinstellingen	Zie blz.
<b>DEMO</b>	Displaydemonstratie	DEMO OFF	DEMO ON	DEMO ON	8
<b>CLOCK H</b>	Instellen van het uur	0 — 23 (1 — 12)		0 (0:00)	9
<b>CLOCK M</b>	Instellen van de minuten	00 — 59		00 (0:00)	
<b>COLOR</b>	Displaykleur	(Zie bladzijde 33).		ALL DEMO	33
<b>24H/12H</b>	24/12-uur aanduiding voor de klok	12H	24H	24H	9
<b>AUTO ADJ</b>	Automatische instellen van de klok	OFF	ON	ON	18
<b>AF-REG</b>	Alternatieve frequentie/ Regionale ontvangst	AF ↕	↔ AF REG OFF*1 ↔	AF	13, 14

\*1 Wordt uitsluitend getoond wanneer "DAB AF" op "OFF" is gesteld.



Indicaties		Kiesbare waarden/onderdelen		Fabrieksinstellingen	Zie blz.
<b>PTY STBY</b>	PTY-standby	OFF → 29 programmatypen (zie bladzijde 19) ↑		OFF	15
<b>TA VOL</b>	Volume voor verkeersinformatie	VOL 00 — VOL 30 of 50* <sup>2</sup>		VOL 20	18
<b>P-SEARCH</b>	Programma zoeken	OFF	ON	OFF	18
<b>DAB AF</b> * <sup>3</sup>	Zoeken naar alternatieve frequenties	AF OFF	AF ON	AF ON	46
<b>DAB VOL</b> * <sup>3</sup>	DAB volume-instelling	VOL -12 — VOL 12		VOL 00	46
<b>LEVEL</b>	Niveaudisplay	OFF	ON	ON	33
<b>DIMMER</b>	Dimmermodus	AUTO ↑↘	↔ ON ↙↘	OFF ↙↘	AUTO 33
<b>TEL</b>	Audiodemping voor cellulaire telefoonsystemen	OFF ↑↘	↔ MUTING 2 ↙↘	MUTING 1 ↙↘	OFF 33
<b>BEEP</b>	Piepton bij toetsdruk	OFF	ON	ON	33
<b>SCROLL</b>	Modus voor lopende tekst	ONCE ↑↘	↔ OFF ↙↘	AUTO ↙↘	ONCE 33
<b>EXT IN</b> * <sup>4</sup>	Extern apparaat	CHANGER	LINE IN	CHANGER	34
<b>TAG DISP</b>	Weergave van tags	TAG OFF	TAG ON	TAG ON	34
<b>AMP GAIN</b>	Versterkingsfactor voor de versterker	LOW PWR	HIGH PWR	HIGH PWR	34

\*<sup>2</sup> Afhankelijk van de ingestelde versterkingsfactor voor de versterker. (Zie bladzijde 34 voor details).

\*<sup>3</sup> Wordt alleen weergegeven indien de DAB-tuner is aangesloten.

\*<sup>4</sup> Wordt alleen weergegeven indien een van de volgende afspelerbronnen is geselecteerd—FM, AM en CD.



## Kiezen van de displaykleur—COLOR

U kunt de gewenste kleur voor het display kiezen. Bij het verlaten van de fabriek is "ALL DEMO" ingesteld.

De volgende kleuren zijn beschikbaar:

ALL DEMO ⇄ SOURCE ⇄ BLUE ⇄  
OCEAN ⇄ PURPLE ⇄ PINK ⇄ ROSE ⇄  
RED ⇄ (terug naar het begin)

- **ALL DEMO:** De displaykleur verandert iedere 6 seconden (roos → roze → oceaan → rood → paars → blauw → terug naar het begin).
- **SOURCE:** De displaykleur is rood tijdens het luisteren naar een FM- of AM-zender, blauw tijdens CD-weergave en paars tijdens weergave van een extern component.

## Kiezen van de niveaumeter—LEVEL

U kunt de niveaumeter als gewenst activeren of uitschakelen.

Bij het verlaten van de fabriek is de niveaumeter geactiveerd.

- **ON:** De audioniveau-indicator wordt getoond.
- **OFF:** De audioniveau-indicator wordt niet getoond; de geluidsfunctie-indicator verschijnt.

## De instelling voor de dimmerfunctie selecteren—DIMMER

Bij het inschakelen van de koplampen van de auto wordt de verlichting van de display automatisch gedimd (de functie Auto Dimmer). Bij het verlaten van de fabriek is de functie Auto Dimmer van de eenheid standaard ingeschakeld.

- **AUTO:** De functie Auto Dimmer is ingeschakeld.
- **OFF:** De functie Auto Dimmer is uitgeschakeld.
- **ON:** De display wordt gedimd.

### Opmerking:

Het kan zijn dat de dimmerfunctie van deze toestel bij bepaalde voertuigen niet goed werkt, vooral niet bij voertuigen met een Bedieningsfunctie voor de dimmer. In dergelijke gevallen moet u de dimmerfunctie op "ON" of "OFF" instellen.

## Audiodemping voor cellulaire telefoongesprekken selecteren—TEL

Deze modus wordt gebruikt wanneer er een cellulair telefoonsysteem is aangesloten. Selecteer afhankelijk van het telefoonsysteem dat u gebruikt "MUTING 1" of "MUTING 2". Bij het verlaten van de fabriek is deze modus standaard uitgeschakeld.

- **MUTING 1:** Selecteer deze modus als u hiermee het geluid kunt dempen.
- **MUTING 2:** Selecteer deze modus als u hiermee het geluid kunt dempen.
- **OFF:** Hiermee wordt de audiodemping voor cellulaire telefoonsystemen uitgeschakeld.

## Geluid bij het aanraken van de toetsen in- en uitschakelen—BEEP

Het is mogelijk om het geluid dat u hoort bij het aanraken van de toetsen uit te schakelen als u deze geluiden storend vindt. Bij het verlaten van de fabriek is de functie voor het weergeven van geluid bij het aanraken van de toetsen echter ingeschakeld.

- **ON:** Hiermee schakelt u het geluid bij het aanraken van de toetsen in.
- **OFF:** Hiermee schakelt u het geluid bij het aanraken van de toetsen uit.

## De modus voor lopende tekst selecteren—SCROLL

U kunt de functie voor het laten rollen van tekens op het display voor de discinformatie kiezen (wanneer alle tekens niet in één keer kunnen worden getoond).

Bij het verlaten van de fabriek staat deze functie standaard ingesteld op "ONCE".

- **ONCE:** De lopende tekst wordt slechts één keer weergegeven.
- **AUTO:** De lopende tekst wordt nog een keer weergegeven (met tussenpozen van 5 seconden).
- **OFF:** De modus voor lopende tekst staat uit.

### Opmerking:

Ook wanneer de modus voor lopende tekst is uitgeschakeld "OFF" is het mogelijk tekst lopend op de display weer te geven door DISP (display) gedurende tenminste 1 seconde in te drukken.



## Het externe apparaat selecteren—EXT IN

Het externe apparaat kan met behulp van de KS-U57 Line Input Adapter (niet bijgeleverd) op de ingang van de CD-wisselaar worden aangesloten.

Als u het externe apparaat via deze eenheid als afspeelbron wilt gebruiken, moet u bepalen welk onderdeel—de CD-wisselaar of het externe apparaat—u wilt gebruiken.

Bij het verlaten van de fabriek is de CD-wisselaar standaard als extern apparaat geselecteerd.

- **CHANGER:** De CD-wisselaar gebruiken.
- **LINE IN:** Voor een ander apparaat dan de CD-wisselaar.

### Opmerking:

Aanwijzingen omtrent het aansluiten van de KS-U57 Line Input Adapter op het externe apparaat treft u aan in de Handleiding voor installatie/aansluiting (apart boekje).

## Het weergeven van tags in- en uitschakelen—TAG DISP

Een MP3/WMA bestand kan bepaalde bestandsinformatie hebben die we “ID3 Tag” noemen. In dit label kan informatie liggen opgeslagen zoals de naam van het album, de artiest, de fragmenttitel, enz.

Er zijn twee verschillende versies—ID3v1 (ID3 Tag versie 1) en ID3v2 (ID3 Tag versie 2). Indien zowel ID3v1 als ID3v2 op een disc zijn opgenomen, wordt uitsluitend de ID3v2 informatie getoond.

Bij het verlaten van de fabriek is deze standaard ingesteld op “TAG ON”.

- **TAG ON:** Het ID3 tag display wordt geactiveerd tijdens weergave van MP3/WMA bestanden.
  - Indien een MP3/WMA bestand geen ID3 tag heeft, zal de naam van de map en bestand verschijnen.
- **TAG OFF:** Het ID3 tag display wordt uitgeschakeld tijdens weergave van MP3/WMA bestanden. (Uitsluitend de naam van de map en het bestand kan worden getoond).

## Kiezen van de versterkingsfactor voor de versterker—AMP GAIN

U kunt het maximale volumeniveau voor dit toestel veranderen. Kies “LOW PWR” indien het maximale vermogen van de luidsprekers lager dan 50 W is. U voorkomt zo dat de luidsprekers worden beschadigd.

Bij het verlaten van de fabriek is deze standaard ingesteld op “HIGH PWR”.

- **LOW PWR:** U kunt het volumeniveau vanaf “VOL 00” tot “VOL 30” instellen.

### Opmerking:

Indien u deze instelling van “HIGH PWR” naar “LOW PWR” verandert tijdens weergave met een hoger volume dan 30 ingesteld, wordt het volumeniveau automatisch naar “VOL 30” gesteld.

- **HIGH PWR:** U kunt het volumeniveau vanaf “VOL 00” tot “VOL 50” instellen.

## Invoeren van namen voor bronnen

U kunt namen voor de CD's (zowel CD's in dit toestel als in de CD-wisselaar) invoeren.

De naam die u toekent, wordt vervolgens op de display weergegeven wanneer u het desbetreffende apparaat selecteert.

Bron	Maximaal aantal tekens
CDs*	32 tekens (maximaal 40 CD's)

\* U kunt geen naam voor een CD Tekst of een MP3/WMA disc invoeren.

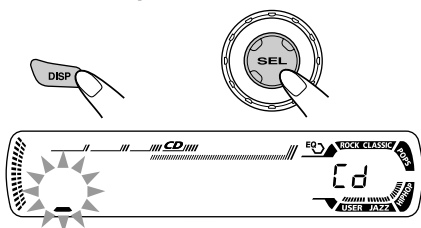
### 1 Selecteer een bron waaraan u een naam wilt toekennen.



De stroom wordt automatisch ingeschakeld zodra u een bron kiest.



- 2** Houd DISP (display) ingedrukt en druk tegelijkertijd langer dan 2 seconden op SEL (selecteren).



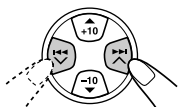
Bijv.: Indien u een CD als bron selecteert.

- 3** Selecteer het gewenste teken.



A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y	Z	0	1	2	3
4	5	6	7	8	9	-	/	<	>
spatie									

- 4** Verplaats de cursor naar de positie voor het volgende of het vorige teken.



- 5** Herhaal stappen 3 en 4 totdat de hele naam is ingevoerd.

- 6** Voltooi de procedure terwijl het laatst gekozen teken knippert.



### Opmerkingen:

- Als u probeert een naam toe te kennen aan een 41e CD, verschijnt de melding "NAME FULL" op de display om aan te geven dat u geen naam kunt toekennen. (Verwijder in dit geval namen die u niet wilt).
- Wanneer er een CD-wisselaar is aangesloten, kunt u ook namen toekennen aan CD's in de CD-wisselaar. De namen kunnen ook op de display worden weergegeven als u de CD's in deze toestel plaatst.

## Veranderen van de standaardplaat

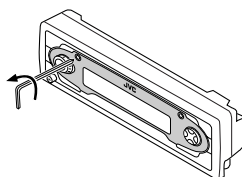
U kunt de standaardplaat door een andere bij het toestel geleverde plaat vervangen.

U kunt ze tevens downloaden op:

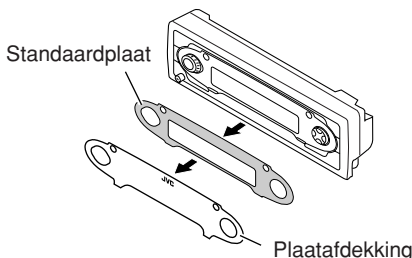
<http://www.jvc.co.jp/jvccar>.

- Wees voorzichtig bij het wisselen van de plaat en zorg dat er geen vingerafdrukken op de plaat of afdekking komen.

- 1** Los de schroeven met de bijgeleverde zeshoekige sleutel.



- 2** Verwijder de plaatafdekking en de standaardplaat.



### Wissen van ingevoerde tekens

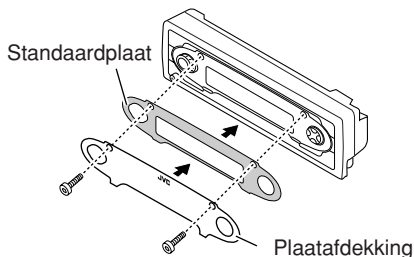
Houd DISP (display) langer dan 1 seconde ingedrukt zoals in de procedure hierboven wordt beschreven indien u alle tekens tegelijkertijd wilt wissen.

VERVOLG, ZIE OMMEZIJDE

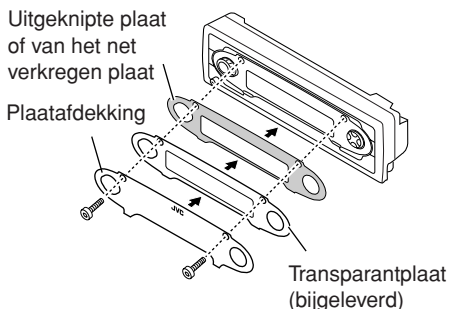


### 3 Vervang de plaat door een andere (standaard, uitgeknipt of van het net verkregen plaat).

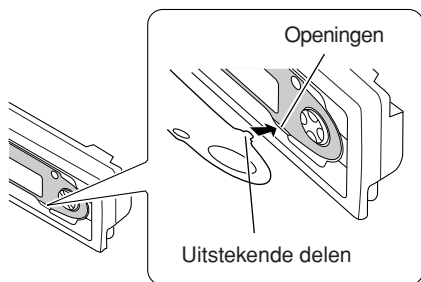
- Bij het bevestigen van een standaardplaat



- Bij het bevestigen van een uitgeknipte plaat of van het net verkregen plaat  
Bevestig de transparantplaat (bijgeleverd) tussen de uitgeknipte plaat of van het net verkregen plaat en de plaatafdekking zodat de plaatafdekking op zijn plaats kan worden bevestigd.



#### Bevestigen van de plaatafdekking



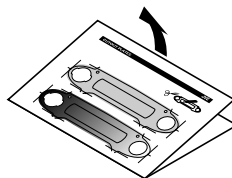
Steek zoals afgebeeld de twee uitstekende delen aan de onderkant van de plaatafdekking in de twee openingen in het bedieningspaneel.

#### Opmerkingen:

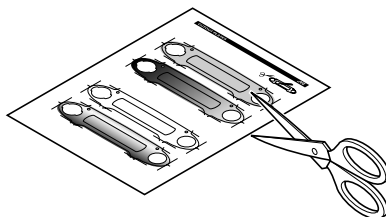
- Bewaar de zeshoekige sleutel voor eventueel later gebruik.
- Bij het toestel zijn vier reserveschroeven voor het bevestigen van de plaatafdekking geleverd. Zie de Handleiding voor installatie/aansluiting (apart boekje).
- Bij het bevestigen van de plaatafdekking dient u de schroeven niet te strak aan te draaien; de plaatafdekking kan anders barsten.

#### Gebruik van uitgeknipte platen

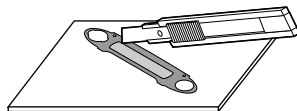
- 1 Vouw het bijgeleverde vel met platen uit.



- 2 Knip de platen uit met een schaar.



- 3 Snijd met een stanleymes op een rubber mat het venster en de twee knoppen uit.





## Bedieningspaneel verwijderen

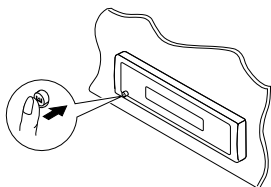
U kunt het bedieningspaneel verwijderen, wanneer u uit de auto stapt.

U moet het bedieningspaneel voorzichtig verwijderen en weer op zijn plaats bevestigen, zodat de connectors op de achterkant van het bedieningspaneel en de houder van het bedieningspaneel niet worden beschadigd.

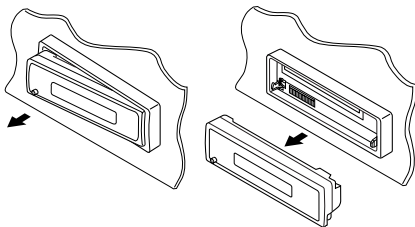
### Hoe moet u het bedieningspaneel verwijderen?

Voordat u het bedieningspaneel verwijdert, moet u er zeker van zijn dat de spanning is uitgeschakeld.

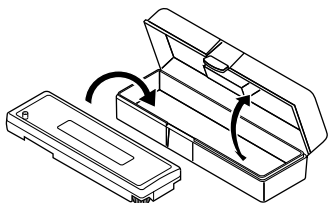
#### **1** Ontgrendel het bedieningspaneel.



#### **2** Druk het bedieningspaneel met de hand omhoog en trek tegelijkertijd naar u toe van het apparaat.

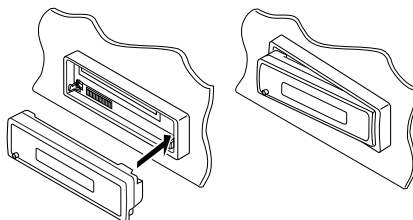


#### **3** Stop het losgemaakte bedieningspaneel in het daarvoor bestemde doosje.

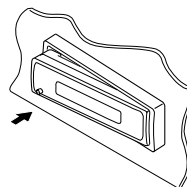


### Hoe moet u het bedieningspaneel weer op zijn plaats bevestigen?

#### **1** Steek de rechterkant van het bedieningspaneel in de groef van de paneelhouder.



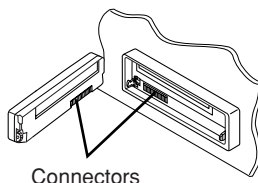
#### **2** Druk op de linkerkant van het bedieningspaneel om het paneel in de paneelhouder te vergrendelen.



#### **Opmerking over het reinigen van de connectors:**

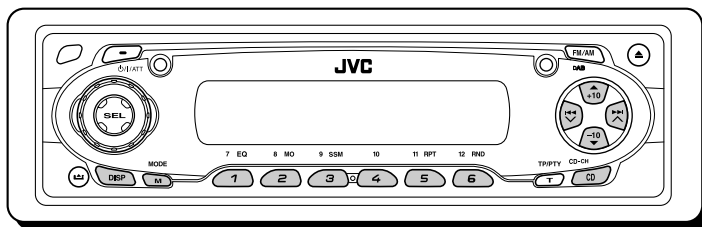
Als u het bedieningspaneel vaak verwijdert, zullen de connectors op een gegeven moment minder goed gaan functioneren.

Om deze mogelijkheid tot het minimum te beperken, moet u de connectors van tijd tot tijd met een met alcohol bevochtigde katoenen doek schoonmaken. Zorg ervoor dat u de connectors daarbij niet beschadigt.





# GEBRUIK VAN DE CD-WISSELAAR



Gebruik bij voorkeur de JVC, MP3 compatibele CD-wisselaar met dit toestel.

Met gebruik van deze CD-wisselaar kunt u uw originele CD-R's (Opneembaar) en CD-RW's (Herschrijfbaar) afspelen die met het audio CD-formaat of het MP3-formaat zijn opgenomen.

- U kunt tevens bepaalde andere CD-wisselaars uit de CH-X serie aansluiten (uitgezonderd de CH-X99 en CH-X100). Deze andere wisselaars zijn echter niet voor MP3 geschikt en u kunt dan dus geen MP3 discs afspelen.
- U kunt CD-wisselaars uit de KD-MK serie niet met dit toestel gebruiken.

Alvorens uw CD-wisselaar te gebruiken:

- Lees de instructies door die bij uw CD-wisselaar zijn geleverd.
- Als er geen CD's in de houder van de CD-wisselaar aanwezig zijn of wanneer de CD's ondersteboven in de houder zitten, verschijnt op het afleesvenster de tekst "NO DISC". Als dit gebeurt, moet u de houder verwijderen en de CD's op de juiste wijze in de houder plaatsen.
- "NO MAG" verschijnt op het display indien er geen magazijn in de CD-wisselaar is geplaatst. U moet in dat geval een magazijn in de CD-wisselaar plaatsen.
- Als op het afleesvenster de tekst "RESET 1" – "RESET 8" verschijnt, is er iets fout met de verbinding tussen dit toestel en de CD-wisselaar. Als dit gebeurt, moet u de verbinding controleren, de verbindingskabel(s) stevig vastmaken. En dan op de resetknop van de CD-wisselaar drukken.

## Opmerking:

U kunt WMA discs niet met de CD-wisselaar afspelen of bedienen.

## Afspelen van een disc

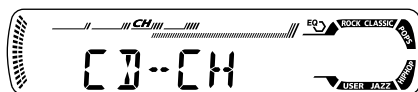
### Selecteer de CD-wisselaar (CD-CH).



\* U kunt de CD-wisselaar niet kiezen indien u "EXT IN" op "LINE IN" heeft gesteld (zie bladzijde 34).

### • Indien u een MP3 disc heeft geplaatst:

De weergave start vanaf de eerste map van de huidige disc nadat de bestanden zijn gecontroleerd.



Gekozen discnummer



De indicator MP3



De indicator  (map)

Gekozen mapnummer

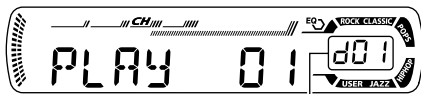
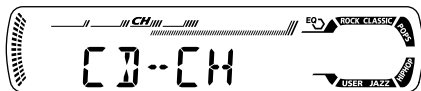
## Opmerking:

De mapnaam verschijnt in plaats van "ROOT" op het display indien een map op de MP3 disc is opgenomen.

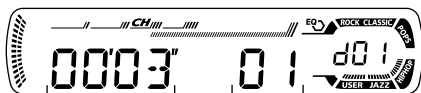


## • Indien u een normale CD heeft geplaatst:

De weergave start vanaf het eerste fragment van de huidige disc.




Gekozen discnummer



Verstreken  
weergavetijd

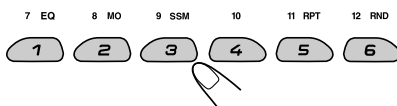
Huidige  
fragmentnummer

### Opmerkingen:

- Wanneer u op CD CD-CH drukt, wordt automatisch de spanning ingeschakeld. U hoeft niet op /I/ATT te drukken om de spanning in te schakelen.
- De CD-wisselaar weergave stopt wanneer u van bron verandert. Wanneer u later weer de CD-wisselaar als bron kiest, wordt de weergave voortgezet vanaf het hiervoor gestopte punt.
- De discinformatie verschijnt automatisch op het display zodra de weergave van een CD Text of MP3 disc wordt gestart. (Zie bladzijden 23 en 26).

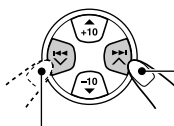
## Direct naar een bepaalde CD gaan


Druk op de nummertoeets die correspondeert met het nummer van de CD om het afspelen te laten beginnen (tijdens weergave van de CD-wisselaar).





- Voor het kiezen van discnummer 1 – 6:  
Druk kort op 1 (7) – 6 (12).
- Voor het kiezen van discnummer 7 – 12:  
Houd 1 (7) – 6 (12) langer dan één seconde ingedrukt.

## Versnelde weergave van een fragment/bestand in voor- of achterwaartse richting



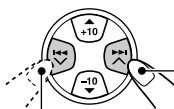
Houd   tijdens weergave ingedrukt om het fragment/bestand snel in voorwaartse richting af te spelen.

Houd   tijdens weergave ingedrukt om het fragment/bestand snel in achterwaartse richting af te spelen.



### Opmerking:

Tijdens deze bediening hoort u uitsluitend onderbroken geluid. (De verstreken speeltijd verandert tevens onderbroken op het display).

## Verspringen naar de volgende of voorgaande fragmenten/bestanden en gaan



Druk tijdens weergave kort op   om naar het begin van het volgende fragment/bestand te verspringen. Telkens wanneer u meerdere malen op de toets drukt, wordt het begin van volgende fragmenten/bestanden opgezocht en afgespeeld.

Druk tijdens weergave kort op   om naar het begin van het huidige fragment/bestand te verspringen. Telkens wanneer u meerdere malen op de toets drukt, wordt het begin van voorgaande fragmenten/bestanden opgezocht en afgespeeld.

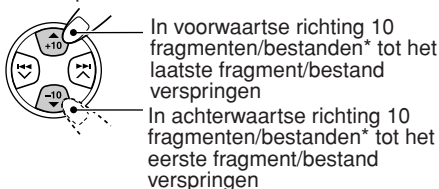
Deze bediening is uitsluitend mogelijk met gebruik van een JVC MP3-compatibele CD-wisselaar (CH-X1500).

## Snel naar een fragment/bestand verspringen (+10 en -10 toetsen)

- 1 Druk tijdens weergave van een disc op M MODE om de functiemodus te activeren.



- 2 Druk op +10 of -10.



\* Bij de eerste druk op de +10 of -10 toets wordt naar het dichtstbijzijnde hogere of lagere fragment/bestand met een fragment-/bestandnummer dat een tiental heeft (bijvoorbeeld het 10<sup>de</sup>, 20<sup>ste</sup> of 30<sup>ste</sup> fragment/bestand) versprongen.

Door een volgende druk op de toets kunt u tegelijkertijd 10 fragmenten/bestanden verspringen (zie "Gebruik van de +10 en -10 toetsen" hieronder).

- Na het laatste fragment/bestand wordt weer het eerste fragment/bestand gekozen en viceversa.

### Opmerking:

Indien de huidige disc die wordt afgespeeld een MP3 disc is, wordt naar andere bestanden in dezelfde map versprongen.

### Gebruik van de +10 en -10 toetsen

- Bijv. 1: Kiezen van fragment-/bestandnummer 32 tijdens weergave van fragment-/bestandnummer 6



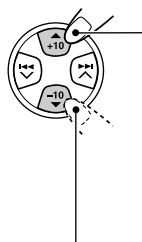
Fragment/bestand 6 → 10 → 20 → 30 → 31 → 32

- Bijv. 2: Kiezen van fragment-/bestandnummer 8 tijdens weergave van fragment-/bestandnummer 36



Fragment/bestand 36 → 30 → 20 → 10 → 9 → 8

## Verspringen naar de volgende of voorgaande map (alleen voor MP3 discs)



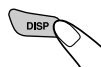
Druk tijdens weergave van een MP3 disc op ▲ (hoger) om naar de volgende map te gaan. Telkens wanneer u meerdere malen op de toets drukt, wordt de volgende map opgezocht en start de weergave van het eerste bestand in die map.

Druk tijdens weergave van een MP3 disc op ▼ (lager) om naar de voorgaande map te gaan. Telkens wanneer u meerdere malen op de toets drukt, wordt de voorgaande map opgezocht en start de weergave van het eerste bestand in die map.

## Tonen van de discinformatie van een CD Text en MP3 disc

De informatie kan uitsluitend worden getoond wanneer u een JVC CD-wisselaar heeft aangesloten die geschikt is voor het lezen van informatie van een CD Text en/of MP3 disc.

## Kiezen van de tekstdisplayfunctie tijdens weergave van een CD Text of een MP3 disc.



- Zie bladzijde 23 voor details aangaande discinformatie van CD Text en bladzijde 26 voor discinformatie van MP3.

## Kiezen van de weergavefuncties

### Fragmenten/bestanden in een willekeurige volgorde afspelen (Willekeurige weergave van een map/disc/magazijn)

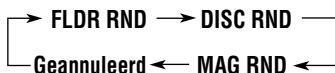


1 Druk tijdens weergave op M MODE om de functiemodus te activeren.

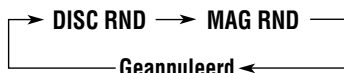


2 Druk terwijl "MODE" nog op het display knippert op RND (willekeurig). Elke keer wanneer u op deze toets drukt, verandert de willekeurige weergavefunctie als volgt:

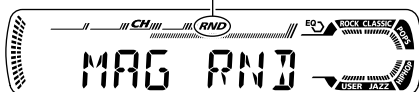
Voor MP3 discs:



Voor CD's:





De indicator RND



Bijv.: Met "MAG RND" gekozen

#### Opmerking:

De MP3 indicator licht tevens op indien de huidige spelende disc een MP3 disc is.

Functie	Actieve indicator	Willekeurige weergave van
FLDR RND*	RND en  indicatoren lichten op.	Alle bestanden van de huidige map, en vervolgens de bestanden van de volgende map, enz.
DISC RND	RND en  indicatoren lichten op.	Alle fragmenten/bestanden van de huidige (of gespecificeerde) disc.
MAG RND	RND indicator licht op.	Alle fragmenten/bestanden van de geplaatste discs.

### Bestanden/fragmenten herhaald afspelen (Herhaalde weergave van fragment/map/disc)

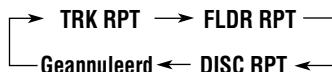


1 Druk tijdens weergave op M MODE om de functiemodus te activeren.



2 Druk terwijl "MODE" nog op het display knippert op RPT (herhalen). Elke keer wanneer u op deze toets drukt, verandert de herhaalde weergavefunctie als volgt:

Voor MP3 discs:



Voor CD's:





De indicators  (disc) en RPT



Bijv.: Met "DISC RPT" gekozen

#### Opmerking:

De MP3 indicator licht tevens op indien de huidige spelende disc een MP3 disc is.

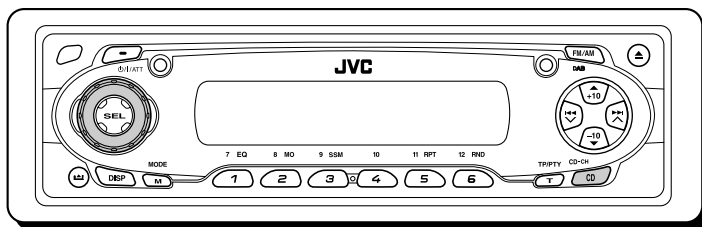
Functie	Actieve indicator	Herhaalde weergave van
TRK RPT	RPT indicator licht op.	Het huidige (of gespecificeerde) fragment/bestand.
FLDR RPT*	 en RPT indicatoren lichten op.	Alle bestanden van de huidige (of gespecificeerde) map of de huidige disc.
DISC RPT	 en RPT indicatoren lichten op.	Alle fragmenten/bestanden van de huidige (of gespecificeerde) disc.

\* "FLDR RND" kan uitsluitend voor MP3 discs worden gekozen.

\* "FLDR RPT" kan uitsluitend voor MP3 discs worden gekozen.



# BEDIENING VAN HET EXTERNE APPARAATEN



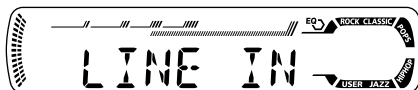
## Externe apparatuur afspelen

U kunt een extern component met de CD-wisselaaraansluiting op het achterpaneel aansluiten middels de KS-U57 Line Input Adapter (niet bijgeleverd).

### Vorbereiding:

- Aanwijzingen omtrent het aansluiten van de KS-U57 Line Input Adapter op het externe apparaat treft u aan in de Handleiding voor installatie/ aansluiting (apart boekje).
- Alvorens u het externe apparaat volgens de onderstaande instructies gaat bedienen, moet u ervoor zorgen dat u de juiste externe ingang hebt geselecteerd. Zie de paragraaf "Het externe apparaat selecteren—EXT IN" op bladzijde 34.

### 1 Selecteer het externe apparaat (LINE IN).



- Als de vermelding "LINE IN"\* niet op de display verschijnt, verwijzen we u naar bladzijde 34. Selecteer in zo'n geval de externe ingang ("LINE IN").

\* Wordt alleen weergegeven indien een van de volgende afspelbronnen is geselecteerd—FM, AM en CD.

### Opmerking over de "One -Touch"-bediening:

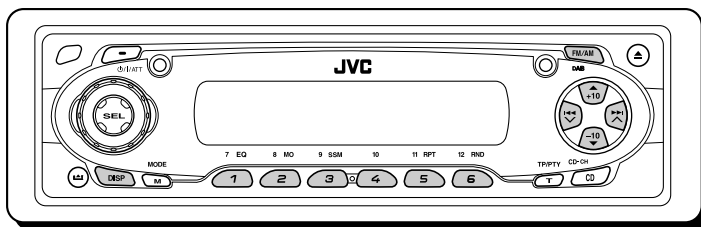
Wanneer u op CD CD-CH drukt, wordt automatisch de spanning ingeschakeld. U hoeft niet op **⏻/ATT** te drukken om de spanning in te schakelen.

### 2 Schakel het aangesloten apparaat aan en start het afspelen van de afspelbron.

### 3 Stel het volume.



### 4 Stel het geluid in zoals u zelf wilt. (Zie bladzijden 29 en 30).



We raden u aan om in combinatie met deze eenheid DAB-tuner KT-DB1500 of KT-DB1000 te gebruiken.

Neem contact op met de JVC-dealer in auto-accessoires als u een andere DAB-tuner hebt.

- Zie ook de instructies die bij de DAB-tuner werden geleverd.

## Wat is het DAB-system?

DAB is een van de digitale radiozendsystemen die momenteel in gebruik zijn. Met deze technologie is het mogelijk CD's af te spelen met hoge geluidskwaliteit zonder storingen en signaalvervalsing. U kunt er zelfs tekst, afbeeldingen en gegevens mee versturen.

In tegenstelling tot FM-uitzendingen, waarbij elk programma op een aparte frequentie wordt uitgezonden, worden bij DAB verschillende programma's (die "services" worden genoemd) met elkaar gecombineerd tot een "ensemble".

Iedere "service"—"primaire service"—kan daarbij tevens in componenten worden verdeeld ("secundaire service" genoemd).

Alleen wanneer u een DAB-tuner op deze eenheid aansluit, kunt u van deze DAB-services gebruik maken.

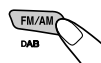
## Afstemmen op een ensemble en op een van de services

Een ensemble bestaat doorgaans uit 6 of meer programma's (services) die tegelijkertijd worden uitgezonden. Nadat u op een ensemble hebt afgestemd, kunt u kiezen naar welke service u wilt luisteren.

### Alvorens u begint...

Druk korte tijd op FM/AM DAB als het CD, de CD-wisselaar of een extern apparaat de huidige afspeelbron is.

### 1 Selecteer de DAB-tuner.



Elke keer wanneer u op de toets drukt en houdt, wordt de DAB-tuner of de FM/AM-tuner geselecteerd.

**DAB ↔ FM/AM**

### 2 Selecteer de DAB-band (DAB1, DAB2 of DAB3).



Elke keer wanneer u op de toets drukt, verandert u de DAB-band als volgt:



### Opmerking:

Bij het overschakelen van DAB naar FM en andersom kan het weergaveniveau van het volume onaangenaam toenemen of afnemen. Dat het geluidsniveau toeneemt of afneemt, heeft niets met uw ontvanger te maken, maar met de aansturing bij de zender. Er is dus niets mis met uw ontvanger.

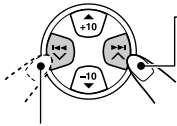
Om dit euwel te voorkomen kunt u het DAB ingangsniveau instellen. (Zie "Instellen van het DAB volumenniveau" op bladzijde 46).

### Opmerking:

Deze ontvanger is uitgerust met drie DAB-band (DAB1, DAB2, DAB3). U kunt met elke DAB-band op een ensemble afstemmen.

VERVOLG, ZIE OMMEZIJDE

### 3 Zoek een ensemble op.



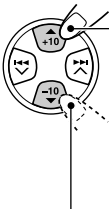
Zoeken naar ensembles met hogere frequenties

Zoeken naar ensembles met lagere frequenties

Wanneer een ensemble wordt ontvangen, stopt het zoeken.

Druk nogmaals op dezelfde toets wanneer u het zoeken **wilt stoppen voordat op een ensemble is afgestemd**.

### 4 Kies een service (ofwel primaire of secundaire) die u wilt beluisteren.



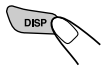
Kiezen van de volgende service (Indien een primaire service ook secundaire services heeft, worden deze gekozen voordat de volgende primaire service wordt gekozen.)

Kiezen van de voorgaande service (ofwel een primaire of secundaire)

### De informatie op de display wijzigen wanneer u op een ensemble afstemt

Normaliter wordt de naam van de service op de display weergegeven.

Druk herhaaldelijk op DISP (display) indien u de naam van het ensemble of de frequentie wilt controleren.



Elke keer wanneer u op de toets drukt, verschijnt de volgende informatie gedurende een korte tijd in het bovenste gedeelte van de display.



### Zonder zoeken afstemmen op een bepaald ensemble

#### Alvorens u begint....

Druk korte tijd op FM/AM DAB als het CD, de CD-wisselaar of een extern apparaat de huidige afspelerbron is.

- 1 Druk op FM/AM DAB en houd om de DAB-tuner als afspelerbron te selecteren.
- 2 Druk herhaaldelijk op FM/AM DAB om de gewenste DAB-band te selecteren (DAB1, DAB2 of DAB3).
- 3 Druk op  $\blacktriangleright$   $\blacktriangle$  of  $\blacktriangleleft$   $\blacktriangledown$  en houd deze gedurende minimaal 1 seconde ingedrukt.
- 4 Druk herhaaldelijk op  $\blacktriangleright$   $\blacktriangle$  of  $\blacktriangleleft$   $\blacktriangledown$  tot u het ensemble van uw keuze bereikt.
  - Als u de toets ingedrukt houdt, blijft de frequentie veranderen tot u de toets weer loslaat.
- 5 Druk op  $\blacktriangle$  (hoger) of  $\blacktriangledown$  (lager) om een service (ofwel primaire of secundaire) te kiezen die u wilt beluisteren.

### Terugkeren naar de FM/AM-tuner

Druk nogmaals op FM/AM DAB en houd deze.

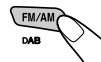
## DAB-services in het geheugen opslaan

Er kunnen maximaal 6 DAB-services voor elke DAB-band (DAB1, DAB2 en DAB3) handmatig in het geheugen worden opgeslagen.

#### Alvorens u begint....

Druk korte tijd op FM/AM DAB als het CD, de CD-wisselaar of een extern apparaat de huidige afspelerbron is.

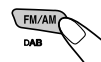
### 1 Selecteer de DAB-tuner.



Elke keer wanneer u op de toets drukt en houdt, wordt de DAB-tuner of de FM/AM-tuner geselecteerd.

DAB  $\leftrightarrow$  FM/AM

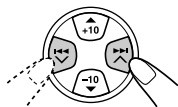
### 2 Selecteer de DAB-band (DAB1, DAB2 of DAB3) van uw keuze.



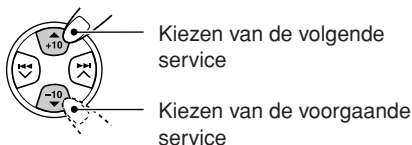
Elke keer wanneer u op de toets drukt, verandert u de DAB-band als volgt:



### 3 Stem af op het ensemble van uw keuze.



### 4 Selecteer de service van het ensemble.



### 5 Houd de cijfertoets (in dit geval 1) langer dan 2 seconden ingedrukt om de gekozen service onder het gewenste voorkeurnummer vast te leggen.



Gekozen voorkeurnummer



### 6 Herhaal de bovenstaande procedure als u nog andere DAB-services achter voorkeuzetoetsen wilt opslaan.

#### Opmerkingen:

- U kunt uitsluitend primaire DAB-services vastleggen. Indien u een secundaire service vastlegt, wordt hiervoor in de plaats zijn primaire service vastgelegd.
- Een reeds opgeslagen DAB-service verdwijnt uit het geheugen wanneer u aan de desbetreffende voorkeuzetoets een nieuwe DAB-service toekent.
- Opgeslagen DAB-services verdwijnen uit het geheugen wanneer de stroomtoevoer naar het geheugen wordt onderbroken (bijvoorbeeld wanneer u de batterijen vervangt). Als dit gebeurt, zult u de DAB-services opnieuw moeten instellen.

## Afstemmen op een opgeslagen DAB-service

U kunt eenvoudig op een vooraf ingestelde DAB-service afstemmen. Zoals al eerder uitgelegd, dient u eerst services in het geheugen vast te leggen. Zie op bladzijden 44 en 45 "DAB-services in het geheugen opslaan" als u nog geen services hebt opgeslagen.

#### Alvorens u begint....

Druk korte tijd op FM/AM DAB als het CD, de CD-wisselaar of een extern apparaat de huidige afspeelbron is.

### 1 Selecteer de DAB-tuner.



Elke keer wanneer u op de toets drukt en houdt, wordt de DAB-tuner of de FM/AM-tuner geselecteerd.

**DAB ↔ FM/AM**

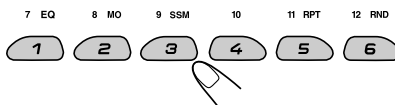
### 2 Selecteer de DAB-band (DAB1, DAB2 of DAB3) van uw keuze.



Elke keer wanneer u op de toets drukt, verandert u de DAB-band als volgt:



### 3 Selecteer de voorkeuzetoets (1 – 6) voor de DAB-service (primaire) die u wilt beluisteren.



#### Opmerking:

Indien de gekozen primaire service een of meerdere secundaire services heeft, zal door het herhaaldelijk drukken op dezelfde cijfertoets op de secundaire services worden afgestemd.

# Wat u nog meer met DAB kunt doen

## Hetzelfde programma automatisch volgen (alternatieve ontvangst)

Het is mogelijk om naar een programma te blijven luisteren.

### • Terwijl u een DAB-service ontvangt:

Als u in een streek rijdt waar u een service niet kunt ontvangen, zal deze eenheid automatisch afstemmen op een ander ensemble of een FM RDS-zender die hetzelfde programma uitzendt.

### • Terwijl u een FM RDS-zender ontvangt:

Als u in een gebied rijdt waar een DAB-service hetzelfde programma uitzendt als een FM RDS-zender, stemt deze eenheid automatisch op de DAB-service af.

## Werken met alternatieve ontvangst

Bij het verlaten van de fabriek zijn standaard alle alternatieve-ontvangstmogelijkheden ingeschakeld.

- Zie ook de paragraaf “De algemene instellingen wijzigen (PSM)” op bladzijde 31.

- 1 Druk op SEL (selecteren) in en houd deze tenminste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven.
- 2 Druk op ►►| ^ of |◄◄ v om de vermelding “DAB AF” (alternatieve frequentie) te selecteren.
- 3 Draai aan de bedieningsschijf om het gewenste modus te selecteren.
  - AF ON: Het programma wordt gevolgd tussen het aanbod van DAB-services en FM RDS-zenders —alternatieve ontvangst. De indicator AF op de display licht op (zie bladzijde 13).
  - AF OFF: Alternatieve ontvangst is uitgeschakeld.
- 4 Druk op SEL (selecteren) om het instellen te voltooien.

### Opmerking:

Als alternatieve ontvangst (voor DAB-services) is ingeschakeld, is automatisch ook de netwerkfunctie ingeschakeld (zie bladzijde 13 voor RDS-zenders). De netwerkfunctie kan echter niet worden uitgeschakeld zonder de alternatieve ontvangst uit te schakelen.

## Instellen van het DAB volumeniveau

U kunt het ingangsniveau van de DAB tuner instellen en in het geheugen vastleggen.

Wanneer het ingangsniveau eenmaal juist in overeenstemming met het FM geluidsniveau ingesteld is, hoeft u het volumeniveau niet iedere keer bij het veranderen van bron opnieuw in te stellen.

Bij het verlaten van de fabriek is het DAB volumeniveau op “00” gesteld.

- Zie ook de paragraaf “De algemene instellingen wijzigen (PSM)” op bladzijde 31.

- 1 Druk op SEL (selecteren) in en houd deze tenminste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven.
- 2 Druk op ►►| ^ of |◄◄ v om de vermelding “DAB VOL” (volume) te selecteren.
- 3 Draai aan de bedieningsschijf om het gewenste volume te selecteren. U kunt het volume instellen op een waarde van “VOL –12” tot “VOL 12”.
- 4 Druk op SEL (selecteren) om het instellen te voltooien.




# PROBLEMEN OPLOSSEN

Een probleem hoeft niet altijd ernstig te zijn. Voordat u hulp inroept van een dienstverlenende instantie, moet u eerst de volgende punten controleren.

	Symptomen	Oorzaken	Oplossingen
Algemeen	<ul style="list-style-type: none"> <li>Er komt geen geluid uit de speakers.</li> </ul>	Het volume is ingesteld op het minimale niveau.	Pas het geluid aan totdat het optimale niveau is bereikt.
		Verkeerde verbindingen.	Controleer de bedrading en de verbindingen.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Het apparaat werkt helemaal niet.</li> </ul>	De ingebouwde microprocessor functioneert mogelijk niet juist vanwege interferentie, enz.	Verwijder het bedieningspaneel en druk op de terugsteltoets op de paneelhouder. (De instelling voor de klok en de voorkeuzenders worden uit het geheugen gewist). (Zie bladzijde 2).
FM/AM	<ul style="list-style-type: none"> <li>Automatisch instellen van zenders—SSM (vastleggen sterke zenders) functioneert niet.</li> </ul>	De signalen zijn te zwak.	Leg de zenders handmatig vast.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>U hoort ruis terwijl u naar de radio luister.</li> </ul>	De antenne zit niet goed vast.	Zorg dat de antenne stevig vast zit.
CD-weergave	<ul style="list-style-type: none"> <li>Disc kan niet worden afgespeeld.</li> </ul>	CD zit ondersteboven in het apparaat.	Plaats de CD op de juiste manier in CD-lade.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>CD-R/CD-RW kan niet worden afgespeeld.</li> <li>Overslaan van fragmenten van de CD-R/CD-RW is niet mogelijk.</li> </ul>	De CD-R/CD-RW is niet afgerond ("finalized").	<ul style="list-style-type: none"> <li>Plaats een afgeronde CD-R/CD-RW.</li> <li>Rond de CD-R/CD-RW met de voor opname gebruikte apparatuur af.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Disc kan niet worden uitgeworpen.</li> </ul>	De disc is vergrendeld.	Ontgrendel de disc. (Zie bladzijde 23).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Geluid van de disc wordt soms onderbroken.</li> </ul>	U rijdt op een hobbelige weg.	Stop met afspelen op hobbelige wegen.
		Er zitten krassen op de CD.	Gebruik een andere CD.
		Verkeerde verbindingen.	Controleer de bedrading en de verbindingen.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Op het afleesvenster verschijnt de tekst "NO DISC".</li> </ul>	Er is geen disc geplaatst.	Plaats een disc in de lade.
		De disc is verkeerd geplaatst.	Plaats de disc juist.



Symptomen	Oorzaken	Oplossingen
<ul style="list-style-type: none"><li>• Disc kan niet worden afgespeeld.</li></ul>	Er zijn geen MP3/WMA bestanden op de disc opgenomen.	Plaats een andere disc.
	De MP3/WMA bestanden hebben niet de <.mp3> of <.wma> extensiecode achter hun bestandsnaam.	Voeg de <.mp3> of <.wma> extensiecode aan de bestandsnaam toe.
	De MP3/WMA bestanden zijn niet met het met ISO 9660 Niveau 1, Niveau 2, Romeo of Joliet overeenkomende formaat opgenomen.	Plaats een andere disc. (Neem MP3/WMA bestanden met het vereiste formaat op).
<ul style="list-style-type: none"><li>• Er is ongewenst geluid hoorbaar.</li></ul>	Het bestand dat u afspeelt is geen MP3/WMA bestand (ookal is de extensiecode <.mp3> of <.wma>).	Ga naar een ander bestand of plaats een andere disc. (Gebruik de <.mp3> en <.wma> extensiecodes niet voor andere bestanden dan MP3 en WMA).
<ul style="list-style-type: none"><li>• De leestijd duurt lang (de vermelding "CHECK" knippert op de display).</li></ul>	De duur van de leestijd hangt af van de complexiteit van de hiërarchie van de mappen en bestanden.	Maak de hiërarchie niet te ingewikkeld en gebruik niet teveel mappen.
<ul style="list-style-type: none"><li>• De bestanden worden in een andere volgorde afgespeeld dan ik wilde.</li></ul>	De afspreekvolgorde wordt bepaald bij het maken van de opname.	_____
<ul style="list-style-type: none"><li>• De verstreken speeltijd is onjuist.</li></ul>	Dit kan gebeuren en is afhankelijk van het aantal bestanden dat op de CD staat.	_____
<ul style="list-style-type: none"><li>• De  indicator knippert op het display.</li></ul>	De huidige map bevat geen MP3/WMA bestand.	Kies een andere map.
<ul style="list-style-type: none"><li>• Op het afleesvenster verschijnt de tekst "NO FILES".</li></ul>	De huidige disc bevat geen MP3/WMA bestand.	Plaats een disc waarop MP3/WMA bestanden zijn opgenomen.
<ul style="list-style-type: none"><li>• Er worden verkeerde tekens weergegeven. (Weergave van tags, b.v. de naam van het album).</li></ul>	Dit toestel kan uitsluitend letters van het alfabet (hoofdletters: A–Z), cijfers en een bepaald aantal symbolen tonen.	_____



Symptomen	Oorzaken	Oplossingen	CD-wisselaar
• Op het afleesvenster verschijnt de tekst "NO DISC".	Er bevindt zich geen CD in de magazijn.	Plaats discs in het magazijn.	
	Discs zijn omgekeerd geplaatst.	Plaats de discs juist.	
• Op het afleesvenster verschijnt de tekst "NO MAG".	Er is geen magazijn in de CD-wisselaar geladen.	Plaats het magazijn.	
• Op het afleesvenster verschijnt de tekst "RESET 8".	Het apparaat is niet op de juiste manier met de CD-wisselaar verbonden.	Verbind het apparaat en de CD-wisselaar op de juiste manier met elkaar en druk op de resetknop van de CD-wisselaar.	
• Op het afleesvenster verschijnt de tekst "RESET 1" – "RESET 7".	_____	Druk op de resetknop van de CD-wisselaar.	
• De CD-wisselaar werkt helemaal niet.	De ingebouwde microprocessor functioneert mogelijk niet juist vanwege interferentie, enz.	Verwijder het bedieningspaneel en druk op de terugsteltoets op de paneelhouder. (De instelling voor de klok en de voorkeuzenders worden uit het geheugen gewist). (Zie bladzijde 2).	

**Haperingen:**

De disc kan haperen wanneer u op hobbelige wegen rijdt. Het apparaat en de disc worden hierdoor niet beschadigd, maar het is wel storend.

Wij adviseren u om het afspelen te beëindigen wanneer u op dergelijke wegen rijdt.



## Omgaan met discs

Dit toestel is ontworpen voor weergave van CD's, CD-R's (Opneembaar), CD-RW's (Herschrijfbaar) en CD Text.

- Dit toestel is tevens geschikt voor MP3 discs en WMA discs.

### De manier waarop u met discs moet omgaan

**Wanneer u een disc uit het opbergdoosje**

Rondje in het midden

haalt, moet u het rondje in het midden van de doos naar beneden duwen en de disc uit het doosje halen terwijl u de disc aan de rand vasthoudt.



- Houd de disc altijd aan de randen vast. Raak de opnamekant niet aan.

**Wanneer u de disc wilt opbergen,** leg deze dan voorzichtig om het rondje in het midden (met de bedrukte kant boven).

- Berg de discs na gebruik altijd op in het doosje.

### Discs schoonhouden

Het geluid wordt niet goed weergegeven indien de disc vuil is. Als een disc vuil is, moet u deze reinigen met een zachte doek. Veeg in een rechte lijn van het midden naar de rand de disc schoon.



### Nieuwe discs afspelen

Sommige nieuwe discs hebben oneffenheden langs de binnen- of buitenrand. Dergelijke discs worden mogelijk door het apparaat geweigerd.



U kunt deze oneffenheden verwijderen door de randen glad te wrijven met een potlood, ballpoint enz.

### Condensvorming

In onderstaande gevallen kan zich condens vormen op de lens in de discspeler:

- Nadat de verwarming in de auto is aanzet.
- Wanneer het erg vochtig wordt in de auto.

Soms zal de discspeler hierdoor niet meer juist werken. In dat geval moet u de disc uit de discclade halen en moet u het apparaat een paar uur aan laten staan totdat het vocht is verdampt.

### Voor het afspelen van een CD-R of CD-RW

Alvorens een CD-R of CD-RW af te spelen, moet u de bij de disc geleverde aanwijzingen goed doorlezen.

- Gebruik uitsluitend "afgeronde" CD-R's of CD-RW's.
  - Bepaalde CD-R's of CD-RW's kunnen vanwege de disc karakteristieken en de volgende redenen mogelijk niet worden afgespeeld:
    - Indien de disc vuil is of krassen heeft.
    - Indien er condens op de lens in het toestel is gevormd.
    - Indien de aftastlens in het toestel vuil is.
  - CD-RW's hebben mogelijk een langere afleestijd omdat de reflectie van CD-RW's lager dan van normale CD's is.
  - CD-R's of CD-RW's worden mogelijk beschadigd door hoge temperaturen of een hoge vochtigheidsgraad. Laat ze derhalve niet in de auto liggen.
  - Gebruik niet de volgende CD-R's of CD-RW's:
    - Discs met stickers, labels of beschermvellen die op de disc zijn geplakt.
    - Discs waarop labels direct met een ink jet printer kunnen worden gedrukt.
- Het gebruik van dergelijke discs bij hoge temperaturen of een hoge vochtigheidsgraad kan een onjuiste werking veroorzaken of zelfs de discs beschadigen. Bijvoorbeeld:
- Stickers of labels kunnen krimpen waardoor de disc krom trekt.
  - Stickers of labels kunnen half los raken waardoor de disc niet meer kan worden uitgeworpen.
  - De afdruk op disc kan plakkerig worden.
- Lees de aanwijzingen en waarschuwingen over labels en te bedrukken discs bestlist goed.

#### LET OP!

- Plaats geen 8-cm discs (single CD's) in de discclade. (Deze discs kunnen niet worden uitgeworpen).
- Plaats geen discs met afwijkende vorm (bijvoorbeeld hartvormig) in de discclade; dergelijke discs veroorzaken problemen.
- Stel discs niet bloot aan direct zonlicht of een andere warmtebron en leg ze niet neer op plaatsen waar het zeer warm of vochtig is. Laat ze derhalve niet in de auto liggen.
- Gebruik geen oplosmiddelen (zoals reinigingsmiddelen voor gewone platen, spray, verdunningsmiddelen, wasbenzine, enz.) om discs te reinigen.

Kromgetrokken disc



Sticker



Resterend plakmiddel

Disc



Opplakbaar label

## GELUIDSVERSTERKER

Maximum uitgangsvermogen:

Voorin: 50 W per kanaal

Achterin: 50 W per kanaal

Ononderbroken uitgangsvermogen (RMS):

Voorin: 19 W per kanaal in 4  $\Omega$ , 40 Hz tot 20 000 Hz met niet meer dan 0,8% totale harmonische vervorming van het geluid.

Achterin: 19 W per kanaal in 4  $\Omega$ , 40 Hz tot 20 000 Hz met niet meer dan 0,8% totale harmonische vervorming van het geluid.

Belastingsimpedantie: 4  $\Omega$  (speling 4  $\Omega$  tot 8  $\Omega$ )

Regelbereik tonen:

Bas:  $\pm 10$  dB bij 100 Hz

Treble:  $\pm 10$  dB bij 10 kHz

Weergavekarakteristiek: 40 Hz tot 20 000 Hz

Signaal/ruisverhouding: 70 dB

Uitgangsvermogen/Impedantie:

2,0 V/20 k $\Omega$  belasting (maximaal vermogen)

Uitgangsimpedantie: 1 k $\Omega$

Subwoofer-uitgangsniveau/Impedantie:

2,0 V/20 k $\Omega$  belasting (maximaal vermogen)

Drempelfrequentie: 120 Hz (vastgesteld)

## RADIO

Frequentiebereik:

FM: 87,5 MHz tot 108,0 MHz

AM: (MG) 522 kHz tot 1 620 kHz

(LG) 144 kHz tot 279 kHz

### [FM-zenders]

Gevoeligheid bij normaal bedrijf:

11,3 dBf (1,0  $\mu$ V/75  $\Omega$ )

Gevoeligheid bij 50 dB geluidsdemping:

16,3 dBf (1,8  $\mu$ V/75  $\Omega$ )

Selectiviteit alternatief kanaal (400 kHz):

65 dB

Weergavekarakteristiek: 40 Hz tot 15 000 Hz

Stereo-scheiding: 30 dB

Vangbereik: 1,5 dB

### [MG-zenders]

Gevoeligheid: 20  $\mu$ V

Selectiviteit: 35 dB

### [LG-zenders]

Gevoeligheid: 50  $\mu$ V

## CD-SPELER

Type: CD-speler

Signaaldetectiesysteem:

Pickup-lens (halfgeleider-laser)

Aantal kanalen: 2 kanalen (stereo)

Weergavekarakteristiek: 5 Hz tot 20 000 Hz

Dynamisch vermogen: 96 dB

Signaal/ruisverhouding: 98 dB

Zweving: Minder dan de meetbare limiet

MP3 decodeerformaat:

MPEG 1/2 Audio Layer 3

Max. bitwaarde: 320 Kbps

WMA (Windows Media® Audio) decodeerformaat:

Max. bitwaarde: 192 Kbps

## ALGEMEEN

Voeding:

Werkspanning:

Gelijkstroom 14,4 V

(speling 11 V tot 16 V)

Aardingssysteem: Negatieve aarding

Bedrijfstemperatuur: 0°C tot +40°C

Afmetingen (breedte  $\times$  hoogte  $\times$  diepte):

Afmetingen apparaat (ten behoeve van installatie) (bij benadering):

182 mm  $\times$  52 mm  $\times$  150 mm

Afmetingen paneel (bij benadering):

188 mm  $\times$  58 mm  $\times$  12 mm

Gewicht (bij benadering):

1,4 kg (excl. accessoires)

*Ontwerp en specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.*

Ga naar de volgende website indien u extra platen wilt downloaden:

<<http://www.jvc.co.jp/jvccar>>.

**Having TROUBLE with operation?**

**Please reset your unit**

Refer to page of How to reset your unit

**Haben Sie PROBLEME mit dem Betrieb?**

**Bitte setzen Sie Ihr Gerät zurück**

Siehe Seite Zurücksetzen des Geräts

**Vous avez des PROBLÈMES de fonctionnement?**

**Réinitialisez votre appareil**

Référez-vous à la page intitulée Comment réinitialiser votre appareil

**Hebt u PROBLEMEN met de bediening?**

**Stel het apparaat terug**

Zie de pagina met de paragraaf Het apparaat terugstellen

**JVC**

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED



EN, GE, FR, NL

© 2003 VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

1003KKSMdTJEIN

# JVG Instructions CD RECEIVER KD-SC601